UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 37 - 7.W.- Preis 1,20 DM - 1 H 7109 A

Belgien 38,00 bfr., Dänemark 8,75 dkr., Frankreich 7,00 F, Griechenland 140 Dr., Großbritannien 65 p., Italien 1500 L., Jugoslawich 275,00 Din., Luxemburg 28,00 ffr., Niederlande 2,20 bfl., Norwegen 7,50 nkr., Österreich 14 öS, Portugal 115 Esc., Schweden 6,50 skr., Schweiz 2,00 sfr., Spanien 170 Pts., Kanarische Insein 185 Pts.

# TAGESSCHAU

#### POLITIK

Haiti: In der Übergangsregierung Neue Heimat: Die Bundesregiegibt es Befürchtungen über eine Infiltration des Landes durch ku-Guerrilla-Einheiten.

Festnahmen: Bei einer Großrazzia hat die französische Sicherheitspolizei im Zusammenhang mit der jüngsten Attentatserie 50 Personen aus Nahost festgenommen. (S. 2)

Golfkrieg: Die arabischen Länder dringen angesichts der Eskalation im Golfkrieg bei den westeuropäischen Ländern verstärkt darauf, ihre Beziehungen zu Iran zu nutzen, um Teheran an den Verhandlungstisch zu bringen. Die Arabische Liga teilte mit, zur Zeit gebe es entsprechende Sondierungen in den meisten Hauptstädten der EG-Länder. Die arabischen Botschafter berieten in Bonn über eine Erklärung zum Golfkrieg.

Deportiert: Der litauische Priester Matulionis ist nach Sibirien deportiert worden. Er war in einem "Untergrund"-Seminar ausgebildet worden.

rung hat eine finanzielle Unterstützung des gewerkschaftseigenen Unternehmens entschieden abgelehnt. Das Kabinett war sich nach den Worten von Regierungssprecher Ost darin einig, daß der DGB für das Schicksal der Neuen Heimat verantwortlich sei. Zur Sanierung des Gewerkschaftskonzerns würden keine Bundesmittel bereitgestellt.

Verteidigung: Für die rasche Entwicklung eines europäischen nichtatomaren Verteidigungssystems hat sich Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner ausgesprochen. (S. 12)

Laser: Für den Aufbau einer eigenen französischen Raketenabwehr hat sich eine Studienkommission des französischen Verteidigungsministeriums ausgesprochen. Dabei setzten die Experten weniger auf Anti-Raketen-Raketen, die gegnerische Flugkörper während ihrer ballistischen Phase zerstören sollen, sondern auf neue Waffen, die bereits während der Antriebsphase angreifen.

#### Exklusiv in der WELT

#### SERIE PHILIPPINEN

Auf den Philippinen tobt ein Machtkampf zwischen Marcos und der Opposition. Kommunistische Rebellen kontrollieren 20 Prozent des Staatsgebiets. Welche Risiken ergeben sich für die US-Basen? Eine Serie von heute an in der WELT. Seite 7

#### BARSCHELS WARNUNG AN DIE ARD

Der schleswig-holsteinische Ministerpräsident Uwe Barschel sieht das ZDF gefährdet, falls die ARD ihre Dritten Programme bundesweit verbreitet. In einem Beitrag für die WELT warnt Barschel vor den Folgen einer "ungeordneten Konkurrenz um die besten Reichweiten".

#### GRUNDIG IM AUFWIND

Unter der Führung von Hermanus Koenig wurde die Firma Grundig binnen zwei Jahren neu formiert - mit großem Erfolg. Ein Porträt des Konzernschefs. Seite 14

#### WIRTSCHAFT

Constructa '86: Als zukunftsträchtigen Markt hat Bundesbauminister Schneider die Renovie-Bausubstanz bezeichnet. (S. 13)

US-Defizit: Nach einer Umfrage, die das "Wall-Street-Journal" durchgeführt hat, halten nur 31 Prozent der Amerikaner die Haushaltsdefizite, die in den vergangenen Jahren mit jeweils mehr als 200 Milliarden Dollar zu Buche schlugen, für ein nationales Problem. Zwar flihlt sich die große Mehrheit nicht ganz wohl angesichts dieser gewaltigen Zahlen, zu schmerzhaften Eingriffen ist sie jedoch nicht bereit. Allerdings sind alle Amerikaner für weitere Kürzungen der Bundesausgaben.

Verschuldung: Die IWF-Haltung gegen Peru verhärtet sich. Eine Warnung hat das Direktorium des Internationalen Währungsfonds Präsident Garcia ins Haus geschickt, Danach verliert Peru des nicht bis Mitte April überfällige Zahlungen in Höhe von 75 Millionen Dollar eingegangen sind. Aufgelaufen sind Rückstände seit September. Die Aktion gegen Peru ist harscher ausgefallen als erwartet. Garcia sollte auf seine Pflichten hingewiesen werden.

Börse: Die deutschen Aktienmärkte schlossen gestern bei eher schwächerem Gesamteindruck erneut uneinheitlich. Auf dem Rentenmarkt hielt sich die freundliche Stimmung. WELT-Aktienindex 284,59 (283,99). BHF Rentenindex 105,485 (105,466). BHF Performance Index 101,089 (101.402). Dollarmittelkurs 2,3605 (2,3789) Mark. Goldpreis je Feinunze 337,25 (335,80) Dollar.

#### KULTUR

Blanbart": Helimuth Matiaseks Inszenierung am Münchner Gärtnerplatz hinterließ Zweifel, Offenbachs Musik klang bei der PreKapitel: Die Wände stehen nicht mehr lotrecht, der Glockenturm neigt sich zur Seite, und die Fundamente sinken ab. Verfallserscheinungen in Rom. (S. 20)

Ski Alpin: Markus Wasmeier (Schliersee) und Regina Mösenlechner (Inzell) gewannen die Abfahrtstitel bei den Deutschen Meisterschaften in Todtnau (Schwarzwald), (S. 11)

Tennis: Wolfgang Popp (130. der Weltrangliste) kritisierte beim Turnier in Boca West (Florida) Wimbledonsieger Becker: "Mit ihm will derzeit keiner Doppel spielen." (S. 11)

#### **AUS ALLER WELT**

Gesundheit: Die Zulassung von Arzneimitteln und ihre Überprüfung auf mögliche schädliche Nebenwirkungen will das Bundesgesundheitsamt in Berlin beschleunigen. Dem Amt sind 57 neue Stellen bewilligt worden, so daß die Untersuchungen forciert werden können. (S. 22)

Schnee: Ein Chaos haben die stärksten Schneefälle seit dem Katastrophenwinter von 1929 in Österreich verursacht. Die Niederschläge hatten seit Samstag einen Meter Schnee gebracht. Zahlreiche Gehöfte mußten auch gestern noch mit Hubschraubern versorgt werden. (S. 22)

-Von Achim Remde S.7

Umwelt-Forschung-Technik:

England pruft Plane für neues

Forum: Personalien und Leser-

briefe an die Redaktion der

WELT. Wort des Tages S. 10

#### Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe: Nordafrika: Politische Tricks und

Meinungen: Das Dilemma der Tories - Leitartikel von Reiner Taktik sind im Maghreb zu Hause

Gatermann

Nordirland: Friedenskämpferinnen Betty Williams und Mairead Corrigan sind verfeindet

Asyl: Stuttgart - "Überschwappen\* des Unmuts in der Bevölkerung befürchtet

Frankreich: Chirac holt sich Bei- Fernsehen: Bewährtes aus Mainz

fall durch ehrliche Aussagen - mit R. Appel wieder im ZDF -

Schnee und Giattels behindern den Vertrieb der WELT. Wir bitten die Leser für mögliche Verzögerungen bei der Zustellung um Verständnis.

S. 5 Jetzt fragen Journalisten S. 20

Überschall-Flugzeug

# Heute entscheidet sich das Schicksal von Intendant Loewe

Auch die Bundes-CDU sucht nach einer Lösung der Probleme beim SFB

hrk/fac\_Berlin/Bonn Das spektakulärste personalpolitische Ereignis in der Nachkriegsgeschichte des deutschen Rundfunks steht heute vormittag in Berlin bevor. Erstmals wird ein Rundfunkrat über die Abwahl eines Intendanten entscheiden: Es geht um die mögliche Ablösung von Lothar Loewe, der seit März 1983 den Sender Freies Berlin (SFB) leitet und dessen Amtsführung wiederholt zu Auseinandersetzungen im Hause und in der Öffentlichkeit geführt hat.

Ein Tag vor der geheimen Abstimmung zeichnete sich gestern ein Vorstoß aus der Mitte des Rundfunkrats ab, den Berliner Senatssprecher Winfried Fest als Nachfolger zu gewinnen. Eine Gruppe von "Grauen" - sie stellen mit 23 Mitgliedern die Mehrheit der 31 Rundfunkräte - will dem Vornehmen nach Fest selbst aufsuchen und ihn bitten, einer Kandidatur zuzustimmen.

Weder Fests Dienstherr, der Regierende Bürgermeister Eberhard Diepnoch CDU-Generalsekretär Klaus Landowsky wünschen dem Vernehmen nach eine solche Lösung. Diepgen selbst besitzt ein verständliches und dringendes Interesse daran, angesichts der für ihn außerordent-

lich schwierigen politischen Situation seinen Berater nicht zu verlieren. Landowsky wiederum hält Fest anscheinend nicht für "hart" genug. In der CDU-Bundeszentrale befürchtet man, Fest könne zu parteifern agieren. Dort wird eher der Lösung zugeneigt, RIAS-Intendant Peter Schiwy (\_Unser Traumkandidat") zu präsentieren und den RIAS künftig vom heutigen NDR-Programmdirektor Olaf von Wrangel führen zu lassen. Die "Grauen" im Rundfunkrat wol-

len sich angesichts des Machtverfalls von Loewe aber nicht länger hinhalten lassen. Für Fest gäbe es eine sichere Zweidrittel-Mehrheit, da er bis ins linke Spektrum hinein Stimmen bekäme. Wenige Stunden vor der Abstimmung über den Abwahlantrag werden intern Rechnungen aufgemacht, die eine relative Mehrheit für die Abwahl von 12 gegen 10 Stimmen bei etwa vier Enthaltungen sehen. Wie immer die Wahl jedoch ausgeht -Loewes Plan, bereits am 17. Februar auf einer weiteren Sitzung seinen Chefredakteurs-Wunschkandidaten Jürgen Engert durchzubringen, dürfte scheitern. Loewes Gegner können jederzeit durch Auszug aus der Sitzung oder Nichterscheinen das Gremium beschlußunfähig machen. Dies ist bereits intern angedroht worden.

Wie ernst die Bundes-CDU die Vorgänge im SFB nimmt, zeigt sich in der Tatsache, daß es in den vergangenen Wochen mehrmals Gespräche zwischen Berlin und dem CDU-Vorsitzenden Bundeskanzler Kohl gegeben hat. In der Union wurden auch Alternativ-Modelle diskutiert. In diese Überlegungen wurde der NDR einbezogen, in dem die CDU gewisse Personal-Reserven hat. Ferner wurde der Name des Chefredakteurs von ARD-Aktuell, Edmund Gruber, genannt. Gruber hatte sich bereits einmal um den Intendantenposten beim

SFB bemüht. Für die CDU ist in diesem Jahr das Problem Berlin der zweite neuralgische Punkt ihrer Medienpolitik. Die Erwartungen, die sie in den - von ihr gewollten - WDR-Intendanten Friedrich Nowottny setzte, haben sich nicht erfüllt. Nowottny entschied sich weder bei der Auswahl seines Fernsehdirektors (Günter Struve) noch bei der Benennung seines TV-Chefredakteurs (Rolf Schmidt-Holz) für einen Kandidaten aus dem Unionsspektrum. Unter den Medienpolitikern der CDU ist bereits von "Enttäuschung" über Nowotiny die Rede.

DER KOMMENTAR

# Klassen-Kämpfer

Die Arbeitslosenversiche-rung zahlt den Ausgesperr-ten keine Arbeitslosenunter-stützung", denn die "Pläne" der Bundesregierung zur Novellierung des Paragraphen 116 sähen vor, daß "Kurzarbeitergelt kalt ausgesperrten Arbeitnehmern grundsätzlich und überall verweigert werden soll."

Diese Behauptungen sind falsch, aber sie finden sich nicht in irgendeinem hastig zusammengeschmierten Pamphlet, sondern in einem 72 Seiten starken Materialband für die Schulen - für den freilich die Kultusministerien nichts können: die Lehrergewerkschaft GEW hat das Stück fabrizieren lassen und an ihre Mitglieder zur Verwendung im Unterricht verschickt.

Die Falschdarstellungen sind nicht etwa dadurch zustandegekommen, daß irgendein weltfremder Pauker ein ihm unbekanntes Thema anpackte. Vielmehr hat die GEW sich den Text einfach von den Kollegen der IG Metall geben lassen. Die Arbeitgeberseite oder gar die Bundesregierung hatten keine Chance, etwas beizutragen. Sie wurden erst gar nicht gefragt. Das Fälschungswerk ist ein

Komplementärstück zu einer ietzt in den Kommunen anlaufenden SPD-Kampagne, mit dem der für die Normalbürger unverständliche Schrei nach dem Recht auf Griff in die Staatskasse popularisiert wer-den soll. So ist es schon ein Lehrstück für die Jugend - ein Lehrstück dafür, wohin pädagogische Verantwortungslosigkeit und politische Einäugigkeit führen können. Eine andere Frage ist es, ob Kinder und Eltern es sich bieten lassen müssen, daß Klassenkämpfer im öffentlichen Dienst, die von Amts wegen den Zugriff haben, den Unterricht umgestalten.

Die Kultusminister können sehr wohl disziplinarisch gegen Lehrer vorgehen, die den Unterricht für parteiliche Agitation mißbrauchen. Und wo sie es nicht tun, sollten Eltern sich zusammenschließen und sich notfalls an die Gerichte wenden. Ihre Kinder sind kein Freiwild für Agitatoren.

#### Terrorist Abu Nidal in Ost-Berlin? Bundeskanzler traf Strauß

Hinweise auf Behandlung durch Spezialisten des "DDR"-Regierungskrankenhauses

W. K. Berlin/Wien Der palästinensische Kommandoführer Abu Nidal, der als Drahtzieher der Anschläge auf die Flughäfen von Rom und Wien gilt, hält sich in Ost-Berlin auf. Das wurde im Zusammenhang mit der Einladung des "DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honekker an PLO-Chef Yassir Arafat, am XI.-SED-Parteitag im April in Ost-Berlin teilzunehmen, bekannt. DDR"-Stellen ließen ausländische Diplomaten durch offiziöse Kanäle in Wien wissen, bei einem Besuch Arafats werde es nicht zu einem Gipfeltreffen der Kontrabenten im Kampf um die palästinensische Nationalbewegung kommen.

Der Aufenthalt des als Anstifter ge und Attentate verdächtigten 49jährigen Palästinensers in der \_DDR" hängt offenbar mit dessen schwerer Krankheit zusammen. Dem Bundeskriminalamt lagen im Dezember 1985 Erkenntnisse vor, wonach Abu Nidal sich zeitweise nur mühsam

Mit betonter Vorsicht und Zurück-

haltung hat Präsident Reagan wäh-

rend seiner jüngsten Pressekonferenz

zur umstrittenen Wahl auf den Phi-

lippinen Stellung genommen. Er ver-

mied jeden direkten Kommentar zur

den Spekulationen über den Wahl-

ausgang und stellte fest: "Wir werden

mit jeder Regierung zusammenarbei-

ten, die vom philippinischen Volk ge-

Reagan spielte außerdem die Be-

richte über angebliche Wahlbetrüge-

reien herunter. Er sprach davon, daß

es einen "Anschein von Fälschun-

gen" bei dieser Wahl gegeben habe,

daß aber bisher keine schlüssigen Be-

weise dafür vorlägen und schloß

nicht aus, daß diese Fälschungen von

beiden Seiten in der Wahl begangen

sein konnten. Reagan berief sich bei

dieser Einschätzung auf Berichte sei-

ner Wahlkommission unter Leitung

von Senator Richard Lugar, die die

Wahlen auf den Philippinen beobach-

Mitbegründer der

Grünen ausgetreten

Rechtzeitig vor der Bundesver-

sammlung am Wochenende in Hagen

erhält die Bundesgeschäftsstelle der

Grünen heute von einem der Partei-

Gründungsmitglieder die Austritts-

Erklärung: Der Arzt Martin Schata,

der die Grünen einst mit aus der Tau-

fe hob und zeitweise Geschäftsführer

ihrer Bundestagsfraktion war, rech-

net auf zwei Seiten mit seinen bisheri-

gen Parteifreunden ab. "Eine perso-

nell sich kaum austauschende Funk-

tionärsclique hat sich einen Partei-

apparat geschaffen, der unter dem

Deckmantel der Basisdemokratie zur

Abstimmungs- und Akklamations-

maschine verkommen ist", heißt es in

seinem Austrittsschreiben unter an-

derem. Und: "Der Umweltschutz ist

längst auch Anliegen der anderen Parteien geworden." Die Grünen

seien statt dessen "vor allem für jun-

ge Menschen zu einem bedenklichen

Tauschungsapparat" geworden.

Seite 2: Am Ende des grimen Weges

wählt worden ist."

bewegen könne. Aus Nahost wurde zudem gemeldet, der Kommandoführer, der mit bürgerlichem Namen Sabri al Banna heißt, leide an Leberkrebs. Über die Gründe seines gegenwärtigen Aufenthaltes in der "DDR" und die Ursache seines Leidens ist bisher weder von palästinensischer Seite noch von "DDR"-Stellen etwas bekanntgegeben worden.

Abu Nidal wird vermutlich von Ärzten des "DDR"-Regierungskrankenhauses behandelt, das von der 75jährigen Alt-Kommunistin Professor Helga Mucke-Wittbrodi geleitet wird. Dem Klinikum in Berlin-Buch stehen alle westlichen Medikamente und modernste medizinische Apparaturen zur Verfügung. Die Kosten der Behandlung werden aus einem Budget bestritten, das nach Nidals Angaben ein nicht genannter arabischer Öl-Staat der "Fatah-Bewegung-Revolutionärer Rat" zur Verfügung stellt. Aus diesem Fonds werden offenbar auch die Kosten der Betreuung verwundeter Terroristen in "DDR"-

Reagan sieht "Anschein von Fälschung"

Vorsichtige Reaktion auf die Vorgänge in Manila / Habib sondiert auf den Philippinen

Haus berichtet wurde, hat Reagan

diesen vorsichtigen Kurs auf Anraten

Lugars eingeschlagen. Lugar fürchtet

offensichtlich, daß jede massive Kri-

tik an der Wahl zu einem Zeitpunkt,

da das offizielle Wahlergebnis noch

nicht vorliegt, die gegenwärtig bris-ante innenpolitische Situation auf

den Philippinen weiter destabilisie-

ren oder zur Folge haben könnte, daß

Präsident Marcos die Wahlen annul-

Präsident Reagan kündigte ferner

an, daß er den Diplomaten Peter Ha-

bib nach Manila entsenden wird, um

dort die "Wünsche und Nöte der Bür-

ger" nach dieser Wahl einzuschätzen.

Habib ist ein erprobter "Troubleshoo-

ter" im State Department, der in den

Bemerkenswert zurückhaltend äu-

Berte sich Reagan zur Freilassung des

sowjetischen Bürgerrechtlers Anatoli

Schtscharanski. "Ich habe keine Möglichkeit, ihre Motive dafür zu er-

Berlin beschimpft

Osten eingesetzt wurde.

Herold in

Wie von Mitarbeitern im Weißen

Krankenhäusern und Heimen bestritten. Der Palästinenser kann sich innerhalb der "DDR" so sicher wie an keinem anderen Ort im Nahen Osten fühlen. Der Staatssicherheitsdienst schirmt ihn ab.

Bei einem geheimen Treffen mit Libyens Staatschef Khadhafi Anfang 1985 hatte Abu Nidal eine Anschlagstrategie gegen amerikanische, bri-tische, israelische und ägyptische Personen und Einrichtungen beraten. Der "Fatah-Revolutionsrat" wollte auch gegen libysche Regimegegner vorgehen. Für die Kommandes von Khadhafi wurde angeblich ein Jahresetat von insgesamt rund sechs Millionen Dollar zur Verfügung gestellt.

Das \_DDR"-Verteidigungsministerium hatte im Herbst 1985 durch den inzwischen verstorbenen Minister Heinz Hoffmann (SED) den Palästinensern Unterstützung versprochen. Dazu gehört die Ausbildung von Düsenjägerpiloten auf "DDR"-Flughä-

# in München DW. München/Bonn

Bundeskanzler Kohl und der bayerische Ministerpräsident Strauß haben sich am Dienstag in München zu einem Meinungsaustausch getroffen. Einzelheiten der Unterredung wurden nicht bekannt. Strauß deutete jedoch gestern in seiner Passauer Rede an, daß über die Behandlung der sieben Sicherheitsgesetze gesprochen wurde, gegen die von der FDP noch teilweise Bedenken erhoben werden. Strauß sagte, der Koalitionspartner wäre gut beraten, wenn die Gesetze so verabschiedet würden, wie dies von den Parteivorsitzenden vereinbart worden sei. Unterdessen bekräftigte CSU-Landesgruppenchef Theo Waigel, daß es bei der Bundestagswahl 1987 "keine Erbhöfe" für die FDP gebe. Dies gelte auch für das Außenministerium. Solange Strauß politisch tätig sei, so Waigel, werde man ihn nicht von der Bonner Bühne abschreiben können.

### "Journalistenschule Axel Springer"

Die Axel Springer Verlag AG will eine "Journalistenschule Axel Springer" gründen. Das kündigte Vorstandsvorsitzender Peter Tamm auf der ersten Hauptversammlung nach Umwandlung des Verlages in eine Publikumsgesellschaft in Berlin an. Damit wolle man ein Markenzeichen für die Branche schaffen. "Praxisnähe als oberstes Gebot" werde das Motto der Schule sein. Die Volontärsstellen würden um 15 Prozent erhöht.

Die Gründung sei ein entscheidender Beitrag, die Herausforderung der Medienzukunft publizistisch zu bewältigen. Der Hauptversammlung liegt der Geschäftsbericht für das erste Halbjahr 1985 vor, als noch die alten Beteiligungsverhältnisse galten. Seite 15: Die Hauptversammlung

### Staatsanwalt erhebt Anklage gegen Antes

DW. Berlin

TO: DPA

e wün- <sup>II-</sup>

önnen u-

s seien on

taltun- on

Forde- st-

uerre- m-

payeri- thr

Streibl ler

enlast D)

Wett-

nicht 📕

:fzuge-

նուտ-

nuß in

n vor-

gsfrak-

ziehen

ermittau, wo lu-ro und ht

n zähh-Ver-ne

Die Berliner Staatsanwaltschaft hat gestern Anklage gegen den früheren Charlottenburger Baustadtrat e Sen-la-Wolfgang Antes und sieben Mitangeschuldigte erhoben. Nach Angaben ungen, eines Justizsprechers wird dem am ier zu Dienstag aus der CDU ausgetretenen Antes Bestechlichkeit, Erpressung und Untreue vorgeworfen. Er sitzt seit dem 4. November 1985 in Untersuchungshaft.

Die Ermittlungen im Zusammenhang mit weiteren Bestechungsvorwürfen gegen Antes dauern nach Angaben des Sprechers an. Sie richteten sich gegen insgesamt 37 Beschuldigte und die scht Angeschuldigten. Von den jetzt Angeschuldigten sitzen drei ch. an in Untersuchungshaft und einer in Spit-Strafhaft. Drei der Angeschuldigten emann wurde Haftverschonung gewährt raufar-Ebenfalls in Untersuchungshaft sitzen drei weitere Beschuldigte. Seite 4: Korruptionsaffäre

#### ige ge-SPD trägt Streit um 'ollzieı einer 116 in Kommunen erung. Herse-

p. p. Bonn uit den

Die SPD hat den politischen ar dem Kampf gegen den Regierungsentwurf ich 14 zum "Streikparagraphen" 116 im Ar- t den beitsförderungsgesetz nicht nur auf ir ihre die Ebene ihrer Bonner Zentrale und sie vor der Bundestagsfraktion beschränkt, eurem sondern ist auch in den Kommunen chsten aktiv geworden. Über die Partei-Arbeitsgemeinschaft für Kommu-glichst nalpolitik" sind die SPD-Fraktionen in allen Stadt- und größeren Gemein- ür die de-Parlamenten mit fast gleichlautenden Anträgen angetreten. Der kom. e sind munale Bezug des Paragraphen 116 renten wurde dadurch hergestellt, daß in en. den Vorlagen hieß, "eine Änderung, wie die derzeit von der Bundesregie-rung vorgesehene, verschiebt die Ge-wichte zu Lasten der Sozialämter bei den Kommunen".

# Trend zum Positiven im innerdeutschen Reiseverkehr

"DDR" erlaubt mehr Rentnern vorübergehende Ausreise

Neue Besserung im innerdeut-schen Reiseverkehr: Mehr als 3,6 Millionen Besucher aus der Bundesrepublik Deutschland fuhren im vergangenen Jahr in die "DDR". Dies entspreche gegenüber 1984 einer Steigerung von 3,7 Prozent, erklärte ein Sprecher des Innerdeutschen Ministeriums in Bonn.

Mit diesem Rekord 1985 sei die Gesamtzahl der Reisenden von 1979 noch übertroffen worden. Wie stark die erhöhten Umtauschsätze den Reiseverkehr beeinträchtigten, so das Ministerium, habe sich 1982 deutlich erkennen lassen. Damals sei mit 2,9. Millionen Reisenden ein Tiefstand erreicht worden. Deshalb bemühe sich die Bundesregierung nach wie vor in Gesprächen um eine Reduzierung der erhöhten Umtauschsätze.

Die Reisebilanz des vergangenen Jahres weist noch eine andere Besonderheit auf. Mit 1,6 Millionen Reisenden - dies entspricht einer Steigerung von 3,9 Prozent gegenüber dem Vorjahr - wurde der Höchststand an Rentnerbesuchen aus der "DDR" er-

BERND HUMMEL, Rschwege zielt. Gleichzeitig genehmigte die senen Umfang West-Besuche in dringenden Familienangelegenheiten. Mit 66 000 Genehmigungen im Vorjahr (1984 = 61 000) wurde nicht nur eine Steigerung um 8,2 Prozent, sondern auch die höchste Zahl seit Inkrafttreten dieser Regelung im Jahr 1972 erreicht. Dessen ungeachtet er-wartet das Innerdeutsche Ministerium, daß sich Ost-Berlin an die Ankundigung hält und die Genehmigungspraxis für Westreisen in Familienangelegenheiten erleichtert.

> Besucherzahlen hat das Ministerium allerdings bei den Tagesreisen in die grenznahen Bereiche der "DDR" festgestellt. Bei ihnen ging die Gesamtzahl um mehr als sieben Prozent auf 318 000 zurück. Der Grund dafür: Seit August 1984 gestattet die "DDR" für den grenznahen Reiseverkehr den Aufenthalt bis null Uhr des auf die Enreise folgenden Tages. Seither sind Übernachtungen möglich, so daß die Besucher zwar länger bleiben, dafür aber nicht so oft fahren.

#### Gericht entscheidet für Wackersdorf

Als in ihrer jetzigen Form "unzulässig und nicht verfassungskonform" hat der frühere Chef des Bundeskriminalamtes (BKA), Horst Herold, die Entwürfe der neuen Sicherheitsgesetze bezeichnet. Auf einer Veranstaltung in der Berliner Akademie der Künste zum Thema "Sicherheit als destruktives Ideal", sagte Herold, diese Gesetze seien zwar notwendig, die vorgelegte Form reiche aber nicht aus, "um den Maßstäben des Verfassungsgerichtes zu entsprechen". Die Gesetze seien so "in keiner Weise ein Fortschritt", sondern müßten in der Frage der "Übermittlung" von Daten präzisiert werden. Die Veranstaltung war von einer

kleinen Gruppe von Demonstranten gestört worden. Sie verspritzten übelriechende Säure und beschimpften Herold auf Flugblättern als "Schwein" und Verantwortlichen für "Stammheim, Todesschüsse, Hochsicherheitstrakt und Rasterfahndung".

Leute als in vielen Jahren zuvor freigelassen worden sind. Ich bin davon ermutigt. Wir können nur hoffen, daß dies ein Beginn ist." Zu den Terminproblemen um sei-

mitteln", sagte Reagan. "Ich weiß

nur, daß seit dem Genfer Gipfel mehr

nen nächsten Gipfel mit Gorbatschow sagte Reagan, daß er nach wie vor einen Termin im Juni bevorzuge. Spekulationen darüber, daß die Sowjets versuchen könnten, als Gegenleistung für einen den Amerikanern genehmen Gipfeltermin Konzessionen bei den Abrüstungsverhandlungen zu erreichen, wies Reagan zurück. "Ich glaube nicht, daß eine derartige Koppelung Erfolg haben wür-

Von den insgesamt 34 Fragen, die letzten Jahren vor allem im Nahen Reagan auf dieser Pressekonferenz gestellt wurden, bezogen sich zwei Drittel auf innenpolitische Probleme Reagan betonte dabei erneut, daß Steuererhöhungen zur Reduzierung des amerikanischen Defizitproblems nicht in Frage kämen.

Die Arbeiten zum Bau der geplanten Wiederaufarbeitungsanlage für Kernbrennstoffe im oberpfälzischen Wackersdorf können fortgesetzt werden. Der Bayerische Verwaltungsgerichtshof in München lehnte einen Antrag auf Verfügung eines Baustopps ab, den vier Anwohner gestellt hatten. Die Antragsteller hatten ihre Forderung nach Aufhebung des Sofortvollzugs der Baugenehmigung in erster Linie damit begründet, daß die Baugenehmigung rechtswidrig erteilt worden sei. Nachdem der Stellvertreter des seinerzeit erkrankten Landrats von Schwandorf die Unterschrift unter die Genehmigung verweigert hatte, war sie auf dem Umweg über das neugeschaffene Selbsteintrittsrecht" der bayerischen Staatsregierung auf Anweisung von Innenminister Karl Hillermeier am 11. November des letzten Jahres vom Regierungspräsidenten der Oberpfalz, Karl Krampol, geleistet worden.

Einen statistischen Rückgang der'

miere noch etwas struppig. (S. 20)

Tre

De Eic

ZUI

ver

ein

her

Di Ni di Ve ha

46 fü

Zu

39, nal per

Be:

Eri na

# Keine Fernzensur

on Fritz Wirth

So wortkarg sich Präsident Reagan in seiner Pressekonferenz auch in Sachen Philippinen gab—die politische Strategie der künftigen amerikanischen Politik gegenüber diesen Inseln schält sich immer deutlicher heraus. Obwohl diese Wahlen eine sehr starke amerikanische Komponente hatten und der Wahlkampf sich teilweise sogar auf amerikanischem Boden abspielte, ist Washington nicht geneigt, nun nachträglich die Rolle eines Zensors, Kritikers oder Schiedsrichters im unguten Nachspiel dieser Wahlen zu spielen.

Die Reagan-Administration, die in den letzten Monaten besonders bei außenpolitischen Zuspitzungen stets der pragmatischen Lösung den Vorzug gab, geht auch in diesem Falle nicht von diesem Kurs ab. Sie sucht einen Modus vivendi mit der neugewählten Regierung in Manila, wer immer es sein mag.

Sollte diese Regierung weiter von Marcos geleitet werden, bedeutet die Kooperationsbereitschaft keine Billigung der Politik dieses Mannes – weder in der Sache noch in der Methode; man betrachtet Marcos in Washington ganz schlicht als das geringere Übel zu der Alternative, einen Bürgerkrieg gegn Marcos zu fördern, wie indirekt auch immer.

Marcos war und bleibt für Washington ein Problem. Nachdem es mit Hilfe der Wahlen nicht gelöst werden konnte, setzt man in Washington auf die Zeit. Das Risiko an dieser Politik: Niemand kann sagen, ob die demokratischen Gegner dieses Mannes auf den Philippinen die ungewisse Zeitspanne zu überstehen imstande und ob sie sie abzuwarten gewillt sind.

Denn so viel ist trotz aller Verwirrungen und Unübersichtlichkeiten bei der Wahl klargeworden: Die Ära des Diktators geht zu Ende. Es gibt in diesem Inselreich unwiderstehliche Strömungen und Sehnsüchte nach ungetrübter Demokratie. Das ist es, worauf Reagan langfristig setzt. Das Warten auf die gewaltlose Selbsterledigung des Problems Marcos ist ein Drahtseilakt. Fehltritte können in den gleichen Abgrund führen, der sich seinerzeit nach der angeblichen Erledigung des Problemfalls Schah in Iran auftat.

# Polnische Rechtswindung

Von Peter Dittman

War es ein normales Verfahren? Oder ein groteskes? Eine solche Frage ist in Polen absurd, denn das Normale ist dort immer zugleich grotesk. Das wurde jetzt wieder in Danzig vorgeführt, wo Lech Walesa angeklagt war, die Wahlkommission am 14. Oktober 1985 beleidigt zu haben, weil er andere Zahlen über die Wahlbeteiligung nannte, als sie die Kommission offiziell verkündete.

Vor Gericht verlas Walesa unaufgefordert die knappe Erklärung "Es war nicht mein Interesse, irgend jemanden zu verletzen. Ich wollte niemanden erniedrigen." Die Richter flochten aus diesen dürren Worten ein Tau für ihren Seiltanz zwischen Parteigehorsam und aufmerksamer Weltöffentlichkeit. Sie setzten das Verfahren aus, denn wenn Walesa niemanden beleidigen wollte, fanden sie, könne man ihn auch nicht wegen Beleidigung belangen.

Damit haben sich die hohen Herren als echte Polen erwiesen. Sie haben über etwas geurteilt, was nicht zur Debatte stand, indem sie sich auf einen Text bezogen, der von etwas ganz anderem redete.

Es ist selbstverständlich, daß Walesa niemanden beleidigen wollte. Sonst hätte er Schmähworte verwendet. Tatsächlich gebrauchte er nur Zahlen. Peinlich für die Regierung, weil es in Polen eine Menge Leute gibt, die eher dem Bürger Walesa als dem General Jaruzelski glauben. Deshalb sollte ein Exempel statuiert werden.

Nur dummerweise hatten sich die Warschauer Herren damit in eine Zwichmühle manövriert. Denn einerseits erzählen sie aller Welt, daß es bei ihnen ganz demokratisch zugehe, auch vor Gericht. Andererseits können sie ihre Glaubwürdigkeit nicht von einem Mann in Zweifel ziehen lassen, der ihrer Version nach nur ein ganz gewöhnlicher polnischer Bürger ist.

Version nach nur ein ganz gewohnlicher poinischer Burger ist.

Und wie löste das Gericht dies Dilemma? Es hielt sich an jenen Rabbi aus Polen, der sich einen Kläger anhörte und sagte: "Du hast recht." Dann hörte er sich den Beklagten an und sagte: "Du hast recht." Als sich daraufhin seine Frau einmischte: "Also beide können doch nicht recht haben", sagte der Rabbi: "Du hast auch recht."

# Finger frei

Von Enno v. Loewenstern

Dundesjustizminister Hans Engelhardt warnt davor, den Ladendiebstahl als "Kavaliersdelikt" zu bagatellisieren: "Das Eigentum von Warenhauskonzernen und Einzelhändlern ist kein Eigentum zweiter Klasse; auch dieses Eigentum wird von unserer Rechtsordnung geschützt… Die Öffentlichkeit ist aufgerufen, den Ladendienstahl nicht zu verharmlosen."

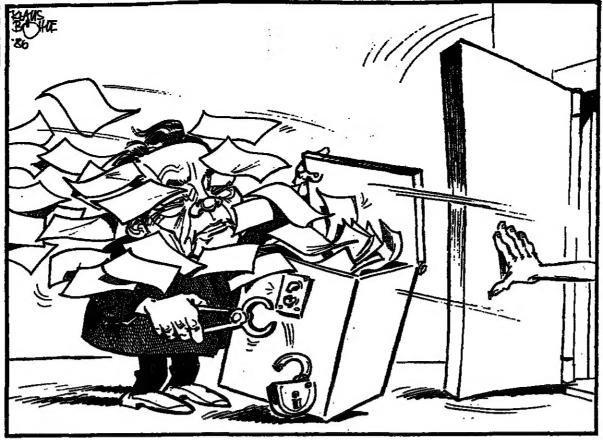
Das klingt, so richtig und dankenswert Engelhardts Aufruf auch grundsätzlich ist, insofern etwas irreführend, als "die Öffentlichkeit" den Ladendiebstahl weder verharmlost hat, noch daran denkt, ihn zu verharmlosen. Das Rechtsempfinden der Bürger ist glücklicherweise noch durchaus intakt. Da sind vielmehr Kräfte am Werk, die der Öffentlichkeit einzureden versuchen, daß das Eigentum der Kaufleute vogelfrei und der Griff in die Regale mit keinem Risiko mehr verbunden sei.

Im "Spiegel" vom 20. Januar erschien eine Darstellung, die möglicherweise Engelhardt zu seiner Stellungnahme inspiriert hat; sie hat jedenfalls erhebliche Unruhe in der Wirtschaft ausgelöst. Darin heißt es in äußerst wohlwollendem Ton, daß "Justizminister und Generalstaatsanwälte mehrerer Bundesländer empfohlen" hätten, "die Kleinkriminellen beim ersten Mal laufen zu lassen."

Das stimmt insofern, als tatsächlich gewisse Bundesländer das Eigentum der Kaufleute für vogelfrei halten. "Am schlimmsten ist es in Bremen", erfährt man dazu aus der Justizbehörde eines anderen Landes, wo das Gesetz noch gilt.

Als Ausrede wird angeboten, daß die Leute in den Supermärkten ja zur "Wegnahme" von Sachen aufgefordert würden – "wenn auch gegen Bezahlung" wie verschämt angemerkt wird. Der unvergleichliche Rechtspolitiker Rudolf Wassermann wird zitiert mit einer mißmutigen Äußerung über "den Eifer, die Sachen an den Mann zu bringen". Ausrede Nummer zwei: dem Hammer Generalstaatsanwalt Geißel wird die Einsicht nachgesagt: "Wir brauchen unsere Leute dringend für die zeitraubenden Wirtschaftsstrafsachen."

Welche? Beim Ladendiebstahl gingen 1984 in 341 800 Fällen Waren für mindestens 37 Millionen DM perdu. Wenn es sich erst herumspricht, daß der Diebstahl in gewissen Ländern freigegeben ist, dann werden die zeitraubenden Sachen des Generalstaatsanwalts Geißel bald die Bagatellen sein.



Frischer Wind auf den Philippinen

KLAUS BOH

# Das Dilemma der Tories

Von Reiner Gatermann

Die Liste jener, die angeblich den eines Tages von Margaret Thatcher abgelegten Mantel des Parteioberhauptes und möglichst auch des Regierungschefs übernehmen wollen, ist überraschend lang: Sie reicht vom jetzigen Parteivorsitzenden Norman Tebbit über den Ex-Verteidigungsminister Michael Heseltine bis hin zu den amtierenden Ministern Peter Walker (Energie), Sir Geoffrey Howe (Außen) und Douglas Hurd (Innen). Zudem soll es noch einige Joker geben, mit Umweltschutzminister Kenneth Baker (auch zuständig für die Gemeindepolitik) an der Spitze.

Ihnen allen fehlt jedoch der Mut, jetzt, wo die Konservative Partei tief in der Krise steckt, Frau Thatcher, die sie vor genau elf Jahren an ihre Parteispitze gewählt haben, offen herauszufordern. Denn keiner ist derzeit in der Lage, Frau Thatchers Mantel zu schultern. Sie hat in den vergangenen Monaten überraschende Schwächen gezeigt, sie traf in den sechseinhalb Jahren als Premierministerin Fehlentscheidungen und verärgerte einen Teil ihres Fußvolkes. Dennoch: Unterm Strich bleibt eine beachtlich positive Bilanz - und eine bemerkenswert starke Persönlichkeit.

Als Frau Thatcher 1979 die politische Führung des Landes übernahm, befand es sich wirtschaftlich in einem desolaten Zustand, viel schlimmer, als vor allem Oppositionspolitiker heute wahrhaben wollen. Es bedurfte brachialer Gewalt, die Weichen umzulegen, damit die Wirtschaft neue Impulse bekam und das Volk aus seiner Lethargie wachgerüttelt wurde.

In den Thatcher-Jahren hat sich die Produktivität der – verbliebenen – Industrie erheblich verbessert. Daß sie dabei stark schrumpfte und auch heute noch wöchentlich etwa fünftausend Arbeitsplätze verliert, ist nur zum geringeren Teil der Regierung anzulasten. Die fast unbegrenzte und unkontrollierte Macht der Gewerkschaften wurde gebrochen, was zur Folge hatte, daß Großbritannien 1985 die niedrigste Streikrate der letzten

fünfzig Jahre verbuchen konnte.

Die Regierung beschnitt überdies die ausschweifende Ausgabenpolitik der Gemeinden, wobei sich vor allem die sozialistisch regierten hervortaten. So ist es in London zum Beispiel finanziell schon von großer Bedeutung, in welchem Borough man sich nieder-

läßt. In den von Labour beherrschten liegt die Gemeindesteuer, die auf Grundstücke und Gebäude erhoben wird, nicht selten 100 bis 200 Prozent über den Sätzen der Tory-Boroughs, ohne daß ein größerer Unterschied in den Leistungen festzustellen ist.

Ferner wurde die Privatisierung des beträchtlichen staatlichen Industriesektors eingeleitet. Vor allem aber: Frau Thatcher zögerte nicht, so riskant es auch war, in dem Krieg gegen Argentinien um die Falkland-Inseln einzutreten. Mit dem gleichen politischen Risiko handelte sie vor ein paar Monaten das anglo-trische Abkommen aus, mit dem zumindest der energische Versuch unternommen wird, die Situation in Nordirland zu normalisieren. Und schließlich der jüngste Meilenstein ihrer Politik: die Unterzeichnung des Bauvertrages für den Kanaltunnel.

Auf der Negativseite sind zu verbuchen die rund 3,5 Millionen Arbeitslosen, eine verhältnismäßig hohe Inflationsrate, die mangelnde Bereitschaft zu einem sinnvollen Engagement in einer privat-staatlichen "Mischwirtschaft" sowie die durch die bisher undifferenzierte Ausgabenbeschneidung entstandenen sozialen Härten in verschiedenen Bevorkerungsgruppen in ser Situation kann es zudem nicht richtig sein, einer Steuersenkung. finanziert aus dem Verkauf von Staatsunternehmen und aus den Öleinnahmen aus der Nordsee, höchste Priorität einzuräumen. Dennoch bleibt immer wieder fest-



Noch wird der Konkurrent überstrahlt: Heseltine FOTO: DPA

zustellen, daß die entschlossene und häufig radikale Politik der Margaret Thatcher unbedingt notwendig war und immer noch ist, um Großbritannien wieder auf eine gesündere Volkswirtschaftsbasis zu stellen. Die resolute Regierungschefin müßte sich jetzt, nach sechseinhalb Jahren in Downing Street Nr. 10, allerdings überlegen, ob es nicht an der Zeit ist, nach der groben Holzhackerei mit der Feinschleiferei zu beginnen.

Daß sie in der großpolitischen Linie auf dem richtigen Weg ist, bescheinigt ihr inzwischen auch die Opposition, indem sie in Vorbereitung ihrer Wahlplattform immer seltener verspricht, Regierungsentscheide, etwa zur Arbeitsmarktpolitik oder zur Privatisierung, rückgängig zu machen, wie dies noch vor ein paar Monaten üblich war. Die größte Gefahr droht Frau Thatcher faktisch nicht von der Oppositionsbank, sondern aus den eigenen Reihen. Mit Elan und Eleganz wies sie erst am Dienstag in der Fragestunde des Unterhauses Labour-Chef Neil Kinnock in die Schranken, aber Unruhe und Mißmut im eigenen Lager vermochte sie noch nicht zu dämpfen.

Doch ist es überzogen, von "Rebellion" zu sprechen, wenn im Unterhaus rund dreißig Tories gegen die Regierung stimmen. Denn die Konservativen verfügen – ganz ohne Zweifel dank Frau Thatcher – in der Kammer über eine Mehrheit von 140 Abgeordneten. Deswegen können sie großzügig mit dem Fraktionszwang verfahren.

Bis zur nächsten Wahl vergehen voraussichtlich noch zwanzig Monate. Bis dahin sollte Frau Thatcher genügend Zeit bleiben, ihr Haus wieder in Ordnung zu bringen. Entschlossen dazu ist sie; sie hält an ihrem Ziel, eine dritte Wahl ohne Unterbrechung zu gewinnen, fest. Nun muß sie nur das Fingerspitzengefühl aufbringen, um das Vertrauen ihrer engeren Umgebung in ihre Führungsqualitäten zurückzugewinnen, und sie muß die Wähler durch Taten überzeudaß soziale Gerechtigkeit mehr als eine Parole ist. Übrigens: Warum spricht man in letzter Zeit so häufig vom Alter der Premierministerin? Ihre sechzig Jahre sollten für sie der letzte Grund sein, das Handtuch zu werfen.

#### IM GESPRÄCH Martin Schata

# Am Ende des grünen Weges

Von Peter Philipps

Für die traditionsreiche SPD ist dies nicht neu: Jungen Leuten mit dem Drang nach möglichst radikalen gesellschaftlichen Veränderungen geht es mit der alten Arbeiterpartei nicht schnell genug – sie spalten sich ab. Von der USPD über die SAP (mit dem jungen Willy Brandt) und den Internationalen Sozialistischen Kampfbund Willy Eichlers reicht diese Kontinuität bis zu einem erheblichen Teil der Grünen von heute. Und bisher sind die meisten eines Tages reumutig in den Schoß ihrer alten Partei zurückgekehrt:

Auch Martin Schata, inzwischen Arzt an einer Klinik, war einst Sozialdemokrat und wurde dann zum Gründungsmitglied der Grünen. Nun hat er das Ende des grünen Weges erreicht und seinen Austritt erklärt – nicht ohne noch gründlich mit den Weggefährten abzurechnen.

Der Vierunddreißigjährige war Mitglied im ersten Landesvorstand in Nordrhein-Westfalen und im Bundeshauptausschuß, er war mehrfach Parteitagspräside und Fraktionsgeschäftsführer im Bundestag. Er sah die von ihm mitbegründete Partei als "Hoffnungsträger" sowohl "zur Überwindung der drohenden ökologischen Menschheitskatastrophe" als auch "zur Überwindung der gesellschaftlichen Verhältnisse in Freiheit".

Was ist aus den Träumen geworden? "Eine austauschbare Funktionärsclique" hat sich, nach seinen Worten, "einen Parteiapparat geschaffen, der unter dem Deckmantel der Basisdemokratie zur Abstimmungs- und Akklamationsmaschine verkommen ist". Der Umweltschutz ist bei den etablierten Parteien inzwischen besser aufgehoben. "Die Grünen sind zu einem bedenklichen Täuschungsapparat geworden", vor allem für Jugendliche.

Natürlich wird spätestens am Wochenende in Hagen die verbale Abrechnung mit dem Aussteiger erfolgen. Doch einer, der so genau die



Für Afghanistan hatten die Grünen nichts übrig: Schato FOTO: FRANK DARCHINGER

Innenverhältnisse grüner Machtstrukturen kennt wie Schata, ist mit seiner Kritik nicht so leicht in die Ecke zu stellen. Kommt doch, wenn er im Gespräch alles noch einmal Revue passieren läßt, noch einiges zu den brieflichen Gedanken hinzu:

Schata ist Mitbegründer und Mitvorstand noch einer weiteren Gruppe, der seit 1983 existierenden Afghanistan-Nothilfe" deutscher Arzie. Und er rechnet vor, daß er bisher von allen etablierten Parteien Unterstützung - auch finanzielle - für diesen Verein erhalten hat. Die Grünen allerdings, so der Arzi, zahlen zwar jährlich hunderttausende von Mark an die Sandinisten in Nicaragua und die Revolutionäre in El Salvador, alles aus der durch die "Wahlkampferstattung" der Europe-Wahl prall gefüllten Kasse, aber keinen Pfennig für Hilfe in Afghanistan: Es gebe halt zu viele "Moskau-Orientierte" auch in der Bundestagsfraktion, zuckt ein Desillusionierter am Ende seines grünen Weges die Schultern.

Man muß kein Prophet sein, um vorauszusehen, daß Schata nicht der letzte sein wird, der Konsequenzen zieht.

#### DIE MEINUNG DER ANDEREN

Der Hiftlings-Austansch auf der Glient ker Brücke stand im Mittelpunkt der Kei

#### STUTTGARTER NACHRICHTEN

Warum haben Washington und Moskau das Spektakel so bewußt inszeniert? Es steckte Absicht dahinter, ein massives Publizitäts-Interesse beider Seiten. Allerdings waren diese Interessen gewiß sehr gegensätzlicher Natur. Die Sowjets wollten demonstrieren, daß der Bürgerrechtler Schtscharanski, die Hauptperson des Tauschgeschäfts, nur im Rahmen eines Austauscha von Spionen freikam... Demgegenüber Amerika und der Welt was für

nes Austauschs von Spionen freikam ... Demgegenüber Amerika und der Westen: sie wollten der Welt vorführen, daß der persönliche Einsatz von Präsident Reagan für Schtscharanski zum Erfolg geführt hat.

#### Badische # Beitung

Bisher gehörte Diskretion zur Geschäftsgrundlage jenes seit über zwei Jahrzehnten funktionierenden Agentenaustauschs zwischen Ost und West, bei dem sich ganz unterschiedliche Interessen mischen: Menschlichkeit und Devisenbedarf, Loyalität gegenüber den eigenen Leuten im anderen Lager und das eiskalte Kalkül von Menschenhändlern. Diesmal war alles ganz anders. (Freiburg)

#### MORGEN

Daß der nach dem Friedensnobelpreisträger Sacharow bekannteste sowjetische Oppositionelle nach neunjähriger Haft in den Westen entlassen wurde, zeigt erneut, wie wichtig die Anteilnahme der westlichen Öffentlichkeit am Schicksal der aufrechten Kämpfer für die Einhaltung vertraglich zugesicherter und für unsere Begriffe selbstverständlicher Menschenrechte ist. Gleichzeitig wird deutlich, wie leicht es der Sowjetunion fällt, in ihren Gefängnissen und Lagern "Tauschobjekte" für enttarnte Spione zu finden.

#### BRAUNSCHWEIGE

Beim Geschäft auf der Glienicker Brücke sollten die Sowjets noch einen besonderen Effekt erzielen. In dem sie den jüdischen Regimekritiker Anatolij Schtscharanski in das weiterhin leicht anrüchige Agenten-Tauschpaket einschnürten, versuchten sie ihm noch einmal den Stempel eines Verräters aufzudrücken. Doch wenn um diesen Preis auch der nach-Gorki in die Verbannung geschickte Nobelpreisträger Sacharow in die Freiheit geschleust werden könnte, dann müßte er gezahlt werden. Die ganze Welt läßt sich von Moskau oh-... nehin nicht hinters Licht führen.

#### LE QUOTIDIEN DE PARIS

Schtscharanski ist zwar frei, doch die sowjetische Gefängniswelt besteht weiter. Und wenn sich die Türen für ein paar Sekunden geöffnet haben, so schlossen sie sich ebenso schnell wieder.

# Die Zusammenarbeit der drei Terror-Staaten

Protektion für Abu Nidal, Asala und Dschihad / Von Jürgen Liminski

Auch Terroristen aus Nahost operieren nach bekanntem Schema in Gruppen, wechseln häufig Pässe, Namen, Orte und Bärte. Neuerdings betätigen sie sich mit Vorliebe im gemütlichen Europa. Schauplatz der jüngsten Attentatsserie war das Asylantenparadies Paris. Die Sicherheitsbehörden sammeln nun aufgeschreckt Erkenntnisse – nachdem sie erst einmal ein paar Terroristen entkommen ließen.

Feststellungen in Italien, Frankreich, der Bundesrepublik, Israel und anderen terrorgeprüften Ländem fügen sich zu einem interessanten Puzzle. Im Vordergund stehen drei bekannte Organisationen, Abu Nidal, Asala und der Islamische Dschihad. Ihre Besonderheit: Alle drei operieren gemeinsam, und hinter ihnen steht ein Staatentrio, das sich um Übereinkünfte im Leben der Völker wie Recht, Konventionen und Suche nach Frieden herzlos wenig kümmert. Der amerikanische Außenminister Shultz nannte bei anderer Gelegenheit die internationale Terrorgesellschaft schon einmal beim Namen. Syrien, Libyen und Iran führten einen unerklärten terroristischen Krieg gegen die freie Welt. Shultz äußerte sich nach einem Attentat, als die Wogen der Empörung in Amerika besonders hoch schlugen. Einzelheiten nannte er damals nicht.

Aus den gesammelten Erkennt-

Aus den gesammelten Erkenntnissen der Europäer geht nun hervor, daß die armenische Terrororganisation Asala ein Abkommen mit dem syrischen Zweig der Gruppe Abu Nidal abgeschlossen hat, um gemeinsam Operationen in Europa durchzuführen. Arrangiert hatte das Terroristen-Agreement der Chef des Nachrichtendienstes der syrischen Luftwaffe, Mohammed Khuli, ein enger Vertrauter des syrischen Präsidenten Assad. Beide Organisationen haben ihr

Hauptquartier in Damaskus.

Der libysche Zweig der TerrorHydra Abu Nidal hat natürlich sein
Hauptquartier in Tripolis. Abu Nidal stellt nun die Infrastruktur, die
vorzüglich sein soll, und die unverdächtiger aussehenden Armenier

sorgen für Transport der Waffen und des Sprengstoffs.

Über den geheimnisvollen Abu Nidal weiß man inzwischen noch mehr. Er kennt Khadhafi schon aus den frühen siebziger Jahren, als seine Gruppe noch "Schwarzer Juni" hieß und in Rom eine vollbesetzte PanAm Maschine sprengte und eine von der Lufthansa im Flug nach Kuweit kaperte. 1978 richtete er sich häuslich in Tripolis ein, um Khadhafis Revolutionären die Erfahrungen des terroristischen Krieges zu vermitteln. Dann zog er nach Bagdad, kam aber Anfang der achtziger Jahre wieder nach Tripolis. Gleichzeitig eröffnete er ein seither oft in Anspruch genommenes Büro in Damaskus.

Im November schließlich wurde er mit Khadhafi auch handelseinig. Für eine Killer-Gage von rund dreißig Millionen Mark per annum bildet er seither Kommandos in Libyen und in der von Syrien kontrollierten libanesischen Bekaatebene aus. Dort trainieren auch die Extremisten von Asala und des Islamischen Dschihad.

Die mittlerweile gelernten Techniken und Methoden werden nun in Europa angewandt. Sie zeichnen sich durch besondere Brutalität gegenüber Zivilisten aus. Allein im vergangenen Jahr zählten die Statistiker bei den Sicherheitsbehörden neunzehn Attentate mit rund neunzig Toten und dreihundert Verwundeten aus insgesamt einundzwanzig Ländern.

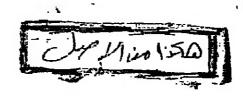
Abu Nidal ist schwer krank. Seine Organisationen aber sind auch ohne ihn sehr lebendig. Sie stehen unter der besonderen Obhut von Tripolis und Damaskus. Der libysche Zweig war an den Attentaten in Rom und Wien beteiligt. Der Modus operandi war typisch für diese Gruppe. Zwei Pässe der Terroristen von Wien waren tunesischer Herkunft. Die tunesischen Behörden bestätigten, daß es sich um Pässe handelte, die tunesischen Arbeitern von libyschen Behörden bei der Ausweisung abgenommen worden waren.

In Paris ist die Ratlosigkeit groß. Hatte man sich nicht jahrelang schon um gute Beziehungen zu Syrien und Libyen bemüht? Hatte man nicht den Khadhafi keineswegs unfreundlich gesonnenen früheren Nahost-Korrespondenten von "Le Monde", Eric Rouleau, zum Botschafter in Tripolis gemacht? Sollte die Reise Mitterrands nach Damaskus umsonst gewesen sein? Die Bundesrepublik Deutschland wiederum wird offensichtlich als Transitland benutzt. Deutsche Auto-Kennzeichen und deutsche Papiere und vielerlei Erkenntnisse lassen mutmaßen, daß sich die iranischen Terroristen hier zu bewegen wissen.

Iran läßt sich die Ausbildung sei-

rener Euro-Terroristen etwas kosten.
Teheran gibt nach Zeitungsberichten rund hundert Millionen Dollar
pro Jahr dafür aus. Die Zusammenarbeit mit Abu Nidal ist darüber
hinaus kostensparend.
Und politisch fürchtet man die

Und politisch fürchtet man die Europäer sowieso nicht. Die jüngste Anti-Terror-Erklärung der EG war für die Revolutionäre in Teheran und Tripolis und für den arabischen Einiger in Damaskus eher eine Bestätigung, auf dem eingeschlagenen Weg fortzufahren.



# Für 35 Gulden kommen "Pate" und "Gigolo" ins Haus

Pay-TV, auch

Abonnentenfernsehen genannt, ist in den USA schon ein "alter Hut", in der Bundesrepublik Deutschland wird noch geplant, in den Niederlanden ist es schon nach einem Jahr der große Renner. Und das, obwohl die Holländer bis zu 10 Fernseh-Programme empfangen können

Von HELMUT HETZEL

as hilft gegen Kälte? "Gegen Kälte hilft Filmnet." Man muß nur noch ein "z" hinzufügen und hat dann auch gleich die deutsche Übersetzung für den holländischen Namen des Pay-TV oder Abonnentenfernsehens, wie es hierzulande auch genannt wird: Filmnetz. Dieses Abo-TV. so die Eigenwerbung weiter, "bringt in der kühlen Jahreszeit erst recht ein Programm, das aufheizt".

Mit solchen markigen Werbeslogans wendet sich die erste und bisher noch immer einzige private Pay-TV-Gesellschaft der Niederlande in ihrem Februar-Programmheft an ihre Kunden, die zahlenden rund 65 000 Zuschauer.

In der Tat, so beweist ein Blick ins Programmheft weiter, das Angebot an Filmspielen für jung und alt ist nicht von der billigsten Sorte oder von vorgestern. Aktualität und Qualität sind bei diesem kommerziellen Fernsehanbieter innerhalb seines engen und ganz auf Unterhaltung konzentrierten Angebotes keine Fremdwörter. Der "American gigolo" tritt da genauso auf wie der "Pate". Neueste niederländische Filmproduktionen wie "Brennende Liebe" sind ebenso vertreten wie alte Hollywood-Klassiker à la Hitchcock. Es gibt sogar Serien für Kinder und Zeichentrickfilme unter dem einprägsam klingenden Titel "Anna und Bella". Klar, daß James Bond auf dem ersten Fernsehkanal für Abonnenten auch regelmäßig in Aktion

Zahl der Abonnenten steigt ständig

Wir bieten eben ausschließlich Unterhaltung", sagt Monique van Schendelen bei einem Gespräch mit der WELT in der Amsterdamer Keizergracht, wo die privaten Fernsehunterhalter ein feudales Bürgerhaus bezogen haben. Rund 45 feste und noch einmal soviel freie Mitarbeiter sind nier beschäftigt. Sie sorgen dafür, "daß der Laden läuft". Sie tun es offensichtlich auch erfolgreich, wie

ständig steigende Abonnentenzahlen beweisen.

Seit dem Start von Filmnet vor rund einem Jahr in Den Haag ist der Spielfilm-Kanal, den man zu einem Preis von 35 Gulden pro Monat abonnieren kann, auf Expansionskurs. Mehr als 65 000 zahlende Zuschauer leisten sich in Holland derzeit diesen Luxus. Dabei wird eine landesweite Verbreitung voraussichtlich erst Ende dieses Jahres realisiert sein.

Natürlich haben fast alle Großstädte der Niederlande, darunter Amsterdam, Den Haag, Rotterdam, Eindhoven und Groningen, den Spielfilm-Kanal inzwischen in ihr Kabelnetz eingespeist. Zu empfangen aber ist Filmnet nur mit einem Zusatzdecoder am Fernsehgerät, der beim zahlenden Kunden zum einmaligen Preis von 95 Gulden von den zuständigen Filmnet-Technikern jedoch im Nu angeschlossen wird.

Von 17.00 Uhr, sonn- und feiertags bereits ab 15 Uhr, bis spät in die Nacht - Sendeschluß ist in der Regel nicht vor 1.30 Uhr - strahlt Filmnet dann über Satellit aus der Sendezentrale im belgischen Liederkerke sein buntes Spielfilmprogramm aus. "Wir haben Pläne", sagt Monique van Schendelen optimistisch, "nach dem gelungenen Start hier unser Programm in naher Zukunft auch in Belgien und Luxemburg, in Schweden, Finnland und Dänemark anzubieten." Auch der Schritt hinüber nach Deutschland sei "im Prinzip" denkbar. Allerdings: "Das Zuschauerpotential in den Niederlanden ist noch lange nicht ausgeschöpft." Monique van Schendelen, deren Optimismus grenzenlos zu sein scheint, hält eine Abonnentenzahl von zwei Millionen Filmnet-Zuschauern allein in Holland langfristig für realisierbar. Auf Werbung aber verzichtet das Abo-Fernse-

Der ganz große Coup und vielleicht der erste Schritt zum Durchbruch in breite Publikumsschichten gelang den Filmnet-Leuten kürzlich, als sie es nach zähen Verhandlungen geschafft hatten, sich mit dem "Königlich-Niederländischen Fußballbund (KNVB) vertraglich zu einigen. Gegen die stolze Summe von umgerechnet rund vier Millionen Mark erwarb das Filmnet-Fernsehen die Exklusivrechte zur Übertragung eines Fußballspiels der 1. Liga in voller Länge einmal wöchentlich. Jeden Sonntag ab 15.30 Uhr haben James Bond und Rambo daher 90 Minuten Pause. Dann regiert König Fußball. Außerdem seien Überlegungen im Gange, zubauen.

Mit diesem zunächst auf zwei Jahre befristeten Vertrag mit dem KNVB ist Filmnet gegenüber der öffentlichrechtlichen Fernsehanstalt NOS jetzt aber schon deutlich im Vorteil. Die NOS zeigt in ihrer Sportschau am Wochenende nämlich nur kurze Zusammenfassungen der wichtigsten Begegnungen eines Spieltags der holländischen Fußball-Bundesliga. 1 zu 0 für Filmnet also.

Der Erfolg von Filmnet in Holland ist mehr als überraschend, wenn man bedenkt, daß im am dichtesten verkabelten Land der Welt, das in Sachen technischer Kommunikationsmöglichkeiten gerne eine Vorreiterrolle in Europa spielt, fast überall mindestens sechs, meistens sogar mehr als zehn Programme über die Kabelnetze direkt in Millionen von Haushalten geliefert werden. Allein in Den Haag sind beispielsweise zwei niederländische, drei deutsche, zwei belgische, zwei britische und ein französisches Programm sowie der beinahe ausschließlich die neuesten Pop-Videoclips ausstrahlende Sky Channel zu

"Unsere Kunden sehen länger fern"

Der Zuspruch für Filmnet läßt sich zumindest durch zwei Dinge ansatzweise erklären: Die von Filmnet ausgestrahlten Spielfilme sind allesamt – bei anderen Sendern nicht immer üblich – in Holländisch untertitelt. Und zudem scheinen Filmnet-Abonnenten mehr Zeit als der "Durchschnittsniederländer" vor dem Bildschirm zu verbringen "Aus einer in unserem Auftrag durchgeführten Studie", so die Filmnet-Sprecherin. "geht klar hervor, daß unsere Kunden mehr fernsehen als die übrigen Niederländer."

Sollte dieses Ergebnis zu verallgemeinern sein, dann hieße das, daß die Akzeptanz des Publikums für andere Programme durch das Filmnet-Spielfilmangebot nicht wesentlich beeinträchtigt wird. Man verzichtet also offensichtlich nicht auf die Nachrichtensendungen, sondern verbringt einfach mehr Zeit vor dem Bildschirm.

Finanziert und getragen wird das niederländische Pay-TV von drei Anteilshaltern. Da ist zunächst die 40prozentige Beteiligung des schwedischen Konzerns Esselte, weitere 40 Prozent hält die VNU. ein Zusammenschluß zahlreicher holländischer Verleger, und mit den restlichen 30 Prozent ist United International Pictures (UTP), in der die drei großen Hollywood-Filmgesellschaften MGM United Artists. MCA Universal und Paramount Pictures zusammengeschlossen sind. mit von der Partie.

Mit Holland, wo über 70 Prozent aller Haushalte bereits verkabelt sind, so scheint es. haben sich diese Kapitalgeber den richtigen Testmarkt für ihr Projekt ausgesucht.



Der Parteichef als Alleinunterhalter: "Lieber lang und gut als kurz und schlecht. Unsere Berechtigung erlischt erst dann, wenn es Bessere gibt."

Die Sorgen des FJS um die Opposition

Zu Aschermittwoch pflegen sich die Stimmungs-Wogen zu glätten. Nicht so in Passau: Dort kommt erst richtig Stimmung auf, wenn der CSU-Chef Franz Josef Strauß volksnah seine politische Abrechnung präsentiert. Doch vor der Nibelungenhalle gab es diesmal auch Mißtöne.

Von PETER SCHMALZ

rinnen im monströsen Saal der Passauer Nibelungenhalle grüßen natürlich wieder die Peiner, die diesmal sogar 221 Mann hoch aus Niedersachsen gekommen sind und ihrem politischen Idol in Sichtweite ein Transparent von der Empore hängen, mit dem sie ihre tiefe Aschermittwoch Verhundenheit

fe Aschermittwoch-Verbundenheit bekennen: "Nachdem wir Peiner seit 10 Jahren traditionell nach Passau fahren, laden wir F. J. Strauß sehr herzlich ein, beim Wahlkampf unser Gast zu sein." Und die Junge Union aus dem westfälischen Verl kündet gar munter: "Wir fordern bayerische Entwicklungshilfe für NRW."

Stunden vor Beginn der Reden geschlossen sind, nachdem gut 10 000 den fußballfeldgroßen Saal überfüllten, werden auch Transparente in die Höhe gereckt. Aber die sind schwarz, und auf ihnen stehen so garstige Sätze wie . Vor der Wahl wird schön gedichtet, nach der Wahl wird hingerichtet" oder "Wer an Strauß glaubt, glaubt auch an den Weihnachts-mann" oder "Worte fallen in Passau viele, doch Taten sind jetzt unsre Ziele". Männer mit Trauerflor an den Wintermänteln skandieren "Strauß und Kohl ham die Hosen voll" und halten Mahnwache an einem halben Dutzend schwarzer Särge, die Strauß, als er wenige Minuten nach 11 Uhr aus seinem dunkelblauen BMW steigt, nur deshalb nicht sieht, weil er nicht über die Treppe des Haupteinganges, sondern durch eine Seitentür die Nibelungenhalle betritt.

Die Männer und die wenigen Frauen, die rauhen Transparent-Stangen in den Händen, haben nichts gemeinsam mit jenen Krawallmachern,

dorf mit der Polizei Katz und Maus spielen. Sie ähneln vielmehr jenen bodenständigen Niederbayern, die der CSU Wahlergebnisse um 70 Prozent zur Tradition werden ließen. Sie kommen aus dem nahen Ort Hauzenberg, wo die Christsozialen bei der letzten Landtagswahl mit 58 Prozent leicht über und die Genossen mit 28 Prozent deutlich unter dem Landesdurchschnitt geblieben sind. Sie kommen von dem Holzwerk Hauzenberg, dessen Initialen H. W. H. treuen Aschermittwoch-Pilgern deshalb in guter Erinnerung sind, weil sie auf den Fahnen der Werkskapelle standen, zu deren Klängen Franz Josef Strauß in den früheren Jahren in den

Saal zog.

In diesem Jahr spielt die Passauer Stadtkapelle, denn den Kollegen von H. W. H. ist der Spaß an harmonischen Tönen vergangen. Die Kapelle ist aufgelöst, die meisten der einst 600 Beschäftigten sind gekündigt, und die verbliebenen 230 werden bis März die blauen Briefe erhalten. "Wir wollen Strauß zeigen, wie schlimm und verzweifelt unsere Lage ist", begründet Betriebsratsvorsitzende Margarethe Valtner den Protestausflug von fast allen früheren und jetzigen H. W. H.-Mitarbeitern nach Passau.

Beim Stichwort Wiesbaden stöhnt die Menge gequält

Als Strauß um 11.55 Uhr ans Rednerpult tritt, schiebt er aber Hauzenberg erst einmmal beiseite und rückt schnell die Welt in Ordnung, wie das die 221 Peiner und die 9779 restlichen Zuhörer von ihm erwarten, sagt, was die meisten im Saal ohnehin denken und aus dem Mund des Vorsitzenden auch schon gehört haben: Daß die Gründung der CSU ein Glücksfall der deutschen Geschichte sei und ein Modell Hessen für Bonn das schiere Gegenteil wäre, nämlich ein Trauerfall. Allein die Erwähnung der rot-grünen Koalition von Wiesbaden läßt die Zuhörer gequält aufstöhnen. Mit viel Beifall zeigen sie dem Redner, daß sie gewillt sind, an dem Glücksfall weiter teilzuhaben, und mit Strauß einer

die im Taxöldener Forst bei Wackersdorf mit der Polizei Katz und Maus spielen. Sie ähneln vielmehr jenen bodenständigen Niederbayern, die der CSU Wahlergebnisse um 70 Prozent zur Tradition werden ließen. Sie kommen aus dem nahen Ort Hauzenberg, wo die Christsozialen bei der letzten Landtagswahl mit 58 Prozent weiß-blauen CSU-Regierung: "Unsere Berechtigung erlischt erst dann, wenn es Bessere gibt."

Solche aber mag der CSU-Chef weit und breit nicht sehen. Schon gar nicht in Gestalt der SPD. deren Zustand er so grausig malt, daß sie ihm derzeit nicht einmal für jene Rolle geeignet erscheint, die er den Genossen am liebsten durch Verfassungsrang sichern würde: "Ich bin ein leidenschaftlicher Anhänger einer guten Opposition, deshalb bin ich ja so unglücklich, wenn ich nach München und Bonn schaue."

Nein, diese "Slalompartei mit Rückwärtsgang\*, deren Parteiorgan am besten von "Vorwärts" in "Rückwärts" umzubenennen sei, diese SPD eigne sich kaum zum Opponieren. wie sollte sie dann regieren - und das auch noch mit einem Kanzlerkandidaten, dessen "kollegial joviale Art" der Redner zu schätzen vorgibt, dem aber, so Strauß, "das Kanzierhemd um drei Halskragennummern zu groß ist" und dessen Kanzlerkandidatenschuhe so überdimensioniert sind. daß er sich "darin umdrehen kann, ohne daß sich die Richtung der Schuhe ändert". Strauß sieht Rau im Niemandsland, und der "Bayernkurier", der druckfrisch auf den Biertischen liegt, wähnt den SPD-Kanzlerkandidaten am Bettelstab.

Insgesamt habe die SPD in den letzten Jahren einen "Quantensprung nach linksradikal" unternommen und sei heute nicht einmal mehr zu einer Großen Koalition fähig, an der sie wegen ihrer parteilmmanenten Spannung zwischen rechts und links zerbrechen würde.

Mit den Freidemokraten geht der Aschermittwoch-Matador ein wenig schonender um und schreibt der kleinen Koalitionspartei nur ins Fastenbuch, sie sei "so klein, daß sie aus drei Richtungen besteht": aus denen, die mit der jetzigen Regierung einverstanden sind, aus jenen, die liberal-sozialistischen Zeiten nachtrauern, und schließlich aus jenen, die nicht wis-

sen, ob sie das eine oder andere wünschen dürfen. Im übrigen können an
sich die Liberalen wohl zu jenen zähne, über deren Aschermittwoch-Veranstaltungen Strauß höhnt, dies seien on
"komödienhafte Nebenveranstaltungen", wo doch weltbekannt sei, daß en
snur einen politischen Aschermittwoch gibt, und der ist in Passau, wo
"politische Klarheit für Bayern und
Deutschland" geschaffen wird.

Zu dieser Klarheit zählt die Forderung nach einer weiteren Steuerreform, die nach einem vom bayerichrschen Finanzminister Max Streiblier ausgearbeiteten "Tarif 90" eine Senlakung der Steuer- und Abgabenlast Divorsieht, ebenso wie die Mahnungen. Leistung und Bildung wieder zu koppeln und den innovativen Wettlauf mit Japan und Amerika nicht von vornherein als verloren aufzugeben.

#### Nette Worte und eine Warnung an die Bauern

Auch Wackersdorf darf nicht fenlen an diesem Aschermittwoch. In
dem der sozialdemokratische Spinzenkandidat Karl-Heinz Hiersemann,
im nahen Vilshofen die Wiederaufarbeitungsanlage zur Wahikampfmunition umfunktioniert und Strauß in
Passau den Sozialdemokraten vorhält, ihre gesamte Bundestagsfraktion habe früher für diese Anlage gestimmt: "Was wir heute hier vollziehen, ist das Energieprogramm einer
sozialistischen Bundesregierung.
Und jetzt tritt dieser Hetr Hiersemann auf und verbindet sich mit den
Chaoten."

Inzwischen zeigt die Uhr über dem Haupteingang 30 Minuten nach 14 Uhr. Der Redner siganilisiert den Bauern mehr als Verständnis für ihre Probleme mit der EG, warnt sie vor einem "Eigentor von ungeheurem Ausmaß", falls sie bei der nächsten Wahl der CSU ihre Stimme entziehen sollten, und fordert eine möglichst starke Christlich-Soziale Union.

Da bleibt keine Zeit mehr für die Hauzenberger Holzwerker. Die sind mit ihren Särgen und Transparenten ohnehin schon wieder abgezogen.





Das Angebot von Filmnet: Spielfilme bis tief in die Nacht

# "O. k., in allen Punkten schuldig im Sinne der Anklage" Wennehmen schieden Betty Frauen aus bescheidenen sozialen noch von Tür zu Tür und verkündet Apostel christlicher Nächstenliebe, hen, gab es Neid. Als sich herum-

Vor zehn Jahren schienen Betty Williams und Mairead Corrigan Nordirland einen Ausweg ans dem Bürgerkrieg weisen zu können. Zehntausende "Peace People", Menschen beider Konfessionen, gingen auf die Straße, um den Haß zu überwinden. Die beiden Frauen an der Spitze der Bewegung wurden mit dem Friedens-Nobelpreis geehrt. Heute reichen sie sich nicht mehr die Hand.

Von SIEGFRIED HELM

ie waren Symbolgestalten der Hoffnung für Nordirland. Sym-Dolisch war nun auch die Pleite, mit der eine bemerkenswerte Sendung der kommerziellen Anstalt "Yorkshire Television" begann, in der die beiden Frauen wieder zusammengeführt werden sollten. Betty Williams (vom Fernsehen eigens eingerlogen aus ihrer neuen Heimat Florida) und Mairead Corrigan, die einst Schulter an Schulter Frauen beider Konfessionen mobilisiert hatten. kehrten einander den Rücken zu. Mairead weigerie sich, Betty die Hand zu reichen oder auch nur mit

ihr zu reden.

So tief und bitter ist der Unfriede zwischen den beiden Frauen, die gemeinsam den Friedens-Nobelpreis bekamen. Als damals das Geld ankam, eine Riesensumme für die

Verhältnissen, da begann hinter den Kulissen der Fernsehauftritte das Gerangel im Führungskomitee der "Peace People". Der Journalist Ciaran McKeown, zum Chefideologen der Bewegung aufgestiegen, lag den Frauen in den Ohren, ihre 310 000 Mark und die dann aus aller Welt anrollenden Hunderttausende an Spendengeldern für ähnliche Zwecke in der Dritten Welt zu spenden und Ulsters Friedensbewegung zu einer universellen zu machen.

Betty Williams im Rückblick: "Ich

Betty Williams im Rückblick: "Ich habe meine Hälfte behalten. Ich brauchte das Geld. Ich war völlig abgebrannt. Absolut pleite. Meine Familie hatte Schwierigkeiten, meine Ehe war kaputt. Ciaran wollte alles in die Dritte Welt schicken. Ehrlich: Ich hatte es zu jenem Zeitpunkt nötiger als die Dritte Welt. Ich will mich nicht entschuldigen. Ich habe es so leid, die Frage nach dem Verbleib des Geldes zu beantworten. Ich hab's behalten. Ja, ich bin schuldig."

Nur noch 200 Mitarbeiter bei der Friedensbewegung

Zur Friedensbewegung hat Betty Williams ihre Brücken ebenso abgebrochen wie Ciaran McKeown, dessen Buch über die Bewegung in Verleumdungsklagen steckenblieb und der nicht mehr als Journalist, sondern als freiberuflicher Setzer arbeitet Nur Mairead Corrigan geht immer

noch von Tür zu Tür und verkündet die frohe Botschaft, die längst auf taube Ohren trifft. Auf weniger als 200 Mitarbeiter ist die Bewegung geschrumpft, die von "Fredheim", dem von norwegischen Spenden erworbenen "Friedenshaus", aus unter Leitung von Hazel Senior das Werk sozusagen auf Sparflamme fortsetzt. Auf der Straße verkaufen sie ihre kleine Zeitung "Peace by Peace", ein Wortspiel mit Stück für Stück.

Seit 1981 lebt Betty Williams in Amerika, wo sie in zweiter Ehe mit dem Mineralöl-Manager James Perkins verheiratet ist. Als Trägerin des Friedens-Nobelpreises ist sie eine gefragte TV-Persönlichkeit, deren Ansichten zu humanitären Fragen in aller Welt man gerne in Talkshows einholt. Über Ulster redet sie nicht. Da ist sie wie ausgebrannt.

In Ulster hat man sie als "Verräterin" beschimpit. Ihre Antwort: "Da
haben die vielleicht recht. Ich bin
nicht von Ulster fortgezogen, ich habe es fluchtartig verlassen. Ich hatte
keine Kraft mehr zum Geben. O. k. In
allen Punkten: Schuldig im Sinne der
Anklage."

Auch Ciaran weigerte sich, mit Betty zusammenzutreffen. Sie sagte weinend: "Ich möchte Mairead in die Arme nehmen und ihr sagen, daß ich sie liebe. Ich möchte das gleiche mit Ciaran tun. Ich möchte, daß auch sie mich lieben. O Gott, wie sehr ich sie vermisse."

dern als freiberuflicher Setzer arbeitet. Nur Mairead Corrigan geht immer men. Mairead Corrigan, tatkräftiger

Apostel christlicher Nächstenliebe, konnte nicht über diesen Schatten aus der Vergangenheit springen. Mit leuchtenden Augen, fast überirdisch verklärt, erzählt sie von ihrer Arbeit. Ein glücklicher Sisyphus, könnte man glauben.

Mit dem Nobel-Preis kam der Niedergang

Doch dann ihre Begegnung mit Gerry Adams, dem ehemaligen IRA-Kämpfer, der für Sinn Fein ins Londoner Unterhaus gewählt wurde, seinen Sitz aber aus Protest gegen die "imperialistische Besatzungsmacht" England nicht einnimmt. Mairead versucht, ihm ihre Informationsbroschüre zu verkaufen. Er habe kein Geld, kommt die Antwort. Die Führung der "Peace People" sei diskreditiert, sagt er. Plötzlich blanker Haß in den Blicken der beiden katholischen Aktivisten.

Mairead: "Weil Betty damals ihr Geld behalten wollte, habe ich widerstrebend auf Ciaran gehört, meine Hälfte auch zu behalten. Sonst hätte unser gutes Einvernehmen womöglich gelitten. Von meinen Angehörigen hat keiner profitiert. Zu mir kamen viele Leute, die für Projekte in der Gemeinschaft Geld brauchten. Ich habe Schecks ausgestellt."

In Ulster fiel das bittere Wort: Der Friedens-Nobelpreis war der Anfang vom Ende der "Peace People". Von den Querelen der Führung abgesehen, gab es Neid. Als sich herumsprach, daß die Geehrten ihren "Reichtum" für sich behielten, wurden sie zur Zielscheibe übler Nachrede.

Die kleine Mairead Corrigan scheut als einzige der drei Hauptinitiatoren der "Peace People" auch als gebranntes Kind nicht das Feuer. Das mag auch daran liegen, daß sie in ihrem Privatleben auß engste mit den Ursprüngen der einstigen Massenbewegung verbunden ist, einem der schwarzen Tage in der blutigen Geschichte der Unruheprovinz. Am 10. August 1976 geriet ein Fluchtwagen von IRA-Terroristen bei der Verfolgung durch einen Landrover von der Straße ab und raste in eine Gruppe von Passanten. Es war Maireads Schwester Anne McGuire mit ihren Kindern. Zur Beerdigung der drei Kinder pilgerten 10 000 Menschen zum Friedhof. Dort lernte Mairead Betty Williams kennen. Maireads Schwester Anne konnte den Verlust ihrer Kinder nicht verwinden. 1980 nahm sie sich das Leben. Ein Jahr später heiratete Mairead den Witwer Jackie McGuire.

Aus Norwegen, wo der Friedens-Nobelpreis vergeben wird, flossen die Spenden besonders reichlich. Es ist, als wollten viele mit Gewalt glauben, daß die beiden zu Symbolgestalten für den Frieden erhobenen Frauen Betty Williams und Mairead Corrigan mehr als eine Episode sein könnten in dem ungelösten Konflikt auf der Grünen Insel



Als sie noch gemeinsam kömpften: Betty Williams (1.), Mairead Corrigc

# Asyl-Frage schlägt in Stuttgart hohe Wellen

"Überschwappen" des Unmuts in der Bevölkerung befürchtet HANS KRUMP, Stuttgart Einem Polizisen wurde in die Hand

Agrarpolitik sollte das Thema eines Vortrages des Stuttgarter Staatssekretärs Matthias Kleinert in Offenburg sein. Doch in der Diskussion wollten die Zuhörer weniger über Milchpreise oder Butterberge wissen, als über die sprunghaft angestiegenen Asylantenzahlen und die Möglichkeiten eines Stopps dieser Entwicklung. Regierungssprecher Kleinert: "Was ich da von den Leuten zu hören bekam, möchte ich hier nicht

Das Erlebnis von Späths Staatssekretär ist wohl nicht untypisch für die derzeitige Stimmung in der Bevölkerung zwischen Neckar und Bodensee. Seit Stuttgart im Sommer 1985 verfügte, Asylbewerber wegen der überfüllten Sammellager teilweise in den Kommunen unterzubringen, ist das Klima im Lande gereizter geworden. Bei der Landesregierung häufen sich die Briefe besorgter Bürger, die betroffenen Kommunen (mehr als 10 000 Einwohner) haben erhebliche Probleme, die Asylanten im Verhältnis 2,3 pro tausend Einwohner unterzubringen. Etwa die Hälfte der insgesamt 10 900 Asylanten (1984: 5400 Asylbewerber, 1983: 2700), die Baden-Württemberg 1985 aufnehmen mußte, wurde an die Gemeinden weitergeschickt. Angesichts der weiter steigenden Anträge tallein im Januar 1150 im Land) soll die Zuteilungsquote ab 1.April auf 2,9 angehoben und auch Gemeinden unter 10 000 Einwohnern zur Unterbringung von Asylanten verpflichtet werden.

#### Asylanten unzufrieden

"Noch ist die Stimmung nicht übergeschwappt", sagt Staatssekretär Kleinert, "doch sollte die Strapazierfähigkeit nicht überdehnt werden." Auf Unverständnis bei den Badenem und Schwaben stießen Zeitungsmeldungen wie diese:

 In Waldbronn/Landkreis Karlsruhe blockierten vier irakische Asylanten eine Straße, weil sie mit der Unterkunft nicht einverstanden waren.

4E Tr

46 fü

39. nai per

Bei

gebissen.

 In Rheinfelden/Kreis Lörrach besetzten 15 Asylanten, darunter acht Kinder, eine Kirche, um für bessere Unterbringung zu demonstrieren. Sie ließen sich auf keinerlei Gespräche ein und mußten von der Polizei aus der Kirche gedrängt werden.

In Stuttgart hofft man, durch .. konsequente Maßnahmen" ein "Überschwappen" der Stimmung zu verhindern. Nach Angaben von Ministerpräsident Späth haben sich die Ansichten inzwischen im Bundesrat und in der Bonner Koalition gewandelt.

#### Problem Folgeanträge

Er geht davon aus, daß den maßgeblich auch von Stuttgart eingebrachten Bundesratsinitiativen (u. a. Arbeitverbot, während des Verfahrens; ständige Überprüfung der Asylvoraussetzungen auch nach Gewährung; Unterbringung in Gemeinschaftsunterkünften; Sozialhilfe als Sachleistung) nichts mehr im Wege stehe. Sorge machen der Landesregierung die sogenannten "Folgeanträge", mit denen abgewiesene Asvlbewerber beim Bundesamt in Zirndorf neue Antrage - oft ohne weitere Fakten - stellen, um der Ausweisung zu entgehen. Innenminister Dietmar Schlee hat jetzt die Ausländerbehörden angewiesen, direkt über Folgeanträge zu entscheiden und das Verfahren so zu beschleunigen. Sollten derartige Maßnahmen nicht greifen, steht für Stuttgart auch der Artikel 16 des Grundgesetzes (politisch Verfolgte genießen Asylrecht) "ernsthaft auf dem Prüfstand", so Kleinert. Für die Anhörung vor dem Bun-

ratsinitiative am 24. Februar hat Baden-Württemberg einige gute Argumente parat: Stuttgart praktiziert die verlangte Gemeinschaftsunterbringung, das Sachleistungsprinzip und das Arbeitsverbot konsequent selbst seit Jahren. Folge: Nur ein Drittel aller Asylanten, die Stuttgart entsprechend seiner Quote von 15,2 Prozent aufnehmen muß, hat den Asylantrag im Land selbst gestellt.

destags-Innenausschuß zur Bundes-

# Gerät jetzt auch Bausenator Franke in den Sog der Korruptionsaffäre?

Räume des größten Berliner Bauingenieur-Büros durchsucht / Heute Parlamentsdebatte

HANS-R. KARUTZ. Berlin In der Stadt wächst unter dem Eindruck einer neuen großen Durchsuchungsaktion der Staatsanwaltschaft beim größten Bauingenieurbüro an der Spree der Verdacht, daß der CDU-Bauskandal bisher nur die "Spitze des Eisbergs" freigelegt hat. Das Abgeordnetenhaus beschäftigt sich heute in seiner Sitzung auf Wunsch der SPD erneut mit dieser größten Korruptions- und Bestechungsaffäre der Berliner Nach-

30 Kriminalbeamte beschlagnahmten am Dienstag in den Dienst- und Privaträumen des 66jährigen Heinz Ruths kistenweise Material Ruths steht im Verdacht, an einer Bestechung des früheren Baustadtrats Wolfgang Antes beteiligt gewesen zu sein. Der Ex-Kreischef von Charlottenburg trat inzwischen aus der Union aus. Er schrieb: "Es tut mir in der Seele weh, daß ich zur Zeit für die CDU eine Belastung bin.

Dem neuen Schlag der 22 hochspezialisierten Beamten der Sonderkommission, die die Affare aufrollt, kommt auch politische Bedeutung zu: Denn Ruths, der sich zur Kur befindet, ist ein guter Bekannter von

#### Sicherheitsgesetze weiter umstritten

In einer Bundestags-Anhörung über die Gesetze zur Einführung fälschungssicherer und maschinenlesbarer Personalausweise haben sich die Datenschutzbeauftragten Hessens und Hamburgs gegen die Datenspeicherung bei Schleppnetzfahndungen ausgesprochen.

Klaus Henning Schapper (Hamburg) sagte, daß die Gesetze die Verarbeitung von Massendaten gestatteten und davon in großem Umfang auch unbescholtene Bürger betroffen seien. Der hessische Datenschutzbeauftragte Spiros Simitis bezweifelte, ob die geplanten Regelungen dem Prinzip der Verhältnismäßigkeit entsprächen.

Bausenator Klaus Franke (CDU). Er • Die FDP-Fraktion billigte ietzt eikaufte 1982 von Ruths eine Eigentumswohnung nahe dem Zürichsee. Franke - jahrelang Vorsitzender des parlamentarischen Bauausschusses, Direktor einer städtischen Wohnungsbaugesellschaft und Parlaments-Vizepräsident - verkaufte diese Immobilie nach kurzer Zeit, weil sich Probleme mit der "Ausländerbewilligung" ergaben.

Wegen dieses Kaufs sah sich der Bausenator schon 1985 Vorwürfen des SPD-Bausprechers Wolfgang Nagel ausgesetzt. Der SPD-Abgeordnete (er geht auch in den geplanten Untersuchungsausschuß) behauptete Zusammenhänge zwischen dem Wohnungskauf und der Vergabe der gesamten Projektsteuerung für die im Bau befindliche "Kleine Philharmonie". Der Bau soll zur 750-Jahr-Feier Berlins 1987 fertig sein. Der Senator selbst war bisher vom Sog der CDU-Bauaffäre verschont geblieben, wenngleich gegen zwei seiner Spitzenbeamten ermittelt wird und einer von ihnen vom Dienst suspendiert ist. Der jüngste Stand im Skandal und seiner politischen Aufarbeitung stellt

#### "DDR" setzt auf die Kernenergie

Die "DDR" will den Einsatz von Kernenergie wesentlich beschleunigen. Dies sei die wesentliche Aufgabe der "DDR"-Kernforschung, erklärte der Direktor des "DDR"-Zentralinstituts für Kernforschung in Rossendorf, Günter Flach. Besonders das Eindringen der Mikroelektronik in den Prozeß des "Beherrschens kernenergetischer Prozesse" müsse vorangetrieben werden.

Ein wichtiges Forschungsvorhaben befasse sich mit der prozeßdiagnostischen Überwachung in Kernkraftwerken. Das Kernkraftwerk Nord in Lubim bei Greifswald werde noch vor April über eine solche Anlage verfügen.

# Borken: Tauziehen um ein geplantes Kraftwerk

Preußenelektra erwägt Standortverlegung nach Niedersachsen

MICHAEL JACH, Hannover Wie mit einer Kiste roher Eier balancieren Regierungspolitiker und andere Interessenten in der niedersächsischen Landeshauptstadt seit Monaten mit einem Gegenstand, der sich möglicherweise als spektakulärer Fall von "Industrieabwanderung aus dem rot-grünen Hessen\* ins nördliche Nachbarland entpuppen könnte: Das Vorhaben des in Hannover ansässigen Stromversorgungs-Unternehmens Preußenelektra, im nordhessischen Borken südlich Kassel an Stelle ihres derzeit dort noch betriebenen Braunkohlekraftwerks einen Kernreaktor zu bauen.

#### Gefahr für Börner

Der Braunkohlen-Tagebau in Bor-ken wird bis 1993 erschöpft, das daraus befeuerte Kraftwerk dann stillzulegen sein. Frühere hessische Pläne, zusätzlichen Brennstoff durch Abtragung des benachbarten Hohen Meißners zu erschließen, verschwanden dank umweltpolitischer Vernunft längst im Reißwolf. Zur wirtschaftlichen Sicherung der Strom-Grundlast für ihr Versorgungsgebiet Nordhes-sen setzt die Preußenelektra seither auf Kernkraft. Die Bauanträge liegen der hessischen Landesregierung vor.

Bei einer rot-grünen Regierung in Wiesbaden gibt jedoch niemand dem Projekt eine ernsthafte Chance, Ernst Welteke, Vorsitzender der hessischen SPD-Landtagsfraktion, hat es eben erst in einem Zeitungsinterview bekräftigt: An einem Ja zu dem Kernkraftwerk müßte die Wiesbadener Koalition zerbrechen. Zudem stehe die "Beschlußlage der SPD auf Bundesebene" dagegen. Welteke schlägt als Brennstoff für ein neues Kraftwerk Steinkohle vor, was die Preußenelektra jedoch aus ökonomisch Gründen ablehnt.

Angesichts solcher Eindeutigkeiten werden in Hannover die Hinweise gezielt lanciert, die Preußenelektra werde einen Ausweichstandort in Niedersachsen suchen. Die Unternehmensspitze läßt aber steif und fest behaupten, sie spreche mit niemandem über Borken außer mit den Zuständigen in Hessen. Im Dunstkreis des niedersächsischen Wirtschaftsministeriums ist offizielles Redeverbot verhängt, doch unter den Schreibtischen werden die Hande gerieben.

Ein Loch in den Nebel riß vergangene Woche der hessische CDU-Vorsitzende Walter Wallmann. In abendlicher Runde teilte er Journalisten in Hannover mit, Gespräche mit Aufsichtsräten der Preußenelektra ließen erwarten, daß diese nach einer Wiederwahl von Ministerpräsident Ernst Albrecht offen in Hannover vorstellig werde. Ahnliches ließ Welteke in einem zeitgleich gegebenen Interview verlauten. Die "Frankfurter Rundschau" indes zitierte einen Preußenelektra-Sprecher mit der Außerung, Wallmann habe "Unsinn" geredet. Auf Nachfrage der WELT sagte der Unternehmenssprecher, er sei mißverstanden worden.

#### Prestige-Objekt

Das Knäuel der diskreten Indiskretionen entwirtt sich angesichts der unterschiedlichen Interessendetails in Niedersachsen und Hessen. Niedersachsens Landesregierung würde nur allzu gern den Prestigeerfolg einfahren, den Hessen das Kraftwerksprojekt abzujagen. Dies jedoch erst nach der Landtagswahl, um den Wahlkampf nicht mit einem unkalkulierbaren Reizthema anzureichem. Die Preußenelektra ihrerseits vermeidet offensichtlich alles, was den Druck auf Hessens Landesregierung zur Unzeit mindern könnte.

Walter Wallmann und die Hessen-CDU schließlich befinden sich in einem Zwiespalt: Einerseits kommt ihnen mit Blick auf die hessische Landtagswahl 1987 die bedrohliche Aussicht gelegen, daß aus Borken einige hundert Arbeitsplätze abwandern könnten. Andererseits würde ein CDU-Wahlsieg auch für Borken andere Voraussetzungen schaffen. Höchst zweifelhaft aber bleibt, ob die Preu-Benelektra darauf warten und somit nochmals eine Unbekannte in ihr Kalkül setzen will.

# Nord-CDU fordert fairen Wettbewerb für Seehäfen

FDP will wieder über "Freihandelszonen" diskutieren

hs Hamburg Die meisten deutschen Werften haben nur noch bis zum Sommer feste Aufträge. Angesichts dieser angespannten Lage forderten die Vorsitzenden der CDU-Fraktionen der meinsames Vorgehen ihrer Landesregierungen gegenüber dem Bund. "Wir wollen keine Subventionen", sagte der Vorsitzende der schleswigholsteinischen CDU-Fraktion, Klaus Kribben, bei einer gemeinsamen Sitzung der Fraktionschefs gestern in Hamburg. Von dem letzte Woche von den Wirtschaftsministern in Auftrag gegebenen Gutachten zur Situation im Schiffbau erwarten die Fraktionschefs endlich ein schlüssiges Rezept, wie den Werften geholfen werden

nen Textentwurf für den Auftrag, den

der parlamentarische Untersu-chungsausschuß vom 27. Februar an

erledigen soil. Die SPD legte ihrer-

seits ein Papier vor, in dem allein 18

große Bauobiekte aufgeführt werden,

Vor der Staatsanwaltschaft r\u00e4umte

der suspendierte CDU-Baustadtrat

Jörg Herrmann ein, von dem beste-

chungsverdächtigen Bauträger Kurt

Franke 15 000 Mark genommen und

für "kulturelle Zwecke" ausgegeben

Wissenschaftssenator Wilhelm Ke-

wenig arbeitet im Auftrage des CDU-

Landesvorstands an einem Strate-

giepapier für seine Partei, die einen

politisch gelähmten Eindruck macht.

■ Inzwischen beschloß der CDU-

Landesvorstand, den für den 31. Mai

einberufenen Nominierungs-Partei-

tag für die elf Berliner CDU-Bundes-

tagsabgeordneten zu verschieben.

Auf diese Weise soll offenbar für hohe

CDU-Politiker, möglicherweise aus

dem Senat, ein Platz im Bonner Auf-

gebot freigehalten werden, falls sich

schon bis dahin erste Konsequenzen

Finanz-Spielraum

Für eine Verbesserung des Finanz-

spielraumes der Kommunen gegen-

über Bund und Ländern hat sich der

nordrhein-westfälische Landesbezirk

des Deutschen Gewerkschaftsbundes

(DGB) ausgesprochen. Nach Ansicht

seines Vorsitzenden Dieter Mahlberg

könne eine aktive Beschäftigungspo-

litik nur von finanzstarken Gemein-

den geleistet werden. Dazu bedürfe es

einiger Korrekturen bei den Finanz-

zuweisungen an die Städte und Ge-

Der Gewerkschafter forderte auch

Rücksichtnahme auf die strukturell

unterschiedlichen Probleme der Ge-

meinden. Dies gelte besonders für

das Ruhrgebiet.

dpa, Dässeldorf

aus der Affäre abzeichnen.

DGB fordert

die überprüft werden sollen.

Der Hamburger Oppositionsführer, Hartmut Perschau forderte namens seiner Kollegen, daß die Wettbewerbsverzerrungen im Güterverkehr zu Lasten der deutschen Seehäfen endgültig beseitigt werden müßten. Die Bundesregierung habe zwar ei-nen Teil der Versäumnisse aus der Zeit der SPD/FDP-Koalition aufgeholt, dennoch hatten die deutschen Häfen immer noch das Nachsehen, weil der Transport über ausländische Häfen in der EG billiger sei als über deutsche Häfen. Diese "ordnungspolitisch bedingten Wettbewerbsverzerrungen" soll Bonn umgehend abbau-

Der angestrebte Medien-Staatsver-trag – so Werner Remmers (Hanno-ver) – ist so unrealistisch, daß sich die CDU-Fraktionschefs damit gar nicht mehr beschäftigten. Remmers betonte, daß die CDU in Norddeutschland an einem Erhalt von ARD und ZDF interessiert sei. Doch die öffentlichrechtlichen Aktivitäten wie "3 SAT" und "Eins plus" bedeuteten eine Ge-fährdung. Remmers betonte: "Wir

#### Beamte fordern sechs Prozent

dpa, Boun Der Deutsche Beamtenbund (DBB) wird am 18. Februar mit Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann (CSU) über eine Regelung zur Anpassung der Bezilge für Beamte sprechen. Der DBB wies darauf hin, daß er sich mit seiner bereits im November 1985 beschlossenen Sechs-Prozent-Gesamtforderung für eine lineare Erhöhung um 5.5 Prozent vom 1. Januar an einsetze. Darüberhinaus befürwortet der Beamtenbund Verbesserungen wie die Rücknahme "ungerechtfertigter Sparmaßnahmen" der vergangenen Jahre.

Die ÖTV hatte sich mit Zimmermann über eine lineare Erhöhung der Bezüge für Arbeiter und Angestellte im öffentlichen Dienst um 3,5 Prozent und über Strukturverbesserungen gewollen auf jeden Fall den privaten Anbietern eine Chance schaffen."

mi. Hannover Norddeutschlands Freie Demokraten wollen aus dem mißlichen Umstand, derzeit weder in Hannove oder Kiel noch in Bremen und Hamburg mitzuregieren, eine Tugend machen. Nach einer Konferenz, an der auch die FDP-Vertreter aus Berlin teilnahmen, präsentierten sich die FDP-Länderspitzen jetzt in Hannover als Mahner wider den "Länder-Egoismus", als Motor einer gemeinsame Interessen betonenden Wirtschafts-, Umwelt- und Medienpolitik.

So habe die Bremer Konferenz der norddeutschen Wirtschaftsminister in der Vorwoche angesichts der Werftenkrise nichts weiter vermocht, als "neue Gutachten anzufordern", rügte der hannoversche FDP-Fraktionschef Walter Hirsche. Anstelle von Subventions-Alleingängen nach dem Vorbild Schleswig-Holsteins bedürfe es eines "abgestimmten" Kapazitätsabbaus: Subventionen seien "gleichmäßig" und getreu dem EG-Recht für Exportaufträge sowie Produktionsumstellungen auszuteilen.

Als Medizin gegen zwangsläufige Arbeitsplatz-Verluste an der Küste wie zur Wirtschaftsförderung im Norden überhaupt brachte der Kieler FDP-I andesvorsitzende Dieter Zumpfort erneut "Freihandels"- und "Industrie-Sonderzonen" ins Spiel.

Scharf ins Gericht gingen die Par-teiliberalen mit der Medienpolitik von "CSU und Teilen der CDU". Diese konzentrierten sich mittlerweile eigensüchtig auf eine öffentlich-rechtliche "Südschiene" unter Unions-Einfluß. Damit forderten sie die Länder der "Nordschiene" heraus, ge-fährdeten die ARD und drängten die Privaten ins Abseits.

#### Gesetz soll Bürokratie abbauen

Mit dem Ziel eines raschen Abbaus von Bürokratie hat das Bundeskabinett gestern den Entwurf eines Zweiten Rechtsbereinigungsgesetzes ver-abschiedet. Mit dem in 37 Artikeln vorgelegten Entwurf des Bundesinnenministeriums sollen zwölf Gesetze und Verordnungen ganz aufgeho-ben und weitere 27 "einfacher und kürzer gefaßt" werden, teilte der Parlamentarische Staatssekretär Horst

Der Entwurf soll durch die Auflokkerung und Verlagerung von Zuständigkeitsregelungen dem Bürger, der Wirtschaft und der Verwaltung Erleichterungen ermöglichen. Ferner sollen Doppelzuständigkeiten beseitigt und Genehmigungs- und Anzeigepflichten in verschiedenen Bereichen aufgehoben werden.

Waffenschmidt mit.

### Zweifel an Autorität der Rechnungsprüfer\*

Der Landesrechnungshof in Niedersachsen muß nach Ansicht des Bundes der Steuerzahler seine Position gegenüber der Landesregierung deutlich verstärken. Voraussetzung dafür, so der Vorstandsvorsitzend des Steuerzahlerbundes Niedersachsen/Bremen, Axel Gretzinger, sei eine Anderung der Berufungspraxis der Rechnungshof-Spitze. Bislang wurden in Niedersachsen der Präsident und der Vizepräsident des Rechnungshofs, anders als im Bund und in einigen Ländern, von der Landesregierung ernannt.

Um die Unabhängigkeit und Autorität der Prüfer zu festigen, soll die Besetzung der beiden Ämter künftig durch Wahlen im Parlament erfolgen. Einen entsprechenden Gesetzesvorschlag hat der Steuerzahlerbund dieser Tage den im Niedersächsischen Landtag vertretenen Fraktionen zu-

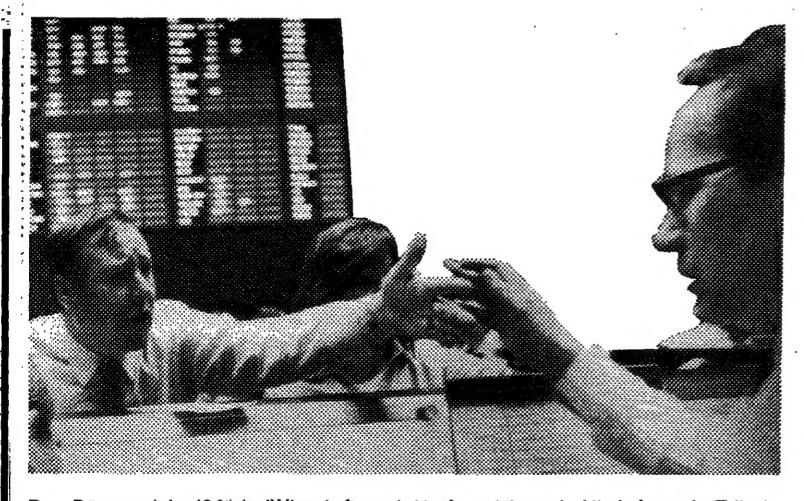
Gretzinger begründet seine Initiative mit der Mißschtung von Beanstandungen des Landesrechnungshofs durch die Regierung. Eine Sammlung von Fallbeispielen aus der laufenden Legislaturperiode beweise, daß vom Rechnungshof vorgetragenene Kritik, Empfehlungen und Vorschläge nur zögerlich und lückenhaft beantwortet würden. Stellungnahmen der Landesregierung ließen oft jahrelang auf sich warten. Die Prüfung von disziplinarrechtlichen Verantwortlichkeiten und des Schadensersatzes unterbleibe zumeist, meint der Steuerzahlerbund und macht seine Vorwürfe an einigen Beispielen fest.

Da gab es jenen Fall aus dem Jahre 1981, als der Rechnungshof die Anschaffung einer Datenstation durch das Ministerium für Wissenschaft und Kunst im Wert von 47 670 Mark bemängelte, weil Tischrechner den gleichen Zweck erfüllt hätten Zudem standen die Geräte zwei Jahre lang ungenutzt im Keller des Ministeriums.

Die Antwort der Landesregierung folgte im Herbst 1983. Die Anschaf-fung der Bildschirmcomputer sei "notwendig, zweckmäßig und wirtschaftlich" gewesen. Durch den frühen Kaufzeitpunkt seien Rabatte erlangt worden, hieß es mit Blick auf die zweijährige Einkellerungszeit.

"Teilweise fahrlässiges Verhalten" erkannte der Rechnungshof 1982, nachdem die Bewilligungsbehörden mehreren Gemeinden Mittel für Straßenbauarbeiten auszahlten, die nicht förderungswürdig waren. Die Kommunen hatten Kleinvorhaben als Fortsetzungsmaßnahmen eines größeren Projekts deklariert.

Der zuständige Minister für Wirt-schaft und Verkehr antwortete Anfang 1984, der Vorgang werde zügig bearbeitet: Koppelungsförderungen sollten künftig unterbleiben. Auf das Problem der Haftung und der Strafbarkeit wird nicht eingegangen.



Das "Börsentraining '86" der 'Wirtschaftswoche' läuft "real time" ab: Alle Aufträge der Teilneh-

# Wie im richtigen mer werden mit den aktuellsten Notierungen verbucht. So kann man sich täglich telefonisch über

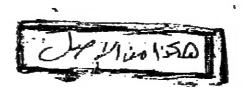
Börsianer-Leben.

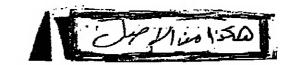
Ausführung seiner Transaktionen vom Vortag, Kontostand und eigene Plazierung informieren.

Teilnahme-Unterlagen gibts bei der 'Wirtschaftswoche', Tel.: 0211-8388/378 oder 388. Und in vielen Geschäftsstellen der Deutschen Bank.



MIT VORSPRUNG IN DIE NÄCHSTE WOCHE





Die Stewardeß bringt ihm ein Cremetörtchen und bekommt dafür ein Küßchen – wer hätte das erwartet von Frankreichs Hardliner, dem Gaullistenchef Jacques Chirac. Der erste Anwärter auf den Premierposten, wenn die Franzosen in fünf Wochen wählen, fühlt sich sichtlich wohl in der Mystère 20, in diesem 850 Kilometer schnellen Privat-Jet, den seine Partei, das Rassemblement pour la

République (RPR), für ihn mietete. Wahlkampf auf amerikanisch – der ehemalige Harvard-Absolvent mit den Gesichtszügen eines Zehnkämpfers vor dem Start hat sich viel vorgenommen: Fast jeden Abend schafft er zwei Departements - und das bis zum 16. März. "Aber nachts will ich in meinem Bett im Pariser Rathaus schlasen", sagt der 53jährige.

Das Tempo des "Herrn Bürgermeisters", wie er sich

gerne nennen läßt, hält seine Umgebung in Atem: Morgens 7.30 Uhr sitzt er am Schreibtisch im Hôtel de Ville: regierend, delegierend. motivierend. Dann. um die Mittagszeit, ist er draußen – er taucht gerne unvermutet aus der Metro auf, überrascht eine Dienststelle, schaut sich Baugruben in der französischen Hauptstadt an. Schmutz und Un-

ordnung sind ihm verhaßt: Paris verdankt ihm den Hundedreck-Kehrdienst, eine intakte Müllabfuhr, die Eindämmung der Prostitution Das hat ihm den Ruf des Herrn Saubermann eingebracht - beliebter geworden ist er dadurch nicht.

Jetzt, am späten Nachmittag in der Kabine, wirkt er aus nächster Nähe anders - glaubhaft, als er sagt: "Wenn ihr in der Bundesrepublik Schnupfen habt, erkälten wir uns - ich freue mich, daß es euch gut geht." Herzlich, als er sagt: "Ich bin ein Anhänger der CDU, Helmut Kohl und ich sehen uns öfter." Schelmisch, als er auf die Frage antwortet, ob er anch die CSU mag: "Von Paris aus sehe ich nur Christdemokraten."

Auf den Wahlplakaten hat er sich mit jedem der fast 100 RPR-Kandidaten abbilden lassen: bemdsärmelig, strahlend, den Arm um die Schultern des Parteifreundes gelegt - nur die Krawatten bauschen sich im Wind eines unsichtbaren Ventilators - für das richtige Lächeln gaben die PR-Berater den Rat, Chirac solle "Quis-Ti-Ti" worden?

Die Prognosen geben ihm zur Zeit 40 Prozent, mehr als seinem Gegenspieler, dem amtierenden Premier Fabius mit 38 Prozent - Chirac also im

"Die Umorientierung auf eine neue Autorität beginnt wohl schon", sagt seine Begleitung, als seine Maschine in Lyon ausrollt. "Polizei mit Blaulicht vor und hinter der Wagenkolon-

PETER RUGE, Paris ne, das hat es schon lange nicht mehr für Chirac gegeben."

Die Insignien der Macht hatte er bereits 1972. Er war Premierminister unter dem damaligen Staatspräsidenten Giscard d'Estaing. Zwei Jahre hielt die Freundschaft, dann kündigte Chirac die Zusammenarbeit mit den liberalen Republikanern: Er wollte den Gaullisten wieder Profil geben.

Dieser Basisarbeit verdankt die Sammlungsbewegung RPR ihre neue Struktur: Es sind vor allem junge Menschen, die in dieser Partei engagiert mitarbeiten. Sie sind "efficace". durchschlagend. So liebt es Chirac, wenn er wie in Bourg-en-Bresse eine geölte Maschinerie übernimmt: Eine Viertelstunde Pressekonferenz mit den örtlichen Journalisten, ein kurzer Empfang für 140 Honoratioren - er begrüßt jeden einzelnen mit "Bonjour, Monsieur - Bonjour, Madame"

dann der öffentliche Auftritt in der vollbesetzten Ausstellungshalle. Die Marseillaise erklingt.

Er trifft auf ein schwieriges Publikum. Viele sind nur aus Neugier gekommen. Sie kennen diesen Pariser im Maßanzug kaum, denn das staatliche Fernsehen boykottiert den Gaullisten offensichtlich mehr als andere. Chirac legt die Brille weg. Manuskript enthielt sowieso nur

Stichworte, versucht, an diese Landbevölkerung heranzukommen: Er erinnert an Tage, die er hier verbracht hat, wirbt für seine Kandidaten, die in dieser Erde verwurzelt sind, findet plötzlich Worte, die zum Zuhören zwingen, weil sie einfach, ungedrechselt, ehrlich sind. Die Zuhörer sind gebannt, Beifall bricht los.

Es geht gar nicht mehr um ein Programm. Jedermann weiß in Frankreich daß der Spielraum für Änderungen gering sein wird. Überzeugend wirkt vor diesen Wählern, daß es hier einer versucht, in der Politik wieder Haltung zu zeigen.

Chirac nennt Beispiele: Die geplante Preiserhöhung für die öffentlichen Verkehrsmittel einen Tag nach der Wahl, die Regierungskungelei um das Privatiernsehen in Frankreich, die Verfälschung von Meinungsumfragen zugunsten der Sozialisten.

Im Wagen zurück zum Flugplatz schläft er: "Jetzt tankt er wieder auf", sagt seine Umgebung. Kaum hat die kleine, weiße Düsenmaschine Lyon Bundesrepublik. Er hat in Neustadt an der Weinstraße seinen Militärdienst geleistet: Er kennt die Grenze. die Deutschland teilt, er spricht von Menschenrechten. "Ich lasse aus meinen Reden nie diesen Aspekt aus. auch nicht vor den Bauern in Bourgen-Bresse. Würde ich aufhören, davon zu reden, würden wir den Völkern im Osten das Letzte nehmen, was ihnen geblieben ist: die Hoffnung", sagt Jacques Chirac.

# Chirac holt sich Beifall Die "ehrenvolle Mission" in Angola durch ehrliche Aussagen wird für Havana zum großen Trauma Freitas in der Stichwahl

Fast jede Familie in Kuba ist vom Kampf im fernen Afrika betroffen / Verletzte in die "DDR"

WERNER THOMAS, Havana Fidel Castro sprach mit Erregung in der Stimme. Er nannte den Guerrillaführer Jonas Savimbi einen "Banditen" und \_Verräter". Nein, Kuba werde keinesfalls vor einem verstärkten militärischen Druck weichen, im Gegenteil. Ein noch größeres Engagement sei dann notwendig. Die "internationalistischen Kontingente" Kubas würden erst abziehen, wenn das südafrikanische Apartheidsystem verschwinde. Die Parteitagsdelegierten spendeten stehend Applaus.

Angola. Das Stichwort emotionalisiert jeden Kubaner. Die Stimmung reicht von Unbehagen bis zu traumatischer Sorge. Ein Freund, der viele Aspekte dieser Revolution begrüßt und Castro für einen der charismatischsten Politiker der Welt hält, sagt: "Angola ist ein Problem ohne Lösung. Ich denke oft an Vietnam."

Seit zehn Jahren kämpfen kubanische Soldaten auf einem fernen Kontinent, und noch immer läßt sich kein Ende des Konfliktes absehen. Da die Reagan-Regierung jetzt den Savimbi-Einheiten Militärhilfe gewähren will, kann sich der blutige Krieg noch ausweiten.

#### Stimmung umgeschlagen

Es gibt kaum einen Kubaner, der bisher nicht persönlich betroffen wurde, direkt oder indirekt. Viele kennen Landsleute, die nicht mehr von ihrem Einsatz jenseits des Atlantiks zurückgekehrt sind. Ein Psychologe berichtet: "Vor einigen Monaten ist mein Schwager beim Abschuß eines Hubschraubers ums Leben gekommen. Er arbeitete als Arzt in An-

Niemand kennt die Zahl der Opfer. Die Regierung schweigt. Anfangs wurden die Toten noch in die Heimat gebracht, heute nicht mehr. Diplomatische Beobachter rechnen mit Tausenden Gefallenen und Zehntausenden Verwundeten. Die schwer verletzten Kubaner werden in die "DDR" zur ärztlichen Behandlung geflogen.

Lange war das Thema tabu. Ende der siebziger Jahre schickten die Streitkräfte die Soldaten auf den afrikanischen Kriegsschauplatz, ohne die Angehörigen zu verständigen. Heute arrangiert der Militärapparat einen regelmäßigen Postkontakt. Die offiziellen Informationen sind jedoch immer noch selektiv und sporadisch. Keine täglichen Fernsehbilder in den Abendnachrichten über die letzten Kampfhandlungen wie während der Vietnam-Ära. Im Sommer vergangenen Jahres lief jedoch eine von der Armee produzierte Serie, "Etwas zum Traumen\*, die ein persönliches Schicksal im Zusammenhang mit dem Angola-Kapitel schilderte. Die Regierung veröffentlicht auch nicht die Zahl der Truppenverbände. Amerikanische Schätzungen bewegen

sich um 30 000 Soldaten. Gesprächspartner berichten, die Stimmung der Bevölkerung sei in den letzten Jahren umgeschlagen. Ein Student: "Die Leute fragen plötzlich, ob sich diese hohen Opfer lohnen." Die Mutter eines Obersten, der in Angola dient, klagte letzte Woche in ihrer Nachbarschaft: Die Kubaner müßten die Kämpfe tragen. Die angolanischen Streitkräfte würden nicht genug tun zur Selbstverteidigung Gelegentlich hätten Angolaner schon erklärt, nur wegen der kubanischen Präsenz sei es bisher nicht zu einer friedlichen Lösung gekommen. Die Frau, ein Mitglied der kubanischen KP (PCC), nennt das "Undankbar-

Kubas Einsatz für das sandinistische Nicaragua - 3000 Militärberater laut Washington - scheint dagegen auf mehr Verständnis zu stoßen. Die Opfer sind geringer, das Land ist näher, die Logistik einfacher. Und die "Sandinistische Volksarmee" führt die meisten Gefechte gegen die Contra-Rebellen allein.

Jonas Savimbi, von der kubanischen Parteizeitung "Granma" als "Bastard Pretorias" bezeichnet, behauptet, Castro lasse sich den Einsatz seiner Truppen teuer bezahlen - aus den angolanischen Öleinnahmen. Regierungsvertreter in Havana dementieren. Dennoch führte dieser Krieg nische Truppen schützen die Ölanlagen der US-Konzerne Gulf und Chevron, die Angola mehr als eine Milliarde Dollar pro Jahr einbringen, vor Savimbis Guerrilla-Armee. Diese kann bald eine amerikanische Militärhilfe von 15 Millionen Dollar erwarten, wenn der Kongreß seine Zustimmung erteilt.

Fidel Castro bestreitet, daß die Sowjetunion das Angola-Engagement veranlaßt habe. Das sei allein eine Entscheidung Kubas gewesen. Kuba ist im Rahmen seiner Politik des "proletarischen Internationalismus" in mehr als 30 Ländern der Welt aktiv, in den meisten ohne Militärs. Diplomatische Beobachter in Havana beurteilen das anders

#### Alte Erinnerungen

Die kritische Angola-Situation ist während des kubanischen Parteitages in der vergangenen Woche wieder diskutiert worden. Fidel Castro sprach darüber zur Eröffnung und zum Abschluß der Veranstaltung. Die kubanischen Truppen schickten ein Grußtelegramm, in dem sie ihre "antiimperialistische Solidarität" bekundeten und betonten, sie würden ihren Einsatz als "ehrenvolle Mission" verstehen. Der angolanische Delegationschef Antonio dos Santos, ein stellvertretender Verteidigungsminister und Politbüromitglied, erwähnte, viele "heldenhaften Söhne" Kubas hätten "mit ihrem Blut die glorreiche Fahne des proletarischen Internationalismus" verteidigt

Dos Santos zitierte Fidel Castro: Der Sieg in Angola war eine Zwillingsschwester des Sieges in der Schweinebucht. Angola bedeutet für die 'Yanquis' eine afrikanische Schweinebucht." Das Zitat ist alt. In der Schweinebucht hatten die kubanischen Revolutionäre vor 25 Jahren eine vom amerikanischen Geheimdienst CIA unterstützte exilkubanische Invasionstruppe zurückgeschlagen. Davon zehren die Revolutionäre in Kuba noch heute. Es hilft zumindest, das Problem Angola zu

Soares kann nicht mit allen "geborgten" Stimmen rechnen

ROLF GÖRTZ, Madrid Ein teures Spektakel und überflüssig dazu". Diesen Kommentar um die portugiesischen Präsidentschaftswahlen hört man überall in den Cafés und Restaurants rund um den Rossio-Platz, das Kommunikationszentrum Lissabons.

Aber die meisten Portugiesen werden am Sonntag dennoch an die Urnen treten. In der zweiten Wahlrunde stehen sich der Christdemokrat Freitas do Amaral und der Sozialist Mario Soares gegenüber, "Rechts" gegen "links". Die Wetten stehen I:1 - je nach Parteinahme.

Nur soviel scheint sicher: Der Kandidat der Rechten, der Christdemokratischen Partei und der regierenden Sozialdemokratischen Partei also, kann seinen bisherigen Triumph nur dann übertreffen, wenn es ihm gelingt, rund ein Drittel der 1,5 Millionen Portugiesen an die Urnen zu bringen, die bei der ersten Runde am 26. Januar zu Hause blieben. Die stärkste Stimmenthaltung meldeten die Statistiker aus dem konservativen Norden, aus jener Gegend also, die

für Freitas do Amaral stimmt. Offizielle Umfragen dürfen nicht veröffentlicht werden, wohl aber Gutachten wie die von Pereira Neto von der Technischen Universität Lissabon, Mitglied der Nationalen Wäherkommission. Er gibt dem staatsmännisch auftretenden Kandidaten Freitas (44) ein paar Prozente mehr als seinem Kontrahenten Soares.

Pereiras Meinung nach kann Soares nicht mit allen Stimmen der Linken und den "geborgten" des Zentrums rechnen. Für das kommunistische Wählervolk hatte KP-Chef Alvaro Cunhal das "voto conjuntural" erfunden, die "konjunkturelle Stimmabgabe" für Mario Soares. Nicht etwa, weil man Soares für den rechten Mann der Linken hält - für die Kommunisten bleibt der Sozialistenchef immer noch ein "Bourgeois" und ein "Kapitalist". Vielmehr gelte es, Freitas do Amaral und seinen rechtsradikal-faschistischen" Anhang niederzustimmen.

Mit der Empfehlung des Kandida-

des moskautreuen KP-Chefs diesmal wahrscheinlich zu weit. Soares ist schließlich der 4. Kandidat, den Cunhal seinen Genossen allein für diese Wahl anbefahl. Der erste war die Linkskatholikin Lurdes Pintasilgo, dann setzte man den Kommunisten Angelo Velosa auf den Stimmzettel. und schließlich kam aus dem Lissaboner ZK der Befehl: Alles stimmt für Salgado Zenha. Der bisherige Feind Nummer eins der Kommunisten, Mario Soares, quittierte den Stimmenzuwachs gelassen: "Ich nehme jede Stimme als die eines Portugiesen und fühle mich deshalb durch nichts an die KP gebunden."

Schlug man schon in der ersten Runde unter die Gürtellinie demokratischer Spielregeln, so schlossen sich jetzt die internationale Presse der Verleumdung an: "Hinter Freitas verbirgt sich die Gefahr eines portugiesischen Neofaschismus."

Aber das stützt sich letztlich nur auf einen Zwischenfall in der Stadt Porto. Dort provozierten Kommunisten einen Demonstrationszug der Sozialdemokraten und Christdemokraten. Zunächst warf man sich Worte, dann Steine an den Kopf.

Ein paar Fensterscheiben eines kommunistischen Parteibüros gingen zu Bruch. Niemand wurde ernsthaft verletzt. Schließlich aber fielen Schüsse - wenn auch über die Köpfe hinweg gezielt, wie der Polizeibericht registriert. Die Propaganda lastet die Schüsse den "Faschisten" an.

Tatsächlich gibt es unter der portugiesischen Jugend an den Oberschulen und auch an den Universitäten einen wachsenden Zorn gegen jene kommunistische Diktatur, die in den ersten Jahren nach der Revolution vom 25. April 1974 nur mit ausländischer Hilfe abgewendet werden konnte. Wenn Portugals Wirtschaft heute, eingeengt durch jene revolutionäre Verfassung, sich nicht recht entfalten kann, erscheint die lautstarke Jugendorganisation der christdemokratischen Zentrumspartei immer noch besser als die nicht mehr nur nostalgische Erinnerung vieler Bürger und Kleinbauern an die Sala-

## Fragas Partei verjüngt Spaniens Volksallianz orientiert sich zur liberalen Mitte

ROLF GÖRTZ, Madrid Die "alte Dame", wie ein TV-Showmaster die spanische Rechte zu nennen pflegt, überraschte: Aus dem 7. Kongreß der konservativen Alianza Popular schälte sich eine agile, eher liberale Partei der rechten Mitte heraus. Wie die Partei, so erscheint auch ihr Chef, Manuel Fraga Iribarne, nach einer intensiven Imagekur verjüngt. Nach wie vor wortschnell und angriffslustig im Parlament, sonst aber ruhiger, gelassener als früher.

"In Galicien geschieht immer das, was geschehen muß", zitierte Fraga ein Sprichwort seiner Heimat, als ihm dort der größte Wahlsieg der Alianza - fast die absolute Mehrheit - unter den Fingern zu entgleiten drohte: Wie so oft in den letzten Jahren wollte sich die Führung einer liberalen Regionalpartei der Mitte nach links orientieren. Aber die Wähler dieser jungen, erfolgreichen Partei spielten diesmal nicht mit. So kam die Koalition der liberalen Mitte mit mehreren Linksparteien nicht zustande.

Francos früherer Informationsund Touristenminister sieht sich plötzlich von einer Generation gestützt, die politisch nach der Franco-Ara heranwuchs und entsprechend anders orientiert ist in ihrer Zielsetzung. Spaniens moderne Rechte folgt vielmehr - wie übrigens auch die pragmatische Linke - dem amerikanischen Fortschrittsgeist.

#### Eine neue Generation

Fugung oder Ironie - auf ihrem 7. Kongreß lehrte die Fraga-Partei die sozialistische und kommunistische Linke Demokratie: Die Delegierten wählten ihren neuen Vorstand nach einer offenen Liste aus den 47 Kandidaten des Exekutivkomitees. Die 30 mit den meisten Stimmen galten als gewählt. An der Spitze der Vorsitzende Manuel Fraga Íribarne.

Ganz unversehens schob sich eine neue Generation unter den Dauphins

an dem früheren Arbeitsminister Fernando Suarez vorbei. Als Nummer zwei gilt jetzt Miguel Herrero de Minon ein Intellektueller mit scharfer Zunge, der frei von Komplexen einer Vergangenheitsbewältigung ist.

Noch typischer für die Allianz von morgen sind schlagfertige selbstbewußte Politiker wie Antonio Hernandez Mancha, der den Sozialisten in ihrer andalusischen Hausmacht die Wiederwahl der Landesregierung schwer machen wird: 34 Jahre alt, Staatsanwalt und - Rocquero, wie man die Rocker in Spanien nennt.

#### Blick auf die Wahlen

Die so entstehende komplexfreie Rechte bewegt sich ganz bewußt im Fahrwasser der Opposition. Auch hier den Habitus der "alten Dame" ablegend, die immer so agierte, als sei sie die Königinmutter. So kommt die Kritik an der sozialistischen Regierung voll aus dem demokratischen Bewußtsein. Die so erneuerte Rechte wirft der sozialistischen Linken Caudillismus vor, die diese mit der Franco-Ăra verbindet.

Die beiden führenden Parteien, die Sozialistische Arbeiterpartei und die Volksallianz, bemühen sich gleichermaßen um die politische Mitte, die im Sommer oder Herbst dieses Jahres bei den nächsten Wahlen den Ausschlag geben dürfte. Den Ausgang der Wahlen aber bestimmen wirtschaftliche Fragen. Die Wirtschaft sucht die Konfinuität einer kapitalistischen, marktwirtschaftlichen Entfaltung, wie sie zur Zeit nur die Sozialisten garantieren können, weil sie auf die Parteidisziplin der eigenen Gewerkschaft setzen können.

Die Wirtschaft, das sind aber nicht nur Banken und einige wenige. oft staatliche Großindustrien sondern eben auch jene zwei Millionen Kleinunternehmer, die als Wähler ganz anders handeln können, wie das galicische Beispiel zeigte.

#### **USA** versprechen Haiti Hilfe bei **Demokratisierung** AFP, Port-au-Prince

Auf Haiti werden die Konturen des eingeleiteten Demokratisierungsprozesses zunehmend klarer. Der haitianische Weltbankexperte Marc Bazin, der unter Duvalier kurze Zeit das Amt des Wirtschafts- und Finanzministers innehatte, kündigte in Washington die Gründung einer "Bewegung für die Einführung der Demokratie" in seinem Lande an. Er erklärte sich bereit, für das Amt des Staatspräsidenten zu kandidieren. Der seit vergangenem Wochenende in Portau-Prince amtierende "Nationale Regierungsrat" (CNG) unter Vorsitz von General Namphy hatte zavor für einen noch nicht bestimmten Zeitpunkt freie Wahlen angekündigt.

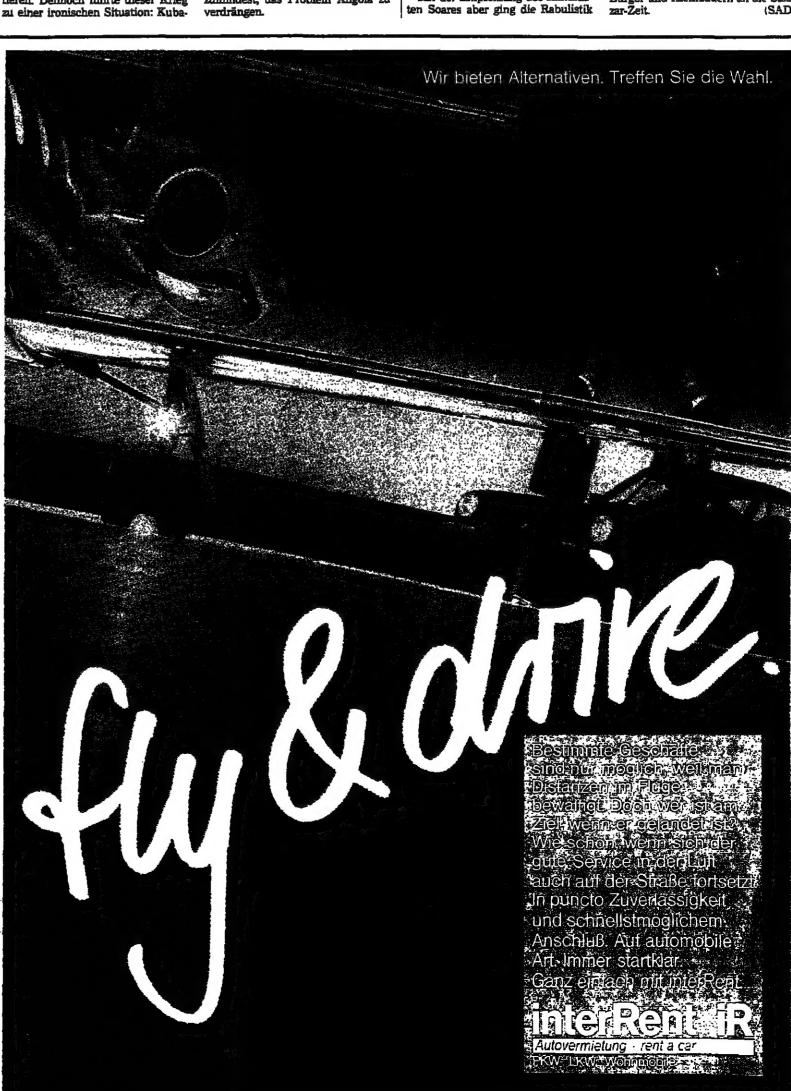
US-Präsident Reagan betonte, Washington hoffe, der neuen haitianischen Regierung beim Aufbau der Demokratie helfen zu können. Am Sturz Duvaliers seien die USA "nicht beteiligt" gewesen. Der als "Oberhaupt" der katholischen Kirche Haitis geltende Bischof François Gayot appellierte an die Bevölkerung, die "Tontons Macoutes" zu verschonen, und rief zu Frieden und nationaler Aussöhnung auf. Er folgte damit einem Appell von Papst Johannes Paul IL, der die Bevölkerung von Haiti zur "Versöhmung und zum Verzeihen" aufgerufen hatte.

Die Regierung von Liberia erklärte sich inzwischen bereit, dem Ex-Diktator Duvalier politisches Asyl zu gewähren. Duvalier, der sich gestern noch immer in dem französischen Alpendorf Talloires aufhielt, hat noch keine Antwort auf das Asylangebot gegeben. Frankreichs Premierminister Fabius bekräftigte erneut die Entschlossenheit seiner Regierung, das auf maximal acht Tage begrenzte "provisorische Asyl" für Duvalier nicht zu verlängern.

#### Wieder Beziehungen Israel-Elfenbeinküste

Israel und der westafrikanische Staat Elfenbeinküste haben gestern ihre diplomatischen Beziehungen wiederzufgenommen, die seit dem israelisch-ägyptischen Krieg 1973 un-terbrochen waren. Die Wiederaufnahme war am 18. Dezember in Genf nach einem Geheimtreffen zwischen dem israelischen Regierungschef Shimon Peres und dem Staatschef der Elfenbeinküste, Felix Houphouet-Boigny, angekündigt worden.

DIE WELT (USPS 603-370) is published doily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per canum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional maining offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs, NJ 07632.



Konflikte im Vorfeld der Bundesversammlung in Hagen

AP, Frankfurt Die Gegner einer Zusammenarbeit mit der SPD innerhalb der Grünen wollen auf der Bundesversammlung ihrer Partei am Wochenende in Hagen versuchen, den hessischen Umweltminister Joschka Fischer in Bedrängnis zu bringen. Wie der Sprecher des hessischen Forums "Linke in den Grünen", Manfred Zieran, gestern auf einer Pressekonferenz in Frankfurt erklärte, will der fundamentalistische Flügel ein von Vertretern aller Strömungen in der Partei erarbeitetes Entgiftungsprogramm unterstützen, in dem beispielsweise jeder Giftmüllexport grundsätzlich abgelehnt wird. Zieran kritisierte, daß Fischer statt dessen die weitere Ausfuhr von Giftmüll auf die Deponie Schönberg in der "DDR" unter-

Auch trete Fischer noch für eine Ausweitung der Müllverbrennungskapazitäten in Hessen ein, was ebenfalls nicht mit Grundsätzen der Grünen zu vereinbaren sei. Auf keinen Fall dürfe sich die Umweltpartei auf die Ebene der SPD begeben und Programme beschließen, diese aber zugleich für im Augenblick politisch nicht durchsetzbar erklären, sagte Zieran, Auf der Bundesversammlung in Hagen wollen die Radikalökologen und Fundamentalisten daher offensiv die Auseinandersetzung mit Fischer suchen und auch die sonstigen nach ihrer Ansicht negativen Folgen der Koalition mit der SPD in Hessen ver-

Der einzige fundamentalistische Landtagsabgeordnete der Grünen in Hessen, Jan Kuhnert, machte Fischer auf der Pressekonferenz persönlich für den gegen ihn verhängten "Maulkorberlaß" seiner Fraktionskollegen verantwortlich. Daß ihm die anderen Abgeordneten untersagt haben, künftig noch für die Fraktion der Grünen im Landtag zu sprechen, gehe jedenfalls auf eine Intervention des Umweltministers zurück.

Neben diesem "Redeverbot" stieß

in der Pressekonferenz auf heftige Kritik, daß der Fundamentalistin Marion Papaczek das im Zuge der Rotation anstehende Nachrücken in den Landtag verwehrt werde. Die realpolitische Fraktionsmehrheit plädiert für ein Verbleiben des zu ihnen zählenden Abgeordneten Franz Jakobs im Landtag, damit SPD und die koalitionswilligen Grünen parlamentarisch nicht auf eine brüchige Ein-Stimmen-Mehrheit reduziert werden. Zieran und die in Hagen für den Bundesvorstand der Partei kandidierende Fundamentalistin Irmela Wiemann sehen darin einen schwerwiegenden Verstoß gegen das Prinzip des Minderheitenschutzes und der Frauenarbeit der Partei. Das Vorgehen gegen Kuhnert und Frau Papaczek komme einem "Radikalenerlaß innerhalb der Grünen" gleich, sagte Zieran.

Als weiteres konfliktträchtiges Thema für die Realpolitiker wollen die Koalitionsgegner auf der Bundesversammlung ihre Forderung nach einem Nato-Austritt der Bundesrepublik zur Sprache bringen. Zieran räumte aber ein, daß bei der anstehenden Neuwahl von fünf Mitgliedern des Bundesvorstands die in diesem Gremium bislang unterrepräsentierten "Realos" nicht leer ausgehen

# "Linke Grüne" blasen zur Ungeordnete Konkurrenz der "Dritten" gefährdet das ZDF

Die Intendanten der Landesrund-funkanstalten haben auf ihrer gestrigen Sitzung den Beschluß bekräftigt, am 29. März mit der Ausstrahlung eines neuen Programms ARD "Eins Plus" auf einem Kanal des Fernmeldesatelliten Intelsat V zu beginnen. Dieser Beschluß hat ohne Staatsvertrag keine Rechtsgrundlage. Er wird die gemeinsame Suche nach einem Ausweg aus den festgefahrenen Verhandlungen über eine Neuordnung des Rundfunks erschweren und Reaktionen der Länder erforderlich machen.

Unvertretbare Erhöhung der Rundfunkgebühren

Er belastet aber auch die Position derjenigen Regierungschefs, die – wie ich - im Gegensatz positiv dem Vorschlag gegenüberstehen, mit ARD "Eins Plus" ein deutschsprachiges Kulturprogramm über Satellit in Europa auszustrahlen.

Mit den vorgesehenen Inhalten aus Kultur, Kunst, Bildung und Wissenschaft würden Programmfarben gefördert, die bei dem zunehmenden Wettlauf der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten um Einschaltguoten verlorenzugehen drohen.

Allerdings darf diese Befurwortung nicht als generelle Bereitschaft mißverstanden werden, eine beliebige Ausweitung öffentlich-rechtlicher Programme zu akzeptieren. Dies müßte zu einer unvertretbaren Erhöhung der Rundfunkgebühren führen. Eine Finanzierung neuer Programme der öffentlich-rechtlichen Anstalten aus Werbung kommt nicht in Betracht, weil die Werbung den privaten Rundfunkveranstaltern als wesentliche Finanzierungsquelle erhalten

bleiben muß. Gerade deshalb wende ich mich geen eine bundesweite Verbreitung der Dritten Fernsehprogramme.

Die Dritten Programme würden das ZDF gefährden, weil sie nicht Gegenstand der Koordinierungspflicht zwischen ARD und ZDF sind. Die Folgen einer ungeordneten Konkurrenz um die besten Reichweiten wären gerade für das Zweite Deutsche Fernsehen, das mehr als 40 Prozent seines Haushalts aus Werbeeinnahmen decken muß, wirtschaftlich verhängnisvoll

Vor allem muß sich aber die ARD fragen lassen, wie sich der Wunsch einzelner Anstalten nach bundesweiter Verbreitung ihrer Dritten Programme mit dem Ziel vereinbaren läßt, die ARD als Verbund zu stärken.

Gefahr für die ARD durch interne Konkurrenz

Wenn Ihrem Ersten Programm aus dem eigenen System heraus Konkurrenz erwächst, wird dies zu disparaten Entwicklungen führen, die die Existenz der ARD stärker gefährden als alle Anlässe, die bisher für eine solche Befürchtung herangezogen wurden

Die alles verbindenden Klammern gingen verloren. Das reicht von Gemeinschaftsproduktionen und gemeinsamen Programmeinkauf über den Austausch von Filmen und Serien bishin zum Finanzausgleich und der einheitlichen Rundfunkgebühr.

Insbesondere der Zuschauer hätte keinen Gewinn davon. Die Dritten Programme würden - da sie bundesweit attraktiv sein müßten - ihren Regionalbezug und damit die Nahe zu den Arbeits- und Lebensverhältnissen der Bürger verlieren.

Ich könnte eine solche Entwicklung als Befürworter der föderativen Struktur der Bundesrepublik Deutschland nicht gutheißen. Deshalb appelliere ich an alle Verantwortlichen, diesen Weg nicht zu beschreiten.

Die von den Ministerpräsidenten im Oktober 1984 in Bremerhaven beschlossene Zuteilung eines Intelsat-Kanals an Berlin zur Heranführung Dritter Programme war keine Vorentscheidung für die bundesweite Verbreitung dieser Programme.

Die Zuteilung diente allein der Steigerung der Attraktivität des Berliner Kabelpilotprojektes. Wenn dieses Ziel auf andere Weise technisch nicht erreicht werden kann - wie etwa durch eine Richtfunkstrecke - ist dem politischen Willen der Länder damit Rechnung getragen Berlin könnte dann den Kanal auf dem Fernmeldesatelliten z.B. für private Programmveranstalter nuizen

Positiver Abschluß durchaus möglich

Noch ist es für diese Entscheidung nicht zu spät. Allerdings ist rasches Handeln erforderlich, wenn eine Weichenstellung in die falsche Richtung vermieden werden soll. Ich halte deshalb einen erneuten Versuch der Länder für erforderlich, doch zu einer einvernehmlichen Festlegung der Rahmenbedingungen für die elektronischen Medien zu kommen. Bei gutem Willen aller Beteiligten erscheint ein positiver Abschluß durchaus möglich.

Uwe Barschel ist Ministerpräsident von Schleswig-Holstein

Mit Allradantrieb kommen Sie bei schwierigen Bedingungen besser voran. Und sicherer.

Deshalb bietet Ford vier verschiedene Allrad-Modelle an.

Den Sierra Ghia 4x4 Turnier, den

Sierra XR 4x4, den Scorpio 4x4 und das Sportmodell RS 200.

Alle folgen dem Ford-Allrad-Konzept. Das heißt: Bei allen verteilt sich die Kraft zu 1/3 auf die Vorder- und zu 2/3 auf die Hinterachse. Das ergibt ein besonders

ausgeglichenes Fahrverhalten. Ein weiteres Merkmal: der ständige Allradantrieb. So sind Sie jederzeit auf plötzlich wechselnde Fahrbahnverhältnisse vorbereitet.

Beim RS 200 kann zusätzlich auf

# Hoffen auf Strukturreform

WELT-Gespräch mit Professor Vogel, Pharma-Industrie

DW. Bonn

Gegen die jüngst wieder erhobene Forderung der Krankenkassen nach direkten Preisverhandlungen für Arzneimittel mit der Pharmaindustrie hat sich der Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes der Pharmazeutischen Industrie, Professor Hans Rüdiger Vogel, ausgesprochen. In einem Gespräch mit der WELT machte Vogel zugleich deutlich, daß die Industrie große Hoffnungen auf die von Bundesarbeitsminister Norbert Blüm für die nächste Legislaturperiode angekündigte Strukturreform der gesetzlichen Krankenversicherung setze, "bei der wir mitreden wollen".

Zur Forderung insbesondere der Ortskrankenkassen nach direkten Preisverhandlungen mit der Pharmaindustrie sagte Vogel: "Ich gehe davon aus, daß die Krankenkassen durch eine gesetzliche Grundlage eine derartige Verhandlungsbasis erreichen wollen." Im Moment fehle zwar jegliche Bereitschaft im gesetzgeberischen Raum, direkte Preisverhandhungen einzuführen. "Ich glaube aber, daß die Kassen hier eine Suppe am Kochen halten, die mit einer SPD-geführten Bundesregierung durchaus als machbar erscheint."

In diesem Zusammenhang verurteilte Vogel die Kritik der SPD und von seiten der Krankenkassen am jüngsten freiwilligen Preisstillhalteabkommen der Pharmaindustrie, nach dem die Arzneimittelpreise nur um 1,5 Prozent steigen dürfen, als "sehr enttäuschend".

#### Obergrenze definieren

Diese Marge, die der Hälfte des in diesem Jahr erwarteten Anstiegs der Grundlohnsumme entspricht, nach der sich die Leistungsausgaben der Krankenkassen richten sollen, sei nicht als eine "von den Unternehmen ausschöpfbare Obergrenze" zu verstehen. Sie solle vielmehr die Möglichkeit bieten, eine Obergrenze zu definieren. "Wenn alle Firmen auch bei unterschiedlicher Geschäftspolitik oder unterschiedlichen Zeiträumen, in denen letztmalig die Preise angepaßt wurden, am Stillhalteabkommen festhalten, dann wird diese Grenze deutlich unterschritten und damit ein wichtiger Beitrag zur Ko-

4£ T:

•

SU W

Di Ni di Ve

Zu

Zu

39, nai per

Eri na

stendämpfung im Gesundheitswesen geleistet."

"In einer sehr schwierigen Situation." so begründet der BPI-Chef den Schritt, "haben wir zu diesem Hilfsmittel gegriffen - das sicher für alle Beteiligten kein überzeugendes Mittel ist -, weil wir auf eine große oder kleine Strukturreform der gesetzlichen Krankenversicherung hoffen. Und wir wollen die Chance nicht verspielen, bei dieser Reform mitzureden. Dehalb haben wir bewußt in dem Bereich Verantwortung übernommen, für den wir verantwortlich zu machen sind - nämlich beim

#### Mehr Wettbewerb

Mit Blick auf die Reform der gesetzlichen Krankenversicherung, die die Bundesregierung in der nächsten sprach sich Vogel für mehr Wettbewerb im Medizinbetrieb im Sinne des jüngsten Gutachtens der "Fünf Weisen" aus, allerdings nur unter der Prämisse der Chancengleichheit. Mehr Wettbewerb, bei dem unter ungleichen Chancen bestimmte Hersteller - etwa von Generika (preiswerte Nachahmungen von Präparaten, für die der Patentschutz abgelaufen ist) gefördert würden, müßten wir als Verband genauso ablehnen wie den Versuch, Generika-Hersteller in eine minderwertige Ecke zu stellen." Auch der nachstoßende Wettbewerb in Form von Generika habe seine Berechtigung. "Aber das darf nicht so weit gehen, daß man die Innovationsfähigkeit der Industrie, von der letztlich auch der Generika-Hersteller lebt, so unterminiert, daß diese Industrie nicht mehr lebensfähig ist."

Zur Diskussion um die Aufhebung des Substitutionsverbots, zur Frage also, wie weit der Apotheker Verantwortung übernehmen kann bei der Auswahl von Arzneimitteln, verwies Vogel auf das Beispiel Großbritannien. Dort diskutiere man zur Zeit die Möglichkeit, dem Apotheker mehr Verantwortung bei der Arzneimittelauswahl zu übertragen. "Die extreme Konsequenz bedeutet, daß sich der Arzt auf die Diagnostik beschränkt und der Apotheker die Therapie über-

# Vorwurf gegen Düsseldorf

Nordrhein-Westfalen beschäftigt zu wenig Schwerbehinderte

WILM HERLYN, Düsseldorf Auf heftige Kritik der CDU-Landtagsfraktion in Düsseldorf ist die Tatsache gestoßen, daß das Land Nord-rhein-Westfalen – entgegen dem im Haushaltsplanungsentwurf enthaltenen Ansatz - eine sechsmal höhere Ausgleichsabgabe nach Paragraph 8 des Schwerbehindertengesetzes in diesem Jahr zahlen muß. Aufgrund von Fragen des Finanzexperten Hartmut Schauerte mußte Finanzminister Diether Posser (SPD) in der jüngsten Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses zugeben, daß Zahlungsetatansätze für zu wenig beschäftigte Schwerbehinderte sowohl 1985 als auch 1986 falsch waren. In beiden Fällen hatte Posser als Ausgleichsabgabe jeweils 400 000 Mark ausgewie-

Posser mußte nun eingestehen. daß 1985 für das zurückliegende Jahr 703 838 Mark gezahlt werden mußten. Nach seinem bisherigen Erkenntnisstand seien für 1986 nicht nur - wie ausgewiesen - 400 000 Mark. sondern sogar mehr als 2,5 Millionen Mark, also mehr als das Sechsfache, zu zah-

Nach Paragraph 8 des Schwerbehindertengesetzes haben Arbeitgeber, solange sie die vorgeschriebene Zahl Schwerbehinderter, nämlich sechs Prozent der Beschäftigten, nicht anstellen, für jeden nicht besetzten Pflichtplatz monatlich eine Ausgleichsabgabe in Höhe von 100 Mark je Monat und Pflichtplatz zu

Nordrhein-Westfalen beschäftigt nach diesem neuesten Stand etwa 1500 Schwerbehinderte weniger als bisher bekannt. Dazu erklärte Schauerte gegenüber der WELT: "Jeder kann sich jetzt einen Reim darauf machen, inwieweit sozialpolitischer Anspruch und sozialpolitische Wirk-lichkeit der SPD-Landesregierung auseinanderklaffen."



Ford macht hochwertige Technologie erschwinglich.

# Politische Tricks und Taktik sind im Maghreb zu Hause WELT-Serie: Philippinen nach der Wahl

nde Januar traf der algerische Präsident Chadli Benjedid mit dem libyschen Revolutionsführer Khadhafi im Süden Algeriens in der kleinen Wüstenoase In Amenas zusammen. Das Treffen erregte Aufsehen. Nachher stellten die - staatlichen - Medien der beiden Länder das Ergebnis der Zusammenkunft allerdings unterschiedlich dar. Die algerische Presseagentur berichtete, die Geiden Führer hätten das Recht der Bewohner der Westsahara auf Selbstpestimmung und Unabhängigkeit bekräftigt, die libysche unterstrich, Algerien unterstütze Libyen uneingeschränkt gegenüber "den wiederholten Provokationen der USA".

Die beiden Prinzipien politischen Handelns, nämlich erstens, andere für die eigenen Ziele zu benutzen, und zweitens, gegeneinander auszuspielen zu suchen, sind im westlichen Nordafrika - dem Maghreb - besonders stark ausgeprägt. Für die kleineren Maghreb-Staaten Tunesien und Mauretanien ist vor allem das zweite überlebensnotwendig, für die beiden Maghreb-Kernländer Marokko und Algerien sind sie wichtig, um zu verhindern, daß der andere übermächtig wird. Basis der intensiven Maghreb-Diplomatie ist die Rivalität zwischen Marokko und Algerien

Beide Länder sind politisch ungefähr gleich stark, mit rund 20 Millionen Menschen auch gleich bevölkerungsreich. Algerien, von den Franzosen praktisch erst geschaffen, wurde von diesen auf Kosten des historischen Königreichs Marokko vergrößert und hat - im Gegensatz zu Marokko - reiche Erdől- und Erdgasvorkommen, ist jedoch mit seiner Industrialisierungspolitik gescheitert und muß den weitaus größten Teil seines Nahrungsmittelbedarfs einführen. Im Gegensatz zu Algerien hat Marokko eine blühende Landwirtschaft und ein hochentwickeltes Handwerk.

Die Rivalität zwischen den beiden Ländern konzentriert sich auf den Streit um die Westsahara, seit sich Mitte der siebziger Jahre die spanische Kolonialmacht von dort zurückzog. Marokko hat seitdem den größten Teil der Westsahara seinem Staatsgebiet einverleibt. Algerien, das dort einen Satellitenstaat sehen möchte, unterstützt die Befreiungsbewegung Polisario, die ihre Basen auf algerischem Gebiet hat, aber eine unabhängige Westsahara-Republik proklamierte, die inzwischen von etwa siebzig, meist afrikanischen, Staaten anerkannt worden ist.

Vollends verkompliziert wird die maghrebinische Szenerie durch die Politik Libyens, das die Polisario ebenfalls unterstützt hat, bis es im August 1984 einen Staatenbund mit Marokko einging, der als Gegenge-wicht zu einer Allianz zwischen Algerien, Tunesien und Mauretanien dienen sollte. Vor dem Hintergrund des Konflikts zwischen Libyen und den USA ist Libyen jedoch nunmehr an algerischer Unterstützung interessiert. Wird es dafür den politischen Preis in Form eines Einschwenkens auf die algerische Position in der Westsahara-Frage zahlen? Marokko, das das Treffen von In Amenas nicht kommentierte, würde sicherlich realand, hält sich das Ausland überwiegend aus der Westsahara-Frage heraus, indem es strikte Neutralität wahrt. Nicht einmal die Sowjetunion hat die Westsahara-Republik der Polisario anerkannt, andererseits aber auch nicht die marokkanische Souveranitat über die Region.

Daran wird sich höchstwahrscheinlich auch Außenminister Genscher bei seinem Besuch in Marokko halten. Andererseits ist nicht zu verkennen, daß die Polisario sich mögliche Sympathien in der Bundesrepublik mit dem Abschuß der deutschen Dornier-Maschine im Februar 1985 verscherzt hat. Der Tod der deutschen Forscher war durch nichts zu recht-

Im übrigen ist beteiligten Diplomaten klar, daß Marokko die Westsahara, die es zum Teil in blühendes Kulturland verwandelt hat und mit der es historische Bande verbinden, nicht gewillt ist aufzugeben. Man ist sich einig, daß die Bevölkerung der Region in einem Referendum selbst über ihre Zugehörigkeit entscheiden soll, und man kann mit Fug und Recht davon ausgehen, daß sie für Marokko votieren wird. Aber der Teufel steckt hier im Detail. Wer, wie, wann und wo abstimmen soll, darüber ist keine Einigung in Sicht.

Sowohl Marokko als auch Tunesien sind vom Beitritt Spaniens und Portugals zur EG betroffen, weil sie dadurch ihren wichtigsten Absatzmarkt für Agrarprodukte gefährdet sehen. Mit diesen Fragen wird der Besucher aus Bonn konfrontiert werden, zumal die Industriestaaten der Dritten Welt immer wieder die Vorzüge des freien Handels predigen, die EG aber die Grenzen für Agrarprodukte außerhalb der Gemeinschaft ziemlich dicht hält.

Im Zentrum der Gespräche werden Libyen und das Nahostproblem stehen. Sowohl Marokko als auch Tunesien gelten traditionell als Verbündete des Westens. Sie haben immer einen mäßigenden Einfluß im Nahen Osten ausgeübt. Das kann man von den riesigen Flächenstaaten Libyen und Algerien kaum behaupten.



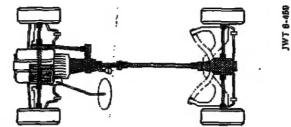
os ist Corazon Aqu

eine 50:50-Verteilung oder auf Hinterradantrieb umgeschaltet werden. Das zahlt sich besonders im Renneinsatz aus.

Zudem verhindem automatische Sperren bei der Kraftverteilung das einseitige Durchdrehen der Räder. Das bedeutet für alle Modelle mehr Sicherheit.

Und die Sierra- und Scorpio-Allrad-Modelle bremsen mit integriertem Anti-Blockier-System. Sie bleiben auch bei einer Vollbremsung lenkfähig.

Viermal 4x4. Sie haben die Wahl.



# Marcos kann leicht

### in Gewalt umschlagen JOCHEN HEHN, Manila um eine Nuance ihre Stimme hebt "Nach Corys Sieg wird es Freudenwird das niemals zulassen."

Der Volkszorn gegen

tänze geben", hatte Rene Saguisag. der Sprecher der Oppositionsparteien, wenige Stunden nach Schlie-Bung der Wahllokale im Brustton der Überzeugung verkündet. Heute, sechs Tage später, steht der Sieger der philippinischen Präsidentenwahl noch immer nicht fest - doch sieht es jetzt eher so aus, daß statt der Freudentanze eine Welle der Gewalt die Straßen von Manila überfluten wird. Eine Vorahnung davon lastete auf

dem Plaza Miranda im Zentrum Manilas, wo über 3000 Anhänger der militanten nationalistischen Organisation Bayan sich im Schatten der Quiapo-Kirche niederließen und zur offenen Rebellion verschworen, falls "FM", wie Präsident Ferdinand Marcos auf Spruchbändern in Kurzform erscheint, sich durch die Nationalversammlung zum Sieger der Wahlen erklären ließe.

Den zum Teil vermummten, Spruchbänder tragenden Demonstranten machte Bayan-Generalsekretär Lean Alejandro unmißverständlich klar, daß es "Widerstand landesweit und in jeder Form" geben müsse, um die Regierung Marcos und ihre US-imperialistischen Kompli-

Obwohl Bayan, die sich nach eigenen Angaben auf eineinhalb Millionen Mitglieder stützen kann, die Präsidentschaftswahl boykottiert hatte. gibt es für sie dennoch genügend handfeste Gründe, am Wahlverlauf Kritik zu üben und gegen Marcos mobil zu machen.

Die Kommunisten rechnen jetzt mit Zulauf

"Wir boykottieren die Wahl, um der Mehrheit des Volkes die Augen zu öffnen", wirft ein Bayan-Aktivist ein. Jetzt sei nämlich der Beweis erbracht, daß man mit demokratischen, ehrlichen Wahlen gegen einen korrupten Diktator nichts ausrichten

Bei Bayan glaubt man kaum mehr an einen Sieg Cory Aquinos und ist ebenso wie übrigens auch die kommunistische Untergrundbewegung davon überzeugt, bald regen Zulauf zu bekommen von der gemäßigten Oppositionspartei Unido wie auch von den Tausenden von Freiwilligen der "Nationalen Bewegung für freie Wahlen" (Namfrel), die in einer verzweifelten Aktion versuchten, die Wählerstimmen vor Manipulationen zu schützen und dabei Leib und Le-

ben riskiert hatten. Auch im Hauptquartier der Opposition, das sich im Stadtteil Makati befindet, ist man längst nicht mehr davon überzeugt, daß der Volkszorn gegen Marcos sich nicht in einer ge-

waltigen Eruption entladen könnte. Nach dem Mord an Senator Benieno Aquino vor zweieinhalb Jahren schien es schon einmal so weit zu sein. Eine Welle von Demonstrationen überschwemmte das Land. Doch Marcos konnte die Gefahr, von dem Sog mitgerissen zu werden, mit geschickten Schachzügen noch einmal abwenden. Diesmal jedoch, warnt Aquilino Pimentel, ein kämpferischer Oppositionspolitiker mit Sitz in der Nationalversammlung, "wird Marcos das Blut der empörten Massen an den Händen kleben", falls er Cory Aquino tatsächlich um ihren verdienten Sieg bringen sollte.

Etwas weiter südlich vom Plaza Miranda, der vorher Treffpunkt der militanten Bayan-Anhänger gewesen war, hält Cory Aquino eine Massenveranstaltung ab. "Cory, Cory, Cory" skandiert es vieltausendstimmig.

Mit einer Handbewegung gebietet sie Schweigen. Cory Aquino dankt für die Hilfe, für die vielen Opfer und macht Mut. Die Bewegungen sind sparsam, die Worte einfach gesetzt, aber eingehend. Keine großartigen Gesten, wie man sie von Ferdinand Marcos gewöhnt ist. Trotzdem springt der Funke über, wenn Cory

und versichert: "Wir werden uns den Sieg nicht stehlen lassen. Unser Volk erlaubt das nicht. Ich erlaube es nicht. Unsere wiedererstarkte Nation

Cory überzeugt die Massen und lockt sie an, weil sie glaubwürdig wirkt. Das hat sich auch während der strapaziösen Wahlkampagne gezeigt, als die Bewohner in den Provinzen Tagesmärsche und Schwierigkeiten auf sich nahmen, nur um sie sprechen zu sehen. Keine Sicherheitstruppe eilte ihr voraus, um die Blumentöpfe, die als Schmuck auf das Podium mit dem Mikrophon gestellt worden waren, umzustülpen und auf versteckte Sprengsätze zu untersuchen.

Abfällige Bemerkung empörte viele Frauen

Es ist nicht verwunderlich, daß Frauen bei den Massenaufmärschen in der Mehrheit sind. Die abfällige Bemerkung von Ferdinand Marcos zu Beginn des Wahlkampfes, er empfinde es als peinlich und unter seiner Würde, gegen eine Frau antreten zu müssen, hat vielen Müttern, Frauen und Mädchen die Augen geöffnet.

Mehr als 300 000 Filipinas fristen für Jahre von ihren Familien getrennt, ihr Dasein im Ausland, meist in entwürdigenden Dienstverhältnissen - und dies, weil viele von ihnen trotz guter Schulbildung in ihrer Heimat keine ausreichend bezahlte Arbeit finden können. Noch mehr junge Frauen und Mädchen sind gezwungen, sich aus purer Not Touristen aus aller Welt als Prostituierte anzudienen. Cory Aquino ist für diese Gedemütigten mehr als eine Hausfrau, die den Sprung zur charismatischen Politikerin geschafft hat, sie ist für sie Hoffnung auf ein Leben in Würde.

Neben Cory Aquino verblaßt auf den Kundgebungen ihr politischer Partner Salvator Doy" Laurel, der für das Amt des Vize-Präsidenten kandidiert, fast zum Statisten, Laurel kontrolliert mit der Unido den stärksten Block innerhalb der Opposition und hat sich erst in letzter Minute dazu durchringen können, nicht selbst als Kandidat für das höchste Präsidentenamt anzutreten, sondern der populäreren Cory Aquino den Vortritt zu lassen.

Die Kirche unterstützt den zivilen Ungehorsam

Ein großer Teil des Vertrauenskapitals, den Cory Aquino im Volk besitzt, basiert nicht zuletzt auf der wohlwollenden Einstellung der philippinischen katholischen Kirche zur Opposition. Manilas Erzbischof Jaime Kardinal Sin scheute sich nicht, Marcos von der Kanzel herab vor Wahlbetrug zu warnen und ihn jetzt öffentlich für die vielen Fälle von Manipulationen und Repressionen anzuprangern. Sin ging sogar so weit, jeder Art von Protest-Aktion und zivilem Ungehorsam seinen Segen zu geben, vorausgesetzt, daß keine Gewalt im Spiele ist.

Der Grat, auf dem Kirche und Opposition hier wandeln, ist - wie sie offenbar selbst erkannt haben - sehr schmal. Im philippinischen Volk schlummern explosive Kräfte, die. einmal außer Kontrolle geraten, zerstörerische Wirkung haben können. Ramon Mitra, ein enger Berater Cory Aquinos, vergleicht seine Landsleute mit dem Wasserbüffel, der träge seine Bahnen durch die Reisfelder zieht: "Man spannt ihn vor den Pflug und treibt mit der Peitsche an. Wehe aber, wenn er einmal rot sieht. Dann wütet er wie ein Berserker."

Marcos hat das langmütige philippinische Volk ein Gutteil seiner 20 Jahre lang dauernden Herrschaft wie einen Wasserbüffel traktiert. Jeden Augenblick kann er von ihm zertreten werden.

Morgen: Auftrieb für Kommunister



# Mitterrands Freunde legen die Hand auf Frankreichs Privat-Fernsehen

Von C. GRAF SCHWERIN

rankreichs Privatfernsehen kam mit den Sozialisten. Gegen den eigenen Willen brachen sie das Monopol des Staates, ein unantastbares Privileg der bürgerlichen Regierungen. Die Installation 1980 eines nicht genehmigten Partei-Rundfunksenders durch die Sozialisten, der sogleich von der Polizei beschlagnahmt wurde, ließ nach der politischen Wende 1981 hunderte von privaten Rundfunksendern im Vertrauen auf die zukünftige Abschaffung des Staatsmonopols entstehen. Das Radiomachen wurde zu einer intellektuellen Mode in Frankreich. Erst die Schaffung eines neuen Rundfunkgesetzes 1982 und die Einsetzung eines Rates von neun "Weisen", die Haute Autorité de la Communication Audovisuelle", der Streitfragen zwischen den Parteien im Fernsehen

regeln soll, führte zum Ende dieser Anarchie. Aber der Weg zum privaten und kommerziellen Rundfunk- und Fernsehwesen war geōffnet.

Das erste priva-Fernsehprogramm in Frank-\_Canal Plus", das von seinen Abonnenten nur mit einem Zusatzgerät empfangen werden kann, wurde mehrheitlich von der vom Staat kontrollierten Agentur Havas gegründet. Ihr Direktor. André Rousselet, erster Generalsekretär Mitterrands im Elvsée, ist ein

Freund des Staatspräsidenten. Die ungewohnte Form des Abonnements, anfänglich gravierende technische Mängel eine Programmierung, die den Sender als eine schlechte Kopie des nicht sonderlich attraktiven staatlichen Fernsehens erscheinen ließ, führten ansänglich zu einem finanziellen Fehlschlag. Statt der erwarteten 3000 Abonnenten täglich meldeten sich nur 3000 in der Woche. Fünf Monate nach der Eröffnung, im März vergangenen Jahres, mußte Rousselet das Scheitern in einem Brief an die Regierung mit einem voraussichtlichen Defizit von 800 Millionen Franc im laufenden Jahr eingestehen.

Canal Plus" erlangte die Erlaubnis, Werbesendungen auszustrahlen. die dem festgesetzen Rahmen der Werbung im staatlichen Fernsehen entsprechen. Gleichzeitig änderte der Sender sein Programm mit zwei Schwerpunkten: Film und Sport. Der Anteil der Spielfilme im Programm wuchs von 30 auf 50 Prozent. Im Juli 1985 setzte der Erfolg ein: bis zu 7000 neue Abonnenten täglich. Das ursprüngliche Ziel von 700 000 Abonnenten Ende 1985 wurde um 100 000 überschritten; zusammen mit den neuen Werbeeinnahmen liegt die Gewinnschwelle des Senders bei 670 000 Abonnenten. In 14 Monaten hatte "Canal Plus" erreicht, wozu das amerikanische bezahlte Fernsehen Home Box Office sechs Jahre brauchte. Um

das entstandene Defizit auszugleichen wurde das Grundkapital durch private Anleger erhöht, der Anteil des Staates (Havas) verringerte sich.

Im November vergangenen Jahres erteilte Mitterrand persönlich über alle Einwände seiner Minister, der Sozialistischen Partei aber auch der "Haute Autorité" hinweg, die "definitive" Konzession für einen fünften Fernsehsender an ein privates Konsortium, dessen Anteile zu 60 Prozent in den Händen französischer Geschäftsleute liegen und zu 40 Prozent dem italienischen Fernsehgiganten Silvio Berlusconi gehören. Mitterrands Parforcetour führte sogleich, und nicht nur im Lager der Opposition, zu Verdächtigungen politischer Vorzugsbehandlung.

Die in der Konzession enthaltenen Gebührenermäßigungen waren so groß, daß die Oppositionsparteien



Jerôme Seydoux, bringt Schlumberger ins Spiel

vermuten. Mitterrand habe den Sender mit dem politischen Ziel gegründet, daß die Sozialisten nach verlorenen Wahlen über eine eigene Fernsehstation verfügen. Und in der Tat soll der neue Sender an die öffentliche Sendeanstalt TFD einen Sondertarif von nur 51,8 Millionen Franc in diesem Jahr errichten, gegenüber 1 513,6 Millionen (TF 1), 519,5 Millionen (Antenne 2) und 455 Millionen (FR 3). Hinzu kommt die Zusammensetzung des Konsortiums.

Der Urheber der neuen Fernsehge-

Silvio Berlusconi, Italiens Fern-

sehgigaht in Frankreich

sellschaft war einer der engsten Vertrauten des Staatspräsidenten, der im vergangenen Oktober verstorbene langjährige Generaldirektor des Konzerns Schlumberger, Jean Riboud. der Mitterrand 20 Jahre hindurch in Wirtschafts- und Finanzfragen beriet. Die beiden französischen Partner der Gesellschaft sind heute der Sohn Ribouds, Christophe, Direktor des Meinungsforschungsinsituts Ifop. und Jerôme Seydoux, ein Teilhaber des Schlumberger Konzerns und Chef der "Chargeurs Réunis", zu denen auch die Fluglinie UTA gehört. Er verfügt über eines der größten Vermögen im Lande. ein Unternehmer, der sich seit 1974, dem Jahr des gemeinsamen Programms von Sozialisten und Kommunisten, für eine Regierung Mitterrand ausgesprochen hatte. Jean Riboud hatte die entscheidenden Verhandlungen mit Berluscodes Industrie-Gipfels Ende Juni 1985 in Mailand von Italiens sozialistischem Ministerpräsidenten Bettino Craxi, ein Schulfreund des TV-Zaren, vorgestellt wurde.

Zur Opposition der Politiker und der Haute Autorité, die von Mitterrand als Quantité négligeable behandelt wurde, da sie nach seinen Worten über keine Entscheidungsbefugnis verfüge, sondern nur eine beratende Funktion ohne bindende Verpflichtung für die Regierung ausübe, fand sich die Filmindustrie (BLIC). Denn dem neuen Sender wurde in seinem Vertrag von der Regierung zugestan-den, daß er neue Spielfilme statt nach drei Jahren, wie die anderen Sender. schon nach zwei Jahren senden dürfe. Auch die Quotavorschrift, das von den gesendeten Kinofilmen 50 Prozent französischer Produktion sein

müssen, soll nicht gelten. France-5" wurde die Grenze von 25 Prozent zu-

gestanden. Wichtigster Einwand gegen den trag ist jedoch, daß dem neuen Sender gestattet wird, was den anderen vier Stationen strikt untersagt ist: die Unterbrechungswerbung. Nach amerikanischem Muster darf der neue Sender einen 90-Minuten-Film bis zu sechsmal

blendungen unter-Natürlich meldeten sich hier die Puristen zu Wort,

Spotein-

durch

die mit ästhetischen und moralischen Einwänden verbrämen, was sie ökonomische befürchten. Das böse Wort vom "Spaghetti-Fernsehen" fiel, da Berlusconi unterstellt wird, er ziehe den amerikanischen dem europäischen Film vor. Gegen ihn wird der Vorwurf erhoben, er hätte den italienischen Film zerstört, da auf Grund seines Fernsehens die Zuschauerquoten in den Filmtheatern radikal zurückgegangenen seien. Andere Darstellungen in der Fachpresse behaupten hingegen, daß der Schwund der italienischen Filmtheater durch seine Fernsehkette vielleicht beschleunigt wurde, daß er aber durch seine Aufträge der italienischen Filmindustrie finanziell geholfen habe.

Obwohl am 20. Februar die erste Sendung ausgestrahlt werden soll, scheint das letzte Wort noch nicht gesprochen. Die politische Opposition hat einen Rekurs beim Staatsrat eingereicht und der Pariser Bürgermelster Chirac versucht durch zahlreiche Reperaturmanöver die Installationen der nötigen zusätzlichen Sendeanlagen auf dem Eiffelturm, dessen Eigentümer die Stadt ist, zu verzögern - bis nach den Wahlen. Denn die bürgerlichen Parteien sind wild entschlossen dem neuen Sender die Konzession wieder zu entziehen, wenn sie an die Regierung kommen.

#### **Israels Marine** bringt türkisches Schiff auf

DW. Tel Aviv Ein Patrouillenboot der israelischen Marine hat vor der Küste des von Israel besetzten Gazastreifens ein türkisches Schiff beschossen, nachdem dieses mehreren Aufforderungen, seine Fahrt zu stoppen, nicht gefolgt war. Wie die Befehlszentrale der israelischen Streitkräfte mitteilte, stoppte das Schiff nach der Beschie-Bung seine Fahrt. An Bord hätten Marinesoldaten den Kapitan tot aufgefunden. Das türkische Schiff sei wegen des Verdachts eines Guerillaangriffs angehalten worden. Bei einer Autopsie der Leiche des Kapitäns wurde eine Kugel entdeckt. Die Besatzung, acht Türken und ein Palästinenser, wurde festgenommen.

#### Warschau gibt Signale für Papst-Besuch

KNA, Warschan Ein dritter Papstbesuch in Polen ist nach Auskunft von Regierungssprecher Jerzy Urban möglich. Auf die Frage, ob eine solche Reise für 1987 denkbar sei, sagte Urban, "wenn der Heilige Stuhl darüber offizielle Gespräche einleitet, wird die polnische Seite mit der ihr eigenen Gastfreundschaft an diesen Gesprächen teilnehmen". Der Papst könnte Polen aus Anlaß des Eucharistischen Kongresses, der im Juni 1987 in Warschau stattfinden soll, besuchen.

#### Neues Hilfsabkommen mit Bangladesch

DW. Frankfurt

Der Bundesminister für wirtschaftliche Entwicklung, Jürgen Warnke, hat gestern in Dhaka ein neues Hilfsabkommen mit Bangladesch in Höhe von 60 Millionen Mark unterzeichnet. Das Geld ist für die zweite Ausbaustufe des Kraftwerks Ashuganj nördlich von Dhaka bestimmt, zu dem die Bundesrepublik Deutschland insgesamt 320 Millionen Mark beigesteuert hat. Bundespräsident Richard von Weizsäcker besichtigte am dritten Tag seines Staatsbesuchs ein mit deutscher Hilfe in der Nähe Dhakas gefördertes Projekt. Durch Bewässerungsmaßnahmen auf 7500 Hektar soll eine Reis- und Weizenernte mehr pro Jahr gewonnen werden.

#### Ansatz zu Reformen in Südafrika

Eine "konstruktivere Haltung" der deutschen Öffentlichkeit gegenüber den Reformbestrebungen in Südafrika hat eine Delegation der privaten Internationalen Gesellschaft für Menschenrechte (IGfM) verlangt. Nach Rückkehr aus Südafrika sagten die Delegationsmitglieder: "In Südafrika sind ernsthafte Schritte eingeleitet, die Rassentrennung abzuschaffen. Dennoch ist die Apartheid noch nicht überwunden." Um den Prozeß der Gleichstellung der Schwarzen in Südafrika zu beschleunigen, sind nach Ansicht der Kommission, die vom früheren Generalbundesanwalt Ludwig Markus Martin geleitet wurde, weder eine "ideologisch verbrämte Verurteilung" noch ein Wirtschaftsboykott hilfreich.

# Südafrikas Heimatländer stehen auf historisch gewachsenem Boden

Das Konzept der Homelands hat viele Vorteile/Möglichkeiten zur Überwindung der Apartheid

Von WERNER LACHMANN ie Situation in Südafrika erfordert weniger Reden und mehr Nachdenken. Zum Beispiel über die sogenannten Homelands. Den in die Unabhängigkeit entlas-

senen Staaten Bophuthatswana, Ciskei. Transkei und Venda wird die internationale Anerkennung versagt. Diese Länder gelten als Paradebeispiel der "großen Apartheid". Die Vereinten Nationen, die westlichen Regierungen und auch die Kirchen lehnen das Konzept der Heimatländer ab, weil ihre Selbständigkeit ihnen nur Nachteile bringen soll. Es wäre aber zu überlegen, ob mit Hilfe der Anerkennung der in die Unabhängigkeit entlassenen Heimatländer der politischen und wirtschaftlichen Entwicklung in Südafrika - und insbesondere auch der Bantustämme nicht besser gedient ist, und ob damit nicht langfristig die Apartheid überwunden werden kann.

Es ist mittlerweile hinreichend bekannt, daß die afrikanische Doktrin der Unantastbarkeit der kolonialen Grenzen zu großen innenpolitischen Problemen führt, da diese Staaten keine homogene Bevölkerung aufweisen. In ihren Grenzen wohnen oft mehrere Nationen (gleich der alten Habsburger Monarchie) zusammen. Diese Völker sind kultureli und von der Sprache oft stärker unterschieden als Norweger von Italienern. Die Möglichkeit, Nationalgrenzen als Staatsgrenzen zu haben, hilft einer konfliktfreieren Entwicklung. Die lähmenden Stammesauseinandersetzungen, die überall in Afrika beobachtet werden, können durch eine Homogenisierung der Bevölkerung reduziert werden. Man muß sich nur die innenpolitischen Probleme eines Staates vorstellen, der Teile Frankreichs. Deutschlands, Italiens und Polens umfassen würde.

Die Schaffung der Heimatländer dagegen erlaubt eine Absicherung der Demokratisierung. Demokratie bedeutet in Afrika oft die Unterdrükkung der Minderheit durch die Mehrheit. Parteien existieren oft nur nach ethnischen Gesichtspunkten. Das größere Volk unterdrückt die kleineren Stämme. Das Entstehen stammesübergreifender Parteien wird erheblich erschwert. Selbst eine Demokratie wie Kenia leidet unter den Stammeskonflikten. Viele politische Auseinandersetzungen arten in Stammeskriege aus. In den Heimatländern ist dies anders: Hier entstanden ethnisch-neutrale Parteien, die einen Demokratisierungsprozeß erleich-

#### Zweierlei Maß für die Anerkennung

Schwarzen Völkern die Unabhängigkeit zu gewähren, war bisher nicht verwerflich. Der neutrale Betrachter der Szene fragt sich, wieso dies im Falle Südafrikas ein Verbrechen ist. Aus dem größeren Verband des britischen Südafrika sind die 1910 nicht zur Union geschlagenen Gebiete Betschuanaland (heutiges Botswana). Basuto-Land (Lesotho) und Swaziland Mitte der sechziger Jahre in die Unabhängigkeit entlassen worden. Wären diese Nationen 1910 ebenfalls der Union eingegliedert worden (was

sie sich heute auch nicht der international anerkannten Unabhängigkeit erfreuen. Was spricht gegen eine Un-abhängigkeit benachbarter Nationen? Wenn die Unabhängigkeit des benachbarten Botswana anerkannt wird warum nicht auch die der Transkei?

1910 wurden von den Engländernneun Territorien schwarzer Nationen der südafrikanischen Nation einverleibt. 1913 wurden 13 Prozent der Fläche Südafrikas als Eingeborenen-Reservate zum Dauereigentum für die Bantu erklärt. Sechs Jahrzehnte später durften diese Staaten nun als Nationen wiedererstehen. Die Heimatländer entstehen folglich auf historisch gewachsenem Boden! Aus diesem Grunde gibt es auch keine Heimatländer für Asiaten und Mischlinge, die min - folgerichtig - die Macht mit den Weißen im Rest-Südafrika teilen. Ansätze sind mit der neuen Verfassung gemacht worden. Es ist schade, daß die Kritik an Südafrika auf diese historischen Gegebenheiten nicht eingeht.

#### Gute Voraussetzungen für die Entwicklung

Es wird oft kritisiert, daß die Heimatländer agrarisch ausgerichtet. seien. Es wird heute mehr und mehr anerkannt, daß eine wirtschaftliche Entwicklung nur auf dem Boden einer florierenden Landwirtschaft erreichbar ist. So sind die Heimatländer mit Südafrika und Namibia die letzten Agrarexporteure Afrikas. Ein Aufbau der ländlichen Infrastruktur fördert die Bildung ländlicher Eliten, die dann den Entwicklungsprozeß tragen können. In den meisten anderen afrikanischen Ländern herrschen die städtischen Eliten, die einen westlichen Weg der Entwicklung bevorzugen, der bekanntlich in Afrika in die Entwicklungssackgasse führte. In den Heimatländern haben die ländlichen Eliten eine Chance. Die Voraussetzungen für eine sinnvolle Entwicklung sind damit in den Heimatländer erheblich besser als in den anderen Staaten Afrikas.

Es wird oft behauptet, daß die Hei-matländer wirtschaftlich nicht überleben können. Die ungleiche Verteilung des Landes, daß die knapp 20 Prozent Weißen mehr als 80 Prozent Südafrikas für sich beanspruchen, wird kritisiert. Manchmal erklingt der Vorwurf, daß die Heimatländer übervölkert seien. Diese Vorwürfe stimmen nicht. Die Bevölkerungsdichte ist in den Heimatländern niedriger als in anderen Staaten Afrikas (beispielsweise Nigeria). In der Transkei wohnen 55 Einwohner auf 1 km2 in Venda 62. Die durchschnittliche Bevölke rungsdichte von 46 Personen pro km in allen Autonomstaaten Südafrikas ist immerhin erheblich niedriger als die Frankreichs (98), die der Bundesrepublik (247) oder gar der Niederlande (344). Es sollte auch erwähnt werden, daß kleinere homogene Einheiten eine Planung und Verwaltung und damit einen Entwickhungsprozel erleichtern. Einige Heimatländer sind immerhin so groß wie die Schweiz.

Auch die Angaben zur Größe und Fruchtbarkeit des Landes sind nicht immer korrekt. Die vier unabhängi-

das Ziel Cecil Rhodes war), würden gen Bantu-Staaten umfassen 15 Prozent der Bevölkerung und acht Prozent der Fläche. Von den gut 100 000 km² Südafrikas, die im Regengürtel liegen und demzufolge ausreichende Niederschläge haben, liegen 50 Prozent in den autonomen Bantu-Regionen. Dies ist historisch verständlich, da die Ngumi-, Schona- und Tsonga-Völker auf ihrem Zug in den Süden die regenreichen Gebiete bevorzugten. Der einfache statistische Vergleich hinkt, weil ein großer Teil Afrikas aus Wüste und Steppe besteht, in denen sich die Schwarzen nicht angesiedelt hatten und die demzufolge von den Weißen erschlossen wurden und nun bei der Aufteilung die Statistik aufblähen. Bophuthatswana und Venda haben außerdem reiche Minerallager. In Bophuthatswana befinden sich sogar die größten Platinvorkommen der Welt; ebenso liegen dort reiche Chrom-, Manganund Vanadiumvorräte.

Zehn Prozent des südafrikanischen Haushaltes gehen in die Heimatländer. Natürlich entsteht dadurch eine Abhängigkeit. Nur, diese Abhängigkeit existiert in andern Staaten Afrikas ebenso. Tansania, Sudan, Tschad oder Athiopien würden ohne Entwicklungshilfe nicht überleben. Keiner würde ihnen, und denken wir erst einmal an Kuba, die internationale Anerkennung deshalb verweigern.

Ist die Foderation mit Sūdafrika nur Utopie?

Das Staatsgebiet der Heimatländer ist teilweise zersplittert und nicht zusammenhängend. Dies gilt insbesondere für Bophuthatswana. Die Chiefs hatten den landhungrigen Weißen früher ihr Land verkauft. Die Regierung Südafrikas bemüht sich nun, Farmen aufzukaufen, um sie den Heimatländern zuzuschlagen. Wegen der hohen Kosten und der angespannten Budgetlage geht dieser Prozeß lang-sam voran. Die Regierung Südafrikas ist jedoch in der letzten Zeit dazu übergegangen, Land, das im Besitz der Weißen ist, ebenfalls den Heimatländern zuzuordnen. So ist die Stadt Mafeking 1980 dem Staat Bophuthatswana zugeschlagen worden.

Ist es wirklich ein utopischer Gedanke, wenn man den Völkern der Heimstländer mit sinnvoller westlicher Entwicklungshilfe und der politischen Anerkennung zu einem gesunden Nationalverständnis verhilft; wäre es dann diesen selbständigen Staaten nicht möglich, später mit der Republik Südafrika eine Föderation zu bilden, so daß langfristig auch die "große Apartheid" überwunden werden kann?

Es ware auch auf die europäische uns haben sich zuerst Nationalstaaten gegründet. Als dieser Prozeß abgeschlossen war, konnte es zu einer Bewegung, zu einem größeren Europa kommen. Wir sind noch weit von einer europäischen Föderation entfernt. Was bei uns so schwierig ist, kann in Südafrika von uns nicht als einfach hingestellt werden.

Professor W. Lachmann 1st same für internationale staats- und wirtschaftswissenschaftliche Vergleiche. Er lehrt an der Johann Universität in Mainz

# Patrioten für Deutschland

#### Liebe Mitbürger,

48 T: ●

0

Su W

Di No di V∈ ba

Zu

46 für

Zu

39, nai per

Be Be

Eri na

Z

All' die Gefahren, die unsere Nation bedrohen und vor denen wir Patrioten für Deutschland gewarnt haben, sind wegen fortgesetzter Schwäche der Bonner Regierung dramatisch angewachsen. Leider sind nicht nur Brandts Sozialdemokraten, sondern auch die "Genscheristen" in der CDU sowie die FDP-Oberen entschlossen, die Wahrheit über diese Gefahren unter den Teppich zu kehren - bis nach den Bundestagswahlen 1987.

In Bonn wird krampfhaft versucht, Illusionen und Wunschdenken über unsere wirtschaftliche Lage zu verbreiten. Die Realität sieht anders aus: Das Millionenheer der Arbeitslosen ist nicht kleiner geworden. Täglich werden mehr Handwerker, Einzelhändler und Bauern in den Ruin getrieben. Mittelstand und Landwirtschaft - Kernstücke unserer Wirtschaft - werden kaputtgemacht.

Amerikas Wirtschafts- und Sozialgefüge wird von den brutalen Streichungen des Gramm-Rudman-Gesetzes erschüttert. Dies im Zusammenhang der Weltschuldenkrise wird 1986 zu schweren Einbrüchen im deutschen Export führen, wenn wir unsere Politik gegenüber den internationalen Finanzkartellen nicht drastisch ändern. Ohne neue Weltwirtschaftsordnung werden sich Arbeitslosigkeit und Bankrotte 1986 lawinenartig ausweiten.

Abgesehen von der durch SPD und Grüne gezielt betriebenen Demontage unseres wirtschaftlichen Fortschritts ist es ein Skandal, daß ausgerechnet "christliche" Unionspolitiker den selbstmörderischen Kurs "liberalistischer" Wirtschaftspolitik, wie dies von internationalen Finanzkartellen diktiert wird, fortsetzen. Denn christliche Ethik fordert, der rücksichtslosen Vernichtung menschlicher Existenz aus Finanzinteressen in moralischer Verantwortung schärfstens entgegenzutreten. Herausragend hat erst kürzlich Kardinal Ratzinger auf der historischen Bischofssynode in Rom diese Forderung an jeden Christen gestellt, daß Wirtschaftspolitik und christliche Moral in Übereinstimmung gebracht werden müssen, d.h., daß das Wohl der Gesellschaft Vorrang hat vor egoistischen "Marktinteressen".

 Wir Patrioten f
ür Deutschland fordern hiermit alle B
ürger in der Bundesrepublik, vor allem aber alle christlichen Unionspolitiker, auf, mitzuhelfen, weil nur so jeder Bürger in unserem Land durch seine Arbeit an seinem Platz zum Wohl der Menschheitsfamilie beitragen kann.

Lasse sich niemand täuschen durch die harmonischen Worte des Sozialdemokraten Rau. Hinter Rau stehen Brandt, Bahr und Ehmke, und hinter diesen die Grünen. Die Führung von Brandts Sozialdemokratie ist entschlossen, 1987 eine rot-grüne Koalition in Bonn zustandezubringen. Und Moskau wird alles tun, um eine rot-grüne Machtübernahme in Bonn zu unterstützen.

Unterzeichner:

Unterzeichner:

Albert Albersdörfer, Unternehmer, Bayern: Fritz Allmendinger, Weingut Brennels, Hessen: Ralber Apel, Journalist, Hessen: Nikolaus Baring, Landwirt, Niedersachsen: Walter Böhnake, Betriebsrat, Schleswig-Holstein: Helmut Deckhut, Betriebsrater, Rheinland-Plak: Werner Diehl, Verw. Angestellter, Rheinland-Plak: Heinerich Eilmann, Jr., Landwirt, Niedersachsen: Phillipp Freber, Kaufmann, Hessen. Edith Gerold, Hausfrau, NRW; Bürgermeister a.D. Robert Gräper, Kaufmann, Niedersachsen: Elisabeth Gräupner, Lehrerin, Baden-Württemberg: Huns-Georg Grünewald, ehem. Vors. des Arbeitgeberverb. Hildesheim, Niedersachsen: Priedrich Wilhelm Grunewald, Brigadegeneral a.D., Baden-Württemberg: Armin Gutsche, Dipl. Betriebswirt, Hessen: Willi Henneberg, Stadtnat, NRW; Hermann Heuer, Kaufmann, Niedersachsen: Prof. Friedrich August Frir. von der Heydie, Brigadegeneral d. Res., ehem. MdL. Bayern; Berthold von Hugo, Landwirt, Niedersachsen: Siegfried Hunger, Betriebsrat. Niedersachsen: Kari Jagech, jr., Dipl.-ing., Rheinland-Pfalz: Eckhard Köhn, Personabrat, Bayern; Norbert Kolb, Kaufmann, Hessen: Joachim von Kruse, Schriftsteller, Bayern: Unternehmensberater, Hptm. d. Res., NRW; Michael Liebig, Geschäftsführer, Hessen: Ingolf Löhner, Dipl.-ing., Niedersachsen: Dipl.-ing. Josef Louis, Architekt, Bayern; Klaus-Jürgen Lüdemann, Unternehmer, Bayern: Dipl.-ing. Josef Louis, Architekt, Bayern; Klaus-Jürgen Lüdemann, Unternehmer, Bayern: Dipl.-ing. Staditverordneter, Schleswig-Holsten: Rudolf Murr, Metzgermeister, Hessen: Dipl.-ing. Josef Louis, Architeckt, Bayern: Dr. Jur. Karl H. Norbderft, Dipl.-Volkswirt, Institut für Führungslahre, Baden-Württemberg; Ing. Roderich Orendi, NRW; Angelika Raimondl, freis Journalistin, Hessen: Hans-Peter Range, Obesith. a.D. Schriftsteller. Baden-Württemberg; Klaus Rebholz, Bankangestellter, Rheinland-Pfalz; Fritz Redepenning, Vizepräsident des Bauernverh, der Vertriebenen NRW; Günther Schwedding, Dipl.-ing., NRW; Dieter Schuol, Apotheker. Hessen: Hans-Werter Bayern; Helga Seibold, Swerbernaer Mittelstandsvereinigung Bad Bevensen, Niedersachsen. VI.S.d.P.: Ramer Apel, Oranienstr. 60, 6200 Wiesbaden

Von dem unseligen Erbe, das die Bonner Regierung von der sozialliberalen Koalition mit sich schleppt, hatten die "Erziehungsreformen" die verheerendsten Folgen. Sie sind herausragendes Symbol für den unglaublichen Werteverfall unserer Gesellschaft seit den 60er Jahren. Im besten Fall ist erstickende Mittelmäßigkeit das Resultat, im schlechtesten Drogenkultur, Pornographie und organisiertes Verbrechen. Auch der Versuch, die Euthanasie eines Herm Hackethal wieder salonfähig zu machen, nicht zum ersten Mal in diesem Jahrhundert, ist Ausdruck dieser himmelschreienden Unmoral.

Die Führer der Unionsparteien haben auch jetzt noch nicht die Absicht, die versprochene Wende wirklich einzuleiten. Die Politik der faulen Kompromisse mit Genschers FDP soll durch bereits festgelegte Kandidatenlisten für die Bundestagswahl 1987 fortgesetzt werden.

 Wir Patrioten f
 ür Deutschland werden alles tun, damit die Politik der Unionsparteien vom nationalen Interesse der Bundesrepublik Deutschland und nicht vom Ausverkauf der "Genscheristen" bestimmt wird.

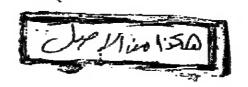
 Wir Patrioten für Deutschland werden dafür sorgen, daß das, was einst als Maßstab für unsere Moral gegolten hat, wieder gültig wird, nämlich unser Leben so zu führen und die Welt so zu gestalten, daß es unseren Kindern einmal besser geht.

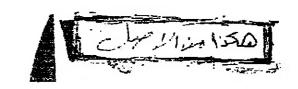
 Wir werden durch unsere Arbeit Inspiration für eine moralische und kulturelle Erneuerung unseres Volkes sein. Wir stützen uns dabei auf das Erbe der 2500jährigen christlich-humanistischen Tradition Europas, auf die deutsche Klassik, das Staatsmodell der preußischen Reformer und die Verknüpfung des Humboldtschen Erziehungssystems mit den Aufgaben der Zukunft.

Arbeiten Sie bei den Patrioten für Deutschland mit! Unterstützen Sie uns finanziell!

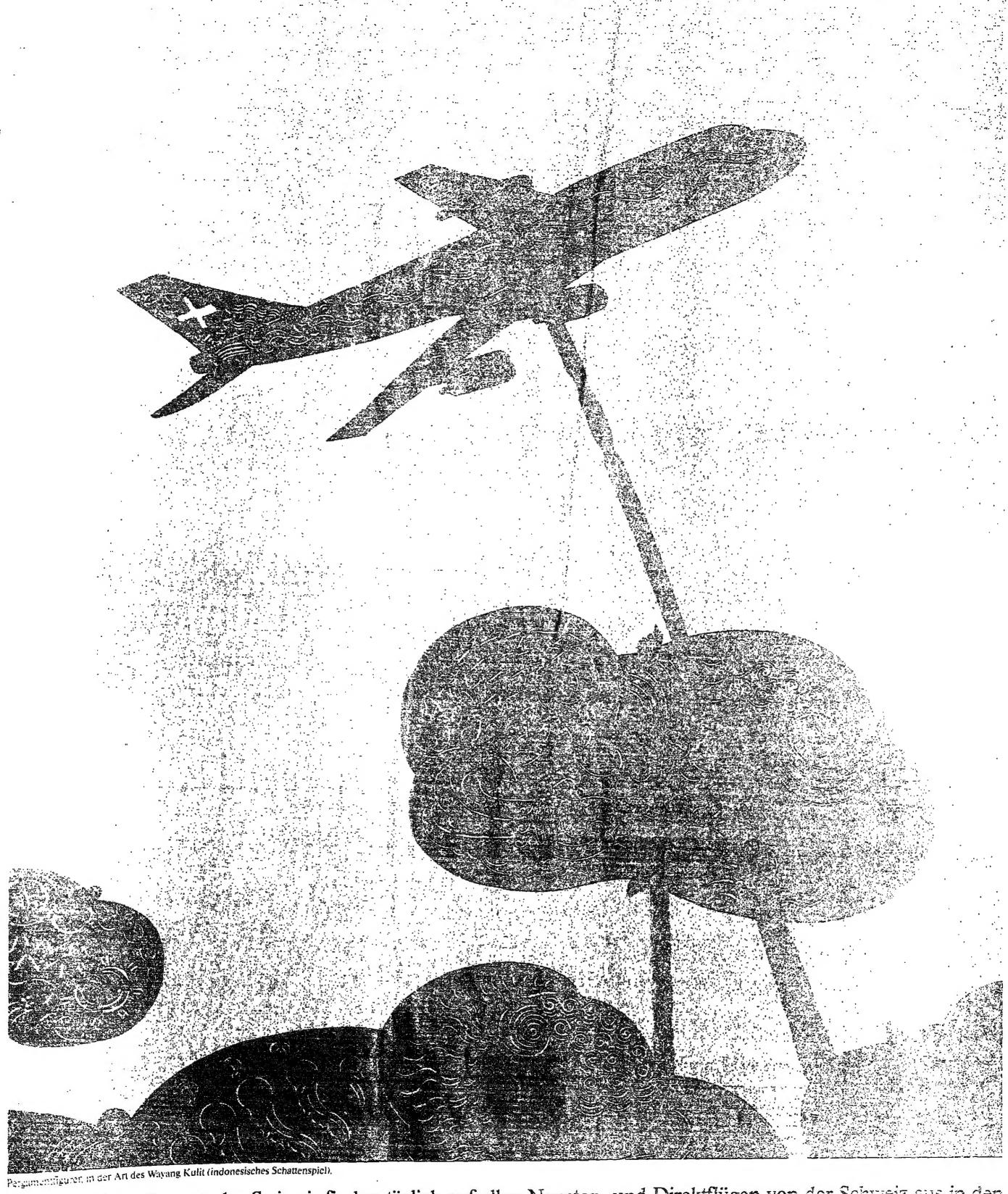
Patrioten für Deutschland, Blumenstr. 3, 3000 Hannover 1 Patrioten für Deutschland, Kaiserstr. 16, 6500 Mainz Wir sind telefonisch erreichbar:

05 11/32 21 12, 05 11/32 1806 + 061 31/23 25 34-5 Kto-Nr. 73 148, Stadtsparkasse Mainz, BLZ 550 501 20, Stichwort: "Patriot"





Die Fernost-Tournee der Swissoir.



Die Gala-Vorstellungen der Swissair finden täglich auf allen Nonstop- und Direktflügen von der Schweiz aus in den Fernen Osten statt: nach Bangkok, Beijing, Bombay, Colombo, Hongkong, Jakarta, Karachi, Manila, Seoul (ab 30. März), Singapur und Tokio. Die jeweilige Spieldauer hängt davon ab, ob Sie schon in der Schweiz oder erst im Fernen Osten in der First Class, Business Class oder Economy Class Platz nehmen. So oder so ist es nicht erstaunlich, dass im Wayang Kulit immer wieder neue Motive auftauchen.

Die Geschichte der Gentechnik

eute ist oft von "gentechnischen Verfahren" die Rede, wenn beispielsweise über die Entwicklung neuer Impfstoffe, über Forschungen an der Erbsubstanz oder genetische Manipulationen an Organismen berichtet wird. Dieser simple Begriff umfaßt jedoch ein schier unüberschaubares Feld von Entdeckungen und Verfahren, die in den letzen 20 Jahren weite Teile der Biologie und Medizin revolutioniert haben. Im Mittelpunkt dieser Entwicklung steht die Aufdeckung der Struktur der Erbsubstanz, der Desoxyribonukleinsäure (DNS), ihrer Steuerung und Kontrolle im Organismus, sowie die Entwicklung von Verfahren, um sie zu verändern und zu vervielfältigen sowie zwischen Organismen auszutauschen.

Ein umfassenden Überblick über das Gebiet geben jetzt der Nobelpreisträger James Watson und seine Kollegen John Tooze und David Kurtz. Sie zeichnen dabei die historische Entwicklung des Gebietes nach, beginnend mit der Aufklärung der DNS-Struktur und des genetischen Codes (an der Watson führend beteiligt war). Stichworte wie Genregulation und -expression, Krebsgene oder Tumorviren werden ebenso ausführlich erklärt wie die neuartigen Einsatzgebiete der Gentechnik in der Biologie und Medizin.

Dabei ist ein Buch herausge kommen, das keine Frage offen läßt. Es zeigt aber auch deutlich, daß dieses Gebiet zu den komplexesten und umfangreichsten der Biologie gehört. Wer hier also einfache Erklärungen sucht, wird eher enttäuscht sein. Dies ist ein Lehrbuch, mit dessen Wissen sich ein Biologiestudent nicht vor einer Prüfung zu fürchten braucht. Dennoch ist es auch als Nachschlagewerk für diejenigen nützlich, die sich mit vereinfachenden Darstellungen der Gentechnologie nicht zufrieden geben wollen oder können. Dies wird erleichtert durch klare und leicht verständliche Graphiken, einen umfangreichen Index sowie ausführliche Hinweise auf ein- und weiterführende Literatur.

"Rekombinierte DNA – eine Einführung", von J. Watson, J. Tooze und D. Kurtz, Spektrum der Wissenschaft Verlagsgesellschaft, 224 S.,

**NOTIZEN** 

Dortmund (dpa) - Für die rund

60 000 Bewerber um einen medizi-

nischen Studienplatz im Rahmen

eines Erststudiums sind gestern

die Einladungen zum neuen ver-

bindlichen Pflicht-Test versandt

worden. Wie die Zentralstelle für

die Vergabe von Studienplätzen

(ZVS) in Dortmund berichtete,

müssen sich die Medizin-Interes-

senten dem fünfstündigen Test

am 19. Februar in einer von insge-

samt 800 Testabnahmestellen in

226 Orten der Bundesrepublik un-

terziehen. Ohne diesen Test ist ei-

ne Bewerbung für ein Medizin-

Studium vom Wintersemester

1986/87 an nicht mehr möglich.

Ausnahmen davon gelten den An-

gaben zufolge dann nur noch für

Ausländer und Zweitstudienbe-

New York (AFP) - Elefanten

verständigen sich offenbar mit In-

fraschallauten sehr geringer Schwingungszahl, die für das

menschliche Ohr unhörbar sind.

Dies berichtete jetzt die Zoologin

Katherine Payne in einem Inter-

view der "New York Times". Die

Laute würden vermutlich durch

eine Membran an der Ansatzstelle

des Rüssels erzeugt. Mit Hilfe die-

ser "Sprache" könnte sich eine in

einem Wald weit verstreute Herde

verständigen und Kontakt halten.

Bochum (idr) - Eine Kunststoff-

manschette, die an Stelle des her-

kömmlichen Gipsverbandes bei

bestimmten Bruchverletzungen

Vorteile bringt, erproben zur Zeit

Chirurgen der Bochumer Univer-

sitätsklinik. Die Manschette läßt

dem Patienten erheblich mehr Be-

wegungsfreiheit. Bisher übliche

Begleiterscheinungen wie Ge-

lenksteife und Muskelschwund

werden reduziert. Bei vielen

Bruchverletzungen kann jetzt

auch die Verweildauer im Kran-

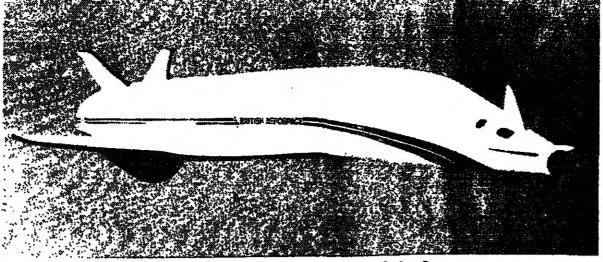
kenhaus verringert werden.

**Kunststoff statt Gips** 

Elefantensprache

werber.

Medizinertest



# Weltraum-Jet mit Raketenmotor

Die britische Luftfahrtindustrie prüft Pläne für ein neues Überschall-Passagierflugzeug

Von WILHELM FURLER

it 20- bis 25facher Schallgeschwindigkeit jagt das Welt-\_\_raum-Flugzeug \_Hotol\* von London nach Sydney. Flugzeit zwi-schen Start und Landung: etwas mehr als eine Stunde. Spätestens seit der "State of the Union"-Rede von US-Präsident Reagan, in welcher er der Welt die Vision von einem Himmels-"Orient-Express" mit Passagierflügen zwischen Dallas und Tokio in weniger als zwei Stunden als eine realistische Perspektive für das Ende der neunziger Jahre vorzeichnete, ist das Selbstwertgefühl der britischen Luitund Raumfahrtindustrie mächtig gewachsen. Denn sie ist überzeugt, für die Entwicklung eines solchen Raketenflugzeuges nicht nur bestens gerüstet zu sein, sondern auch gegenüber der amerikanischen Konkurrenz die Nase vorne zu haben.

Studien sollen zeigen, ob das Konzept realisierbar ist

Das "Hotol"-Projekt, das von British Aerospace gemeinsam mit dem Triebwerke-Hersteller Rolls-Royce in Angriff genommen wurde, hat unmittelbar nach dem Reagan-Hinweis auf den "Orient Express" von der britischen Regierung Unterstützung er-halten. Zehn Millionen Mark wird London über das nationale britische Weltraum-Komitee zur Verfügung stellen: damit sollen zunächst einmal Studien finanziert werden, um herauszufinden, ob das Konzent auch wirklich realisierbar ist.

Doch schon jetzt ist der Chairman von British Aerospace voller Optimis-

mus: \_Wir haben gemeinsam mit den Franzosen als einzige ein zuverlässi-ges Überschall-Passagierflugzeug entwickelt, das noch für mindestens weitere zehn Jahre erfolgreich und gewinnbringend seinen Dienst versehen wird. Warum sollten wir und Rolls-Royce mit unserem einmaligen Know-how nicht in der Lage sein. ohne die Amerikaner die Concorde-Nachfolge für Flugreisen mit vielfacher Überschallgeschwindigkeit anzubieten?"

Ein Holz- und Kunststoffmodell von "Hotol" (Horizontal take-off and landing) wurde bereits auf den Luftfahrtschauen in Farnborough und Paris gezeigt. Es erinnert denn auch unverkennbar an die Concorde - jedoch mit zwei angewinkelten Heckflossen statt einer, und mit drei zusätzlichen Stabilisierungsflossen an der nach unten gezogenen Nase.

Eigentlich wurde "Hotol" von British Aerospace als Space-Shuttle für unbemannte Weltraumflüge skizziert, um Satelliten in ihre Umlaufbahn zu bringen und um im Pendelverkehr zwischen Raumfahrtstation und Erde eingesetzt zu werden. Der große Vorteil eines solchen transatmosphärischen Fluggerätes, so behaupten seine Designer, wären die geringen Betriebskosten und seine Vielseitigkeit. Es ist, wie die Modelibezeichnung schon sagt, auf horizontale Starts und Landungen ausgelegt, und könnte damit praktisch von jedem größeren Flughafen aus abfliegen und wenig später die Erdatmosphäre verlassen.

Der eigentliche Schlüssel für die Leistungsfähigkeit wie auch für einen um ein Vielfaches kostengünstigeren Einsatz verglichen mit dem

amerikanischen Space Shuttle oder den europäischen Ariane-Raketen liegt im besonderen Raketenantrieb mit Doppelfunktion. Dieses neuartige Antriebssystem wird nicht nur von den amerikanischen Triebwerksherstellern erforscht und entwickelt. sondern auch von Rolls-Royce.

Für die erste Flugphase vom horizontalen Start und den Flug durch die dichtere Atmosphäre saugt das Triebwerk Sauerstoff an und verbrennt diesen mit dem an Bord mitgeführten Wasserstoff. Erst dann setzt der reine Raketenmotor ein und beschleunigt das Gerät auf eine Geschwindigkeit von Mach 20 bis 25.

Keine Angabe über die Entwicklungskosten

Die leichtere Bauweise, die wesentliche Gewichts- und Raumeinspaning durch den Fortfall erheblicher Mengen mitgeführten Sauerstoffs, der im Vergieich zu Raketenstarts sehr einfache Startvorgang (wie bei herkömmlichen Fluszeugen) sowie die vielfältige Einsetzbarkeit (nicht zuletzt auch im Hinblick auf das amerikanische SDI-Programm) lassen die britischen Planer einen gesunden Optimismus ausstrahlen.

Doch angesprechen auf die mögliche Höhe der Entwicklungskosten, die das "Hotol"-Projekt verschlingen würde, will niemand so recht mit der Sprache heraus. Kein Wunder, wo doch schon das Concorde-Projekt vier Miliarden Mark verschlungen hat. Und das war vor nahezu 20 JahBriefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Aliee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

# Couragierte Außerung

respondenten ist für die couragierte Äußerung anläßlich der skandalösen Vorgänge um die Entfernung der Gedenktafel, auf der auch der Name des späteren Generalobersten Löhr eingraviert war, herzlichst zu danken.

Es ist traurig, daß man solche Beweise von Zivilcourage mehr im Ausland als in Österreich selbst findet, wo der größte Teil der veröffentlichten Meinung vor dem "linken" Zeitgeist und der Hetze aus Belgrad in die Knie ging. Es wäre nicht Österreich, wenn nicht auch die Entfernung der Tafel mit gewissermaßen baupolizeilichen Argumenten begründet worden wäre, da auch zu einer klaren Meinungsäußerung in der von der österreichisch-jugoslawischen linken Kinheitsfront gewünschten Richtung der Mut fehlte.

Das Phänomen reicht leider tiefer. Was wir dezeit - mir in Österreich? erleben, ist offenbar eine "zweite Entnazifizierung". geradezu eine Neuauflage des Nürnberger Prozesses. Nur diesmal von jeder Kenntnis der Vorgänge unbeleckt und verlassen sich ausschließlich auf manipulierte Zeugnisse.

Dem Generalobersten Löhr kann jeder, der unter ihm gedient hat, nur attestieren, daß er auch in der Uniform eines deutschen Generals nie die ihm in der K.-u.-k.-Armee anerzogene Korrektheit und Fairneß vermissen ließ. Daß er freiwillig den Weg in den sicheren Tod antrat, spricht für ihn ebenso wie die aktenmäßig belegbare Haltung, als ihm der Befehl zum Luftangriff auf Belgrad erteilt wurde. Auch in den Armeen der Siegermächte wurden Befehle für in ihren Auswirkungen oft viel verheerendere Angriffe selbstverständlich befolgt. Aber junge "Richter" messen – zum Unterschied von den Kriegsteilnehmern auch bei den Siegermächten mit zweierlei Maß.

Professor Herbert Krejci, Generalsekretär der Vereinigung österreichischer Industrieller, Wien

# Dünne Lohntüten

Sehr geehrte Damen und Herren; die von Ihnen kritisierten Warnstreiks der ÖTV werden doch vor allem von solchen Beschäftigten im öffentlichen Dienst durchgeführt (z. B. Straßenbahnführer, Müllarbeiter etc.), deren Lohntuten in der Rege nicht in dem Maße gefüllt sind, wie dies oft dargestellt wird. Die Forde-rung zumindest nach Ausgleich des Kaufkraftverlustes ist berechtigt.

Andererseits sind sich die wirklich besser besoldeten Beamten und Angestellten bis in die höchsten Etagen (in der Mehrzahl nicht Gewerkschaftsmitglieder und zum großen Teil auch CDU-Mitglieder und Funk-tionäre) nicht zu schade, die von den Gewerkschaften - und hier vor allem den Arbeitern und Angestellten niederer Lohngruppen - "erkämpften" Besoldungserhöhungen dankend an zunehmen. Vor allem im Bereich der oberen und gehobenen Besoldungsund Vergütungsgruppen wird der große Schluck aus der Pulle" genommen. Hier könnte eine Einsparung viel effektiver zur Konsolidierung der öffentlichen Haushalte bei-

Eine Gewerkschaft, die die Interessen aller Beschäftigten im öffentlichen Dienst vertreten will müßte dies ebenso berücksichtigen wie die öffentlichen Arbeitgeber.

Mit freundlichem Gruß Walter Dittmar, Waghäusel Received.

 $\cap \mathcal{A}_{\mathbb{R}_N}$ 

#### "Denkzettel?"

Sehr geehrte Damen und Herren. immer wieder treffe ich auf die Anregung, bei der nächsten Bundestagswahl durch "alternative" Wahl (Zenrum, u. ä.) der CDU "eins draufzugeben" für zu wenig "Wende", vor allem in puncto Abtreibungsfrage.

Doch was erreicht man nun mit diesem "Denkzettel" an die CDU? Vorausschicken muß ich, daß er überhaupt falsch adressiert ist, denn nicht die CDU hat den Paragraphen 218 so geändert, sondern die SPD/FDP Der Denkzettel muß also diesen beiden Parteien aufgebrannt

Man darf nicht vergessen: Um in den Bundestag zu kommen, braucht eine Partei filmf Prozent der abger benen Stimmen oder drei direkt gewählte Abgeordnete. Und wie schwer das zu erreichen ist, davon könnten andere Splitterparteien nach jeder bisherigen Wahl ein Liedchen singen. Mit 4.9 Prozent ist man geschlagen, die SPD kann mit einer anderen Partei (Grüne, FDP) die Regierung bilden. Für den Paragraphen 218 ist nichts gewonnen, dem ungeborenen Leben ist nicht gedient.

Der "Wende" zugunsten des ungeborenen Lebens nützt also kein Denkzettel" an die CDU, Man muß doch sehen, daß derzeit nur die FDP eine Änderung des Paragraphen ver-

Für die nächste Wahl kann das also nur heißen: Weg von den Splitterpar-

> Mit freundlichem Gra') Hermann Waschl, Ensdorf

#### Gerechtigkeit für Heß der Bundesregierung, trotz zur Schau

viele Jahre hat Frau Schtscharanski für die Freilassung ihres Mannes aus sowjetischer Haft gekämpft. Bei dieser Gelegenheit glaube ich, es wäre an der Zeit, daß sich die deutsche Öffentlichkeit erneut mit dem Schicksal von Rudolf Heß befaßt, auch wenn mir natürlich jeder Vergleich mit dem Schicksal des jüdischen Regimekritikers femliegt.

Warum ich glaube, daß es Zeit wird. Rudolf Heß endlich freizulassen, möchte ich folgenderweise be-

Ich habe selbst viereinhalb Jahre in einem sowjetischen Konzentrationslager mit meinen Kameraden Sklavenarbeit geleistet. Es war eine lange und schwere Zeit. Aber sie ist nicht zu vergleichen mit dem Schicksal von Heß, der, wie es heißt, wegen Verbrechens gegen den Frieden schon seit 45 Jahren eingesperrt ist. Der Häftling ist jetzt ein Greis von fast 92

Ich finde es beschämend, daß es

getragener Suveränität und Humanität nicht gelingen will, Heß aus aliier-ter Haft freizubekommen. Er wird in Spandau unter unmenschlichen Bedingungen gefangen gehalten. Über seinen Friedensflug nach

England darf er weder mit seiner Familie noch mit seinem Anwalt, dem ehemaligen bayerischen Staatsminister Dr. Alfred Seidl sprechen. Bei dieser Sachlage fragt man sich, was der Welt verborgen bleiben soll. Erst im Jahr 2016 sollen die "streng geheimen Dokumente über den Fall Heß\* veröffentlicht werden. Geht aus den Unterlagen vielleicht

zu deutlich hervor, daß Heß und die damalige Reichsregierung 1941 den Krieg beenden wollten, ihre damaligen Verhandlungspartner aber nicht am Frieden interessiert waren?

Hess, so glaube ich, will keine Gnade, sondern Gerechtigkeit.

Mit freundlichen Grüßen Dr. Walter Monar, Wachtberg-Pech

#### Bonner Opportunismus Auf gleicher Ebene": WELT vom 5. Fe- in der "DDR" ist größer als je zuvor.

Sehr geehrter Herr Kremp,

wenn doch unsere Landsleute in Mitteldeutschland Ihre großartigen und möglichst auch Honecker) in sie wieder Hoffnung und Mut schöpfen. Leider hören und erleben unsere Landsleute aus den Medien nur den Opportunismus unserer Bundesregierung und verzweifeln daran. Als politischer Häftling der "DDR", der vor neun Jahren ausgekauft wurde, erfahre ich ständig, wie fast 50jährige aus Verzweiflung über die politischen Verhältnisse in der "DDR" einen Ausreiseantrag stellen. Sie stellen den Ausreiseantrag trotz genauer Informationen über die großen Schwierigkeiten, die sie hier erwarten.

Aber der geistig, politische Terror

**GEBURTSTAG** 

Josef Rommerskirchen, ehemali-

ger Jugendführer und CDU-Parla-

mentarier, vollendet am 16. Februar

in Wachtberg-Niederbachem bei

Bonn sein 70. Lebensjahr. Der ge-

bürtige Mönchengladbacher und

Reserveoffizier der Wehrmacht war

nach Rückkehr aus französischer

Kriegsgefangenschaft von 1947-

1952 erster Bundesführer des Bun-

des der Deutschen Katholischen Ju-

gend, und von 1949-1952 zugleich

Vorsitzender des Bundesjugendrin-

ges. Auf seine Initiative hin fand

vom 3.-5. November 1947 in Alten-

berg bei Köln das letzte gesamt-

deutsche Jugendtreffen statt, das an

Differenzen mit westdeutschen Ju-

gendverbänden und der von Erich

Honecker repräsentierten ostdeut-

schen FDJ scheiterte. 1952 wurde

Rommerskirchen Referatsleiter der

Bundeszentrale für Heimatdienst.

Am 12. 12. 1960 kam er als "Nach-

rücker" erstmals in den Deutschen

Bundestag, von 1961-1976 vertrat er

den Wahlkreis Neuss-Grevenbroich.

Lange Jahre saß er als CDU/CSU-

Mann im Verteidigungsausschuß.

Bei der Bundeswehr hatte er es als

Reservist bis zum Oberst gebracht.

Von 1977 bis 1981 war er Direktor in

der Bundeszentrale für politische

Bildung. Zur Zeit ist er ehrenamtli-

cher Vorstandsvorsitzender der Stif-

**ERNENNUNG** 

Peter Schoenwaldt, zuletzt Kul-

turreferent an der deutschen Bot-

schaft in Wien, geht als Generalkon-

sul nach Lyon. Schon in früheren

Jahren war der Diplomat in Frank-

reich auf Posten, als Stellvertreter

Bundeskanzler-Adenauer-

Unerträglich, daß unsere christlich-liberale Regierung die Verantwortlichen für diesen Terror (Sindermann Glanz und Gloria hier empfängt.

Mit freundlichem Gruß Dieter Greve,

#### Wort des Tages

99 Wer der Jugend vorangehen will, muß gerade Wege gehen.

Jean Cocteau, französischer Autor, Maler, Regisseur und Choreograph (1889–1963)

# Personalien

des Generalkonsuls in Marseille. Danach ging er an die Kulturabteilung der deutschen Botschaft in London. Im Auswärtigen Amt hatte er sich seinerzeit mit großer Energie für den Aufbau des "Juniorenkreises" des AA eingesetzt. Unter seiner Regie baute der Kreis internationale Kontakte zu allen jüngeren Diplomaten in den Bonner Auslandsbotschaften auf. Inzwischen ist diese seinerzeit sehr bedeutende Institution, die den Jüngeren einen wichtigen Sprung auf das diplomatische Parkett verschaffte, fast "eingeschlafen". In Expertenkreisen holte sich Peter Schoenwaldt einen besonderen Namen als hervorragender Kenner Alexander von Humboldts.

#### AUSWÄRTIGES AMT

Dr. Volker Stanzel, bisher Geschäftsträger an der deutschen Botschaft in Aden, Südjemen, ist nach den Kriegswirren zunächst nach Bonn zurückbeordert worden. Stanzel hatte wie viele andere ausländische Diplomaten seine Familie, Frau und zwei Kinder, mit einem sowjetischen Schiff nach Dschibuti ausreisen lassen und war später auf der "Britannia" in Sicherheit gebracht worden. Zur Zeit ist die deutsche Botschaft in Aden unbesetzt. Das Bonner Auswärtige Amt bekam die Nachricht, das Botschaftsgebäude sei von diversen "Treffern" beschädigt worden. Zuständig als Botschafter für Aden ist Peter Metzger, der jedoch seinen Dienstsitz in Sanaa, Nordjemen, hat und außerdem neben Aden als Botschafter in Dschibuti akkreditiert ist. In Kürze werde man einen Diplomaten nach Aden schicken, hieß es jetzt im Auswärtigen Amt, der zunächst einmal

den Zustand der Gebäude prüfen

müsse. Die Botschaft ist möglicherweise geplündert worden, beißt es in

#### **GRENZSCHUTZ** Ulrich K. Wegener, Kommandeur

des Grenzschutzkommandos West, hat dem "Weißen Ring", der von XY-Fahnder Eduard Zimmermann gegründet wurde und Opfer von Gewaltkriminalität unterstützt, einen Scheck in Höhe von 1626,50 Mark übergeben. Wegener gehört seit Jahren selbst zu den Mitgliedern des Weißen Ringes. Kommandeur Wegener, der seinerzeit die entführte Lufthansamaschine "Landshut" in Mogadischu mit der GSG 9 aus den Händen von Terroristen befreite, kümmert sich bis heute persönlich um ehemalige Opfer dieser Entfüh-

#### VERANSTALTUNG

Prominente Gäste hatte der Internationale Club von Hannover bei seinen Abschlußveranstaltungen zum 20jährigen Bestehen. Letzter Gastredner einer langen Reihe von Veranstaltungen war Professor Dr. Hermann Görgen aus Bonn, Präsident der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft und einer der bekanntesten Lateinamerika-Experten in der Bundesrepublik Carl Doehring, Präsident des Internationalen Clubs, begrüßte den Rektor der Medizinischen Hochschule von Hannover, Professor Dr. Klaus Alexander, und den Kommandeur der Ersten Panzerdivision, Generalmajor Helge Hansen. Der Internationale Club hat sich seit Bestehen im besonderen auch für Kontakte zwischen Bundesbürgern und den in der Bundesrepublik stationierten alliierten Soldaten eingesetzt

#### Der Stadtwald als Versuchsobjekt Von D. GURATZSCH chungsraum repräsentativ sein konn-

Gezielte Stichproben objektivieren die Ergebnisse großflächiger Schadenserhebungen

ine Bestandsaufnahme der → Waldschäden in bisher nicht er-⊿reichter Genauigkeit ist jetzt im Offenbacher Stadtwald erprobt worden. Nach Meinung des Leiters des Liegenschaftsamtes der Stadt, Walter Schneider, hat sie "das bisher objektivste, wahrheitsgerechteste Ergebnis" erbracht, das jemals bei einer Waldschadenserhebung in der Bundesrepublik erzielt worden ist. Der entscheidende Befund: Die Fachleute sehen bestätigt, daß die Ergebnisse der bisherigen großflächigen Waldschadenserhebungen ein ziemlich objektives Bild vom tatsächlichen Zustand der Wälder vermitteln.

Bei diesen Erhebungen im Auftrag der Bundesregierung war ein Raster von vier mal vier Kilometern angewandt worden. Dabei beurteilten die Forstleute nach einer in allen Bundesländern einheitlichen Methode den Zustand der Bäume vom Boden aus. An jedem Kreuzungspunkt des Rasters wurden rund 24 Baume einzeln bewertet. Das Ergebnis wurde sodann auf den Gesamtwaldbestand hochgerechnet. Bei dem relativ grobmaschigen Raster ergaben sich Befunde, die naturgemäß nicht für jedes einzelne Waldgebiet im Untersu-

Von HEINZ HILDEBRANDT

Deutschland fünf Prozent. Nicht zu

unterschätzen sind dabei - neben den

etwa 3400 kleinen und großen Was-

serkraftwerken - die rund 2800 priva-

ten Klein-Wasserwerke, darunter

auch die romantischen "Mühlen am

rauschenden Bach", die Strom ins

Netz der öffentlichen Versorgung ein-

Doch nicht wenige der noch rund 35 000 Mühlen im Bundesgebiet lie-

ßen sich ebenfalls reaktivieren und

könnten nach entsprechendem Aus-

bau umweltfreundlichen Strom lie-

fern. So schätzt die Landwirtschafts-

kammer Westfalen-Lippe, daß allein

in ihrer Region Wasserkraftkapazitä-

ten von mindestens 290 Megawatt

brachliegen. Das ist immerhin soviel

wie die Leistung, die ein mittelgroßes

Von Wassermühlen erzeugter

Strom kann über den Eigenbedarf

hinaus jederzeit an die Energieunter-

Kohlekraftwerk erbringt.

speisen.

er Anteil der Wasserkraft an

der Stromerzeugung beträgt

der Bundesrepublik

Im Offenbacher Stadtwald wurde das Maschennetz nun auf ein 25-Meter-Raster verkleinert. Um die Ergebnisse zusätzlich zu objektivieren, arbeiteten die Forstleute mit Infrarot-Luftaufnahmen, die vom Flugzeug aus aufgenommen wurden. Die Ergebnisse der Falschfarbenanalyse wurden dann mit Computerhilfe zu einer Landkarte verarbeitet. Nach Überzeugung von Forstrat Christoph Schulze konnte dabei die Fehlerquote gegenüber den Untersuchungen vom Boden aus von fünf auf nur noch ein Prozent gedrückt werden.

Nach den Ergebnissen sind 57 Prozent des nur 1300 Hektar großen Offenbacher Stadtwaldes gesund - für die rund 20 000 analysierten Bäume ein teils sogar günstigerer Befund, als er für die hessischen Wälder im Landesdurchschnitt gewonnen wurde. In den Schadensklassen eins bis drei lagen die Werte mit 0,2 bis 42 Prozent über den Durchschnittswerten im Ballungsgebeit Rhein-Main.

Deutliche Schadenshäufungen zeigten sich an den Waldrändern und entlang der Autobahn Frankfurt-Würzburg. Dagegen konnten keine Spuren des Luftverkehrs vom

Rhein-Main-Flughafen ausgemacht

Dennoch hält es Forstrat Schulze noch für zu früh, von den neuen Werten auf die Zuverlässigkeit der großflächigen Beobachtungen vom Boden aus zurückzuschließen. Das werde erst möglich sein, wenn im Sommer auch die Ergebnisse für den Frankfurter Stadtwald vorliegen wür-

Außerdem können nach Ansicht von Schulze die Untersuchungen aus der Luft ohnehin nur Aufschlüsse über den Entnadelungsgrad erbrin-gen. Dagegen ermögliche die Analyse vom Boden aus, in die Bewertung zusätzliche Informationen einfließen zu lassen tetwa über Stamm, Knospen, Früchte), ganz unabhängig davon, wie die Krone des Baumes aussieht. "Ohne zusätzliche Untersuchungen am Boden", so Schulze, "könnten die Luftaufnahmen gar nicht ausgewertet werden."

Finanziert wurde das 50 000 Mark teure Offenbacher Projekt aus dem Stadtsäckel Zusätzlich ließ das Forschungsteam von Manfred Schramm (Institut für Planungsdaten der Universität Frankfurt) auch Bundesmittel aus Forschungsaufträgen einflie-



#### Sprudelnde Energiequelle Wassermühlen sollen mehr umweltfreundlichen Strom liefern nehmen abgegeben werden. Der Anreiz dazu ist allerdings derzeit nicht sehr groß, denn die Elektrizitätskonzerne zahlen gegenwärtig den Kleinanbietern im Durchschnitt nur sechs-Pfennig pro Kilowatt-Stunde Strom, während ihre eigenen Erzeugungsko-

schen Voraussetzungen zu sorgen. Staatliche Unterstützung gibt es jedoch bei der Reaktivierung stillgelegter Wassermühlen. Der Bund erstattet dabei nach dem Investitionszulagegesetz 7.5 Prozent der aufgewandten Mittel, die vor Baubeginn beim zuständigen Finanzamt beantragt wer-

Das Land Nordrhein-Westfalen fördert darüber hinaus auch den Anschluß an das öffentliche Netz, nicht jedoch die Renovierung der Mühle. Hierfür stehen jedoch zusätzliche Mittel bereit, wenn es sich um ein anerkanntes Baudenkma! handelt.

Sei der Reaktivierung stillgeleg-ter Wassermühlen kann man mit staatlicher Unterstützung rochnen

tung

Haus.

n: ül

ne ).. Iin

The same of the sa

en

<u>nkfurt</u>

TO COD

usikin-

rgrund

IZ YOD

undes-

usikin-

ut (15.

n Jan-

sachen

achge

r rund

eiteren

ı war.

nach-

# SPORT-NACHRICHTEN

#### **England: Manipulation**

London (dpa) - Die englische Presse unterstellt dem Europäischen Fußball-Verband (UEFA) Manipulation bei der Auslosung (am Freitag in Frankfurt) der Qualifikationsgruppen für die Endrunde der Europameisterschaft 1988 in Deutschland. Da England mit den kontinentalen Nachbarn in einem Topf ist, sei gewährleistet, daß die gefürchteten britischen Fans ihr Team auch nicht zu den Spielen ins benachbarte Ausland begleiten

#### Burdenski verlängerte

Bremen (dpa) - Der frühere Nationaltorwart Dieter Burdenski (35) hat seinen Vertrag beim Bundesliga-Tabellenführer Werder Bremen um ein Jahr bis zum 30. Juni 1987 verlängert. Burdenski soll für dieses Jahr rund 250 000 Mark erhalten.

#### Renntag in Neuss abgesagt

Neuss (dpa) - Der für Samstag (15. è Februari vorgesehene Galopp-Renntag in Neuss mußte abgesagt werden. Das winterliche Wetter hat das Geläuf 

Turnier in Boca West (Florida), erste Runde, Herren: Van Patten (USA) – Lavalle (Mexiko) 7:6, 6:3, Acuna (Chile) – Annacone (USA) 6:3, 4:6, 7:6, Anger (USA) – Maciel (Mexiko) 7:6, 6:1, Lendi (CSSR) – Sadri (USA) 6:2, 3:6, 7:6, Schapers (Holland) – Kriek (USA) 7:6, 4:5, 7:5, Curren (USA) – Wostenbolme (Kanada) 6:4, 6:2, Nosh (Frankreich) –

Kanada) 6:4, 5:2, Noah (Frankreich) -

Berger (USA) 4:6, 6:1, 6:3, – Damen: Bassett (Kanada) – Kijimuta (Japan)

7:5, 6:3, Gomer (England) - Porwick (Deutschland) 5:7, 8:3, 8:1, Evert-Lloyd

SK! ALPIN

nau, Abfahrt, Damen: 1. Mösenlechner (Inzeil) 1:23,82, 2. Kiehl (München) 1:24,68, 3. Wiesler (Staufen) 1:24,75, 4. Gerg (Lenggries) 1:24,87, 5. Meier (Rot-

ach-Egern) 1:25,35, 6. Dedler (Kemp-

ten) 1:25,44. – Herren: 1. Wasmeler (Schliersee) 1:19,67, 2. H. Renoth (Berchtesgaden) 1:21,18, 3, Wildgruber

(Oberaudorf) 1:21,43, 4. P. Renoth

GIWINNQUOTEN

Lotto: Klasse 1: 2 474 955.80 Mark, 2: 154 684,70, 3: 7479,70, 4: 159,20, 5: 11,10.

Toto: 1: 2390,10, 2: 92,30, 3: 9,00. — "6 ans 45": 1: unbesetzt, Jackpot: 235 412,10, 2:

156 798,10, 3: 3496,20, 4: 49,90, 5: 5,10. – Reanquintett, Hennen A: 1: 200,90, 2:

Control State District Control Control

28,70. – **Rennen B:** 1; 165,40, 2; 44,30.

(Berchtesgaden) 1:21.51.

(Ohne Gewähr)

Deutsche Meisterschaften in Todt-

Sloane (beide USA) 6:4, 6:4.

unbrauchbar gemacht, Nächster Termin ist der 16. März.

#### Düsseldorf bewirbt sich

Düsseldorf (dpa) - Düsseldorf bewirbt sich als fünfte deutsche Stadt um die Ausrichtung der Leichtathletik-Weltmeisterschaften 1991. Vor Düsseldorf hatten sich München, Gelsenkirchen, Berlin und Bremen be-

#### CSSR erhielt Zuschlag

Basel (sid) - Die Handball-Weltmeisterschaft der Männer wird 1990 in der CSSR stattfinden. Diese Entscheidung fällte der Kongreß des Internationalen Handball-Verbandes

#### Everton setzte sich ab

Liverpool (dna) - Durch ein 4:0 über Manchester City setzte sich der FC Everton von den Verfolgern in der ersten englischen Fußball-Liga ab. Everton führt mit 59 Punkten vor Manchester United (56), Liverpool (54) und Chelsea (54).

#### SKI ALPIN

#### Wasmeiers erster Abfahrt-Titel

Selbst ein Weltmeister kann noch eine Premiere feiern, Markus Wasmeier, der vor knapp einem Jahr den WM-Titel im Riesenslalom gewann, verlängerte die Liste seiner Erfolge bei den Deutschen Alpinen Ski-Meisterschaften um den Titel in der Abfahrt. In Todtnau im Schwarzwald zeigte Wasmeier mit einem Vorsprung von 1,51 Sekunden auf Herbert Renoth (Berchtesgaden) in 1:19.67 Minuten der Konkurrenz deutlich die Granzen auf. Bei den Damen holte sich Regina Mösenlechner (Inzell) den Titel.

"Ich steh zur Zeit super auf dem Ski, da kann kommen, was will", erklärte Wasmeier, dem die technisch schwierige Piste am Silberberg mit den vielen Kurven als Riesensialom-Spezialisten sicherlich entgegenkam. "Der Titel bedeutet mir sehr viel, weil ich bisher pur als Schüler deutscher Meister im Riesenslalom war, Und

RADSPORT / Drei junge deutsche Profis stehen bei ausländischen Mannschaften hoch im Kurs

# Peter Hilse, ein neuer Stern. Sein spanischer Chef rief die Mutter an und lobte "Don Pedros" Arbeit

Sechs Sekunden hatten ihm gefehlt, um eine ganz persönliche Scharte auszuwetzen. Sechs Sekunden Rückstand hatte der Freiburger Radprofi Peter Hilse bei der "Ruta del Sol" in Andalusien hinter dem siegenden Holländer Steven Rooks und der hatte 1983 immerhin schon den schweren belgischen Eintagsklassiker Lüttich-Bastogne-Lüttich gewonnen. Zweiter war Hilse hinter ihm geworden, dabei hätte er so gern mit seinem Freund Rolf Gölz aus Bad Schussenried gleichgezogen. Dem war nämlich im Jahr davor auf der Ruta del Sol" in seinem ersten Pro-

fi-Rennen der erste Sieg gelungen. Erster Gölz, Zweiter Hilse - der iunge Mann aus Freiburg strampelt demnach noch immer seinem ganz persönlichem Phantom Rolf Gölz hinterher. Als Amateure haben sich die beiden schon bei jedem Rennen beharkt, und das gleich zu Beginn ihrer Karriere in der deutschen Junioren-Nationalmannschaft. Wenn es irgendwie ging, haben sie dann anschließend gemeinsam trainiert.

Doch im letzten Jahr trennten sich ihre Wege. Gölz unterschrieb einen Profi-Vertrag beim renommierten itahenischen Team Del Tongo (Kapitän: Giuseppe Saronni), während Hilse durch Vermittlung des Trierer Raimund Dietzen bei der spanischen Te-

ka-Mannschaft als Berufsfahrer unterkam. Hilse freute sich damals schon darauf, bei der "Ruta del Sol" gegen seinen Freund Rolf Gölz anzutreten, da stellte Teka ihn für dieses Rennen nicht auf. Am Straßenrand erlebte er dann die Triumphfahrt seines Preundes. Zwölf Monate später wollte er es ihm endlich gleichtun, doch sechs Sekunden fehlten ihm zum Sieg...

Deutsche Radprofis in ausländischen Diensten: Rolf Gölz, nun im zweiten Jahr Berufsfahrer, hat diesmal als schwerste Aufgabe den Giro d'Italia vor sich, was für den Schwaben wirklich eine Prüfung besonderer Art werden kann. Wenn nämlich seinem italienischen Kapitän Saronni wieder mal die Nerven durchgehen sollten, wenn im Team dann alles drunter und drüber geht, soll Rolf Gölz für die Richtung sorgen - als Saronni-Ersatz. So hat es die Teamleitung beschlossen.

Peter Hilse wiederum wartet darauf, bei der Tour de France eingesetzt zu werden, dem schwersten Etappenrennen der Welt - als Assistent seines deutschen Kapitäns Raimund Dietzen, der es als Radrennfahrer durch seine vorderen Plätze in der Spanien-Rundfahrt im Ausland zu hoderum erhielt dieser Tage sogar einen schaft "System U", und die wird immerhin von einem der ganz großen Top-Stars des internationalen Radsports angeführt, von dem zweimaligen Tour-Sieger Laurent Fignon

Gölz, Hilse, Hofeditz - drei junge deutsche Radrennfahrer, die mit viel Sorgfalt im Ausland thre Karriere aufbeuen. Als Hilse bei der "Ruta del Sol" in der letzten Woche gleich zwei Etappen gewonnen hatte, übrigens die ersten in seiner noch kurzen Profi-Laufbahn, rief ein Teka-Manager ganz begeistert bei seiner Mutter in Freiburg an. Ihr Sohn hätte sich bei den Direktübertragungen im spanischen Fernsehen ganz großartig gemacht, die Firma sei hochzufrieden. Der junge "Don Pedro", so der Manager, trete nicht nur kräftig, sondern auch noch elegant in die Pedalen.

Ralf Hofeditz, der im letzten Jahr noch beim französischen Gribaldy-Team fuhr und in letzter Minute aus dem Tour-Aufgebot ausgebootet wurde, weil dann der in Zürich lebende und in Frankreich weithin unbekannte französische Meister Jean-Claude Leclerque an seiner Stelle hinterherfahren durfte, ist bei "System U" in ein Team geraten, bei dem es freilich stets gilt, Härte zu zeigen. Denn Fignon, Ex-Weltmeister Alain Bondue Klassikers Paris-Roubaix wurde. sind allesamt Rennfahrer der allerersten Garnitur.

Als Hofeditz nun beim Vorbereitungsrennen im südfranzösischen Besseges stürzte und sich dabei die Rippen prelite, war das angesichts der Ansammlung von Stars in seiner Mannschaft noch lange kein Grund, die Verletzung in Ruhe auskurieren zu können. Er reiste statt dessen nach Dortmund und wurde hinter dem Schweizer Weltmeister Urs Freuler in einem Bahn-Omnium Dritter. Für den Mann mit der Schuhgröße 48, der sowohl bei den Rennschuhen als auch bei den Pedalhaken stets teure Sonderanfertigungen braucht, war das eine bemerkenswerte Leistung, denn er bekam mit seinen geprellten Rippen fast keine Luft. Sein Teamchef Cyrille Guimard, jener Mann, der einst den großen Bernard Hinault entdeckte und zum Radsport-Ruhm

führte, sagte dazu nur: "Gute Arbeit". Und die anderen deutschen Profis? Gregor Braun hat ein Angebot vom Gölz-Team Del Tongo erhalten. Thurau und Kristen wiederum hoffen auf ein sommuntes "German Professional Team\*, das der Verband gründen will und für das Geldgeber gesucht werden. Ex-Weltmeister Rudi Altig soll als Teamchef der darin vereinten arbeitslosen deutschen Profis fungie-

#### **TENNIS**

# Zwergenaufstand: Popp übt Kritik an Boris Becker

Deutschland und der Davis-Cup dafür stand hierzulande doch nur der Name Boris Becker. Die anderen waren nur Randfiguren, die halt zur Mannschaft gehören. Sechs Wochen nach dem Finale in München und vier Wochen vor der ersten Runde 1986 in Mexico City aber proben die Zwerge den Aufstand. Zum Wortführer hat sich der Frankfurter Wolfgang Popp (130. der Weltrangliste) aufgeschwungen, beflügelt durch seinen Sieg über den Amerikaner Scott Davis (20.)

Der Streitpunkt der Diskussion ist und bleibt die Besetzung des Doppels. Zum ersten Mal wagte es ietzt ein deutscher Spieler, den Wimbledonsieger anzugreifen. Wolfgang Popp: "Man muß doch die Dinge mal beim Namen nennen: Boris ist auch nicht gerade der Supertechniker im Doppel. Ich weiß, das klingt vielleicht blöd, wenn ich jetzt etwas ausgerechnet an ihm kritisiere. Aber sein Return und sein Volley sind immer noch nur Durchschnitt. Wenn der nicht einen so starken Aufschlag hätte! Ich glaube, zur Zeit ist das Problem, daß keiner allzu gerne mit ihm Doppel spielen will. Das ist nämlich ein undankbarer Job. Gewinnt das Doppel, sagen alle, nur wegen Boris. Verliert es, dann war mit Sicherheit immer der andere schuld. Deshalb sehe ich auch ernsthafte Schwierigkeiten, was den früher immer so tollen Teamgeist angeht.

Popp geht in seiner Kritik noch weiter. Über die Gruppe Tiriac, Bosch und Becker sagt er: "Ich habe es schon in München gesehen, als nur noch Bosch und Tiriac in die Kabine von Boris durften. Nicht mal der Teamkapitän Bungert oder Trainer Pilic. Wo gibt's denn so etwas? Das dokumentiert, was los ist. Die sind doch nur an den zwei Einzeln von Boris interessiert. Das sind eiskalte Profis. Und das alles trifft jetzt voll auf ein bisher intaktes Team."

Auch der Deutsche Tennis-Verband (DTB) bekommt sein Fett ab. Popp: "Die haben den Faden zum Normalen verloren. Unser Masseur Helmut Krammer hat nach dem Davis-Cup fast geheult, weil er vom Verband bei der Feier vergessen wurde. Da fehlt es am Stil. Aber wenn ich jetzt was sage, wird einmal kurz gehustet. Das juckt die doch gar nicht."

hem Ansehen gebracht hat. Der 24jährige Essener Ralf Hofeditz wie-

# STAND PUNKT / Der Weg zu offenen und kostenlosen Spielen

Mit der in Lausanne offensicht-lich beschlossenen und halbamtlich verkündeten Professionalisierung und Kommerzialisierung der Olympischen Spiele ist die olympische Eingliederung in die materialistische Welt vollzogen. Im Spitzensport sind die Geldmacher am Werk. Und der Weg, den sie begehen, wird immer deutlicher: hin zu den offenen und für die Teilnehmer kostenlosen Spielen.

In einer jetzt vom Kanadier Richard W. Pound vorgelegten Ausarbeitung ist festgeschrieben, daß es bereits ab 1988 Startgelder gibt: pro Mannschaft ein Minimum von 10 000 Dollar und zusätzlich 300 Dollar für das ist schon ewig her", meinte der jeden aufgebotenen Athleten. Für Bundeswehrsoldst.

1988 stehen bisher rund fünf Millionen Dollar zur Verfügung. Diese Startgelder sind das erste greifbare Resultat des 1983 initiierten und im Mai 1985 abgeschlossenen Verwertungs- und Vermarktungsvertrages zwischen dem Internationalen Olympischen Komitee (IOC) und der ISL-Marketing-Gesellschaft, die in Luzern sitzt und zu 51 Prozent dem Sportartikelhersteller deutschen Horst Dassler (Adidas) gehört. Das Startgeld-Programm ist vor allem für die ärmeren Nationalen Olympischen Komitees interessant.

In diesem Zusammenhang fallen dem Beobachter zwei im englischen Sprachgebrauch hinreißende Formulierungen ein, die im Deutschen bei

weitem nicht so schlagkräftig wirken: "All comes down to money" (alles läuft aufs Geld hinaus) und "If you can't beat him, join him" (jemanden, den du nicht schlagen kannst, mußt du umarmen).

Tatsächlich läuft in der internationalen olympischen Bewegung alles auf das liebe Geld hinaus, nachdem die olympische Ideologie an der Weltpolitik gescheitert ist, wie die Boykottspiele von Montreal 1976, Moskau 1980 und Los Angeles 1984

Auf die Frage, was Pierre de Coubertin und Avery Brundage heute tun würden, gibt es keine Antwort, sie haben 1976, 1980 und 1984 nicht erlebt. Werbung und Fernsehen, mit dem sich nach dem amerikanischen Medienphilosophen Neil Postman "die Gesellschaft zu Tode amüsiert", hatten für sie noch eine andere Dimension. Inhalt und Darstellung der Olympischen Spiele haben sich nach 1972 von Grund auf verändert. Der Präsident des Internationalen Olympischen Komitees, Juan Antonio Samaranch, erschien 1980 synchron mit den geistigen Wandlungen der olympischen Welt und steht nun, obwohl nur ein Mitläufer, als Vorreiter an der Spitze des Leistungssports.

Um es in aller Deutlichkeit (aber such in allen Ehren) zu formulieren: Wer ja zu den Olympischen Spielen sagt, muß Geld nehmen.

beim Turnier in Boca West (Florida).

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer renummer auf dem Umschlag vermerken

# DIE WELT

A Antoniros; Benut.

4500 Bases: 13, km Teelbrash 100, Tel. (0.2054) 10.11, Annelgen: Tel. (0.2054) 10.15 24, Teleza 5.78 104 Fernkopkerer (0.2054) 5.27 25 und 8.27 26

\$000 Hamover 1, Lange Lambs 2, Tel. (05 11) 179 11, Telex 9 22 919 American: Tel. (05 11) 6 40 00 09 Telex 92 30 106

4000 Dimeridani 1, Graf-Adolf-Pinta 11, Tel. (02 11) 57 30 42/44, Amerigen: Tel. (02 11) 27 50 61, Telex 8 507 756 6000 Frankfurt (Main) 1, Western Tel. (659) 71 73 11; Telex 4 13 449 Fornkopierer (66) 13 79 37 Amelgori Tel. (669) 77 30 11 - 13 Telex 4 155 525

Vertrich: Gerd Dieter Leilich Verlagsleiter: Dr. Ermit-Diesrich



und Sonntag Linienflüge von Frankfurt nach Colombo. Abflug nachmittags, Ankunft am nächsten Morgen. gerade rechtzeitig zum Frühstück

Entspannen Sie sich in Ruhe an Bord unserer geräumigen B747 und genießen Sie unseren Bordservice. Sein Stil und sein Niveau garantieren: mit Air Lanka reisen Sie wie auf paradiesischen Schwingen.

AIRLANKA



Hotel Skagen Strand

Flexplan Touristic Gmbil Haderstr. 70, 2009 Hamburg 13 Tel 040 4106023

Dieter Wanders, Europas bakan Heilseher Anmeld. Köln (02 21) 24 43 63



# Ihr Job?

Ein westdeutsches mittelständisches Unternehmen hat sich im Markt der Haus- und Küchengeräte einen Namen gemacht. Der Exportanteil soll ausgeweitet werden. Ist Ihnen die Exportabwicklung mit westeuropäischen und amerikanischen Ländern vertraut? Können Sie als Export-Gruppenleiter (Innen) den nicht-deutschsprachigen Bereich verantwortlich betreuen? Dies ist eines von vielen interessanten Stel-

lenangeboten am Samstag, 15. Februar, im großen Stellenanzeigenteil der WELT. Nutzen Sie alle Ihre Berufs-Chancen. Kaufen Sie sich die WELT. Nächsten Samstag. Jeden Samstag.

ich zur l Döll,

chäfte. lerzah-Kapaei prin. purtenis zähihr zur atzentdeut-: Eleken vor ∍ferant 10n 63 markt ut fünf mpfte,

enheriligt on 625 reisen usfuh 10 Mill im Inmente verlo-Export ist mit l'esteu-

7 Prowertet xortan-Frankdarun-

#### "Gnade vor Recht" für die Ausgetauschten

Weniger spektakulär als der Gefanenenaustausch an der Glienicker Brücke in Berlin waren die geheimen Vorbereitungen der Justizbehörden in der Bundesrepublik Deutschland, durch die der Austausch überhaupt erst möglich wurde. Die in der Bundesrepublik Inhaftierten mußten vorher erst begnadigt werden. Das heißt, der Staat mußte auf seinen Strafanspruch gegen die Agenten verzichten "aus überwiegendem öffentlichem Interesse", wie es in der Strafprozeßordnung (StPO) heißt.

Bereits in der vergangenen Woche hatte der niedersächsische Ministerpräsident Ernst Albrecht in seiner Eigenschaft als Bundesratspräsident die drei Gnadenerweise für den "DDR"-Spion Detlef Scharfenort, den sowjetischen Computeragenten Jewgenij Semljakow und die polnischen Geheimdienstmann Jerzy Kaczmarek unterzeichnet. Albrecht vertritt den zur Zeit in Asien weilenden Bundespräsidenten Richard von

Der Bundespräsident, so sieht es Artikel 66 des Grundgesetzes vor, "übt im Einzelfalle für den Bund das Begnadigungsrecht" aus. Deutlicher steht es im Paragraphen 452 der Strafprozeßordnung. Danach steht das Begnadigungsrecht dem Bund in allen Rechtssachen zu, in denen "im ersten Rechtszug in Ausübung von Gerichtsburkeit des Bundes entschieden worden ist". Das betrifft in der Regel die Staatsschutzfälle, in denen Generalbundesanwalt Kurt Rebmann als Ermittler und als Ankläger vor der Staatsschutzkammer eines Oberlandesgerichts tätig wurde. In Fällen, die Rebmann an die Generalstaatsanwaltschaften der Länder abgibt, verfügen die Ministerpräsidenten über das Gnadenrecht.

Die dritte und endgültige Kompetenzregelung liegt in der "Anordnung des Bundespräsidenten über die Ausübung des Begnadigungsrechts des Bundes" vom 3. November 1970. Als Gnadenerweise sind unter anderem "Erlaß oder Milderung" einer Strafe

\_Ein Gnadenerweis\*, so erläuterte Kurt Kemper, Referent im Bundesjustizministerium, "wird nicht begründet und ist nicht anfechtbar". Er sei ein Akt außerhalb des Rechts - gewissermaßen im Sinne von "Gnade vor Recht" - wobei allerdings rechtsstaatliche Grundsätze zu beachten sind.

A w 18

Πŧ

sr ne ül

ne wi Al

# "Wir ließen ihn reden,

Selbst der Defekt an der Bremsleitung des Flugzeuges, mit dem der sowjetische Bürgerrechtler Anatoli Schtscharanski nach seiner Freilassung von Berlin nach Frankfurt fliegen sollte, konnte der freudigen Stimmung innerhalb der kleinen Reisegruppe nichts anhaben. Der Pilot hatte den Fehler noch rechtzeitig bemerkt, so daß die Maschine und die Reise in einem anderen Flugzeug angetreten wurde. Schtscharanski war so sehr von den Eindrücken der vorherigen Stunden eingenommen, daß es niemand in den Sinn kam, ihn jetzt schon nach seinen Zukunftsplänen in

Ludwig Rehlinger, Staatssekretär im innerdeutschen Ministerium, der den 37jährigen am Morgen zusammen mit dem amerikanischen Botschafter in Bonn, Richard Burt, auf der Glienicker Brücke in die Freiheit geführt hatte, beschreibt die Atmosphäre im Flugzeug: "Er war so erfüllt von den Erlebnissen der vergangenen Tage, daß wir, Burt und ich, ihn verständlicherweise nicht gefragt haben. Wir haben ihn reden lassen, sich ausreden lassen, damit die Spannung etwas von ihm wich."

Zur gleichen Zeit an einem anderem Schauplatz: Auf dem Rhein-Main-Flughafen in Frankfurt harrten rund 50 Journalisten umlagert von Technikern und Kameraleuten der Fernsehanstalten der Ankunft sowohl Schtscharanskis als auch dessen Frau Avital Im eisigen Wind erlebten die Reporter auf der Besucherterrasse die Landung des aus Israel kommenden "Business-Jet Westwind

Avital wurde sofort in die VIP-Lounge geführt

Ihm entstieg eine hübsche Frau, in dunkler Jacke und mit einem hinter dem Haarschopf zusammengebundenen Kopftuch. Doch der Anblick Avital Schtscharanskis war für die Journalisten nur von kurzer Dauer, Sie wurde sogleich in die VIP-Lounge im Transitbereich B 40 geführt.

Beamte des Bundesgrenzschutzes in ihren Kampfanzügen und Polizisten mit Maschinenpistolen bewaffnet riegelten die Zugänge zu diesem Bereich ab. Die mitgeführten Hunde gaben jedem zu verstehen, daß sie ein Vordringen in die Nähe von Frau Sicherheit ging vor. Die Kontrollen wurden so streng ausgelegt, daß sogar Leute, die nur Blumen abgeben wollten, ohne Kommentar zurückgewiesen wurden.

Kurz vor 13 Uhr schließlich setzte die Airforce-Maschine aus Berlin mit Anatoli Schtscharanski an Bord im militärischen Bereich des Frankfurter Flughafens auf. Der amerikanische Konsul begrüßte den freigelassenen Bürgerrechtler auf dem Rollfeld. Danach ging es mit dem Auto weiter zur VIP-Lounge, die im zivilen Bereich des Flughafens liegt.

Das Wiedersehen fand unter vier Augen statt

Nach dem Empfang durch Israels Botschafter in Bonn, Itzhak Ben Ari, wurde Schtscharanski in ein Zimmer geführt, wo er seine Frau erstmals nach zwölf Jahren wieder in die Arme schließen durfte. Keine Reporter und keine Offiziellen sollten zugegen sein. das Wiedersehen fand unter vier Au-

Mit schlichten, zu Herzen gehenden Worten bedankte sich Avital Schtscharanski anschließend bei Richard Burt und Ludwig Rehlinger. Nach jahrelangem Kampf hatte sie endlich ihr Ziel erreicht. Unermüdlich war sie für die Freilassung ihres Mannes eingetreten, nie hatte sie daran gezweifelt, ihn eines Tages wiederzusehen. Ihr "nächstes Jahr in Jerusalem" war für sie mehr als ein from-

Um 14.23 Uhr schließlich hob die zweistrahlige israelische Maschine mit dem Ehepaar Schtscharanski von der Startbahn in Frankfurt ab, einem triumphalen Empfang in Tel Aviv entgegenfliegend.

Ludwig Rehlinger sagte nach dem reibungslosen Ablauf des Gefangenen-Austausches auf deutschem Boden bescheiden: "Die Bundesregierung hat in dieser Angelegenheit sich mit allem Nachdruck engagiert und das Mögliche getan, um die Seche zu einem guten Ende zu bringen." Mit einem Gefühl der Zufriedenheit konnte er auch leicht die Kritik abwehren, man habe Bürgerrechtler gegen Agenten aufgerechnet. "Wenn dies der einzige Weg ist, um einen solch aufrechten Mann wie Schtscharanski berauszuholen, so vergebe ich mir nichts dabei", sagte Rehlinger.

# Peres würdigt die Rolle des Kanzlers damit die Spannung wich" bei der Freilassung Schtscharanskis

Israels Ministerpräsident bedankte sich in einem Telefongespräch bei Helmut Kohl

Bundeskanzler Helmut Kohl hat offensichtlich einen "entscheidenden Beitrag" zu der Freilassung Anatoli Schtscharanskis geleistet. Die Rolle Kohls wurde in einem Telefongespräch deutlich, das der israelische Ministerpräsident Shimon Peres zusammen mit dem Ehepsar Schtscharanski noch am Flughafen mit dem amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan in Washington führte, um ihm für seine Hilfe zu danken. Anscheinend auf eine Bemerkung Reagans erwiderte Peres: "Jawohl Herr Präsident, ich weiß, welch große Rolle Bundeskanzler Kohl bei den Bemühungen um die Freilassung gespielt hat und ich werde ihm selbstverständlich den Dank des israelischen Volkes übermitteln."

Der israelische Ministerpräsident hat nach Angaben von Radio Jerusalem noch am Dienstagabend in Bonn angerufen, um sich bei Helmut Kohl "für seine Bemühungen und die Rolle zu bedanken, die der Bundeskanzler bei der Befreiung des jüdischen Regimekritikers Antoli Schtscharanski aus der Sowjetunion gespielt" habe In dem Gespräch, so der Rundfunk habe Kohl dem israelischen Premier

versprochen, sich auch weiterhin für die Freilassung jüdischer Dissidenten aus der Sowjetunion zu bemühen.

Regierungssprecher Friedhelm Ost erklärte gestern in Bonn auf die Frage nach dem Beitrag Kohls, der Kanzler habe sich seit vielen Monaten für die Ausreise des Bürgerrechtlers eingesetzt. Unter anderem habe er Gespräche mit dem amerikanischen Präsidenten und Peres geführt und viele Briefe geschrieben. Weiter sagte Ost, Helmut Kohl habe sich im Kabinett befriedigt" über die Freilassung Schtscharanskis und "erfreut" über den Anruf von Peres gezeigt.

doch, daß der sowjetische Bürgerrechtler zusammen mit ausgetauschten Spionen über die Grenze gekommen sei. Kohi habe daran erinnert, daß Schtscharanski nicht der einzige politische Häftling in der Sowjetunion sei. Man dürfe auch die anderen, unter Verfolgung leidenden Bürgerrechtler nicht vergessen.

Der Kanzler, so Ost, bedauere je-

Präsident Reagan hatte in seiner Pressekonferenz in der Nacht zu gestern erklärt, Schtscharanskis Freilassung habe ihn sehr ermutigt. Er wies in diesem Zusammenhang auch mit dem sowjetischen Parteichef Michail Gorbatschow im November verangenen Jahres in Genf eingehend über die Frage der Menschenrechte esprochen habe. Reagan brachte die Hoffmung zum Ausdruck, daß die Ausreise von Antoli Schtscharanski nach Israel erst ein Anfang gewesen

In Israel besteht allerdings wenig Hoffming, daß es eine Kursänderung in der Politik Moskaus gegenüber sowjetischen Juden gibt. Peres und Außenminister Yitzhak Shamir äußerten die Ansicht, daß die Ausreise des sowjetischen Bürgerrechtlers ein "isoliertes Ereignis" im Rahmen der Verbesserung der Beziehungen zwischen den beiden Supermächten dar-

Die amerikanische Regierung hat gestern noch einmal der sowietischen Darstellung widersprochen daß Schtscharanski filr die USA spioniert habe. Der Sprecher des US-Außenministeriums, Bernard Kalb, erklärte, man habe deutlich gesagt, daß die Umstände der Freilassung in keiner Weise den Vorwurf der Sowjets stützten, Schischaranski sei ein Agent.

#### Wie Gorbatschow Kennedy eine Lektion erteilte

Senator Edward Kennedys an Benpolitische Missionen scheinen un. ter keinem guten Stern zu stehen Nachdem seine Reisen nach Südah ka und nach Chile im Sande stecken geblieben sind, scheint auch sein jüngster Trip nach Moskau, wo ihn Generalsekretär Michail Goiba, tschow zu einem zweiständigen Gespräch empfing, nicht so positiv und reibungslos verlaufen zu sein, wie zunächst suggeriert wurde.

Mitarbeiter ans der Umgebung Kennedys bezeichneten das Treffen zwischen den beiden als "zuweilen eiskalt". Der Senstor habe in diesen zwei Stunden, so heißt es, jenen Charme vermifit, der Gorbatschow nach seinen Besüchen in London, Paris und Genf im vergangenen Jahr nach-gesagt wurde. Die Bilanz Kennedys nach dem zweistündigen Gespräch mit Gorbatschow: Dieser Mann ist, noch härter als Breschnew".

Anlaß zu dieser Einschätzung gab vor allem die Diskussion über die Menschenrechte. Nachdem Gorbatschow Kennedy die Emigration von 25 jüdischen Dissidenten aus der UdSSR gewährt hatte, begann der sowietische Regierungschef eine halbstündige Lektion über angebliche amerikanische Menschenrechtsverletzungen. Kennedy hörte dieser fast wortlos zu und entschied schließlich. sich nicht mit Gorbatschow auf einen Streit einzulassen und seine Vorwürfe zurückzuweisen. Er habe es, so sagten seine Mitarbeiter, für nutzlos und möglicherweise und kontraproduktiv gehalten.

Kennedys Eindruck stimmt überein mit Berichten vom letzten Besuch des amerikanischen Außenministers Shultz und des damaligen Sicherheitsberaters Mc Farlane zur Vorbereitung des Genfer Gipfels im Kreml Auch damais klagten die amerikanischen Gäste über den scharfen aggressiven Ton Gorbatschows und den erstaunlichen Mangel an Informationen über die USA. Im Unterschied zu Kennedy entschloß sich Schultz seinerzeit jedoch, mit gleicher Münze

Zu den 25 Ausreisegenehmigungen für sogenannte "Refuseniks", die Kennedy aus Moskau mitbrachte, erklärte das State Department, es handele sich dabei um sieben Familien. Drei dieser Familien hätten zehn Jahre vergebens um die Auswanderun/ nachgesucht.

# In Israel heißt Anatoli jetzt Nathan

Gelobt seist du, o Ewiger, der du Gefangene von ihren Fesseln befreist." Mit diesem zwei Jahrtausende alten Segensspruch aus der jüdischen Liturgie reagierte Staatspräsident Chaim Herzog, als ihm ein Adjutant während einer Regierungs-Sitzung zufüsterte, daß Anatoli Schtscharanski soeben die Glienicker Brücke in Berlin überquert habe.

Gleich darauf gab Herzog ein Kommuniqué heraus, in dem es hieß: Anatoli Schischaranski ist ein Vorbild und Symbol geworden. Seine Tapferkeit haben unseren Brüdern und Schwestern in der Sowjetunion Mut eingeflößt...Sei willkommen in der Heimat, Anatoli. Mögen dir viele andere folgen!" Herzog hatte die Gedanken ausgesprochen, die viele Israelis im Herzen trugen.

Das Glück sprach ihm geradezu aus dem Gesicht, als Anatoli Schtscharanski freudestrahlend auf dem Ben-Gurion-Flughafen bei Tel Aviv dem kleinen "Westwind"-Flug-

Avital und einer kleinen Gruppe ismelischer Begleiter aus Frankfurt gebracht hatte.

Schtscharanski fiel dem wartenden Ministerpräsidenten Shimon Peres in die Arme. Eine gute halbe Minute umarmten sich Peres und sein neuester Staatsbürger zur Begrüßung. Dann wies Avital auf Außenminister Yitzhak Shamir und stellte ihn ihrem Mann vor, der keinen Augenblick zögerte und ihn ebenfalls umarmte.

"Wir sind alle so ergriffen wie Sie". sagte Peres zu Anatoli. "Wie fühlen Sie sich?" Anstoli antwortete in flie-Bendem Hebräisch, das er sich in neun Jahren Haft aus geschmuggelten Lehrbüchern beigebracht hatte "Ich freue mich, daß ich jetzt im

Anatoli trug eine neue, hellbraune Windjacke, Avital ein neues dunkelbraunes Kleid. Ihr übliches graues Kopftuch hatte sie gegen ein neues

Der Umarmungen, Küsse und Händedrücke wollten kein Ende nehmen, Die Hälfte der Regierungsmitglieder war am Fhighafen erschienen, ebenso wie einige ehemalige Mithäftlinge Schtscharanskis, Der israelische Oberrabiner Schapira sprach einen sehr selten - außer im Gebet - gebrauchten Segensspruch über Anatoli: "Gelobt seist du, o Gott, der du die Toten auferstehen läßt!"

Der Aufwand der Regierung für Anatolis Ankunft in Israel überstieg alles bisherige. Nicht nur ein Sonderflugzeug hatte man nach Frankfurt entsandt, am Flughafen in Tel Aviv war auch ein Staatsempfang vorbereltet worden, Zahlreiche Busse wurden eingesetzt, damit jeder der nur wollte, zum Flugplatz fahren und Anatoli begrüßen konnte.

Nach seiner Ankunft erhielt Schtscharanski auch die israelischen Einwanderungsdokumente nahm den hebräischen Namen Na-

# Wörner schlägt ein neues Verteidigungssystem vor

Europäer sollen auf sowjetische Raketenbedrohung antworten

RÜDIGER MONIAC, Bonn scheiden". Mit Blick auf die sowieti-

Die nicht mehr zu übersehenden sowjetischen Bemüliungen, die Angriffsfähigkelten gegenüber der NATO in Europa weiter auszubauen, haben Verteidigungsminister Manfred Wörner zu einem spektakulären schnelle Entwicklung eines europäischen nichtatomaren Verteidigungssystems gegen Raketen ausgesprochen. Das Verteidigungssystem soll die Bedrohung durch sowjetische Mittel- und Kurzstreckenraketen mit konventionellen Sprengköpfen neu-

Verteidigungsminister Wörner hatte bereits auf der letzten Tagung der NATO-Verteidigungsminister Brüssel die Forderung nach Entwicklung eines derartigen Verteidigungssystems in Europa vorgetragen. Die Notwendigkeit, daß die NATO auf diese Art einer neuen Qualität sowjetischer Rüstung antwortet, ist von den Experten erst in jüngster Zeit in ihrer ganzen Bedeutung erkannt worden. Der Generalinspekteur der Bundeswehr, Wolfgang Altenburg, sieht für das nächste Jahrzehnt voraus, "daß die Sowjetunion in der Lage ist, Raketen bestimmter Reichweite und Cruise Missiles nicht nur mit nuklearen, sondern auch mit konventionellen und chemischen Sprengköpfen auszustatten". Wörner kommt deshalb zu dem Schluß, die Sowjetunion habe ihre Rüstung immer darauf auszurichten versucht, "einen Konflikt in Europa unter Einssatz konventioneller Streitkräfte siegreich zu ent-

schen Raketensysteme der Typen SS 21. SS 22 und SS 23 stellt der Verteidigungsminister eine "deutlich gesteigerte Zielgenauigkeit" gegenüber den Vorgängermodellen fest und sagt: "Sie können wirkungsvoller als ihre Vorgänger mit konventionellen Gefechtsköpfen eingesetzt werden." Damit könnte die UdSSR ohne ihre Nuklearwaffen allein mit konventionell bestückten Raketen wichtige NATO-Verteidigungsanlagen Flugplätze, nukleare Einsatzmittel und Sonderwaffenlager, Radar- und Waffensysteme der Luftverteidigung, aber auch Häfen und Anlagen für die Aufnahme von überseeischen Verstärkungskräften, Waffen- und Munitionslager sowie Kommando- und Führungszentralen aussschalten. Dies würde der Sowjetunion erlauben, die "nukleare Schwelle" zu unterlaufen, und brächte die NATO in

setzen zu müssen. Das europäische Verteidigungssystem gegen konventionell bestückte Sowjet-Raketen müsse unabhängig von SDI aufgebaut werden, meinte Wörner. Es sei vor allem eine europäische Aufgabe, die aber auch die USA einschließen müsse. Auffällig ist, daß der Minister in diesem Zusammenhang die von anderer Seite in Bonn früher geäußerte Formel eines "Europäischen Verteidigungsinitiative" (EVI) vermeidet, weil sie die Verbindung zu SDI suggeriert. Er sagt, das von ihm geforderte System müsse in einer Vielzahl kleiner Schritte aufgebaut werden. Es werde auf jeden Fall

#### Schritt veranlaßt. In einem Beitrag für die jüngste Ausgabe der amerikanischen Fachzeitschrift "Strategic Review" hat sich Wörner für die

die Zwangslage, schon bereits zu Beginn eines Krieges Atomwaffen ein-

nicht im Weltraum stationiert sein.

#### "Jugend arbeitet **Bundeswehr-Verband** für den Frieden" für Soldatinnen

Der Deutsche Bundeswehr-Verband hat sich für die Aufnahme von Frauen in die Bundeswehr auf freiwilliger Basis ausgesprochen. Die Frauen sollten dabei die gleichen Aufstiegschancen wie die männlichen Angehörigen der Streitkräfte haben, erklärte ein Sprecher des Verbandes. Sie dürften aber nicht für eine "Lückenbüßerrolle" im Hinblick auf den bevorstehenden Personalmangel bei der Armee in Frage kommen. Bereits vor vielen Jahren hatte sich der Verband für Gleichberechtigung und Chancengleichheit der Frauen bei der Bundeswehr einge-

Der Bundesminister für innerdeutsche Beziehungen, Heinrich Winde-len, hat der Schlesischen Jugend bei der Schaffung einer europäischen Friedensordnung einen klaren Blick für die Aufgaben der Gegenwart in die Zukunft bescheinigt. In einem Grußwort zum 35jährigen Bestehen dieser Organisation erklärte der Minister. "Niemand als sie kann sich glaubwürdiger zu dem Ziel bekennen, zusammen mit der polnischen Jugend für eine gesamteuropäische Friedensordnung zu arbeiten, die auf gegenseitiger Achtung und Toleranz, auf Freiheit und Menschenrechte gegründet sein muß."

#### **Oualifizierte** Lehrlinge sind wieder gefragt

PETER PHILIPPS, Roam Die Wirtschaft beginnt für die Ausbildung ihres Nachwuchses die Weichen neu zu stellen: Der "Lehrlingsberg" wird sich in den kommenden Jahren vorhersehbar abflachen, so daß nach den Fragen der Quantität in der Berufsausbildung stärker wieder die Qualität in den Vordergrund rükken wird. In einem Positionspapier des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT) aind bereits erste Pflöcke hierfür eingeschlagen wor-

 $\log p_{ij}$ 

 $V = \frac{d^2 g}{dt} \frac{d^2 g}{dt}$ 

 $\mathcal{T}_{\Sigma(\tau_0^*,\tau_0^*)}$ 

Si Bij

But they're

26 (64)

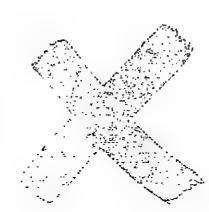
Dabei werden die staatlichen Stellen unmißverständlich gemahnt, nicht durch bürokratische Gängelung oder allzustarke politische Rücksichtnahmen und Konsens-Streben die notwendigen Qualitäts-Verbesserungen im dualen System zu behindern: Ein "Konsens" aller Beteiligten sei mit Sicherheit "nicht erforderlich, um zu sachlich richtigen Entscheidungen zu kommen". Vor allem das Bundeswirtschaftsministerium wird gerügt, weil "in der Anleitung für die zeitliche und sachliche Gliederung der Ausbildung in einem kaufmännischen Beruf" etwa Forderun- in gen enthalten seien, "die an den Verhältnissen in der Praxis so völlig vorbeigehen, daß sie nicht verwirklicht" werden könnten. Ähnlich verhalte es sich bei der Gewichtung der Prüfungsfächer: Für "praktische Übungen im Rahmen der Abschlußprüfung" beispielsweise lasse sich "die sachliche Notwendigkeit nicht bestreiten. Dennoch kommt es nicht zu einer Entscheidung des verordnungsgebenden Ministers".

Insgesamt, so die Klage der Wirtschaft, werde "eine Modernisierung von Ausbildungsordnungen" unter anderem aus Rücksicht auf gewerkschaftliche Forderungen verhindert, "auf die die Praxis wartet". Die Forderung an die Bundesregierung ist eindeutig: Es muß endlich gehandelt werden. "Das Verhältnis von Konsensprinzip und Wahrnehmung der politischen Verantwortung bedarf dringend einer Klärung."

Der Kritik und der Forderung nach einer Qualitäts-Steigerung stellen die Autoren des DIHT-Papiers eine eindrucksvolle Bilanz eigener Leistung gegenüber: "Einen erneuten Lehrstellen-Nachkriegsrekord haben die Unternehmen im Ausbildungsbereich der Industrie- und Handelskam-mern im Jahre 1985 aufgestellt. Bis zum 30. 9. wurden rund 349 500 Ausbildungsverträge neu abgeschlossen gegenüber 343 100 im Vorjahr. Das pedeutet, daß die IHK-Betriebe die Zahl der neuen Ausbildungsverträge um mehr als 110 000 oder 47,5 Prozent seit 1976 erhöht haben."

Loling Trees

# Damit der Geldwert stimmt.

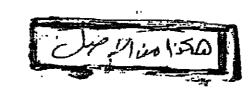


Nirgendwo auf der Welt ist der Geldwert heute so beständig wie bei uns. Der Grund: Wir haben den Kostenanstieg gebremst.

Auch 1986 sollten wir alles tun, um Weltmeister in Preisstabilität zu bleiben.

**Eine gemeinsame Aufgabe** der Tarifpartner.

GESAMIMETALL Die Arbeitgeber der Metallindustrie Postfach 25 01 25 · 5000 Köln 1



en

nkfor

usikin-

rerund

undes-

or Be-

urt (15.

en Jah-

**Sachen** 

achge-

r rund

nach-

eiteren

1 War.

ich zur

Proble-

I Döll

chäfte.

lerzah-

Kapa

urten

u einer

f dem

is zähl

hr zur

deut

Elek-

en vor

eferant

70n 63

markt.

ut fünf

mpfte,

on 625

reisen)

.usfuh-

10 Mill.

im Inmente

: verlo-3xoort

ist mit

wertet

portan-

:steller

n.

# Nachricht

sich die Brüsseler Kommission mit ihrem diesjährigen Agrarpreisvorschlag, der im Kern auf ein Einfrieren der nominalen staatlichen Stützpreise hinausläuft, zwischen alle Stühle gesetzt. Jedenfalls haben sich die Landwirtschaftsministerien der Mitgliedsländer äußerst reserviert gezeigt. Es gibt aber auch Beifall. So spricht die Arbeitsgemeinschaft der Verbraucher (AgV) von einer guten Nachricht.

Allerdings fürchtet die AgV, die Landwirtschaftsminister könnten die Vorschläge wieder verschlimmbessern", so daß der Kosten- und Preisanstieg in diesem Bereich ebenso wenig gebremst würde wie der Anstieg der Überschüsse. Nun, sehr wahrscheinlich ist dies nicht. Zwar haben alle Mitgliedsländer an den Preisvorstellungen einiges auszusetzen. Aber die Betroffenheit scheint verhältnismäßig gleich verteilt zu sein. Überdies lassen sich die kritischen Stimmen kaum auf einen Nenner bringen. Was die einen loben, wird von den anderen getadelt. Wenn die Minister den Vorschlag der Kommission aus den Angeln heben wollen, dann müssen sie sich auf eine gemeinsame Linie verständigen.

Früher war dies leicht. Damals konnte einfach draufgesattelt werden. Jetzt sind die Kassen leer, Daher verlagert sich das Gerangel jetzt verstärkt auf zusätzliche Hilfen abseits der Preispolitik, finanziert von der EG oder national. Diese Zu-

#### Besserung

J. G. - Die Börsenhausse, in der notabene die Horten-Aktie erstmals seit gut anderthalb Jahrzehnten ihren einstigen Emissionskurs erstmals wieder übersteigt, signalisiert auch generell für die Aktien der deutschen Warenhauskonzerne hoffnungsvolle Erwartungen des Anlegerpublikums. Erwartungen, deren Kurskonsequenz den Konzernvorständen nicht sonderlich lieb sein mag. Auf niedrigerem und auch vor Absturzgefahren sichererem Kursniveau hätten sie es im kommenden Sommer leichter, die zweifellos noch mageren Bilanzen aus dem letzten Jahr ihren Aktionären zu präsentieren. An jenen Zahlen gemessen, das deutet nun auch der Branchenführer Karstadt an, hat die Warenhaus-Aktienhausse keine Berechtigung. Aus gleicher Quelle aber wird für die beiden letzten Monate des alten Jahres ein umsatz- und ertragswirksamer Umschwung der Konsumentenstimmung gemeldet. Der hält im neuen Jahr offensichtlich an. Auch die Hoffnung hat also ihr Recht - auch wenn die Warenhaus-Vorstände nach einem Jahrzehnt der Flaute dem neuen Ghick noch nicht

#### Bausparen im Gedränge Von WERNER NEITZEL

nungsbauprämien aus.

"Renner" geworden.

gestaltung ihrer Tarifpalette leichter

zu tun. Branchenkenner gehen im

übrigen davon aus, daß die Zeit der

Gründung neuer Bausparkassen vor-

bei ist. Hatten in den zurückliegen-

den Jahren einige Versicherungs-

gruppen das Bauspargeschäft ent-

deckt und ein Institut neu gegründet

oder sich ein bestehendes einverleibt.

so geht der Zug heute eher in Rich-

So hat die Bausparkasse Wüsten-

rot, die zu den Großen der Branche

zählt, unlängst die Kölner Bauspar-

kasse Heimbau übernommen. Ferner

gelangte die Volksfürsorge Bauspar-

kasse in den Einzugbereich der

BHW-Gruppe: Dieser Prozeß der

Auslese und Neuorientierung dürfte

noch weitergeben, zumal es immer

aufwendiger wird, für das Bausparge-

schäft einen eigenen Außendienst ef-

fektiv genug einzusetzen. Und für

den Bausparer bleibt letztlich wich-

tig, daß er eine sach- und fachge-

rechte Beratung erhält und sich auf

Angebot und Solidität seiner

Bausparkasse verlassen kann.

tung Konzentration.

Während sich der Wohnungsneu-bau auf einem ausgeprägten Schrumpfkurs befindet, tobt auf dem Gebiet der Baufinanzierung der Wettbewerb immer heftiger. Längst sind die traditioneil in diesem Metier tätigen Institute wie Hypothekenbanken, Bausparkassen, Sparkassen oder Lebensversicherungen nicht mehr unter sich. So haben sich die Banken mit entsprechenden-Programmen inzwischen einen beschtlichen Brokken jenes "Kuchens" gesichert.

Und es kämpfen nicht nur die verschiedenen Institutsgrupen um Markianteile. Auch innerhalb der Gruppen gibt es ein zunehmendes Gedränge. Auffallend hitzig geht es bei den Bausparkassen zu, die nach wie vor ihre Domäne im nachrangig abzusichernden Darlebenabereich zu em und relativ niedrigem Zins sehen. Hier ist ein regelrechter Verdrängungswettbewerb in Gang gekommen. Außeres Merkmal ist die Flut an Bauspartarifen, die es schon längst an Übersichtlichkeit fehlen lassen. Jede Kasse versucht auf ihre Art, dem Bausparinteressenten zu suggerieren, für seinen speziellen Fall den passenden Tarif parat zu haben.

Dies glaubhaft zu machen tun sich die Bausparkassen recht schwer. Denn begünstigt von dem niedrigen aligemeinen Zinsniveau, fällt es beispielsweise den Banken leicht, attraktive Baufinanzierungsprogramme zu offerieren und den Bausparkassen zumindest in der derzeitigen Situation "Wasser abzugraben".

Den Bausparkassen bleibt da frei-lich immer noch das Argument, daß sich die heutigen zinsgünstigen Zeiten auch wieder einmal ändern könnten. Dann käme an das Bauspardarlehen kein anderes Angebot mehr heran. Wie gut sich mit dieser These leben läßt, zeigt die Tatsache auf, daß das Bausparneugeschäft weiterhin auf erstaunlich hohen Touren läuft. Im abgelaufenen Jahr 1985 dürften die über 30 deutschen Bausparkassen Neuverträge im Volumen von 75 bis 80 Milliarden Mark Bausparsumme abgeschlossen und damit das Vorjahr leicht übertroffen haben. Auch der für die Zuteilung wichtige Geldeingang zeigt relativ stabile Tendenz. Hier gleicht der steigende Eingang an Tilgungsleistungen die sinkenden Sparzahlungen sowie die zusammenschüsse haben immerhin den Vorteil, daß sie voll bei den Bauern

#### **AUF EIN WORT** geschmolzenen Gutschriften an Woh-



von Bausparverträgen Maßnah-99 Der erfreuliche Rückmen zur Modernisierung einen breitegang der schweren Auren Raum ein. Kommt hinzu, daß tounfälle ist eindeutig auch die Ablösung von Hypotheken darauf zurückzuführen, als Verwendungszweck eine gewisse Rolle spielt. All das kann aber nicht dak immer menr Kraftfahrer den Sicherheitsdarüber hinwegtäuschen, daß in der gurt anlegen - eine Ent-Bausparbranche der Kampf um Marktanteile immer heißer wird. Erwicklung, die von den Autoversicherern maßkennbar wird dies im Wettlauf um das Neugeschäft. geblich vorangetrieben wurde. Zeitweilig wur-Dabei zeichnet sich ab, daß die privaten Rausparinstitute etwas besser den wir dafür zum Buhabschnitten als die zur Sparkassenmann abgestempelt. Organisation gehörenden Landes-Jetzt wollen natürlich bausparkassen. Erstere scheinen sich alle am Erfolg beteiligt im Hinblick auf eine flexiblere Aussein, Automobilclubs

und Politiker vorneweg. ?? Dr. Wolfgang Schleren, Vorstandsvor-sitzender der Allianz AG Holding, München FOTO: JUPP DARCHENGER

#### Rekordüberschuß erwartet

Rinen Rekordfiberschuß im Au-Benhandel der Bundesrepublik in Höhe von rund 80 Mrd. DM erwartet der Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken für 1986. Der Verband betonte, die Ausführen würden voraussichtlich um rund 6,5 Prozent zunehmen, die Einfuhren um etwa 5,5 bis sechs Prozent. Die günstigen Aussichten seien Ergebnis der in den letzten Jahren ständig verbesserten Wettbewerbssituation der deutschen Wirtschaft. Die Basis für die Exporterfolge bildeten die attraktive Angebotspalette sowie die hohe Preis- und Kostenstabilität in der Bundesrepublik.

BERLIN / Ein ehrgeiziges Programm soll das Wachstum im vierten Jahr sichern

# Wirtschaftssenator Elmar Pieroth legt für 1985 eine gute Bilanz vor

die Schwerpunkte bei der Qualifizie-

rung der Arbeitskräfte, beim Aufbau

einer Umweltschutz-Industrie und

bei der Erschließung neuer Dienstlei-

stungsfelder setzt. Zentrales Ziel der

Berliner Wirtschaftspolitik bleibe.

wettbewerbsfähige Dauerarbeitsplät-

Die hohe Zahl der wenig qualifi-

zierten Dauerarbeitslosen - etwa 68

Prozent sind ohne abgeschlossene

Berufsausbildung, im Bundesdurch-

schnitt sind es knapp 50 Prozent -

müsse vorrangig verringert werden.

Pieroth will einen Motivationsschub

bieten, damit umfangreiche Weiter-

bildungsmaßnahmen genutzt wer-

den. Der Senat will die finanziellen

Hilfen deshalb verstärken. Zusätzlich

zu den Umschulungsgeldern, die die

Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg

gewährt, sollen an die Betriebe Prä-

mien von 1000 Mark, in Sonderfällen

sogar bis 2000 Mark gezahlt werden.

Auch bei der Berliner Industrie-

und Handelskammer ist man für das

Jahr 1986 zuversichtlich, IHK-Präsi-

dent Horst Kramp erwartet, daß sich

die positive konjunkturelle Tendenz

1986 im Gleichschritt mit der Ent-

wicklung in der Bundesrepublik fort-

ze zu schaffen, erklärte Pieroth.

ERWIN SCHNEIDER, Bertin Mit einer guten Bilanz für 1985 und weiterem Optimismus für das laufende Jahr präsentiert sich die Berliner Wirtschaft. Wirtschaftssenator Elmar Pieroth sieht den Aufschwung im nun vierten Jahr als gesichert an und rechnet für 1986 mit einem Wachstum, das zumindest in der gleichen Höhe wie auch in der Bundesrepublik liegt – also mit 2,5 bis drei Prozent. Diese Erwartung wird durch eine Konjunkturumfrage der Berliner Industrie- und Handelskammer unterstützt.

Von den negativen Schlagzeilen, die Berlin wegen der Korruptionsfälle derzeit liefert, erwartet Pieroth keine Auswirkungen auf das wirtschaftspolitische Klima, erklärte er in einem Gespräch. Die Stadt präsentiere sich mit einer soliden wirtschaftlichen Grundlage und könne in manchen Bereichen, wie bei der Schaffung von neuen Arbeitsplätzen, beim Bruttoinlandsprodukt oder in der Entwicklung des Exports und der Investitionen, bessere Ergebnisse als das übrige Bundesgebiet vorweisen.

Auch wenn die Arbeitslosenzahl im Januar bei knapp 90 000 – die Grenze von 100 000 im letzten Jahr, wie vielfach vorausgesagt worden war, nicht überschritten hat, bleibt der Arbeitsmarkt doch die größte Sorge. Der Wirtschaftssenator hofft, dieses Problem in spätestens drei Jahren weitgehend gelöst zu haben, Nachdem 1985 rund 13 000 Arbeitsplätze neu geschaffen wurden, sollen es in diesem Jahr noch einmal 10 000 sein. Dabei ist zu berücksichtigen. daß 1985 fast 15 000 mehr Bürger nach Berlin kamen als auswanderten.

Der Senat hat nun für 1986 ein ehrgeiziges Programm vorbereitet, das

stützt sich seine Hoffnung: ein prognostiziertes Wirtschaftswachstum von real drei Prozent, ein weiteres Plus beim Export, anhaltende Expansion der inländischen Nachfrage bei Investitionen und beim privaten Verbrauch sowie Preisstabilität.

Das gute Konjunkturklima mit Expansionskurs wird nicht mehr nur von der Berliner Industrie bestimmt, hat die IHK in ihrer vierteljährlichen Konjunkturumfrage bei Unternehmen von Industrie und Handel festgestellt. Auch im Groß- und Einzelhandel macht danach der Erhokungsprozeß weitere Fortschritte.

Ein Viertel der befragten Unternehmen erwartet für das kommende Halbjahr eine fortdauernde Besserung der Situation, knapp zwei Drittel rechnet mit einem gleichbleibenden Konjunkturverlauf, Rund 75 Prozent setzt auf eine steigende Auslandsnachfrage. Die aktuelle Lage wird von 54 Prozent, im Herbst waren es 51 Prozent, der Industrieunternehmen als gut bezeichnet.

Dementsprechend bleibt die Investitionsneigung in diesem Jahr "au-Berordentlich kräftig und anhaltend rege". 42 Prozent werden ihre Investitionen in 1986 noch steigern und nur bei fünf Prozent sollen sie geringer als im Vorjahr ausfallen. Dies wirkt sich auch in der Personalplanung aus: 22 Prozent wollen ihre Beschäftigungszahl aufstocken, 16 Prozent wollen jedoch noch reduzieren.

#### LEIPZIGER MESSE

# Chancen der Aussteller werden günstig beurteilt

Die Geschäftsaussichten für die rund 800 Aussteller aus der Bundesrepublik, die sich an der diesjährigen Leipziger Frühjahramesse beteiligen, werden ähnlich günstig beurteilt wie vor einem Jahr. Nach einer Ausarbeitung des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung gelte dies vor allem für die Hersteller von Investitionsgütern. Dabei werden jenen die größten Chancen eingeräumt, die Problemlösungen anbieten wie zum Beispiel die Rationalisierung und Modernisierung vorhandener Anlagen mit begrenzten Mitteln. Allerdings nach weitgehender Finanzierung und nach Gegengeschäften einstellen.

Für die "DDR" ist die Leipziger Frühjahrsmesse, die vom 16. bis 22. März stattfindet und an der rund 9000 Aussteller teilnehmen, die größte au-

Dahei steht der Verkauf von "DDR"-Produkten im Vordergrund. Daher stoßen gerade Einkäufer auf großes Interesse. Aus dem Umstand, daß die \_DDR\* ihren Außenhandelsumsatz in diesem Jahr um fünf Prozent steigern will, nachdem im vergangenen Jahr nur ein Plus von 3,5 Prozent registriert wurde, und aus der Situation im innerdeutschen Handel schließen die Verlasser auf einen Spielraum für eine maßvolle Ausweitung der Ver- und Einkäufe. Thematischer Schwerpunkt der

Universalmesse sind Fragen der ma-Techniken des Maschinenbaus. Zu diesem Problemkreis finden während der Messe mehr als 200 Fachvorträge statt. Denn die Intensivierung des Wirtschaftsprozesses steht als Ziel im diesjährigen Plan obenan.

#### HANDEL

#### **DIHT: Dirigismus bringt** keine Lösung der Probleme wirtschaftlich nicht zu vertreten "und

"Das Problem ,Konzentration im Einzelhandelt ist durch spektakuläre Maßnahmen nicht zu lösen." In einem Positionspapier beschwört der Deutsche Industrie und Handelstag gleichwohl die Gefahr, "daß es zu einer Verkrustung des Wettbewerbs kommen kann". Er widerspricht damit der Monopolkommission, die die Existenz marktbeherrschender Stellungen in diesem Bereich verneint

Als Hauptproblem nennt der DIHT die "über geballte Einkaufsvohumina erzielten besonderen Einkaufskonditionen\*, Grundlage der Preispolitik großer Handelsgruppen. Harte dirigistische Eingriffe, wie sie von verschiedenen Seiten gefordert werden - etwa ein Verbot des Verkaufs unter dem Einkaufspreis oder ein Verbot der Rabattspreizung - sind nach Auffassung des DIHT gesamtliegen auf die Dauer auch nicht im Interesse des Handels".

Auch das Baurecht sei als Instrument der Mittelstandspolitik ungeeignet, heißt es weiter. Damit wendet der DIHT sich gegen Pläne auch aus dem Bauministerium, das Baugesetzbuch um eine "Mittelstandsklausel" anzureichern, die die Ansiedlung von Verbrauchermärkten mit den meist dagegenlaufenden Interessen der mittelständischen Konkurrenten in Einklang bringen soll. Das sei eine verkappte Bedürfnisprüfung, "die unserem System zuwider ist".

Chancen für eine Abfederung des Strukturwandels im Handel sieht der DIHT vor allem in einer strikteren Anwendung des Kartellrechts, in den Selbsthilfebemühungen der Branche und auch in einer intensiveren Nutzung der Ausnahmeregelungen des Ladenschlußgesetzes.

CONSTRUCTA-ERÖFFNUNG

# Herion: Die Lage am Bau ist nach wie vor schlecht

Im Gegensatz zur Bundesregierung rechnet die Bauwirtschaft 1986 noch nicht mit einer durchgreifenden Besserung. Bei der Eröffnung der Internationalen Bau-Fachmesse Constructa in Hannover wiedersprach gestern der Präsident des Hauptverbandes der Deutschen Bauindustrie, Günther Herion, nachdrücklich der optimistischeren Einschätzung von Bundesbauminister Oscar Schneider, der für die Branche seit Mitte 1985 "Zeichen der Erholung" erkennt. An der Messe, die bis zum 19. Februar dauert, beteiligen sich über 1700 Aussteller, darunter 350 aus dem Ausland.

Der Minister räumte zwar ein, daß der massive Rückgang der Bauproduktion im vergangenen Jahr den Arbeitsmarkt und die Investitionstätigkeit in der Bundesrepublik belastet habe. Die Behauptung, der gesamt-wirtschaftliche Aufschwung gehe völlig an der Bauwirtschaft vorbei, treffe aber nicht zu. Der positive Verlauf der Auftragseingänge im Bauhauptgewerbe sei unverkennbar. Schneider: "Es besteht kein Zweifel, daß die Bauwirtschaft ihren konjunkturellen Tiefpunkt überwunden hat." Er rechne mit einer Zunahme der Bauproduktion um mindestens ein Prozent im Jahresdurchschnitt 1986.

Demgegenüber bezeichnete Herion die Lage am Bau als "nach wie vor schlecht". Die deutsche Bauwirtschaft habe ihr Konjunkturtief noch längst nicht überwunden. Der Rückgang der Bauproduktion im Bau-

re 1985 spreche für sich. Auch der Auftragseingung rechtfertige keinen Optimismus. Zwar hätten im Wirtschaftsbau und im öffentlichen Bau die Aufträge zugenommen. Die Verhiste im Wohnungsbau (minus 22 Prozent) konnten jedoch nicht ausgeglichen werden.

Alles in allem rechnet Herion für 1986 "mit einer Stabilisierung des Bauvolumens auf dem letztjährigen Niveau". Die gewerblichen und die öffentlichen Bauinvestitionen werden nach seinen Worten um etwa vier Prozent zunehmen. Dies könne ausreichen, um den auch für 1986 erwarteten Rückgang im Wohnungsbau (etwa funf Prozent) aufzufangen.

Herion warnte die Bauunternehmen davor, angesichts der positiven gesamtwirtschaftlichen Rahmendaten weniger wachsam zu sein: "Wir kommen jetzt in die letzte und gefährlichste Phase der Baurezession. Wir müssen nun die negativen Baustellenergebnisse in unseren Bilanzen of-

Unterschiedlich bewerteten Schneider und Herion auch die Auswirkungen des von der Bundesregierung beschlossenen Städtebauförderungsprogramms. Während der Minjster von der Verdreifachung der Bundesmittel (1986 und 1987 stehen jeweils 2,3 Mrd. DM öffentlicher Mittel zur Verfügung) deutliche Impulse erwartet, beklagte Herion den Rückzug des Bundes aus der Stadtebauförde-

# WIRTSCHAFTS JOURNAL

#### Steigerung des privaten Verbrauchs erwartet

Berlin (ews.) - Für das erste Quartal 1986 rechnet das Deutsche Institut für Wirtschaftsforschung (DIW) mit einer deutlichen Steigerung des realen privaten Verbrauchs. Bei der Investitionstätigkeit wird eine Verlangsamung des Expansionstempos erwartet. Beim Außenhandel wird gegenüber dem letzten Quartal 1985 wieder eine Trendwende erwartet. Nun sollen die Warenexporte wieder kraftige expandieren, während die Importe, etwas schwächer ausgeweitet werden sollen.

Bierausstoß erhöht

Wiesbaden (dpa/VWD) - Der Bierausstoß der Brauereien im Bundesge biet hat sich im vergangenen Jahr mit 93.3 Mill. Hektolitern im Vergleich zu 1984 um 0,8 Prozent erhöht. Nach Mitteilung des Statistischen Bundesamtes hatten nur das Saarland und Baden-Württemberg (1,5 und 0,9 Prozent) Einbußen zu verzeichnen. Alle anderen Länder meldeten Steigerungsraten zwischen 0,4 Prozent (Nordrhein-Westfalen) und 3.5 Prozent (Schleswig-Holstein). Mit einem Anteil von 29,1 Prozent am Gesamtausstoß standen die Brauereien in Nordrhein-Westfalen an der Spitze, vor denen in Bayern mit 27,6 Prozent.

#### Olimportsteuer?

Bonn (AP) - Die SPD-Bundestagsfraktion steht der Einführung einer Ölimportsteuer aufgeschlossen gegenüber. Ihr Obmann im Finanzausschuß des Bundestages, Dieter Spöri, meinte, damit solle ein weiterer Olpreisverfall gestoppt und das Ener-giesparbewußtsein erhalten werden. Der Sprecher des Bundeswirtschaftsministeriums, Volker Franzen, betonte, die Äußerungen Spöris bestätigten, daß die SPD weiterhin eine "Steuererhöhungspartei" sei. Ihr falle angesichts der Ölpreisentwicklung nichts anderes ein als wieder den Staat ins Spiel zu bringen.

#### Neue Liquiditāt

Frankfart (VWD) - Die Deutsche Bundesbank gewährt der Kreditwirtschaft eine neue Liquiditätshilfe in Höhe von 5,8 Mrd. DM in Form von Wertpapierpensionsgeschäften mit einer Laufzeit von 27 Tagen zum Zins von 4,5 Prozent. Wie die Deutsche Frank-Bundesbank weiter mitteilte, gingen bei der Ausschreibung dieses "Mengentenders" zum Festzins von 4,5 Prozent insgesamt 10,6 Mrd. DM Gebote ein, von denen die genannten 5,8 Mrd. DM zugeteilt wurden.

#### Portefeuille überprüft

Berlin (ews.) - Im Beteiligungsbericht des Landes Berlin unterstreicht Finanzsenator Günter Rexrodt, daß der Senat mehr und mehr überprüfen wolle, we und in welchem Umfang das staatliche Engagement bei den 86 unmittelbaren und 29 mittelbaren Beteiligungen an Wirtschaftsunternehmen in Höhe von rund 1,7 Mrd. DM noch sinnvoll und notwendig sei. Bei der Berliner Bank, der Anteil wurde in den letzten Jahren von 100 auf 74 Prozent zurückgeschraubt, sei im Zuge einer Kapitalerhöhung eine weitere Verringerung denkbar, wenn die Ertragskraft das Institut für den Kapitalmarkt interessant werden

#### Optionsanleihe

Frankfurt (DW) - Die Deutsche Bank wird eine Optionsanleihe ihrer Tochtergesellschaft auf den Niederländischen Antillen anbieten. Die Optionsanleihe über 710 Mill. DM ist mit einem Zinssatz von 64 Prozent und einer Laufzeit von zehn Jahren ausgestattet. Die Schuldverschreibungen sollen zum Kurs von 120 Prozent begeben werden.

#### Flexibilität gefordert

Oberhansen (dps/VWD) - Die wirtschaftliche Strukturkrise des Ruhrgebiets ist nach Ansicht des Präsidenten des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks, Paul Schnitker, nur mit der Flexibilität und der "hohen technischen Innovationsfähigkeit" des Handwerks zu bewältigen. Vor dem "Handwerksforum Ruhr" wies Schnitker auf die Zahl von 300 000 Beschäftigten in den 30 000 Handwerksbetrieben des Reviers hin. Das seien mehr als doppelt soviel wie im Steinkohlenbergbau.

# DekaFonds 1,30 DW RenditDeka 2,30 DM

# Marktgerechte Ausschüttungen für 1985. Vielversprechende Perspektiven - nach Spitzenergebnissen 1985: SparkassenFonds.

Am 17. Februar 1986 schütten vier Sparkassen-Wertpapierfonds marktgerechte Erträge aus. Vielversprechende Perspektiven für SparkassenFonds nach Spitzenergebnissen in 1985 - und attraktive Rabatte sind gute Gründe, die Ausschüttungen sofort wieder anzulegen!

Eine Wiederantage verbessert zudern den langfristigen Anlageerfolg deutlich. Der Wertzuwachs einer Anlage in AriDeka etwa betrug im Laufe der letzten 10 Jahre ohne Etragswiederanlage 109 %, mit Etragswiederanlage aber 190 %.

Auch Zusatz- und Neuanlagen in SparkassenFonds sind aussichtsreich. Denn die Erwartungen für die Aktien- und Rentenmärkte sind positiv. Und SparkassenFonds bieten Invest-Management für Ihre Wertpapieranlagen. Mehr über invest-Management erfahren Sie beim Geldberater der Sparkassen.

Sparkassen- Wertpapier- fonds	Wert- zuwachs 1985")	Ertrag-		<ul> <li>g am 17. Febru</li> <li>+ anrechen-</li> <li>bare K\u00f6rper-</li> <li>schaftsteuer</li> </ul>	Gesamt- Aus-	Wieder- anlage- Rabatt**)	
AriDeka	49,8%	Nr. 24	DM 1,58	+ DM 0,22	DM 1,80	2,5%	
DekaFonds	,-	Nr. 31	DM 0.98	+ DM 0,32	DM 1,30	3,0%	
DekaRent	11,0%	Nr. 17	DM 3.00	_	DM 3,00	2,0%	
RenditDeka		Nr. 18	DM 2,30	_	DM 2,30	20%	

\*) auf Basis der Anteilwerte und bei Wiederanlage der Erträge. \*\*) bis 18. April 1986.

SparkassenFonds: Die hohe Schule der Geldanlage DeKa

#### Der IWF mahnt Zahlungen an

Sbt. Washington Eine Warnung hat das Direktorium des Internationalen Währungsfonds (IWF), wie in Washington durchsik-kerte, Präsident Alan Garcia in Lima ins Haus geschickt. Danach verliert Peru das Recht, Kredite zu ziehen, wenn nicht bis Mitte April überfällige Zahlungen in Höhe von 75 Mill. Dollar eingegangen sind. Aufgelaufen sind die Rückstände seit September. Ihre Bezugsberechtigung verloren haben zuletzt Sudan und Liberia. Mit Khartum verhandelt der IWF bereits über ein neues Sanierungsprogramm.

Die Aktion der Exekutivdirektoren gegenüber Peru ist harscher ausgefallen als erwartet. Unter normalen Umständen wäre ein weiterer Überprüfungstermin in 90 Tagen angesetzt worden. Aber offensichtlich sollte Garcia, seit Juli im Amt, auf die Pflichten eines Mitgliedstaates hingewiesen werden. Er hat mehrfach erklärt, das südamerikanische Land werde für den Schuldendienst nur zehn Prozent der Exporterlöse - etwa 3 Mrd. Dollar jährlich – verwenden, wobei die multilateralen Organisationen zuletzt bezahlt würden.

Bisher soll sich Garcia auch geweigert haben, mit dem Fonds ein neues Kreditabkommen, das wirtschaftspolitische Auflagen enthalten würde, auszuhandeln. Perus Auslandsschulden addieren sich auf 14 Mrd. Dollar, wovon etwa 700 Mill. Dollar auf den IWF entfallen. Bei den Privatbanken steht Lima mit rund 6 Mrd, Dollar in der Kreide; ihnen gegenüber werden die Zins- und Tilgungsrückstände auf 2,2 Mrd. Dollar veranschlagt. Andererseits werden Perus Währungsreserven auf 1,5 Mrd. Dollar geschätzt.

#### Ladenschlußgesetz nicht verabschiedet

fu. London Das von der Regierung Thatcher eingebrachte Gesetz zur Aufhebung der Ladenschlußzeiten, womit Geschäfte und Kaufhäuser künftig auch an Sonn- und Feiertagen geöffnet sein können, ist bei seiner zweiten Lesung im Oberhaus mit einer Stimme (121 zu 120 Stimmen) zunächst einmal abgeblockt worden. Der ehemalige konservative Premierminister Macmillan und heutige Earl of Stockton gab mit seiner Stimme den Ausschlag für die Abstimmungsniederlage der Regierung.

Die knappe Mehrheit im House of Lords fordert einen Zusatz zum Ladenschlußgesetz, in dem den Verkäufern die bislang geltenden Rechte auch nach der Freigabe des Sonntagshandels garantiert werden. Bislang haben sie das Recht, die Aufforderung zu mehr als zweimaliger Sonntagsarbeit innerhalb eines Monats zu verweigern. Außerdem können sie für jeden Sonntagsdienst die gleiche Arbeitszeit an einem der folgenden Tage der gleichen Woche freinehmen.

Die Regierung war nur bereit, diese Rechte für die nächsten zwei Jahre den bis zu 18jährigen zuzugestehen. Ansonsten vertritt sie die Ansicht. daß derartige Regelungen nicht Sache eines Gesetzes, sondern ausschließlich Sache der Tarifparteien zu sein hätten. Die Regierung muß sich jetzt entscheiden, ob sie zu Änderungen an ihrem Gesetzentwurf bereit ist, um in einer dritten Lesung die Mehrheit der Lords zu gewinnen.

St A:

W 19

n€

sp

üt

ne

wi

Αŀ

"C

Β¢

#### NAMEN

Dr. Eckhard Gottschalk (50), bisher Sprecher der Geschäftsleitung der Bankers Trust GmbH, Frankfurt, wird am 1. April 1986 ordentliches Mitglied im Vorstand der Industriekreditbank AG - Deutsche Industriebank, Düsseldorf/Berlin.

Volker Bues (43), zuletzt Marketingleiter Unterhaltungselektronik der Blaupunkt Werke GmbH, Hildesheim, übernahm mit Wirkung vom 1. Januar 1986 die Position des Marketingdirektors der Keramag Keramische Werke AG, Ratingen. Er ist Nachfolger von Günter Stöcker, der in das Verlagswesen überwechselte.

#### KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bergisch Gladbach: Westaufbau GmbH; Codan-Bau GmbH, Untereschbach; Geilenkirchen: Bauuntern. Antenbrink G.m.b.H. u. Co. KG, Wassenberg; Groß-Gerau: Nachl d. Achim Johannes Palm; Steakhaus Bär GmbH, Mörnes Palm; Steakhaus Bar GmbH, Mör-felden-Walldorf; Köln: Obstland Früchtevertricbs-GmbH; Würnberg: Oswald Samann, Lauf; Reatlingen: Klersy & Scacht GmbH, Dental-Labor, Engstingen

Auschlußkonkurs eröffnet: Alfeld: Schwarze Baustoffe GmbH u. Co., Limmer: Verwaltungsgesellschaft Tonindustrie Niedersachsen Jacobi GmbH, Coppengrave: Tonindustrie Gmbri, Coppengrave, Industrial Middersachsen Jacobi GmbH u, Co. Coppengrave; Bremerhaven: Rickmers Rhederei GmbH Rickmers Werft; Duisburg: Leasart Gesellschaft Galerie für Integration, Raum, Kunst und Interieur mbH, Mülheim a.d. Ruhr; Meidelberg: Gebr. Ditzel GmbH. Bam-mental; Herford: Waltraud Jürgens, inh. d. Gaststätte "Am Kamin" Bad oeynhausen; Mayen: Kornel Wagner Verwaltungsges. m.b.H. & Co., Anderoeynhausen; and M. & Co., Ander-verwaltungsges. mb.H. & Co., Ander-nach; Kornel Wagner GmbH, Ander-nach; Ferdinand Wilhelm Wagner

Vergleich eröffnet: Aachen: Baustoff- u. Fliesen-Centre Platten-Pütz GmbH & Co. KG, Würselen-BroichIM BLICKPUNKT / Der Holländer Hermanus Koning hat die eineinhalb Jahre an der Grundig-Spitze genutzt

# Das Großreinemachen zeigt bereits erste Erfolge

Hermanus Koning, seit knapp zwei Jahren Vorstandschef der Grundig AG in Fürth, fühlt wieder festeren Boden unter den Füßen: "Zwei Drittel der Sanierung haben wir hinter uns gebracht". Seine Pläne, die vor eineinhalb Jahren - angesichts eines Verlusts von 286 Mill. DM im Geschäftsjahr 1983/84 (31.3.) noch recht mutig erschienen, will er jedenfalls eisern einhalten: "Ende dieses Jahres werden wir wieder schwarze Zahlen schreiben".

Der Holländer Koning, sozusagen die Personifizierung jener "industriellen Führung", die Philips bei Grundig 1984 nach unendlichem Hin und Her übernommen hatte, hat die kurze Zeit in Fürth wirklich genutzt. Ohne großes Aufsehen und im ständigen Dialog mit den Personalvertretungen fand ein umfangreiches Großreinemachen statt. Heute präsentiert sich Grundig mit einer völlig neuen Konzernstruktur.

Das betont kleine Team, das Max Grundigs Nachfolger im Chef-Sessel aus der deutschen Philips-Zentrale in Hamburg mitgebracht hatte, hatte die Probleme der Unterhaltungselektronik-Gruppe rasch erkannt: zu geringe Produktivität, eine an vielen Stellen zu große Fertigungstiefe und ein Verwaltungsaufwand, wie ihn Koning "selbst bei Philips nicht erlebt" hatte.

Das Fazit der Analyse war: "Wir hatten zu viele Fabriken und stellten einige Vorprodukte zu teuer her". Mit den Konsequenzen wurde nicht lange gefackelt. Besonders einschneidend fielen die Maßnahmen im Farbfernsehgeräte-Bereich aus. Sowohl in Italien als auch in Portugal werden keine Fern- sehgeräte mehr gefertigt, die Produktion in Spanien wurde deut-

Die Europäische Währungseinheit

Ecu gewinnt immer größere Bedeu-

tung auf den internationalen Finanz-

märkten: Zum erstenmal hat jetzt ei-

ne amerikanische Regierungsagentur

eine Ecu-Anleihe aufgelegt. Die Base-

ler Bank für Internationalen Zah-

lungsausgleich (BIZ) will künftig als

Clearingstelle für Ecu-Operationen

Wie die Brüsseler Kommission ge-

stern mitteilte, hat sie zur Finanzie-

rung von Investitionsvorhaben der

Gemeinschaft eine Vereinbarung mit

dem vom US-Schatzministerium ab-

hängigen Federal Home Loan Banks

getroffen: Die Kommission legte auf

dem internationalen Kapitalmarkt ei-

ne Anleihe über 100 Mill. US-Dollar

auf, während das amerikanische In-

stitut im gleichen Umfang eine Ecu-

Die Europäische Gemeinschaft si-

chert nach der Absprache die Zins-

zahlung und die Tilgung der Ecu-

Die französische Außenhandelsbi-

lanz könnte schon längst aktiv sein,

wenn die mittleren und kleineren

Exporteure weniger Angst vor den

finanziellen und politischen Risiken

ferner Länder hätten. Obwohl sie sich

dagegen bei der staatlichen Export-

kreditversicherung "Coface" sehr

weit gehend absichern können,

scheuen sie oft die Prämien und ver-

zichten lieber auf Exportaufträge. So

aber werden nur 29 Prozent aller

Exporte versichert, bedauerte Co-

Die mit der deutschen Hermes ver-

gleichbare Coface, die bis 1983 mehr

oder weniger hohe Verluste verbucht

hatte, schloß ihr Geschäftsiahr 1985

mit einem Gewinn von rund einer

Milliarde Franc ab, nach plus 0,4 Mil-

liarden Franc 1984. Dabei ist aber zu

berücksichtigen, daß die Banque de

France zuvor rund neun Milliarden

Franc notleidend gewordene Forde-

rungen im Rahmen der allgemeinen

Umschuldungs- und Stundungsab-

face-Präsident Henri Baquiast.

Anleihe begab.

der Privatbanken fungieren.

sische Werk läuft - wie Spanien mit geringerer Produktionstiefe - weiter. Damit wurde die Fernsehgeräteproduktion von derzeit etwa 1,5 Millionen Stück pro Jahr im wesentlichen auf die beiden Werke Nürnberg-Langwasser und

Diese Konzentration sorgt dafür. daß wir in den verbliebenen Fabriken den Auslastungsgrad erreichen, den moderne Anlagen benötigen", unterstreicht Koning. Die Erfolge der vielfältigen Straffungsmaßnahmen lassen sich bereits an der Produktivität ablesen: 1984 noch bei - im Branchendurchschnitt kummerlichen - 120 000 Mark, stieg der Pro-Konf-Umsatz inzwischen um mehr als ein Vier-

tel auf über

150 000 Mark. Zu-

EG / Die BIZ als Clearingstelle für Ecu-Operationen

Abrechnung wird erleichtert

FRANKREICH / Nur 29 Prozent der Ausfuhren versichert

Angst vor politischen Risiken

Wien konzentriert.

sätzliche Auslastung soll künftig ein Kooperationsvertrag mit der Bosch-Tochter Blaupunkt bringen. Danach wird Grundig in eineinhalb bis zwei Jahren die gesamte Farbfernsehgeräte-Produktion für Blaupunkt und den heutigen Blaupunkt-Abnehmer Sieübernehmen, während Blaupunkt für Grundig die (heute profitable) Autoradio-Palette fertigen

Emission, das amerikanische Institut

bedient die Dollar-Anleihe der EG.

Die Operation ermöglicht es der Ge-

meinschaft Ecu und den Home-

Loan-Banks Dollar zu besonders gün-

stigen Bedingungen zu erhalten. Die

Operation hat nach Ansicht der Kom-

mission dem Ecu-Markt "eine neue

Befriedigt zeigte sich die EG-Be-

hörde auch über die vor der Unter-

zeichnung stehende Clearing-Verein-

barung zwischen der BIZ und der

Bankenvereinigung für die Ecu"

der sieben Geschäftsbanken aus der

EG angehören. Sie soil auf rund 30

Das neue multilaterale System er-

möglicht es nach Ansicht der Kom-

mission, die vielfältigen täglichen

Ecu-Operationen sowie die Abrech-

nung zwischen den Banken zu den

besten Bedingungen vorzunehmen.

Dadurch werde auch die private Nut-

zung der Ecu als Anleihewährung er-

Derart entlastet leistete die Coface

im Berichtsjahr an Entschädigungs-

zahlungen acht (8,2) Milliarden Franc.

Der Grad an Zahlungsunfähigkeit

der Kundenländer hat sich damit sta-

bilisiert", kommentierte Baquiast. Al-

lerdings zeigten sich erhebliche geo-

graphische Verschiebungen. Wäh-

rend 1984 Polen, Irak und Iran an der

Spitze standen, machten 1985 vor al-

lem die lateinamerikanischen Länder

mit Brasilien an der Spitze Schwie-

Von der Coface garantiert wurden

an langfristigen Großaufträgen 115

(120) Milliarden Franc, wofür 2,8 (3)

Milliarden Franc an Prämien verein-

nahmt wurden. Von früheren Forde-

rungen wurden 6,6 (5,6) Milliarden

Franc eingetrieben. Die Garantiesum-

me für kurzfristige Verträge erhöhte

sich auf 135 (120) Mrd. Franc bei Prä-

mien von 0.65 (0.62) Milliarden Franc

und 0,52 (0,25) Mrd. Franc eingetrie-

bener Rückstände.

J. Sch. Paris kommen mit den Schuldnerländern

übernommen hatte.

rigkeiten.

Banken ausgedehnt werden.

Dimension gegeben".

wird (derzeit etwa eine halbe Million Stück im Jehr).

Grundig erwartet aus diesem Tauschgeschäft ein jährliches Mehrvolumen von etwa 600 000 Farbgeräten, so daß man einschließlich der Bausätze (die in Länder mit eigenen

Montagebetrieben wie China oder die Turkei geliefert werden) in die Nähe von drei Millionen Geräten pro kommen wird. Zum Vergleich: Der deutsche Markt hat 1985 insgesamt nur knapp 2,7 Mil-

Auch der Kooperations-Partner will natürlich in den Genuß der höheren Produktionsmengen kommen. Doch: "Wir hätten den Vertrag sicherlich nicht gemacht, wenn wir dabei verlieren

würden". Und die

lionen Farbfern-

sehgeräte aufge-

nommen.

Führungsposition im europäischen Farbfernseh-Markt wird damit noch

us Koning

ZEICHNUNG: MOHLE

Kooperativ geht es auch im innerbetrieblichen Verhältnis zur Belegschaft zu. Der ehemalige Rotterdamer Profi-Fußballer Koning bemüht sich auch hier um sportliche Fairnes: Man muß miteinander im Dialog bleiben und immer erklären, warum man etwas tun muß, aber auch, was

sich Grundig unter neuer Führung darum bemüht, alle Schließungen glimpflich über die Bühne gehen zu lassen. Mit der Übernahme in andere Werke und besonderen Zugeständnissen an Werkskäufer, die auch Teile der Belegschaft halten wollten, wurde der Betriebsfrieden gewahrt. Dafür wurden runde 20 Millionen Mark über die "Pflichtübung" der Sozialplane hinaus aufgewandt. Das letzte Drittel der Sanierung steht aber noch aus. Es besteht unter anderem in den Feinarbeiten der Konzentration" darin, dem Konzern das Korsett eines Logistik-Systems emzuziehen.

Bei seinen fränkischen Mitarbeitern hat Koning einen Stein im Brett: Kompromißlos gelang es ihm, seinen Mutterkonzern aus dem Fürther Unternehmen herauszuhalten. Dem Führungskräfte-Tourismus aus dem holländischen Eindhoven hatte er vom ersten Tag an einen Riegel vor-

Auf den Einsatz bei Grundig war Koning vorbereitet. Bereits 1978, als Philips den Fuß zum ersten Mal in Grundigs Tür gestellt hatte, war ihm dieser Posten in Aussicht gestellt worden. Bis zur Übernahme dauerte es dann doch noch etwas - Koning hatte noch Zeit, erst einmal den deutschen Philips-Konzern unter dem Dach der Hamburger Alldephi auf Vordermann zu bringen.

Inzwischen ist er aber als reinrassiger Grundig-Mann akzeptiert. Auch der Markt hat die neue, klare Linie bereits honoriert: "Die letzten fümf Monate waren sehr gut für Grundig. Wir haben unseren alten, guten Ruf zurückgewonnen", freut sich Koning. JOACHIM WEBER

FILMWIRTSCHAFT / Die Sorgen nehmen wieder zu

# Besucherschwund in den Kinos

ERWIN SCHNEIDER, Berlin Eine unterschiedliche Entwickking nimmt die deutsche Filmwirtschaft. Während sich die Probleme der Filmtheater durch die Konkurrenz von Fernsehen und Video weiter verschärfen werden, können sich die Hersteller und Verleiher auf diese Änderung der Absatzstruktur, die nicht unbedingt eine Verringerung des Absatzvolmens nach sich ziehen

muß, besser einstellen. Das stellt das Deutsche Institut für Wirtschaftsforschung (DIW), Berlin, in einer Studie Zur Entwicklung der Filmwirtschaft in der Bundesrepublik" fest, die zur Eröffnung der 36. Internationalen Filmfestspiele in Berlin (14. bis 25. Februar) veröffentlicht wurde.

Für die Kinos war das letzte Jahr

ein schwarzes: Mit 102 Millionen Besuchern (neun Prozent weniger als im Vorjahr) wurde der niedrigste Stand seit Ende des Zweiten Weltkrieges erreicht. Dabei zogen die sieben erfolgreichsten Filme - darunter "Otto - Der Film", "James Bond", "Rambo" und \_Amadeus" - mehr als ein Viertel der Besucher an, so die DIW-Studie weiter. Seit 1960 sinkt die Zahl der Kinogänger von über 500 Millionen kontinuierlich. Zwar kam Ende der 70er Jahre wieder etwas Hoffnung auf, als sich die Zahl bei rund 120 Millionen stabilisierte, aber schon 1981 zeigte die Kurve wieder nach Mrneo.

Nicht ganz so drastisch verlief die Empahmeentwicklung, Vom Umsatzrekord des Jahres 1981 mit 1,01 Mrd. DM bei 1243 Unternehmen und 15 209 Beschäftigten hat man sich bis 1985 zwar wieder mit einem Umsatz von nur noch 775 Mill. DM deutlich entfernt. Doch liegt der Umsatz wegen der Erhöhung der Eintrittspreise klar über dem Stand der 60er und frühen 70er Jahre.

Nar

7.75

INI

Kurarh

gastori

- 52 .....

 $\mathbb{E}_{\mathbb{R}^N} \mathbb{E}_{\mathbb{R}^N} = \mathbb{E}^{\mathbb{R}^N}$ 

201 25 m 201 22 m 2 m = 1

72.0

2 10

95-57 C

Kitch.

15 T

 $S^{(n), +}$ 

30.375

28 (31) 28 (31)

Forser

 $\mathbb{Q}\underline{\mathbb{Z}}^{m_{1},p_{2}}$ 

GROS:

Pr€

Paris Martin Pt Tale

Miget Man

C-1

Park Service

Ser Berry

177.10.

100

eth les

Repart V

 $\mathcal{A}_{i,j}^{m} \subseteq \mathcal{A}_{i,j}^{m}$ 

Dige I Le

Carried Street

建分型的

General Contraction

CE TO

 $W_{i} = \sum_{i \in I} g_i$ 

Barriot Ser

4-

A CONTRACTOR

A. .....

Revision \*\* 2.15

Ber eg

iet den Falle in

ga aca

2

Farty.

it Ge

\$2500

Uneinheitlich war die Entwickling der Zahl der Filmtheater und Sitzplätze Trotz steigender Zahl der Filmtheater von 1977 mit 3072 bis 1984 mit 3611 Kinos, verringerte sich das Sitzplatzangebot ständig auf nun weit unter eine Million. Die durch schnittlich 217 Sitzplätze je Filmfhes ter waren dazu nur zu 15 bis 20 Pro zent je Vorstellung ausgelastet

Mit dieser Entwickhung liegen die deutschen Kinos im internationalen Trend, schreibt das DIW weiter. Die Ausnahme bildet nur die USA Dort stieg die Zahl der Besucher von 1965 bis 1983 um 16 Prozent und die Zahl der Kinos um 43 Prozent

Vom gesamten Markt der Filmwirt. schaft in der Bundesrepublik der 1983 ein Umsatz-Volumen von gut 3 Mrd. DM bei 2051 Unternehmen und knapp 22 000 Mitarbeitem erreichte. hält die Filmherstellung einen Umsatz von gut 836 Mill DM bei 615 Unternehmen und 3000 Beschäftig. ten. Auf den Filmverleit und vertrieb entfielen 881 Mill. DM Umsatz hei 185 Unternehmen und 1806 Be-schäftigten. Filmtechnische Betriebe erzielten einen Umsatz von 340 Mill DM Diese Sparten der Filmwitschaft wiesen seit Beginn der Aler Jahre eine stetige Aufwärtsentwick hing auf, der Umsatz des gesanden Marktes hat sich von 1973 bis 1983 von 1.4 Mrd. DM mehr als verdoppelt.

Als Fazit stellt das DIW fest das die "gesamtwirtschaftliche Beden tung der Filmwirtschaft zwar nach wie vor gering" sei, doch leiste zie einen "wesentlichen kuiturellen Bel-

#### Entscheidung für Sikorsky

WESTLAND

Die Mehrheit der Aktionäre des britischen Hubschrauberherstellers Westland hat sich für eine Beteiligung der amerikanisch-italienischen Gruppe Sikorsky-Fiat und damit gegen eine Beteiligung des europäischen Hubschmuber-Konsortiums ausgesprochen. Dies stand gestern nachmittag fest, noch bevor das eigentliche Abstimmungsergebnis bekannt wurde.

Da das europäische Konsortium (MBB, Aerospatiale, Agusta, British Aerospace und GEC) zuvor bei dem Versuch, die gestrige Abstimmung über eine Sikorsky-Beteiligung um drei Wochen zu verschieben, eine Abstimmungsniederlage im Verhältnis zwei zu eins der Aktionärsstimmen hinnehmen mußte, bestand kein Zweifel mehr am Ausgang der folgenden Beteiligungs-Entscheidung.

Die Europäer forderten eine drei wöchige Verschiebung dieser entscheidenden Aktionärs-Abstimmung, nachdem sechs unbekannte Personen oder Gruppen während der vergangenen Wochen insgesamt 20 Prozent der Westland-Aktien gekauft hatten. Dies wurde von einer Untersuchungskommission der Londoner Börse herausgefunden. Drei der sechs mysteriösen Aktionäre, die zum Sikorsky-Westland-Lager gerechnet werden, lassen sich von Schweizer Banken vertreten.

Dies bedeutet, daß die Kleinaktionäre nur noch knapp 16 Prozent der Westland-Aktien halten. Damit lag die Entscheidung über die Zukunft von Westland in den Händen von zwölf Großaktionären.

Entsprechend verwundert es nicht, daß das europäische Konsortium bei seinem Versuch, mit einem günstigen Angebot Kleinaktionäre zum Verkauf ihrer Aktien an das Konsortium zu bewegen, um den Europäern damit eine Aktienmehrheit zu garantieren, scheitern mußte. Für eine Mehrheit wäre der zusätzliche Kauf von 20.2 Prozent der Westland-Aktien notwendig gewesen - und nicht nur 4,26 Prozent. Der ehemalige Verteidigungsminister Heseltine, Befürworter einer europäischen Lösung, reagierte auf die Enthüllungen der Londoner Börse äußerst verärgert.

USA

# Haushaltsdefizit belastet nur wenige

Den riesigen Schuldenberg der sich in Washington aufgetürmt hat.

empfinden die US-Bürger offenbar nicht als eine bedrohliche Last; obwohl er in diesem Herbst 2075 Mrd. Dollar - die Hälfte des Bruttosozial produkts – erreichte. Nach einer Umfrage des "Wall Street Journal" und der Fernsehgesellschaft NRC halten nur 31 Prozent der Amerikaner die Haushaltsdefizite, die in den leizien Jahren mit jewells mehr als 200 Mrd. Dollar zu Buch schlugen, für ein nationales Problem. Die große Mehrheit fühlt sich zwar

nicht ganz wehl angesichts dieser gewaltigen Zahlen. Zu schmerzhaften Eingriffen ist sie jedoch meht bereit. So lehnen 53 Procent eine höhere Benzinsteuer und 56 Prozent eine Aufstockung der 1981 bis 1983 um ein Viertel gesenkten Kinkommenstetrdings würden 52 Pr eine nationale Umsatzsteuer akzeptieren. Praktisch alle Amerikaner sind indes für eine weitere Kürzung der Bundesausgaben. Werden die Fragen aber konkret, werfen die meisten das Handtuch.

Zum Beispiel: Von den Befragten sind 72 Prozent gegen den automatischen Streichmechanismus, der als Teil des neuen Hanshaltsaugleichsgesetzes jetzt von drei Bundes-1 richtern für verfassungswidnig diklärt worden ist. Sogar 86 Prozent verurteilen die Einschränkungen, die in der Gesundheitsfürsorge der Reutner geplant sind, und 69 Prozent nachen Front gegen reduzierte Unterstützungsprogramme für Arme und Kleinbetriebe. Auch die Subventionen für den Massentransport sollten unangetastet bleiben. Für 51 Prozent ist der Verteidigungsetat ebenfalls tebu. 66 Prozent der Befragten wollen es dem Kongreß überlassen wo wann und wie Bundesprogramme zu kürzen sind; dafür plädiert auch viele republikanische Wähler.

Weit verbreitet scheint in den USA edoch die Erkenntnis zu sein, daß eines Tages" das Defizit beseitigt und der Schuldenberg abgetragen werden muß. So glaubt jetzt über die Hälfte der US-Bürger an negative Auswirkungen auf die persönlichen Finanzen in den nächsten Jahren.

NG BANK / Gute Zuwächse im Einlagengeschäft

# Langfristige Kredite gefragt rechneten.

Zufriedenstellende Zuwächse im Einlagengeschäft und eine nur mä-

ßige Entwicklung auf der Kreditseite kennzeichneten das Geschäft der Norddeutschen Genossenschaftsbank AG, Hannover, 1985. Nach vorläufigen Angaben des Instituts haben die 621 mit der NG Bank zusammenarbeitenden Kreditgenossenschaften ihre Einlagenbestände gegenüber dem Vorjahr um 4,3 Prozent auf rund 41,7 Mrd. DM ausgeweitet. Die Forderungen nahmen nur um 0,1 Prozent auf 32,4 Mrd. DM zu.

Bei den Ausleihungen beobachtet die NG Bank deutliche Umschichtungen vom kurz- in den langfristigen Bereich. Während die Kredite mit Laufzeiten bis zu vier Jahren sich um 5.7 Prozent auf 13,2 Mrd. DM reduzierten, stiegen die langfristigen Forderungen um 5,1 Prozent auf 18,5 Mrd. DM. Daran zeige sich, daß die Kreditnehmer im wesentlichen nicht

Die als Zentralbank für die norddeutschen Kreditgenossenschaften fungierende NG Bank erhielt 1985 gut I Mrd. DM zusätzliche Liquidität. Die Einlagen erhöhten sich um 670 Mill. DM oder 9,5 Prozent auf 7,7 Mrd. DM Die Verbindlichkeiten der Institute

gegenüber der NG Bank reduzierten

sich um 340 Mill. DM oder 6,9 Prozent

auf 4,6 Mrd. DM Das Geschäftsjahr 1985 brachte für die NG Bank eine Steigerung der Bilanzsumme um 4,1 Prozent auf 15,4 (14,8) Mrd. DM. Das Geschäftsvolumen wuchs um 3,8 Prozent und er-reichte 16,6 (16) Mrd. DM. Hinter diesen Größenordnungen, schreibt der Vorstand, stehe ein Ertragspotential, mit dem auch im Berichtsjahr gute Ergebnisse erzielt werden konnten 1984 lag der Jahresüberschuß bei 38 Mill. DM; 5.12 Prozent Dividende

wurden gezahlt.

NACHRICHTEN AUS DEM AUSLAND Fusion perfekt

Pittsburgh (VWD) - Die Aktionäre der Texas Oil + Gas haben der vorgeschlagenen Fusion der United States Steel Corp. mit der Texas Oil + Gas Corp. zugestimmt. Wie beide Unternehmen weiter mitteilten, haben bei einer Aktionärsversammlung der Texas Oil + Gas, auf der 83 Prozent des umlaufenden Aktienkapitals repräsentiert waren, 86 Prozent der anwesenden stimmberechtigten Aktionäre der Fusion zugestimmt. Zuvor hatten die Aktionäre der U.S. Steel die Fusion gutgeheißen. Als Folge der Fusion, die mit dem 11. Februar wirksam wird, wird die Texas Oil + Gas zu einer 100prozentigen Tochtergesellschaft der U.S. Steel.

Kodak baut Personal ab

New York (dpa/VWD) - Die Eastman Kodak Company, international führender Hersteller von Photoausrüstungen, wird in diesem Jahr ihren Personalbestand weltweit um zehn Prozent reduzieren: 1983 wurden bereits 11 000 abgebaut. Ende 1985 beschäftigte das Unternehmen 128 950 Mitarbeiter. Außerdem werden Prämienzahlungen an die Spitzenmanager gestrichen, um die Kosten noch weiter zu senken. Die Kodak AG. Stuttgart, ist allerdings zuversichtlich, daß sie nicht vom Personalabbau der Muttergesellschaft betroffen wird. Ein Sprecher des Unternehmens meinte gestern, daß die deutsche Tochter die weltweit angestrebte Schlankheitskur schon hinter sich habe.

Rote Zahlen bei TWA

New York (dpa/VWD) - Das US-Flugunternehmen Trans World Airlines (TWA) hat 1985 einen Verlust von 193,1 Mill. Dollar ausgewiesen. Im Vorjahr hatte das Unternehmen nach eigenen Angaben noch einen Gewinn von 29,9 Mill. Dollar gemacht. Der Umsatz erhöhte sich leicht auf 3,73 (3,53) Mrd. Dollar.

#### Hohe Zinszahlungen

Caracas (dpa/VWD) - Die lateinamerikanischen Staaten haben in den vergangenen vier Jahren 106 Mrd. Dollar an Zinsen für ihre Auslandsschulden (über 350 Mrd. Dollar) bezahlt, gab der Generalsekretär der Wirtschaftskommision für Latein-

#### amerika (Cepal). Norberto Gonzalea jetzt bekannt.

Konkurs angemeldet Miami (dpa/VWD) - Die amerikanische Fluggesellschaft "Arrow Air", Miami, seit dem Absturz einer DC-8 im vergangenen Dezember in Schwierigkeiten, hat Konkurs angemeldet. Die Gesellschaft beantragte nach Paragraph 11 des amerikanischen Konkursrechts, ihre Geschäfte bis zum Abschluß des Verfahrens obne Intervention der etwa 500 Gläubiger weiterführen zu können.

**Export-Hilfen** 

Buenos Aires (dpa/VWD) - Ab Anfang Marz erleichtert die argentinische Regierung die Ausführ für 42 Landwirtschafts- und Industrieprodukte. Das Programm zur Exportförderung soll 13 Industriesektoren betreffen; der Staat fördert es mit 47 Mill. Austral (etwa 140 Mill. DM), Au-Berdem will die Regierung in allen Provinzen des Landes Institutioner errichten, um den auf Export spezialisierten Unternehmen zur Seite zu ste-Pazifik-Abteilung verkauft

New York (dpa/VWD) - Die finanziell angeschlagene US-Fluggesellschaft Pan Am hat thre gesamte Pazifik-Abteilung dem Konkurrenzunternehmen United Airlines (UA) für 715.5 Mill. Dollar (1,7 Mrd. DM) übereben. UA übernimmt wöchentlich 74 Abflüge aus den USA, sieben Flugzeuge und 2600 Mitarbeiter und erhöht ihren Marktanteil auf den Pazifikstrecken auf 17,6 (3,4) Prozent.

#### Konkurrenz gewachsen

Paris (J. Sch.) - Die innerfranzösische Luftverkehrsgesellschaft Air

Inter, die in den letzten Jahren vor allem auf der Strecke Paris-Lyon wegen der Konkurrenz der fast ebenso schnellen TGV-Züge schwere Umsatzrückgänge verbuchte, rechnet jetzt auch dank neuer Tarifermäßigungen mit einer gewissen Erholung. Für dieses Jahr wird ein Verkehrszuwachs von insgesamt 7 Prozent gegenüber 3,7 Prozent 1985 angestrebt. Der Umsatz der Gesellschaft hatte sich um 9,4 auf 5,7 Mrd. Franc erhöht. Als Reingewinn werden 64 (2) Mill.

# Geringere Ol-Einnahmen schwächen die Wirtschaft

NIGERIA / Auch 1985 wurde kein Wachstum erzielt – Größtes Problem sind die hohen Auslandsverbindlichkeiten

Die westafrikanische Republik Nigeria durchlebte 1985 ein weiteres wirtschaftliches und politisches Kri-senjahr. Nur wenige Anhaltspunkte sprechen dafür, daß 1986 eine Besserung der Lage eintreten wird, schreibt die Bundesstelle für Außenhandelsinformation, Köln, im Rahmen ihrer Reihe "Weltwirtschaft am Jahreswechsel". Hauptgrund für den wirtschaftlichen Rückgang sei die seit 1982 herrschende Erlös- und Absatzkrise des wichtigsten Exportpro-

Geringere Einnahmen aus den Ölexporten haben danach automatisch Importbeschränkungen nach sich gezogen, die wiederum Produktionsrückgänge in der stark einfuhrabhängigen Verarbeitungsindustrie bewirkten. Dazu sei eine Krise in der Auslandsverschuldung gekommen, vor allem durch nicht beglichene kurzfristige Verbindlichkeiten aus Handelsgeschäften

Die wirtschaftlichen Schwierigkeiten haben - so die Ergebnisse des Berichts - erneut zu politischer Instabilität geführt. Das erst Ende 1983 an die Macht gekommene Militärregime wurde im August 1985 durch einen neuerlichen Militärputsch gestürzt. Der neue Staatschef, General Ibrahim Badamosi Babangida, habe bisher nur wenig zu erkennen gegeben, welche Wirtschaftspolitik zukünftig verfolgt werden soll, meint die Bundes-

Zu den bisherigen Maßnahmen zählen die Verkündung des wirtschaftlichen Notstands im Oktober 1985, Importverbote für Reis und Mais, eine drastische Kürzung der Gehälter im öffentlichen Dienst sowie die Eröffnung von Devisenkonten bei nigerianischen Banken und die Unterbrechung von Außenhandelsgeschäften auf Kompensationsbasis. An der Verwirklichung nationaler Großprojekte zum Ausbau der Stahlindustrie und zur Errichtung von Raffinerien, eines petrochemischen Komplexes und einer Gasverflüssigungsanlage soll festgehalten werden, obwohl über die Finanzierung dieser Vorhaben bisher keinerlei Klarheit besteht.

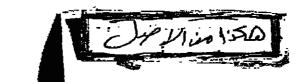
Experten sind der Auffassung, daß das Bruttoinlandsprodukt auch 1985 weiter zurückgegangen ist. Es ist seit 1980 nicht mehr gewachsen und schrumpfte 1984 um 1,1 Prozent auf 56,7 Mrd. Naira (rund 154 Mrd. DM).

Größtes Problem ist für Nigeria die Auslandsverschuldung. Ende vergangenen Jahres schätzte der Internationale Währungsfonds (IWF) die öffentlichen Auslandsverbindlichkeiten auf 22 bis 25 Mrd. Dollar und plazierte Nigeria damit in der Schuldnerliste der Dritte-Welt-Staaten auf den sechsten Platz. Nigerias Zins- und Tilgungszahlungen wurden allein für

etwa 40 Prozent der erwarteten Exporteriose. Babangida verkundete daher in seiner Neujahrsansprache 1986 einseitig eine Begrenzung für die Bedienung der Auslandsschulden auf 30 Prozent der nigerianischen Exporteinkünfte. Im Außenhandel hat Nigeria 1985

vermutlich wieder einen Exportüberschuß erzielt, obwohl die Begrenzung der Warenimporte auf 3,15 Mrd. Naira nicht eingehalten wurde, und Waren im Wert von wahrscheinlich mehr als fünf (1984: 7,2) Mrd. Naira (13,6 Mrd. DM) importiert wurden, Die Exportseite profitierte davon, daß die Erdölförderung 1985 voraussichtlich etwas höher war als 1984. Experten gehen davon aus, daß durchschnittlich 1,3 bis 1.4 Mill. Barrel (ein Barrel gleich 159 Liter) pro Tag gefördert wurden, aus denen Nigeria Einnahmen von rund elf bis zwölf Mrd. Dollar erwirtschaftet haben dürfte.

adh. Frankrurt



# KARSTADT/Die Neckermann-Last wird leichter

# Warenhausumsatz schwach

Der "insgesamt enttäuschende" Geschäftsverlauf im warenhausrelevanten Einzelhandel habe auch die Entwicklung des Betriebsergebnisses der Karstadt AG, Essen, bestimmt. Außerdem seien "Sonderbelastungen" aus den zukunftssichernden Strategiemaßnahmen des Unternehmens eingetreten. Auf diesen kargen Ertragskommentar beschränkt sich der Vorstand des größten europäischen Warenhauskonzerns im ersten Rückblick auf 1985.

Den 20 900 Eigentilmern von 360 Mill DM Aktienkapital vernichtet das wohl nicht die Aussicht auf abermals konstanten Dividendensatz von 7 DM, mit dem sich Karstadt für 1984 an die Spitze der deutschen Warenhauskonzerne setzte. Denn von den Neckermann-Tochtern, die den Konzern 1984 mit (geschätzten) 90 Mill. DM Verlust belasteten, wird nun Besseres berichtet. Die NUR Touristic GmbH habe 1984/85 (31.10.) mit 940 166 abgewickelten Reisen (plus 3 Prozent) und 1,23 Mrd. DM Umsatz (plus 9,1 Prozent) ihr Ergebnis (nach 28 Mill. DM Verlust) \_erheblich ver-

J. GEHLHOFF, Düsselderf bessert". Die Neckermann Versand AG habe zwar bei 1,66 Mrd. DM Umsatz (plus 2.1 Prozent) und Senkung des Personalaufwands um sechs Prozent auf 205 Mill. DM in Folgewirkung der im zweiten Halbishr 1984 eingetretenen Schwierigkeiten mit dem neuen Elektronik-Lagersystem nochmals einen "deutlichen" Betriebsverlust gehabt.

Im Warenhausgeschäft des Konzerns konnte die Konsumbelebung aus November/Dezember den vorherigen Umsatzschwund nur mildern: Gesamtumsatz minus 1,7 Prozent auf 8.97 Mrd. DM und flächenbereinigt minus 0,6 Prozent. Der Aufwand für die 51 679 (53 831) "Vollbeschäftigten" der AG, vor Zuführung zur Pensionsrückstellung, verharrte mit 2,01 Mrd. DM auf Vorjahresniveau.

Noch im zarten Kindheitsalter zelgt der Konzern die Umsätze seiner jüngsten Warenhaus-Ableger: Die Kun-dendienst-Tochter "Rat und Tat" kam auf 42,9 Mill. DM. Das Quartett der "Fachmarktgesellschaften" be-gann sein Leben mit 32 Filialen, 108 "Vollbeschäftigten" und vorerst nur 21,9 Mill. DM Umsatz

#### UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

#### Kurzarbeit

Duisburg (dpa/VWD) - Die Mannesmann Hüttenwerke in Duisburg-Huckingen haben für 1600 Beschäftigte vom 17. Februar bis 30. März Kurzarbeit angemeidet. Nach Angaben des Unternehmens ist Kurzarbeit erforderlich, weil die Röhrenwerke aufgrund der Nachfrage nach dünnwandigen Rohren weniger Vormaterial benötigen. Die Duisburger Hüttenwerke mit einer Gesamtbelegschaft: von 5600 Mitarbeitern stellen ausschließlich dieses Vormsterial (Brammen) her.

#### Kooperation vereinbart

Neuhausen (dpa/VWD) - Die Thyssen-M.A.N.-Aufzüge GmbH, Neubausen/Filder bei Stuttgart und die kanadische Aufzugsgruppe Northern Elevator, Toronto, haben eine technische Zusammearbeit vereinbart, die mit einer nennenswerten" Beteiligung von Thyssen-M.A.N.-Aufzüge an Northern Elevator verbunden ist. Northern Elevator erzielt mit 265 Mitarbeitern einen Jahresumsatz von umgerechnet etwa 48 Mill. DM. Im Geschäftzjehr - 1984/85 (30.: September) hatte Thyssen-Autzüge einen Gruppenumsetz von 681,7 (595,6) Mill. DM erreicht, inzwischen aber schon eine über 50prozentige Beteiligung in. der Schweiz und eine Aufzugs- und Fahrtreppen-Firma in Spanien erworn. Von den über 6900 Mitarbeitern

#### Forschungslabor eröffnet

die Hälfte im Ansland tätig.

der Thyssen-Aufzugsgruppe ist über

Paderborn (dna) - Zur Förderung von Forschung und der Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses

dorf zu einem weiteren Engagement an der Universität Paderborn entschlossen. Anläßlich der Eröffnung des gemeinsam vom Land Nordrhein-Westfalen und der Nixdorf AG gegründeten elektronischen Forschungs- und Entwicklungslabors .Cadlab in der Universität Paderborn gab Firmenchef Heinz Nixdorf die "Garantie", weitere 50 Mill. DM bereitzustellen. Er knüpfte daran die Bedingung, daß das Land sie zweckgebunden mit acht Prozent verzinst. Aus den Zinsen sollen nach den Vorstellungen von Nixdorf Stellen am Lehrstuhl für Informatik finanziert

#### Mehrheit verkauft

Berlin (VWD) - Die bundeseigene Saarbergwerke AG, Saarbrücken, hat Ihre bisherige Mehrheit an der Berliner R. Stock AG zum Jahresende 1985 veräußert. Bisher hielt das Unternehmen über 99 Prozent des Kapitals von sechs Mill. DM des traditionsreichen Werkzeugmaschinen-Herstellers. Erwerber der Anteile ist nach Angaben von Stock ein nicht näher definiertes Finanzkonsortium. Die Zusammensetzung dieses Gremtums läßt sich nur aus der im Bundesanzeiger veröffentlichten Einlachung zu einer außerordentlichen Hauptversammlung am 20. März vermuten. Danach sollen neben einem Vertreter Saarbergwerke Repräsentanten Stuttgart), der Commerzbank (Niederlassung Bielefeld) und der Leiter des Werkes Berlin-Marienfelde von Daimler-Benz, Hans-Peter Kellbach. in den Aufsichtsrat berufen werden. Der bisherige Vorstandssprecher Hans Weise ist aus dem Unternehmen

AXEL SPRINGER VERLAG / Erste Hauptversammlung in Berlin – "Eine erfreuliche Bereicherung der Börse"

# Die WELT soll ihre führende Rolle behalten

Sachlich und ohne jeden Mißton verlief die erste, mit Spannung erwartete Hauptversammlung der Axel Springer Verlag AG in Berlin. Springer ist das erste deutsche Verlagsunternehmen, das an die Börse gegangen ist. Für Aktionäre wurde damit eine völlig neue Branche erschlossen. Von den neuen Aktionären füllten etwa 400 den Saal im Berliner ICC. Da von 170 Mill. DM Grundkapital des Unternehmens 26,1 Prozent bei den Erben Springers und 24,9 Prozent bei dem Verlagshaus Burda festliegen. waren von den freien Aktionären etwa gut 13 Prozent in Berlin vertreten.

Vor allem die Vertreter der Kleinaktionäre und der Schutzvereinigung für Wertpapierbesitz bezeichneten die öffentliche Plazierung eines Teils des Springer-Kapitals als "eine erfreuliche Bereicherung der Börse\*. Hier sei ein gesundes, hochqualifiziertes Unternehmen zu einem günstigen Kurs einer breiten Öffentlichkeit angeboten worden.

Die Fragen und Beiträge der Aktionäre kreisten in erster Linie um die weitere Zukunft des Unternehmens

#### GIESSEREIEN

#### Gute Konjunktur bringt Rückenwind

Weiteren Aufschwung nach bis

1983 vierjähriger Flaute melden die deutschen Eisen-, Stahl- und Tempergießereien nicht nur für 1985 mit einem abermals bei 3,3 Prozent Produktionswachstum auf 3,5 Mill. t. Diese stark mittelständisch geprägte Branche (480 Betriebe mit 76 000 Beschäftigten) rechnet "mit konjunkturellem Rückenwind" auch für 1986 mit weiterem Produktionswachstum. Im "natürlichen Wettbewerb" mit anderen Verfahren der Werkstoff-Technik habe der Guß seine Chancen der Umformtechnik bewiesen.

Der Deutsche Gießereiverband, Düsseldorf wertet bei diesen Aussichten den 1985er Tonnenanstieg besonders hoch, weil sich der Trend zu leichteren Gußteilen fortsetze. Das erschließe den Gußprodukten auch neue Anwendungsgebiete (z.B. in der Luft- und Raumfahrt). Stütze des Mengenwachstums waren auch 1985 der Fahrzeug- und Maschinenbau, die inzwischen 70 Prozent aller Gußprodukte abnehmen. Deren Konjunkturaufschwung hat für die Gießereien auch 1985 die strukturellen Abschwächungen in Bauwirtschaft und Stahlindustrie (rückläufige Kokillennachfrage wegen Strangguß-Vormarsch) überkompensiert.

allieferanten (Schrott, Koks, Strom) und Großebnehmern ihrer Produkte. so betont der Verband, falle den Gie-Bereien trotz Aufschwung die Selbstbehauptung immer noch nicht leicht. Der für 1986 erwartete Kostenschub werde aus Umwelt-Auflagen "über-

JAN BRECH, Berlin hinsichtlich der Ertragskraft und der unternehmenspolitischen Strategie. Diskussionen und Auseinandersetzungen über Inhalte der Objekte und Zur langfristigen Unternehmensmedienpolitisches Verhalten gab es trategie erklärte Tamm, daß Schwer-

nicht. Hauptversammlungen bei Springer, so erklärte ein Aktionär, sollten auch künftig "nicht Schauplatz ideologischer Auseinandersetzungen" sein.

#### Sechs Prozent Dividende

Die von der HV ohne Nein-Stimmen gebilligten Tagungsordnungspunkte bezogen sich lediglich auf das Rumpfgeschäftsjahr vom 1. Januar bis 30. Juni 1985. Dividende wird Springer erst für das zweite Halbiahr 1985 ausschütten (die HV ist am 9. Juli 1986 ebenfalls in Berlin). Vorstandsvorsitzender Peter Tamm kündigte an, daß der Gewinn deutlich höher als im ersten Halbjahr 1985 sel und Springer wie vorgesehen sechs Prozent ausschütten werde. Alle Projekte lägen gut im Markt, die Investitionen in die Objekte zahlten sich aus und die Beteiligungen und Kooperationen erwiesen sich als richtig. Die Frage, ob das Unternehmen künftig eine ertragsorientierte Dividendenpolitik betreiben werde, bejahte Tamm.

punkte der Verlagspolitik die Zeitungen und Zeitschriften bleiben werden. Man müsse sich dabei darauf einstellen, neuen und anderen Leserwünschen zu begegnen. Für die einzelnen Objekte bedeute dies eine ständige Modernisierung und Weiterentwicklung. Gleichzeitig, so Tamm, gehöre es zur Strategie, neue journali stische Wege zu beschreiten, Marktnischen zu entdecken, aber auch ganz neue Märkte zu erschließen. In diesem Zusammenhang kündigte Tamm für den 24. Februar die Einführung der \_Auto-Bild" (Startauflage 700 000 Stück) in Magazinformat an.

Auf die Fragen zahlreicher Aktionäre zum Ergebnis der Tageszeitung DIE WELT und deren weitere Zukunft erklärte Tamm, daß das Objekt seit Jahren positiv zum Unternehmensergebnis beitrage, und daß in die WELT neu investiert worden sei. Die Zeitung werde weiterhin eine führende Rolle im Verlag spielen.

Zu den Engagements bei den neuen Medien betonte Tamm, daß der Verlag dieses Feld nicht den anderen allein überlassen könne. Politik sei es aber, die elektronische Medienzukunft nicht allein, sondern im Verbund anzustreben. Wo es nötig und zweckmäßig sei, werde man Kooperationen und Beteiligungen eingehen. Im internationalen Vergleich seien

#### Aus Eigenmitteln investiert

ständische Unternehmen.

selbst die großen Häuser der deut-

schen Medienbranche eher mittel-

Als einen weiteren Teil der unternehmenspolitischen Strategie bezeichnete Tamm die technische Erneuerung des Unternehmens. Dabei stehe Springer nach einer weitgespannten Investitionswelle, die in den Jahren 1981 bis 1985 rund 700 Mill. DM erfordert hat in einer Schlußphase. Die Investitionen seien hängigkeit des Hauses zu wahren.

voll aus Eigenmitteln finanziert worden. Auch bei den künftigen Investitionen werde Springer um jeden Preis versuchen, die finanzielle Unab-

Neben dieser Folge des Geburtenriickgangs hat die Elektronik zu einer einschneidenden Zäsur" auf dem Musikmarkt geführt. Keyboards zählten auch im vergangenen Jahr zur Spitzengruppe in der Umsatzent-

MUSIKMESSE

Hersteller spüren

Auf eine Ordermesse allegro con

brio" hoffen die deutschen Musikin-

strumenten-Hersteller. Hintergrund

für die positive Einschätzung von Horst Link, Vorsitzender des Bundes-

verbandes der Deutschen Musikin-

strumenten-Hersteller kurz vor Be-

ginn der Musikmesse Frankfurt (15.

bis 19. Februar): Seit der zweiten Jah-

reshälfte 1985 geht es auch in Sachen

Bei den rund 1200 Musikfachge-

schäften sorgte dies wieder für rund

eine Mrd. DM Jahresumsatz, nach-

dem zunächst mit einem weiteren

Rückgang gerechnet worden war.

Denn die Musikbranche sieht sich zur

Zeit mit zwei strukturellen Proble-

men konfrontiert, wie Alfred Döll.

Sprecher der Musikfachgeschäfte.

festhält: Die gesunkenen Schülerzah-

len reichen nicht mehr aus, die Kapa-

zitäten in Musikschulen und bei pri-

vaten Musikerziehern zu nutzen.

Musik wieder aufwärts.

wieder Aufwind

wicklung. Dabei mischen die deutschen Hersteller aber kaum mit. Elektronische Instrumente stammen vor allem aus Importen. Hauptlieferant ist Japan mit einem Anteil von 63 Prozent. Am gesamten Inlandsmarkt, der im vergangenen Jahr um gut fünf (i. V. plus vier) Prozent schrumpfte. sind die deutschen Instrumentenhersteller mit gut 40 Prozent beteiligt.

Bei einer Eigenproduktion von 625 (602) Mill. DM (zu Erzeugerpreisen) steigerten die Hersteller ihre Ausfuhren um gut zehn Prozent auf 430 Mili. DM. Während beim Rückgang im Inlandsabsatz die Großinstrumente (Flügel, Klaviere) am stärksten verloren, lag diese Gruppe beim Export vorn. Wichtigstes Absatzgebiet ist mit einem Anteil von 58 Prozent Westeuropa, gefolgt von den USA (17 Prozent); noch unbefriedigend bewertet Link den sechsprozentigen Exportanteil nach Japan. Zur Messe in Frankfurt haben sich 827 (765) Aussteller aus 33 (30) Ländern angesagt, darunter 306 deutsche.

AACHENER RÜCK / Technische Verluste weiter hoch – "Angemessene" Dividende

# Die Marktlage hat sich leicht entspannt

Die Aschener Rückversicherungsgesellschaft AG, Aachen, hat im Geschäftsjahr 1984/85 (30. fl.) ebenso unter den Folgen eines durch scharfen Wettbewerb im direkten Geschäft gedrückten Ratenniveaus bei gleichzeitigem erhöhten Schadenaufwand ge-

litten wie andere Rückversicherer. Wenn auch der Geschäftsbericht über das laufende Jahr 1985/86 von einer leichten Entspannung der Situation infolge Verknappung der Kapazitäten, Zurückhaltung bei der Zeichnung von Risiken und der Einstellung des Geschäfts durch Erstversicherer spricht, wird sich eine Besserung auf die direkten Versicherungsmärkte erst mit einiger zeitlicher Verzögerung einstellen.

Naturkatastrophen im Ausland und ein Anstieg der Großschäden im

Py. Düsseldorf deutschen Feuergeschäft "lassen keine spürbare Verbesserung des versicherungstechnischen Ergebnisses zu". Gleichwohl erwartet der Vorstand für 1985/86 aufgrund der günstigen Ergebnisse im allgemeinen Geschäft "wieder eine angemessene Dividende". Sie betrug für 1984/85 aus 7,2 (6,1) Mill. DM Jahresüberschuß nach 3,6 (2,8) Mill. DM Rücklagendotierung 9 DM. Das Ergebnis je Aktie wird mit 18,44 (16,40) DM angegeben.

> Im letzten Geschäftsjahr erhöhte sich das Brutto-Beitragsvolumen um 5,1 (3,8) Prozent auf 637 Mill. DM. Der Selbstbehalt stieg auf 73,1 (65,5) Prozent. Dem Prämienaufkommen standen Aufwendungen gegenüber, die 72 (69,5) Prozent der verdienten Prämie für eigene Rechnung ausmachten.

Das technische Ergebnis hat sich erneut erheblich verschlechtert: 41,4 (28) Mill. DM vor und 46 (27) Mill. DM Verlust nach Zuführung von 4,6 Mill. DM zur Schwankungsrückstellung sprechen eine deutliche Sprache, auch wenn das Nettoergebnis mit 11,5 Mill. DM \_aufgrund rechnungstechnischer Umstellung" zusätzlich belastet war. Periodisch vergleichbar hätte sich das Ergebnis vor Schwankungsrückstellung de facto um 1,9 Mill. DM verschlechtert

Das negative Resultat stammte vor allem aus der Kfz-, der Transport- und der Feuerversicherung. Den Schadenrickstellungen wurden 10 Mill. DM aus dem Ergebnis der Kapitalerträge zugeführt. Das Eigenkapital der Aachener Rück beträgt 15,3 (17) Prozent, die versicherungstechnischen Rückstellungen machen 164 (162) Prozent der Beiträge für eigene Rech-

#### hat sich der Computer-Hersteller Nix-GROSSBRITANNIEN / Die ethnischen Minderheiten werden häufig diskriminiert

Probleme mit ungelernten Ausländ

Führende Beamte im Londoner Arbeitsministerium versuchen seit einigen Wochen im Auftrag von Regierungschefin Thatcher, die Unternehmen zur Beschäftigung von mehr farbigen Mitarbeitern zu bewegen. Denn bewußt oder unbewußt wird von der britischen Wirtschaft bei der Auswahl der Beschäftigten immer noch eine Farbigen-Diskriminierung erhebli-chen Ausmaßes betrieben. Schätzungen des Ministeriums und der britischen Kommission für Rassengleichheit zufolge wären bis zu 100 000 farbige Jugendliche mit afrikaribischer, afrikanischer oder asiatischer Abstammung weniger arbeitslos, wenn sie weißer Abstammung wären.

Gerade in den traditionellen Bereichen der verarbeitenden Industrie. wo Arbeitsplätze besonders knapp geworden sind, ist eine Rassendiskriminierung sowohl durch weiße Mitarbeiter als auch durch Gewerkschaftsvertreter nicht zu übersehen. Die Gewerkschaftsführungen selbst verwahren sich allerdings ausdrücklich gegen jede Art von Rassenvorurteil und gegen Behauptungen, Farbige würden den weißen Mitarbeitern Arbeitsplätze streitig machen oder seien für die hohe Arbeitslosenquote von 14 Prozent verantwortlich.

#### Farbige sind selten in Gewerkschaften

Während gut ausgebildete Facharbeiter, Techniker und gutes mittleres Management in der britischen Wirtschaft ausgesprochen gesucht sind, ist das Überangebot an ungelernten Kräften riesig. Dies gilt für farbige Arbeitskräfte insbesondere, obwohl von der Regierung in den letzten Jahren Ansirengungen für eine Verbesserung des Lehr- und Ausbildungssysiems unternommen wurden. Farbige sind zusätzlich exponiert, als sie sich sehr häufig weigern, Gewerkschaften beizutreten. Damit sind sie meist die ersten, die schutzlos ihren Arbeitsplatz verlieren oder die bei der Ar-

beitsplatzsuche abgedrängt werden. Es gibt allerdings auch Farbige, die erfolgreich ihren Weg gehen. Dazu zählt in erster Linie die Gruppe der Inder und Pakistani, die im öffentlichen Dienst beschäftigt sind oder sich im Einzelhandel eine eigene Existenz gegründet haben.

In etlichen Gegenden der großen Städte gibt es kaum noch ein Lebensmittel, Tabak oder Zeitungsgeschäft, das nicht von Pakistani oder Indern geführt wäre. Gleiches gilt für die kleinen Postämter, in denen nebenbei noch Gemischtwarenläden gehalten werden. Dennoch: Die Probleme mit den

ethnischen Minderheiten bestehen; vielfältiger als in anderen europäischen Ländern. Dies ist eng verbun-den mit der britischen Kolonialzeit. Bis 1971 gab es praktisch keine Be-schränkungen für Bewohner der Commonwealth-Länder und anderer ehemaliger Kolonialgebiete, nach Großbritannien zu kommen und hier zu leben. Die melsten der in den Commonwealth-Ländern geborenen Bewohner des Vereinigten Königreiches besitzen deshalb die britische Staatsbürgerschaft. Dem schob das Einwanderungsgesetz von 1971 einen Riegel vor, der mit dem Staatsbürgerschaftsgesetz von 1981 noch erheblich verstärkt wurde.

Jüngsten Statistiken zufolge haben von den rund drei Millionen in Großbritannien lebenden, aber nicht da geborenen Personen mehr als 1,5 Millionen die britische Staatsbürger schaft. Damit dürften im Vereinigten Königreich gegenwärtig nur etwa 1,5. Millionen echte Ausländer leben. Das sind nicht einmal drei Prozent der britischen Bevölkerung, die auf rund 55 Millionen beziffert wird.

Ganz anders sieht das Bild aber aus, wenn nach der Herkunft unterschieden wird. So sind immerhin 1,4 Millionen Einwohner in Regionen des Neuen Commonwealth geboren, also im wesentlichen Indien, Pakistan, Karibik, Afrika, Fernost, während nur 125 000 Personen, zu 98 Prozent weißer Hautfarbe, aus dem Alten Commonwealth (Kanada, Australien,

Neuseeland) stammen. 870 000 sind in Ländern der Europäischen Gemeinschaft geboren (darunter 544 000 Iren). 229 000 im restlichen Europa, ausgenommen der Sowjetunion. Mit 400 000 wird die Zahl der im Rest der Welt Geborenen angegeben, davon 112 000 in den USA, 75 000 in Nahost und 59 000 in Südafrika.

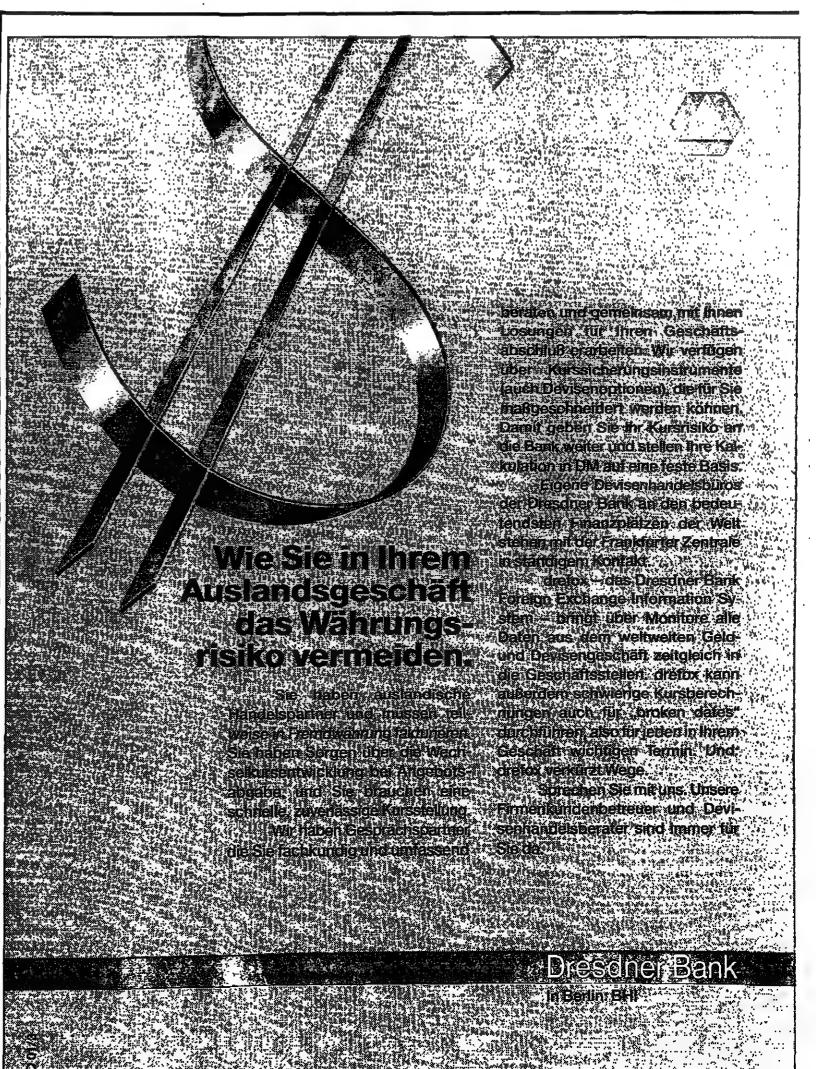
Auf die Frage nach ihrer ethnischen Zugehörigkeit ordnen sich neben den knapp 51 Millionen "Wei-Ben" 807 000 Kinwohner als Inder, 529 000 als "Westinder" (Karibik und Guayana), 371 000 als Pakistani, 109 000 als Afrikaner, ebensoviele als Chinesen, 93 000 als Bangladeschi und 63 000 als Araber ein. 205 000 geben an, gemischter ethnischer Zugehörigkeit zu sein und 75 000 einer anderen als der angeführten nicht-weißen Gruppen anzugehören.

Uber sechzig Prozent der Ausländer sind unter 30

Während der Anteil der Altersgruppe bis zu 30 Jahren an der wei-Ben Bevölkerung 42 Prozent beträgt, liegt er in der indischen sowie in der karibischen Gruppe bei immerhin 60 Prozent, in der afrikanischen bei 63 und in der pakistanischen gar bei 70 Prozent Dies erklärt zusätzlich den extrem hohen Anteil arbeitsloser farbiger Jugendlicher.

Die übergroße Mehrheit der Ausländer sowie der farbigen Bevölkerung lebt in den Metropolen London, Manchester, Birmingham oder Liverpool. Während etwa in Groß-London nur elf Prozent der weißen Bevölkerung Großbritanniens lebt, lautet die Vergleichszahl für die farbige Bevölkerung 42 Prozent. London ist auch der Platz, wo immer wieder illegale Einwanderungen versucht werden. Doch diese Versuche haben die Behörden mit ihren sehr strikten Kontrollen und der extrem spärlichen Vergabe von Aufenthaltsgenehmigungen voll im Griff

(In loser Folge beschreibt die WELT die Ausländer-Probleme in anderen



# Siemens steigert Investitionen um 85 Prozent

Der Umsatz ist im ersten Quartal des laufenden Geschäftsjahres, also in der Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1985, im Inland deutlich schneller gewachsen als im Ausland. Die Zahl der Mitarbeiter konnte

noch einmal leicht erhöht werden. Siemens hat die bereits im Vorjahr stark erhöhten Investitionen noch einmal verstärkt und das Ergebnis verbessert.

Auftragseingang Der Auftragseingang blieb mit 12,7 Mrd. DM zwar insgesamt um 3% unter der Vergleichszahl des Vorjahres zurück, ohne das Kraftwerksgeschäft gingen aber 2% mehr Bestellungen ein. Die Kraftwerksaufträge im Vorjahr wirkten sich vor allem im Inlandsgeschäft aus; ohne Kraftwerksgeschäft ist der Auftragseingang im Inland um rund 10% gewachsen. Im Auslandsgeschäft konnte der Auftragseingang mit 7 (i. V. 7,1) Mrd. DM gehalten werden. Während der Bereich Bau-

elemente angesichts der weltwelten Depression auf seinen Märkten einen Rückgang der Bestellungen hinnehmen mußte, erzielte der Unternehmensbereich Energie- und Automatisierungstechnik eine zweistellige Zuwachsrate.

In Mrd. DM	vom 1.10.84 bis 31.12.84	vom 1.10.85 bis 31.12 85	Veränderun
Auftragseingang	13,2	12,7	- 3%
inlandsgeschäft	6,1	5,7	- 6°;
Auslandsgeschäft	7,1	7,0	— 1% <sub>2</sub>

#### Umsatz

Auch beim Umsatz kommt der Zuwachs vor allem aus dem Inland. Weltweit stieg der Umsatz um 9 % auf 10,8 Mrd. DM. Im Inlandsgeschäft setzte Siemens mit 5,3 Mrd. DM sogar 15% mehr um. Im Auslandsgeschäft lag der Umsatz mit 5,5 Mrd. DM um 3% über dem Vorjahreswert. Der Bauelemente-Umsatz ist um 8% zurückgegangen; dagegen wurden in der Kommunikations- und Datentechnik sowie in der Medizinischen Technik zweistellige Zuwachsraten erzielt.

in Mrd. DM	vom 1.10.84 bis 31.12.84	vom 1.10 85 bis 31.12 85	Veränderung
Umsetz	16,6	10,6	+ 9%
Inlandsgeschaft	4,7	5,3	+15%
Auslandsgeschäft	5,3	5,5	÷ 3% ·
, 10012-100-g00-0-1011	0,0	1	

Auftragsbestand Mit 55,8 Mrd. DM war der Auftragsbestand um 3% größer als zu Beginn des Geschäftsjahres; die Vorräte erreichten 19,1 (i. V. 17,8) Mrd. DM.

in Mrd. DM	30.9.85	31.12 85	Veränderung
Auftregsbestand	54,0	65,8	+ 3%
Yorrita	17,8	19,1	+ 8%

#### Mitarbeiter

Dŧ

sp ne ük

ne

wi

Al "C

Nachdem schon im letzten Geschäftslahr 20 000 zusätzliche Arbeitsplätze neu geschaffen wurden, hat Siemens im ersten Quartal des laufenden Geschäftsjahres die Zahl der Mitarbeiter noch einmal um 1% auf 350 000 erhöht. Im Inland werden unverändert 240 000 Mitarbeiter beschäftigt, da zusätzlich im ersten Quartal 2000 weitere Arbeitsplätze besetzt wurden, gleichzeitig aber 2000 Werkstudenten stichtagsbedingt ihre Tätigkeit beendeten. Im Ausland stieg die Zahl der Mitarbeiter auf 110 000: 1 000 Mitarbeiter wurden zusätzlich eingestellt und weitere 1000 mit neuen Beteiligungen vor allem in den USA übernommen. Die durchschnittliche Mitarbeiterzahl lag mit 350 000

um 6% über dem ersten Quartai des Voriahres: der Personalaufwand erhöhte sich um 10% auf 5,1 Mrd. DM.

in Tsd.

STATE DELIVER	999	330	T 130
im inland	240	240	+ 1%
im Ausland	108	110	+ 2%
			•
	vom 1.10.84 bis 31.12.84	vom 1.10.85 bis 31.12.85	Veränderung
Mitsrbeiter im Durchschnitt in Tad.	330	350	+ 6%
Personalautwand in Mrd. DM	4,6	8,1	+10%

30.9.85

31.12.85 Veränderung

\*Prozentangabe wegen stichtagsbedingten Ausscheidens von Werkstudenten vergleichbar gerechnet.

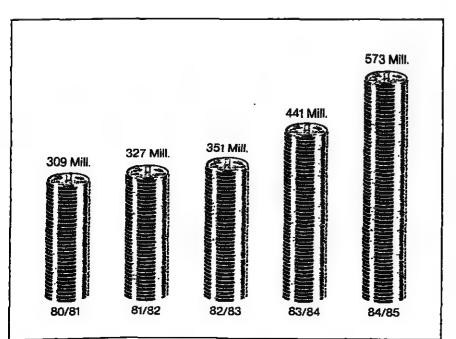
#### Investitionen Gewinn

Siemens hat die Investitionen erneut kräftig gesteigert: im ersten Quartal wurden mit 998 Mio. DM 85% mehr als im Vorjahr investiert. Der Schwerpunkt lag bei den Sachanlageinvestitionen im Inland. Insgesamt sollen im laufenden Geschäftsjahr etwa 6 Mrd. DM investiert werden. Mit 298 (i.V. 242) Mio. DM Gewinn nach

Steuern erzielte Siemens eine Umsatzrendite

von 2,8 (i. V. 2,4) % wie im gesamten abgelaufenen Geschäftsjahr.

in Mlg. DM	vom 1.10.84 bis 31.12.84	vom 1.10 85 bis 31.12.85	Veranderung
Investitioners	540	998	+85%
Gewinn nach Steuern	. 242	298 .	+23%
in % vom Umsatz	2,4	2,8	



#### Höchste Ausschüttung

Mit 573 Mio. DM zahlt Siemens die größte Dividendensumme, die bisher in Deutschland von einem Unternehmen an seine Aktionäre ausgeschüttet wurde. Die über 400 000 Siemens-Aktionäre, darunter mehr als 140 000 Mitarbeiter des Unternehmens, bekommen damit 30% mehr an Dividenden als im Vorjahr und fast doppelt so viel wie vor fünf Jahren. Aus Dividendenerhöhungen und Kurssteigerungen läßt sich für die Kapitalanlage in Siemens-Aktien in den letzten fünf Jahren - bei Wiederanlage aller Erträge - eine Durchschnittsrendite von 23% iährlich errechnen.

#### Blidschirmtext: Siemens bietet unter der Seitennummer 3200012# aktuelle Informationen f ür Aktionäre und Geldanleger.

# Siemens AG

VTG / Verbesserte Erträge bei Kesselwagen, Tanklager und im Reederei-Geschäft

# Von der Chemiekonjunktur profitiert

JAN BRECH, Hamburg Die VTG, Vereinigte Tanklager und Transportmittel GmbH, Hamburg, die einschließlich ihrer Beteiligungsgesellschaften innerhalb der Preussag AG den Unternehmensbereich Verkehr darstellt, hat nach Angaben von Horst Mathies, Vorsitzender der Geschäftsführung, ein deutlich besseres Ergebnis als im Vorjahr erzielt. Das betrifft alle drei Geschäftsbereiche Kesselwagen, Tanklager und Reederei. Eine Wiederholung des Ergebnisses in diesem Jahr hält Mathies allerdings für nicht möglich. Vor allem bei der Reederei ist ein Rückgang aufgrund geringerer au-Berordentlicher Erträge zu erwarten.

Der positive Geschäftsverlauf im Berichtsjahr schlägt sich in einer Umsatzausweitung um 7,1 Prozent auf 717 Mill. DM nieder. Die VTG, die Verkehrs- und Dienstleistungen vorwiegend für die Mineralöl- und chemische Industrie anbietet, profitierte dabei von der anhaltenden Aufwärtsbewegung in der Chemie und dem Absatzanstieg von Mineralölprodukten. Im Bereich Kesselwagen erhöhte sich der Umsatz bei guter Auslastung des Wagenparks um neun Prozent auf 254 Mill. DM. Auch die der Kesselwagen-Sparte zugeordnete Binnenschiffahrt war wesentlich besser be-

schäftigt und erreichte nach Angaben von Mathies ein gutes Ergebnis.

Im Gechäftsbereich Tanklager, in dem der Umsatz um 1,7 Prozent auf 60 Mill DM ausgeweitet wurde, stie-gen die Umschlagsleistungen aufgrund des gestiegenen Mineralölabsatzes und der aktiveren Verkaufspolitik der Raffineriegesellschaften merklich au. Die Inlandskapazitäten waren nahezu über das ganze Jahr voll ausgelastet. Entsprechendes gilt für die Comos-Tank B. V. Amsterdam und die VIG-Paktank Hamburg

Das Umschlagvohimen der VTG-Paktank dürfte in diesem Jahr wesentlich steigen. Nach Angaben von Mathies hat die VTG einen langfristigen Auftrag zum Umschlag, zur Lagerung und zum Transport von Rohöl aus den osthannoverschen Feldern nach der Stillegung der Raffinerie Misburg erhalten. Das Volumen erreicht 500 000 Tonnen im Jahr. Dazu kommen 150 000 t aus dem Weser-Emsgebiet, die ebenfalls mit VTG-Kesselwagen zur Lagerung bei der VTG-Paktank herangeführt werden.

Das vom Geschäftsbereich Tanklager betreute Mobilbautengeschäft der französischen Tochtergesellschaft Algeco S. A., Paris, profitierte, wie Mathies erklärt, von der allgemeinen

Die Auslastung der zur Vermienne. angebotenen Mobilbauten war den lich besser, ebenso wie der Verkauf von Mobil- und Industriebanten At geco steuerte zum Gesamtumsatz 136 Mill. DM (plus elf Prozent) bei.

Verbesserungen, wenn auch mehr nicht in ausreichendem Maße, zeg-striert Mathies schließlich für den Geschäftsbereich Reederei. Die Tinte der 84 Versorgungsschiffe fuhren mit 273 Mill. DM fünf Prozent mehr Um-satz ein. Das Betriebsergebnis blieb allerdings rot. Nur außerordentliche Erträge verhalfen der VTG in dieses Sparte zu einem insgesamt positiven Ergebnis. Der Markt, so Mathies, leide unter einem Überangebot von rund 25 Prozent. Vor diesem Hintergrund hält er es für einen Erfolg, daß die VTG-Flotte dank erheblicher Anstrengungen bei der Modernisierung und der Verbesserung des Services mit 83 Prozent wesentlich besser als der Durchschnitt der Branche ausgeiastet war.

Zur Investitionspolitik erklärt Mathies, daß die VTG, die bereits 1985 mit 102 Mill DM 20 Prozent mehr investiert hatte, das hohe Niveau halten werde. Mit dem Schwerpunkt im Bereich Kesselwagen sind 1986 rund

KREISSPARKASSE KÖLN / Geringere Zinsspanne

#### Neugliederung belastet weiter lung Möhles bei der dürch Übernah-

HARALD POSNY, Köln Diesen wirtschaftlichen Blödsinn werden wir noch Jahre spüren", emporte sich einmal mehr Hans Joschim Möhle, der Vorstandsvorsitzende der Kreissparkasse Köln, einem der ganz großen Institute in der Bundesrepublik. Gemeint ist die kommunale Neugliederung des Jahres 1977, die heute noch und wohl auch für einige weitere Jahre das Ergebnis dieses Instituts beeinflußt. Die Kreissparkasse mußte seinerzeit 26 Zweigstellen mit rund 1.4 Mrd. DM Einlagen abgeben, die Zuwächse durch den Beitritt der Kreissparkasse Waldbröl mit knapp 400 Mill. DM, auch die noch umstrittenen 250 Mill. DM Einlage der Sparkasse Euskirchen reichten bei weitem nicht aus, die Refinanzierung von Krediten rentabel zu gestalten.

So schnell wie möglich will Möhle von den Refinanzierungshilfen der Stadtsparkasse Köln und der Westdeutschen Landesbank loskommen. Bis auf gut 300 (ron 730) Mill. DM ist schon alles zurückgezahit.

So wie das Ergebnis der Kreissparkasse gelitten hat, ist es nach Darstel-

Köln nicht in demselben Maße besser geworden. Für Möhle ist das Betriebsergebnis dennoch zufriedenstellend, wenn auch die Zinsspanne von 3,21 auf 3,14 Prozent fiel, eine Folge von Zinssatzsenkungen namentlich im Hypotheken- und Kom-munaldarlehensgeschäft. Rentabilität hat jedoch auch die verstärkte Forcierung des S-Vermögenssparens (4,5 Prozent Zinsen) gekostet. Insgesamt flossen der Kreisspar-

gewachsenen Stadtsparkasse

kasse 348 Mill. DM neues Sparkapital zu, gut 150 Mill. DM weniger als 1984. Im Gegensatz zu den hauseigenen Wertpapieren lag das Kontensparen mit 265 (203) Mill. DM über dem Vorjahr. Der Bilanzgewinn wird wie 1984 auch 1985 bei 15 Mill. DM liegen. Die Bilanzsumme der Sparkasse

wuchs um 4,4 (8) Prozent auf rund 9,9 Mrd. DM, das Geschäftsvolumen erreichte 10,2 Mrd. DM. Die Kundeneinlagen stiegen um 6,3 (9,4) Prozent auf 8,3 Mrd. DM, das Kreditvolumen ging infolge hoher Tilgungsrückflüsse um 2,9 Prozent auf 5,9 Mrd. DM:

HOLSTEIN & KAPPERT / Umsatzrückgang im Inland

# Auslandsgeschäft bekommt noch stärkere Bedeutung

Die mehrheitlich zur Klöckner-Werke AG gehörende Holstein und Kappert GmbH (H & K). Dortmund, Hersteller von Maschinen und Anlagen für die Getränkeindustrie, wird sich stärker noch als bisher auf das Auslandsgeschäft konzentrieren. Sprecher des Unternehmens wiesen bei einem Resuch der bresilianischen Tochtergesellschaften auf die veränderten Marktbedingungen dieses Sektors hin. Ausdruck dafür seien die

schäftsiehr 1984/85 (30. 9.). Der konsolidierte Weltumsatz blieb im Berichtsiahr mit 418 Mill, DM gegenüber dem Vorjahr praktisch unverändert. Einem Rückgang im Inland um 21,6 Prozent auf 94 (120) Mill. DM standen dabei gleich hohe Zuwachsraten vor allem in Asien und in

Umsatzzahlen von H&K im Ge-

dos, São Paulo Amerika gegenüber. Diese Entwicklung werde wegen der Sättigungstendenzen in der deutschen Getränkeindustrie anhalten.

Holstein und Kappert arbeite deshalb gezielt an einer Verstärkung des Auslandsgeschäfts, wobel der Softdrinkbereich im Vordergrund steht. Darüberhinaus sei H & K bestrebt, komplette Anlagen für die Herstel-lung, das Abfüllen und Verpacken von Bier und Softdrinks zu liefern.

Überaus erfolgreich arbeiten die beiden H & K-Betriebe in Brasilien, Holstein und Kappert SA Industria de Maquinas in São Paulo und Metalurgica Liess SA in Porto Alegre. Selbst in den schwierigen Jahren bis Mitte 1985 wurden positive Ergebnisse erwirtschaftet. Für das laufende Geschäftsjahr wird mit einem Umsatz von rund 80 Mill. DM gerechnet. 110 Mill. DM vorgesehen. Gehe hat 1985

besser verdient

Die Gehe AG. Stuttgart, eines der führenden Pharma-Großbandelsunternehmen in der Bundesrepublik, hat im abgelaufenen Geschäftsjahr 1985, zugleich dem 150. Jahr ihres Bestehens, den Umsatz auf über 14 Prozent auf 1,97 Mrd. DM gesteigert-Wie es in einer Mittellung der Verwaltung weiter heißt, habe zu diesem Umsatzwachstum der Pharma-Großhandel mit etwa 5,5 Prozent beigetregen. Jeweils 4,3 Prozent des Zuwachses entfielen darüber hinaus auf die im vergangenen Jahr erworbenen Unternehmen Haniel Interhandel GmbH. Berlin und Kaiser & Kraft. GmbH. Gerlingen bei Stuttgart.

Auch zu dem gegenüber dem Vorjahr deutlich verbesserten Jahresergebnis haben die Töchter den Angaben zufolge einen wesemlichen Beltrag geleistet. Der Vorstand der Gehe AG gehe davon aus, daß für 1985 eine Dividende von 8 DM (nach 5 DM in 1984) ausgeschüftet werde. Hauptak- ditionär bei Gehe (40,5 Millionen DM Grundkapital) ist mit gut 75 Prozent die Franz Hamiel & Cie. GmbH, Duisburg-Rubrort.

#### Holzmann beteiligt sich an Scheu+Wirth

adh, Frankfiat

Als eine Verbreiterung der Basis des eigenen Unternehmens sieht die: Philipp Holzmann AG, Frankfurt, teiligung an der Scheu + Wirth AG, Regensburg. Holzmann übernimmi Stammaktien vom Hauptaktionär Heribert Wirth: 8,5 Mill. DM Vorzingsaktien (von 10 Mill. DM Grundkantal) waren im November 1984 breit plaziert worden, die Aktie notierte am 11. Februar in München mit 325 DM. 🦈

Scheu + Wirth ist spezialisiert auf. \_ Anlagen- und Gebäudetechnik und besonders stark auf dem Gebiet der Energieeinsparung und des Einsatzes von computergestützten Energiesystemen. Mit Niederlassungen in neun Städten und rund 700 Mitarbeitern erzielte Scheu + Wirth im vergange-nen Jahr rund 100 Mill. DM Umsatz-Auch nach der Beteiligung, die noch vom Kartellamt genehmigt werden muß, soll die Selbständigkeit des Unternehmens erhalten bleiben.

CONSTRUCTA / Einzelne Bau-Sparten für 1986 mit optimistischeren Perspektiven

#### Fertighaushersteller erwarten Auftragsplus DOMINIK SCHMIDT, Hannover

Die wirtschaftliche Situation in den verschiedenen Sparten der Bauwirtschaft wird von den Verbänden zwar weitgehend skeptisch beurteilt; dennoch sind in den einzelnen Bereichen doch recht unterschiedliche Entwicklungen sichtbar. Zu den Branchen, die sich von dem negativen Trend im Wohnungsbau nur bedingt betroffen fühlen, zählen die Fertighaus-Hersteller. Sprecher des Verbands Montagebau und Fertighäuser äußerten auf der Bau-Fachmesse Constructa in Hannover die Erwartung, daß die Auftragseingange 1986 wieder steigen werden. Der neuerlich erwartete Rückgang im gesamten Wohnungsbau treffe vor al-lem die Mehrfamilienhäuser.

#### Umsatz-Rückgang

Die insgesamt 464 Fertighaus-Hersteller hatten in den ersten zehn Monaten 1985 – jüngere Zahlen sind noch nicht verfügbar - einen Umsatzrückgang auf 8,7 (i.V. 9,5) Mrd. DM hinnehmen müssen. Die Branche repräsentiere gut 20 Prozent der neugebauten Ein- und Zweifamilienhäuser, gemessen am Rauminhalt, und 12 Prozent nach der Stückzahl. Der Auftragsbestand liege bei 5,1 Monaten, die Auslastung bei 60 bis 70 Prozent. Beschäftigt werden derzeit 26 200 Mitarbeiter, gegenüber 28 000 vor Jahresfrist. Die Ertragslage wird als nicht befriedigend bezeichnet Immerhin schreibe die Branche aber noch schwarze Zahlen.

#### Stahlbau zuversichtlich

Mit hohen Erwartungen geht der Stahlbau in das Jahr 1986. Hans-Jürgen Dankert, Präsident des Deutschen Stahlbau-Verbandes, rechnet mit einem kräftigen Produktionswachstum. Impulse werden vor allem vom Wirtschaftshochbau, der rund 70 Prozent der Stahlbau-Produktion aufnimmt, erwartet. Die Branche profitiere zudem von der 1986 anstehenden Abwicklung von Aufträgen für Rauchgasentschwefelungsanlagen.

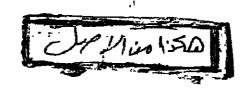
Im Jahre 1985 allerdings mußte auch der Stahlbau einen Produktionsrückgang um 4,7 Prozent auf 0.98 (1,03) Mill. Tonnen hinnehmen. Der Umsatz der 954 (986) Unternehmen verbesserte sich geringfügig auf 8,73 (8,68) Mrd DM. Die Exportquote stieg leicht auf 13,7 (13,4) Prozent. Die Mitte 1985 einsetzende stärkere Nach. frage führte im Jahresdurchschnitt zu einer auf 76,1 (67,6) Prozent verbesserten Kapazitätsauslastung. Ende Dezember hatten die Auftragsbestände eine Reichweite von 4,4 Monaten.

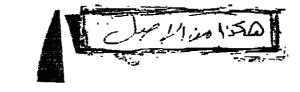
Heftige Kritik äußert der Verband an den zwischen der EG und den abkommen. Der "wirtschaftliche Unsinn" dieser Maßnahme zeige sich bei der Betrachtung des Volumens. Bei einer EG-Quote von 18 000 Tonnen Stahlbauteile pro Jahr entfalle auf die Bundesrepublik ein Anteil von 2000 Tonnen. Demgegenüber betrage die gesamte Stahlausfuhr der EG in die USA 1986 rund 4,2 Mill. Tonnen.

Erst 1987 wird die Bauwirtschaft die Talsohle durchschritten haben. Wie der Präsident des Hauptverbandes der Deutschen Bauindustrie, Günther Herion, erklärte, sind Spekulationen um eine frühere Besserung der Situation verfehlt. Das Jahr 1986 werde erneut im Zeichen von Kapazitätsanpassungen, weiteren Entlassungen und einem neuen Rekord bei der Zahl der Insolvenzen

#### Schlechte Ertragslage

Die Ertragsfläche der Unternehmen ist nach den Worten Herions katastrophal Der Eigenkapitalanteil liegt hier zwischen 3 und 3.5 Prozent. Eine Besserung der Ertragslage sei nicht in Sicht. In diesem Zusammenhang bemängelte Herion die Sozialplan-Gesetzgebung, die im Ernstfall eine stille Liquidation der Firmen verhindere und den Gang zum Konkursrichter geradezu verlange.





Rentering guillager land and provided the second provided to the provided to t	Barne	december 1	986 - Nr. 37 -	- DIE WELT		FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE		1/
Description			<u> </u>	16/93 102.65 109.6 6/94 119.05 110 18/94 104.15 104.66	D 5% LAG 78 100,7 100,6 D 7 dgl 79 102,5	20 11 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	74 Ungar Nat. St. 95/93	O4 3E 04 A
The state of the s	5 - agr 8 F 7 - agr 781	100 100,025 100 65	F 7 agt 85	1.95 105.25 105.15 11/95 103.3 103.2	Industrieanleihen		6': Unicabe En 78/88 7': Uni Technol 84/91	100,75G 100,75G 104,857 104,75T
Total and the second three seco	7 dol 7 h F 62 dol 77	'97 :017	Bun	despost	F 6 Sadenws, 78/90 100.2G 100.2G	107. 107. 107. 107. 107. 107. 107. 107.	6 Venezucio 78/68 6 ve dgi. 78/90	
Compare Delicity   Compare Del	Fedgi?? Fedgi?? Fedgi?81	19-87 127 3 107.6	F 5' - Bdpcet 68	<del></del>	I C & Harmon LD COMPAGE TORN	Prozentpunkte höher als am Yortag. Die letzte 63 sprozentige Bundesanleihe wird 10.05 10.0	111% dot 31/71	105.05 105 05 108: 1067 102:17 :07
Margin   State   Margin   Ma	18 lob c'à	17.00 103.55 103.4	1 837 R	בי מות ביות המתח	F 7's Konstact 71/86 1007 1007 F 7's Konstact 71/86 1007 1007 F 7's Kouthol 71/86 1007 1007	Optionsanleihen guter Adrossen nach wie vor ausgezeichnet ist, bewies die neue 1000 1110 1110 1110 1110 1110 1110 1	63. dgi, 77/89 71. VW Int.Fin. 83/93	100,45 100,45 104,75 105
Finded both in the control of the co	7 - copi 79 - 10 - copi 79 -	AG 15 7	6 10' Stat RT	1270 111.05 111.15G 5/89 111.8 111.2 6/20 112.8G 112.8	15 To dot 76/87 101 15 101 1	Kurse im außerbörslichen Handel lagen bei knapp 155 Prozent.	.   41. 329 MI	101,1 101,17 101 1011
Finded both in the control of the co	8 dgi 79 ii	6/89 105/75G 105/95G 7/89 107/15 107/7 8/89 107/15	P or dgt 82	10/21 11976 11866		F 3's Honore 8u m O. 1206 120 As Argentinen hist: \$7.55 92.5 124 egt 85/63 (ar. 1046 8v. egt 85/81 107 9 103.6 5v. egt 78/80 99.4 99.75 105.85 106.85	7 cgi 77/67 64 dgi 77/87	101.4G 101.4G 101.4G 101.4
Finded both in the control of the co	F 74 dgt 77 H F 74 dgt 77 R F 74 dol 80	9/89 105 B 105 9 1/89 104 95 G 106 9	F 7's dgi 82	2795 106.95 106.95G	F 6 dg1 65/90 99,75 99,85 F 6 RWE 65/88 100T 100T	F 7% Jop. Symth 82 m.O. 2226 -	5% dgl /8/78 6 dgl /8/88 6% dcl /8/88	101,45 101,55 102,7 102,1
Finded both in the control of the co	F 10 dgi 50 F 5-4 dgi 75 F E doi 30	4/90 114,665 114,4G 5/90 100,25 100,1	F8-dgt8a F8-dori8a	2794 109.75 109.8	F 794 dgt 71/87 101,51 107,51 F 7 dgt 77/87 101G	F 5% Jacco Bin C 7196 7196 10 dgi 50/70 1075 1075 1075 1075 1075 1075 1075 10	7% egl. 79/91 7% egl. 82/76 10 cgl. 60/64	106.5 106.4G 107.G 107.15 100.1 100.7G
Optionscients  Option	81- dgi 60 ji 72- dgi 62 ji 9	11/90 10: 7mG 107	F 7 agl 85	12/95 100,95/5 199.85 6/97 105,55 103,4	F 6 RhMDon. 62/87 101 05G 101,02   F 6% digit 48/88 103,1G 105,14   B 7% Sementor 85/95 103G 103G	17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5	10 dg/ 80/90 6 dg/ 80/93	110/25G 111/25 107/15 107/15 1117 110/25
Optionscients  Windstatut  Optionscients  Optionsci	F 7% day 83 tu F 10% days 8; F 10% days 8;	6/91 106 7 106.655G	Lände	er – Städte	F 8 Schlesweg 71/84 1017 1017 F 7% Thyssen 71/86 100G 100 F 8 dgt 72/87 102/25G 102/5	F 3% dgi 85 m O 13° 1405 (2. dgi 8797 107° 107.55 (7. dgi 84.54 105.75 105.55 (85.55 105.55 1	(10 dgl, 81/91   10% dgl, 81/91	114.75G 114.75 116.75 116.4 115 115.1
Optionscients  Option	F 10 dgt 8: II F 9% dgt 8: II F 9% dgt 8: II	187 115.7bG 115.46G	S 8% og 82	86 199,5G 199,8G 92 108 25G 188	F 7' degl 77/97	5 F 3% dgi 85 0 0 91.6 91.56 1% dgi 847% 105.65 105.5 1 F 5% Undo int. m O 162.5 1811 8 dgi 845% 165.85 105.55 105	81: del 82/2 71: del 82/92 9 del 82/92	110.25 110.25T 113.75 113.7 172G 112G
Woodschaft  Society of the state of the stat	F Prode 82	5/92 115,1G 116,1 4/92 115bG 114,5 5/92 117,75 112,7	F 6% diğl 85 M 6% Büyern, c7	95 :00.5 103.6 87 103.6 103.6 88 101 250.6 101 250.		F 3's Missubsidial of 0 140,505 161 for digitation 97.5 97.5 97.5 97.5 97.5 104.612 120,51 100.7	6% dgi 82/92 7% dgi 85/93 7% dgi 85/93	108.9G 108.8 104.9 104.9 105.8 105.3
Woodschaft  Society of the state of the stat	9 dgi 82 ii 8 dgi 82	113	M 82 agt 60 M 82 agt 82 M 74 dal 83	90 109 25G 107 25G 97 110 85G 110 8G 92 106G 1066G	} <del></del>	F 3" dept 8 o C 95,505 92,75   Australian 17:87 101G 137   7" of 178.89 103 105.5   10.5 5   10.5 5   10.4 5   10.4 5   10.4 5   10.5 5	7-2 cgt 83.90 7-1 cgt 83.99 8 cgt 83.73	105.75 105.6 107 106.65 107.7 107.9
Woodschaft  Society of the state of the stat	7's Ogl E3 6 Ogl 78 II	1/93 (GAA 10. c	M 0 EEE B4	94 107.25G 167.25G 95 1836G 107.96G 98 107.25 102.25	F 81, BASF 74/86 163 162.4 F 11 BASF Over Zoo82/88 147.5 148	F 3% Philips 48 m.C. 133.5 134.5 8% dig 80.70 101.50 101.5 10 dig 81.71 113.55 113.55 125 10.755 10.	8 agl 64.74 7% dgi 84/7; 8% det 84/52	. 25 108 106.9 106.65 107.85 107.6
## Condenses   Con	6 cc 83 6 dql 83	175 106.45 7 100 1	B 53- dg(80		F 7's Boyerint Fin.79/89 147.5 146.2 F 10% cgt 82/87 164.8 158,2	F 5% cgt 85 o C 1005 1007 75 cgt 87/27 1057 107/37 82 cgt 82/27 104.4 104.25 7 cgt 82/25 7 cgt 82/25 1057 104.57 85 cgt 82/25 1057 104.57 85 cgt 82/25 1057 104.57 87 1057 107/37	8% cgl 8474 7% cgl 34% 3. dgl 8555	109 108,75G 106,9 103,9 103,85
## Condenses   Con	8' dgl 83 ti	1073 110 166 10	Br 6 OGL 72	87 107.5G 107.5G 87 103.65G 103.65G 93 1046G 104.6G	F 7% ogt 85/95 1795 1785 F 7% BFF 82 int 83/90 236 239	F 3% 58C Fin 48 mC 1586 158 (as Automatic 17/8) 100 50 100	7- agl 65/75 7- agl 65/75 7 dol 85/75	104,85 104,75G 107 4 107 7 103.7 103.15
## Condensate   Co	B' agt 94 64 agt 94	1.795 110.26G 110.2G 1.794 110.3 110.5	H 6% Hämburg 77 H 8 dgi 90 H 9% dol 82	92 101.5 181.5 97 105.25G 106.25 92 115.5G 115.5G	F 51: Commontals 78/88 135 124,5 F Commbiling.ip. 83/88 148 141.8	F 4 dogs 85 a. C. 94 94 6 77 Aron 85.73 107.89 107.75 2 mg/54/97 105.95 105.75 97.56 97.56 97.56 97.56 97.56 107.89 107.87 107.8	64 dol 8595 9a Wice 32/92 8 Yokohomo 71/86	100.25 100.2 109.25 100.757 100.5G 100.5
## Condenses   Con	8 dgl. 84 ili 8 dgl. 84 ili	5-94 10° 4 109,4G 6/74 110,85G 110,85 7-94 110,85 110,85G	F 8 Herson 71	94 108.35G 108.35G 86 101.1G 101.1G	F 5 Const 84.94 118,8 117,5	F 35- Tota Canne 25 m. D. 118-56 118-5 18: BMD6 77-07 100,75 65- 67 18- 70 100,1 7. dgi 73-06 1061 1061 1061 1061 1061 1061 1061 1	Düşeel	
## Condensate   Co	7- dgi 84 F 7 dgi 84	8/94 110/95 110/95G 10/94 107/05 108/9 12/94 104/45 104/3		95 99,75 99,45	F 34. Dt Balmt 85/91 518 515 F 34. Dicfer 85 142.5 138.9	F Na dry Ma O 931 97,595 51 Bit America 949 95 955 107 St. 127 1013 1015 1015 197 107 107 107 107 107 107 107 107 107 10	DIV-MOSICINGS	sanfeiken
## Condenses   Con	F 74 dol 85 F 74 cgt 35	3/95 105,956 0 105.5 3/95 106.56 107.5	Hn 9 dgt 77 'Hn 7∽ dgt 79	87 105,75G 103,75G 87 105,4G 193,4G 87 105,5G 103,6G	F 0 dgt 83 (L93 7475 745,1 F 8 Drosdows 8k 84/92 754.5 76150	17 65 Well F13 in O'M 1975 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197	81. Aeropon 82/77 7- B.N.D. 19/86	105.35G 105.35G 105.35G 105.35G
## Condenses   Con	7 dgi 85 7 dgi 85 il	95 166 105.85	Hn Boogl 85 Hn á agi Bi	92 105,7G 105,7G 93 187,2G 107,75G 94 107,25G 107,25G	F Heritz Fin. 84/94 52.5 51.3G F 10 Hoechst 75/90 739 739	M 39 dgt 7828 o 0   84 dgt 52.94   101   10.75   6 cgt 78.99   101   101,1   7 dgt 79.39   107,75   107,65   107,65   119,5   119	67. CFE 78 84. Cores. Cree 70/91	97 65 17.66 165.57 1057
Wondship	6- og: 85 6- og: 86 6- og: 86	95 103 16/5 103 95 10:45 105 3 96 100.5 100.2	Hn 74, dgi, 84 Hn 64, dgi, 85 Hn 64, dgi, 86	୨୭ ଫାର୍ଟ୍ର ଖ୍ୟୁତ୍ର ଫ୍ରେମ୍ବର ଜଣ୍ଡ	IF 5'7 Rot Fuel 84/89 555000 Se006	### ChrungScrience 7/61 to 5 to	64 Cred. Not. 79/87 61 Dishemork 77/87 94 cgl 74/87	10025G 101.35G 10125G 1021G
### Company of the co	10 digi 81 5 13 24 digi 8: 5 14		D 7 % dgL 83	95 105 260 106 160 95 106,7560 106,65 95 110,75 110,8	F 54 Jusco 83/88 7450T 71003 F 35 Konsei P 84/89 1900 1900	7% Becommon G, 647% 101.75 164 6 184 69 8070 102.55 186 5 7 104 15 104.75 164 5 164	64 agt 79/89	102,75 102,55G
## Propriet Comment of the Comment o	F 10 og 31 515 F 10 og 81 516 F 11 og 81 517	9/86 101.65 121.69	D 8-4 dgt 84 D 7'v dgt 85	93 10935G 1093 97 10926G 109 98 10495G 10465	F 5% dgt. 85 1295 127 F 5% Yobo 85 1625pG 1660b	Pr. firmul 0 27/89		167 1675G 167,65G 167,65G
## Propriet Comment of the Comment o	10 dgt 8: 5.19 10 dgt 8: 5.19 14 dgt 6: 5.20	10/86 103,55 103,550 10/36 103,75 102,750 11/86 102,350 103,350	D 94 côf 82 D 94 côf 82 D saâf 22	75 101.4 101.28 75 97.5G 97.35G 96 97.8 97.45		14 d Doutsche Bt. SAPS 1915 176.75   7	7º4 dgl. 83/88 8 dgl. 83/93 254 dgl. 83/93	103,95G 103,65G 105,75G 105,756G 104,75G 104,75G
## Propriet Comment of the Comment o	10 dgi 91 5.27 Fn dgi 91 5.22	11/86 102,6G 103,6G 12/86 103,8 102,95	F 8 Ring -Pt 71 F 7 Saor 77	84 1970 1976 67 1976 1976	F 34- Nipp. Ruor 84/89 1630 1530 F 31- Nipp. Shin, 85 2906 2905	F 5 Acres Corp 83/97 1075 1076 1076 1073 108/57 108	7" a dgl. 84/74 6"- Den Norst, 77/89	105.25 105.25 107.257 107.51
## Propriet Comment of the Comment o	7 dol 82 525	1/67 104,3 104,3 5/87 104,4 104,550 4/97 104,9 104,9	H 1/1 SCHOH 72	88 100,9 100,90 87 102,25 102,25 94 107,70 107,76	# 8 Provising 84/F1 82.5 83 F 564 Physhin W 85/88 15/F5 15/F5 F 544 Physhin W 85/88 15/F5 15/F5	F 59- Deplet for 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970	8 'n ENEL 82/89 7% Fuji Int 84/92 104 GZ Wien 81	105,6G 1065G 105,1G 103,1G 117G 117G
## 195   196	F 8's ag: 87 5 28	1107 1G4 DE 164	H 64 do B6 B 7's Stangon /1		F Schw Bankverein 275 775 F Schw. Bankverein 275 775	F 2" registed file files and the file of t	81-2 cgl. 80/70 10% dat. 81/9:	100.6 100.56G 104.65 104.756G 112.5 11.7G
## 195   196	F 83, dgl 87 \$3; 83, dgl 87 \$3;	7/87 105.45 105.4 104: 105.05 106.45	5 8 dgl 55	67 102,75 101G 57 106,35G 106,25G	F 71- Semens 83/90 550.5 564.5 M Stumpt 78/88 88.5p3 865 E Litera S 25 144/9 1550	F 31 Dampie Co 7886 4 9% dgi 5876 107.55 107.55 107.56 108.5 107.55	B'- dgl B3/95	1083 107.85G 990 995G 991 98.5T
## 195   196	F 75 doi 3 5 M	11/8. 104.VE 104.V	Sonde	erinstitute	# 5% Toel 85/70 1330 1330 F 5% TOYOBO 85/70 1450 1360	TE I NEW TORS THE TRANSPORT OF THE PARTY OF		98,75 9960 100,750 100,750 107,250 107,5
## 195   196	* / COOL C: 3.36	NAMES TOUS PERSONS A TOUR A TO	Dégini?	PIG 713	F 34s Tsumuro A 84.787 M2 975 F 34s dol. 9 84.787 a60.5G £757		7% Island 77/87 9% dol. 82/92	101.6G 101.6G 110.5 110.75 99.756G 99.756G
Fig.   Part	* 6 GIGL 30 2 41	MM 105.75 105.7	D 6'- dgl Pl. 156 D 6'r dgl, Pl 68 D 7 dgl, 8184	101,25 101,28 95.5 73.5	H Voltzwogen 86/75 755 - F 6h Wets F 73/86 710 750	F 61 MANUE M, 60-99 2796 5170 7 Compating BL, 43-86 102.5 102.5 6 day 52.76 104.55 104	7 lie Montoha RUPT	109.5G 100.5G
Fig.   Part	7	12 % 10s A5 106 A5G	D 713 Sql P199 D 3 agl P1155	183G 183G 101,8G 181,8G	Optionsanleihen	F F- Nesen Mot. 2016 1650   9 Cocorp. 2407 104.55   104.55   105.7	9% dgl. 82/92 7% Mino. Cred. 83/91	118,25 118,2566 114,2 113,7566 104,25 108,96
Fig.   Part	8 sgi 84 \$ 45 7 v dgt 84 \$ 46 7 v dgt 84 \$ 47	N. 100 - 100 - 100 - 100 - 1	D ådgirs::8	107.56 105.56 107.6 107.6 107.256 105.256	F 3 Asko še m. O. 105.7 — F ant o O. 75.26 —	- P 7- Ratio Select Select 1 107 - 107-2 1 107	7% Norgon N. ///N/	ausg G assg G 99 75G 99 7G 101 5 10G 15G
## A PLAN FROM THE PART OF STATE OF STA	F 7% eqt 34 5 48 F 7% eqt 34 5 49 F 7% eqt 34 5 49	9.38 106 193'8 10.88 105.45 105.353 11.36 134.7 104.5	D 7 dgi R3 16. D 7 dgi R3 16. D 9% dgi R3 17.	105,75G 105,75G 105,5G 105,5G 109,5G 100,5G	F 8"1 BASE 74986 m O 2017 2017 F 6"1 dgL 74986 p O 100 100 F 1 oct 8595 m O 1925 1935	F   S NOTION THE 2017   110   101 COUNTRY FOR THE DESCRIPTION OF THE STREET OF THE S	å dgl 77 1/89 å dgl 77 1/89 å dgl 77 1/89	100G 100G 100,05 100G 99,66G 99.75
## A PLAN FROM THE PART OF STATE OF STA	* . DG/ 54 5 5 1	13.01 103.25 103.46 1	D 10 33LRE 195	100,4G 100,4G	F 3 dgl 85/75 p.O 72,75 77 F 3% Bayer M 74 m.O 1845 185 E 3% dgl 84/84 p.C 805 185	17 a's sender (also 1329 (a's og) 3379 107.50 (a' og) 3479 105.50 (a' og) 3471 105.50 (a' og) 3472 105.50	614 dol. 79/89 7% dol. 79/91	107] 101,751 107,80 107,7554 109,7556 105,7554
## Proof of the control of the contr	50.655.4	4 % 1.5 355 103 a la	a Thaddol /a	136G 100G 1027G 1028G	F 7's ogt 85 m O. 154G 154 F 7's dat 85 s O 76 75 76 75		75. N. Scotto 71/84 7 N. S. Pow. 72/87	101,25G 101,356G 1016G 1016G
## Sunday Date   1975	114 35 35 55	5.51 003 107.6 0.10 131456 0.003	F 10 Brock \$1 5 6's tod Wied build	115,5G 175,5G 87 110,1G 110,1	F 7'y dgl 63 n O 9o 9o F 18HF8crit 65 m.C. 155 1550 F 18HF8crit 65 m.C. 1005 1017L	1, 1 HRDGC 30 50 1.5 50 11 Deducts Blog 10.0 10.0 1 Hallidd 1/19, 107 50 12 500 12 500 100 500 100 100 100 100 100 100 100	7 Petrobas 75/88 8 dai, 79/99 ets Betra Autob 77/89	91,55G 98,15 99,9 100 100,255G 100,255G
6 og 77	_		F 5% dogl 85 F 2 ∞ orgi84	108,75G 108,75 102,85 107,8G	F 3% Cition F 84 m O. 1940 1946 F 5% day 64 o O. 1557 157	FRONKTUPE 4", Dr 31, Am 81, 70 100 150 100 110 110 110 110 110 110 11	7 RENEE 19/87	101.51 101.5G 114.75G 114.75b.5
1 6' r c r 1 5 7 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10			F 7% dgt 84 li F 7% dgt 84 li	1046 1046 1047 1046 104750 105750	F 3's dgi 78 o 0, DM 7e, 5 7: 5 F 3'c dgi 78 o 0, DM 7e, 5 7: 5 F 3 Conii 84/94 n, 0 204 204	Destruction   100.25   100.2	7% Sumits 5 82/90 7% Sumits 75/88	105.75pG 105.75G 1016G 101.3G
5 Th agil 3 - 3-91 118,20 F 8'9 togil R5 40 101,450 10	1 5 43 17 5 1 091 71 H	7.71 101.5 101.55 182 172,160 101,75	F 79 agr 8570 F 79 agr 8570		& 41.5°0 & 110.5 11.5°G	The Art Street	™ dgL 82767	108,2550 108,250
5 Th agil 3 - 3-91 118,20 F 8'9 togil R5 40 101,450 10	01 05 77 5 0 0 70 1	7 89 (66,) 166,75    2 70 (61,9 100,8	67- doi 85/93 67- doi 85/93	100.5 100.5 996 973	F 6- og 18 a 0 910 915 F 3- og 18 m 0. 1456 1-1	\$ 25 54 5 100.5 10	Fre dgl 62/94 6 TVC-knatwr, 78/88	116.1G 116.1G 100G 100G
F 7 dgt 49 100.5 107.5 F 7 dgt 49 100.5 10	5 154 001 9. 5 105 91 1 105 914	170 107.6 107.63 (1 171 117.25 111.35 (1 171 118.25 118.26 (1	b'+ dgl RS 40	100.46 100.46 100.463 100.45G 101.45G 101.45G	F 31- Didn' 85 m O 44 417 F 31- Didn' 85 m O 44 417 F 14- Didn' 85 g O 4550 807	1. A 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Anmerkung: "Zirsen steueri FÖ = Kommunetebberrien til	ires, 24 - Planabnet. S. Kamaunahanata
7	F E 93, 50 I	. 2970 177/250 177/25    - 292 117/2 117/26	r / ogt 14 F 7 dgt 19 F 8 dgt 101	10000 100Km I	F 4 dg: a.O 3 73.25 F 4 dg: a.O 3 73.25 F 4 dg: b.m.O 237 7350	Fr. a. A. S. 154 - O. 7. 154.75	enweising, is a inhabersorul  Peniers chuldvorsonreibun schreibung Kune give Gew	ulaunaarikaalaunaa 85
	7 6- dg: 57 7 5 02: 67 - 11. 03: 85	7/92 115,35 115,35 11/92 107,9 107,9 1/93 166,850 106,8G	F 7% dgi 102 F 9% dgi 174 D 6% LAG 18 77	104,5G 104,1G 104,1G 107,6 107,6	Fig. 126 2 126 126 126 126 126 126 126 126 1	Arm Benuma St St   1945   19	Bremen, D' - Güsseldoti, F = Gurg Hn = Hamsevor, M = Mi	Franklun, H = Hom- lunchen, S = Stuttgar:



John Neumeier, Direktor und Chefchoreograf des

Hamburger Balletts.

# "Grosse SPRÜNGE – UND LANGE NOCH NICHT AN DER DECKE!

Hamburg ist eine Stadt mit weltwelten Kontakten. Eine Herausforderung für jeden, der hier etwas unternimmt wirtschaftlich oder kulturell. Die Resonanz ist immer auch international. Und damit natürlich auch der Erfolg.

"Ein anregendes Klima für große Ideen", sagt John Neumeier, der, gemeinsam mit seiner "Compagnie", Hamburg zum neuen Ballettdorado machte. Auf dieser Basis entsteht jetzt ein weiterer Beitrag zum "Hoch im Norden": Das Hamburger Ballettzentrum! Dort sind unter einem Dach: die Compagnie, die Schule und ein Internat. Ein neues Zentrum für die internationale Kunst des Balletts."

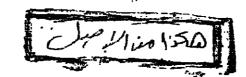
Warum Hamburg? "Ich liebe ganz einfach diese Stadt und ihre allgegenwärtige Nähe zur See. Für John Neumeier, Wahlhamburger aus Milwaukee, ist Hamburg ein guter Platz für Pläne, die reif sind für Taten. Das Umfeld inspiriert. Der Rückenwind ist stark. Und das Leben hier ist angenehm.

#### — — <u>3 Stipendien für</u> das neue Hamburger Ballettzentrum.

Der "Verein der Freunde des Hamburger Ballettzentrums" stiftet 3 zusätzliche Stipendien für begabten Nachwuchs. Interessenten schreiben bitte an die Hamburg-Information GmbH. Postfach 102723, D-2000 Hamburg 1. Stichwort "Ballettzentrum". (Einsendeschluß 15.86.) Hitfen bei allen

weiteren Fragen zu Ihren speziellen Hamburg-Plänen bekommen Sie unter derseloen Adresse.





Donnerstag, 13. Februar 1986 - Nr. 37 - DIE WELT	BÖRSEN UND MÄRKTE	19
die Gold-, Silber- und Kaffeenstierungen an der Korten?	F-Metalle 112 Devisenterminmarkt Bedeschatzbierte (Zirskut vom 1. Jan. 1986 on Zinsstatier	Renditen und Preise von Pfandbriefen und KO
und Kakgo aus dem Markt. Schwächer gingen Kupfer Mai 61,25 81,55 BE	M je 100 kg) 12.2 11.2 11.2 11.2 11.2 12.2 11.2 11.	Journal Resulte* Orienterrosporeise** bel Mossisobinson von John co. % (Fortog) F% 6% F% 24 F% 10%
	LIMINIUM BIL Leitzwecke (YAW)   Londons Matulla 2002   Geldmarktsätze   Nullkupon-Anleihen (DM)	4.70 (4.75) 100,3 101,2 102,1 108,1 104,0 105,0 2 5,11 (5,15) 99,80 101,5 103,5 105,2 107,1 108,7 3 5,62 (5,43) 98,05 101,0 103,5 106,2 109,8 111,5 4 6,10 (4,11) 95,90 99,70 102,8 106,2 109,7 113,1
WEIZEN Chicago (c/bush) FRDNUSSOL New York (c/b) Höndlerpreis loco RSS-1 41,875	Arz.dt. 464.00-464.50 464.00-464.50 geld 4,15-4.55 Prozent, Monatspeld 4,25-4.55 Prozent, 6 Mon. 4,55 Prozent, 6 M	5 6,27 (6,24) 94,30 98,45 102,7 106,8 111,0 115,2 6 435 (6,40) 92,95 98,30 102,7 107,5 112,4 117,2 7 6,70 (4,72) 90,25 95,65 101,7 106,5 112,0 117,4 8 6,80 (6,85) 88,60 94,60 101,2 106,6 112,4 118,6
3uh 249,00 269,50 23,00 23,00 1467 491,492	SWEAL SUCTION   17.95   17.9	8 6,80 (6,85) 88,60 94,60 101,2 106,6 112,6 118,6 9 4,93 (4,96) 84,60 93,30 100,5 104,5 112,8 119,4 10 4,95 (6,90) 85,65 92,65 100,4 106,7 113,7 120,7 15 7,18 (7,15) 79,60 88,55 98,40 186,5 115,4 124,4
Wheat Board cif. US-Mittelweststoaten fob Werk 20,55 522-525 522-526 US-Mittelweststoaten fob Werk 20,55 522-526 Umstriz 20 51	3 Mon.   267,00-267,50   268,00-268,50	"Die Rendite wird auf der Basis aktueller Kupons berschnet (ca. %). "Aufgrund der Marktrendite errechnete Preise, die von den amblich natierien Kursen vergleichbarer Popiere abweichen
ROGGEN Washington Shi	5 58, 2. Ventribeliningsstufe . 3 Monate	Commerchank Resterinden: 111,528 (111,424) Performance-Besterinden: 235,768 (235,537)
HAFER Wisnipeg (cnn. 5/t) Oiz. 20,00 20,00 Umsortz 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	323-325 525-331   5 Monote 999,00-1002,00 1000,00-1005,00   17 Monote 3-1-3-1   Hbg. Ldbk. A2 100,00 15.8,96 50,59 6,71   17 Monote 3-1-3-1   Hbg. Ldbk. A2 100,00 15.8,96 50,59 6,71   17 Monote 3-1-3-1   Hbg. Ldbk. A2 100,00 15.8,96 50,59 6,71   17 Monote 3-1-3-1   Hbg. Ldbk. A2 100,00 15.8,96 50,59 6,71   Hbg. Ldbk. A2 10	Migetelik von der COMMERZBANK New Yorker Finanzmärkte
Juli 100,80 100,	M/100 kg) 12.2 11.2 aint. Kosse awsg. awsg. ousg. Ostmankkars am 12.2 (je 100 Mark Ost) – Berdin: Ankouf 17.50; Hevs. Ldbk, 251 100,00 2.11.05 24,67 4,95 9,925 342-345 342-345 342-345 (AUSCUSS REP (SURT))  M/100 kg) 12.2 11.2 j Miningte September 10,000 12.4.95 54,60 4,70 (p. 10.000 12.4.95 54,70 (p. 10.000 12.4.95 54,70 (p. 10.000 12	Fed Funds 11. Febr. 7,75-7,208  Commercial Paper 30-59 Tage 7,75  Christopiczlerung) 60-270 Tage 7,50
Moi 127,00 124.75 SCHMALZ Calcage (c/lb) Mol - Leg. 104 124,00 127,50 Sco lose 15,50 15,50 Umsotz 12 1 Ped	251 379-390 379-390 WOLFRAM-ERZ (S/T-Einh.) 50-55 Goldmünzen Westliß 607 100,00 2.5.00 39.05 6.83 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Commercial Paper 50 Tage 7,75 (Händlerplazierung) 50 Tage 7,70 90 Tage 7,70
748 50 100 WATE 13.50 13.50 185 E70.00 520.00	Energie-Terminkostrakte   General (in DM)   West IB 503   15.76   \$10.88   107.00   4.89   7.70	Certificates of Deposit 1 Monat 7,40 2 Monate 7,60 3 Monate 7,60 4 Monate 7,70 12 Monate 7,00
GERSTE Winnipeg (con.\$/t) Marz 165,70 105,50 105 70 11,50 11,50 11,50 11,50 Merz 12021 geschi.	14.5 11.6 Modez 51.25-51.70 50.50 50.90 1 5US-Dollor (IZheriv) 440.00 577.80 Emittentine (DM) Auritand W(g) 29.60 29.80 April 18 27.49 80 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	6 Monate 7,78 12 Monate 7,80 IS-Schotzweckel 13 Wochen 7,12 26 Wochen 7,18
	Mc    46,50   46,45   46,50   46,45   46,50   46,45   1   5 coverage Birobeth II.   186,50   235,41	XS-Stootsonieihe 10 John 8,94 30 John 9,18
11.2. 46 9 Feb. 57.70 57.90 Dec 2 Acres 57.95 98 57.5 58.75 1990	250. Pr. 25600 26670 Moi 149.50-149.75 162.00-165.00 Audier Kees generatio Militaria" Wells Forgo (AA) 100.00 4.2.88 - 9.16 Wells Forgo (AA) 100.00 4.2.92 56.75 9.13 - 20.00 100.00 4.2.92 56.75 9.13 - 20.00 100.00 4.2.92 56.75 9.13	/S-Diskonstatz 7,50 /S-Primerate 9,50
HAUTE Chicago (c/lb)  KAUTSCHUK Melaysia (mai. c/kg) 122. 112. (Bas	BER (DM je kg Feinsilber)   Sept. 151,25-153,50   108 öster: Kronen (Neuprogung) 753,75 922,55   Gult Oil (AAA) 160,00 17.293 54,25 8,95   108,000 17.293 54,25 8,95   108	Seldmenge M1 31, Jon. 428,6 Mrd. S {+ 2,7 Mrd. S}
Marz   11.2   18.2   Ochsen einh, schwere River Northern   April   191,50-192,50   Rock	InPr. 444.00 445.91 BBNZUN - Resw Tests (C/Gattone) 1 0sterr. Dukaten (Neuprägung) 82.25 116.57 Seors (AA) 100.00 27.5.94 46.625 9.49 Morbital 480.00 479.90 Morbital 48.60-48.75 51.25 51.40 Venkout inkbusive 14 % Mehrwentsteuer Philip Mortis/A 180.00 8.5.94 45.50 9.77 A Venkout inkbusive 7 % Mehrwentsteuer Gen. Elec (AAA) 180.00 4.5.95 45.80 9.07 Mehrwentsteuer	Afric 125,05 125,30 uni 126,50 126,90 Algetalit van Homblower Racher & Co., Frankfurt.
ZUCKER New Yeek (c/lb) MGrz 532,25 533,00 R/fE Leaden (£/lgt) Nr. 11 Mdrz 5,81 5,90 Mci 539,50 540,75 41.2 GOU	Mcs   48,85-49,00   51,62	100,375   7 Petroc. 73   96,5   101,875   79. Petropost 90   100,75   106,375   79. Petropost 90   100,75   106,375   7 Primps 93   102,5   10
10   10   10   10   10   10   10   10	12.2 11.2   13.2	97,575   11% Queb.PdF 106,125
lac-Prein tob kuribische Höllen (US-c/lb) SOIASCHEOT Chicago (S/sht) SSE Printering - Robstoffpreise SRR	100   100	100,275 104,275 104,275 104,275 105,27
KAFFEE Leasters (E/t) Robustia Juli 155,10 154,70 Mengenangober: 1 troyocate (Felnutze) - 155,50 155,50 31,165 g; 1k = 0,4536 kg; 1 R - 76 WD - (-); 6 Mag. 155,50 155,70 157,00	ton. 429.00 428.60 intritiers Presse in NW-Europe – alse robb. 10% age is 40% is 10% age is 40% is 10% age is 40% is 10% age is 10%	77,375 105,675 105,550 104 Sportcard 1 104 103,75 1
Tuniotz 2457-2455 2427-2629 Dez. 148,50 148,50 Westd. Metallactierungen [P.AL]	Archien Lo.   46/,00   464,53   Archien Lo.   -     114 dgl. 98   114   9 dgl. 93   100   84 CCA 97   94.5   11 dgl. 97   114 dgl. 98   114   9 dgl. 93   100   84 CCA 97   94.5   11 dgl. 97   114 dgl. 98   116 dgl. 99   100	79.625 9 Unbb.Nor.18 99 106.25 105.625 91 Wester 90 106.25 105.625 94 Westport? 107.25 105.675 94 Westport? 107.25 106.675 95 Workshop 95 195.25 106.675 106.675 106.75 10
Mci 1657-1660 1668-1670 Mci 316.50 315.00 ALUMANUM: Bush Loudon	doe 11.2 10.2   10.2   10.4   11.5.125   10.4   11.5.125   10.4   11.5.125   10.4   11.5.125   10.4   11.5.125   10.4   11.5.125   10.4   11.5.125   10.4   10.2   11.4   10.2   11.4   10.2   11.4   10.2   11.4   10.2   11.4   10.2   11.4   10.2   10.2   10.4   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2   10.2	99.675. 99.1056.4075. 1056.4275. 979. West LB 90. 105.4275. 974. West LB 90. 106.425. 974. West LB 90. 106.125. 974. West LB 90. 106.125. 974. degl. 975. 106.125. 107.125. 1074.021. 1074
ZUCKER London (£/1) Nr.6 11.2 18.2 KOKOSÖL New York (£/15) – Westix, fob Werk 14.2 B.E.I: Rente London 11.2 18.2 15.00 Inc. Mon. 36.22-86.56 86.68-87.01 GOLD	7% ADB % 105.25 19 Bons All Report \$ 77,635 07 Ref 27 101.65 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 11.	- LCU-lageswerte
Mci 158,80-159,00 199,40-159,50 BRONUSSÓL Bettinedom (5/1) Aug. 165,00-165,60 166,00-166,60 jogi Heriz 12.2 11.2 MICKEL Basin London Umsetz 1261 1274 cir 110,00 415,00 itd. Mon. 116,25-917,59 932,13-935,49 PLATI	SEC 40 SEC 10 SEC 10 SEC 10 SEC 11 NEED	- 186.5   10.6   11.2   12.3   12.3   12.4   12.5   12.5   12.6   12.5
FEFFER Singaper (Stroits-Sing. S/100 tog scritw. 12.2. Inc. 12.2. Second proces. Second process	TRN 589,50 591,0	180.5 106.475 106.475 107.75 108.75 108.75 108.75 108.75 108.25 1
welft.Munt. 1552,50 SOJACIL Bottlendom (htf/100 kg) REINZINN SILES ORANGENSAFT New Yeds (c/fb) Insh Niederl, fob Werk 99,9 % unerh. unerh.	7) GOODWERTS 197.25 SERIES FV INCLUS	77,2 100,5 107,127 100,5 107,127 100,5 100
Mair   11-2   12-2   110,00   111,00     Mair   11-2   110,00   111,00     Mair   11-2   110,00   111,00     Mair   11-2   11-2     Mair   11-2     Mair   11-2     Mair   11-2     Mair   11-2     Mair   Mair   11-2     Mair	SR (CFemmins)  594,00	SZR-Wert
Nov. 90,40 92,25 ERNSAAT Rettrections (\$/1) - Kanadia Nr. 1 12.2 11.2 Jan. Umsatz962 1000 Geschi. Umsatz	1. 620.50 614.70 Mdrz 141.50-141.30 140.30-140.40 7- 661.57 194.25 10- Lar Rt-91 102.25 10- day 91 101.25 10- day 91 101	100,725 11.2 10.2 99.5 Dollar 1,11734 1,11461 102,5 DNA 2,44609 2,44639

Wir trauern um den ehemaligen Vorstandsvorsitzenden unseres Unternehmens, Herrn

#### Generaldirektor i. R.

# Dr.-Ing. Friedrich Stiegler

Herr Dr. Stiegler verstarb am 3. Februar 1986, kurz vor Vollendung seines 97. Lebensjahres.

Der Verstorbene stand seit 1922 im Dienst der VEW und war von 1946 bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1957 Vorsitzender ihres Vorstan-

Seine hervorragenden Leistungen beim Wiederaufbau und bei der langfristigen Sicherung der öffentlichen Stromversorgung und seine Verdienste durch wertvolle Mitarbeit in zahlreichen Organisationen sind weit über die Grenzen unseres Versorgungsgebietes bekannt. Das herausragende Schaffen des Verstorbenen wurde allseits anerkannt und vielfach geehrt. Sein Denken und Handeln waren stets auch bestimmt von der Fürsorge für die Mitarbeiter unseres Unternehmens.

Herr Dr. Stiegler arbeitete ehrenamtlich in vielen Gremien zum Wohle der Allgemeinheit. Sein Rat war geschätzt. Unvergessen bleiben auch seine erfolgreichen Bemühungen um die Errichtung einer Universität in Dortmund. Wir sind ihm dankbar für das Vorbild, das er uns gab.

In Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von einer großen Persönlichkeit.

> Aufsichtsrat, Vorstand, Gesamtbetriebsrat und Mitarbeiter

VEREINIGTE ELEKTRIZITÄTSWERKE WESTFALEN AKTIENGESELLSCHAFT

Die Internationale Energie-Agentur trauert um ihren 1. Exekutivdirektor

# Dr. jur. Ulf Lantzke

der am 31. Januar 1986 unerwartet verstarb.

Dr. Lantzke hat die Internationale Energie-Agentur nach der ersten Ölkrise 1974 aufgebaut und bis zu seinem Ausscheiden 1984 geleitet. Ohne ihn wären die Zusammenarbeit und der Zusammenhalt der westlichen Industrieländer in den Krisenzeiten der letzten 10 Jahre nicht so erfolgreich gewesen. Sein unermüdlicher Einsatz, seine Kreativität und seine Überzeugungskraft bleiben unvergessen. Wir verneigen uns in Dankbarkeit.

De Montigny Marchand

Helga Steeg

Vorsitzender des Verwaltungsrats

Exekutivdirektor

2, rue André Pascal

# Familienanzeigen

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden

> Telefon: Hamburg (0 40) 3 47-43 80, oder -42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31

Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 und 5 24

Telex: Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

Wir arbeiten an den Gräbern der Opier von Krieg und Gewalt

für den Frieden zwischen den Menschen

für den Frieden zwischen den Völkern



VOLKSBUND DEUTSCHE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE

WERNER-HILPERT-STRASSE 2 3500 KASSEL POSTSCHECKKONTO FRANKFURT/M 4300-60 BLZ 50010060

# Zwergen-Philosophie

schaftsfachleuten, sondern allen politisch interessierten und ideologisch nicht durch Scheuklappen verbildeten Deutschen zur Lektüre empfehlen möchte, befindet sich ein schmaler, aber inhaltsreicher Band: die kritische Analyse der deutschen Ostpolitik und des Bildes, welches sich die Deutschen von der Sowjetunion machen - aus der Feder von Botho

Kirsch, gebürtiger Ostpreuße, kam während der Chruschtschow-Ära als Korrespondent einer linksstehenden deutschen Zeitung nach Moskau und sammelte hier seine Erfahrungen mit der Sowjetmacht, die bis zu seiner



Ausweisung führten – weil er nicht so schrieb, wie es den Sowjets gefiel. Über den "Spiegel" kam er zum Auslandssender "Deutsche Welle" in Köln, dessen in der Sowjetunion ungewöhnlich erfolgreiche Sendungen in russischer Sprache von ihm konzipiert und aufgebaut wurden.

Für den Rußland- und Sowjetkenner Kirsch stellt die deutsche Ostpolitik, besonders seit Brandt und Bahr, eine grundlegende Fehlentwicklung dar, die auf einer falschen Analyse und Beurteilung der Zustände und Tendenzen im Osten beruht.

Die "politische Zwergenphilosophie" der Bundesrepublik sieht Kirsch auch unter der neuen CDU/FDP-Regierung: Auch sie habe die falschen, aus der Vorstellungswelt einer "bipolaren Weltordnung" stammenden Vorurteile der Sozialdemokraten auf diesem Gebiet einfach übernommen. Die Deutschen hätten, so Kirsch, den Ost-West-Gegensatz "verinnerlicht", ohne die Chancen zu erkennen, die sich aus der chinesisch-sowjetischen Auseinandersetzung und aus den Selbständigkeitstendenzen und der Spaltung in der kommunistischen Welt ergeben ha-

Auch nach der "Wende" 1982 regierten in Bonn "Wunschdenken und

Unter den Büchern, die man nicht nur unseren Politikern und Wirtdas Nachdenken über Deutschland das Nachdenken über Deutschland und Osteuropa. Es fehle nicht nur das Stehvermögen, das einst einen Adenauer im Umgang mit dem Osten auszeichnete, sondern auch das "Augenmaß für die Verschiebung der weltpolitischen Gewichte".

Mit allen Zeichen des Entsetzens zitiert Kirsch den Kanzlerberater Teltschik, der erklärt hatte, deutsche Ostpolitik sei zum Scheitern verurteilt, wenn sie versuche. Politik an Moskau vorbeizutreiben oder einzelne Mitglieder des Warschauer Pakts gegen die Sowjets auszuspielen. Kirsch meint dazu: "Es ist der Pferdefuß der alten sozialliberalen Ostoolitik, der hier unter der Kanzlertoga hervorlugt. Wer nach Polen und Afghanistan, nach Prag und Sacharow noch immer nicht begriffen hat. daß Frieden und Entspannung in Europa nicht mit Moskau, sondern nur gegen Moskau zu haben sind, hat aus der Geschichte nichts gelernt."

Diese zielgenauen Einsichten, die nur auf Realitäten reagieren, indem sie schlicht Erfahrungen zitieren und gerade deshalb hierzulande verpönt sind, werden von Kirsch angereichert um die Erkenntnis: "Wer sich kleiner macht, als er ist, wer ständig von Aussöhnung mit Polen, Russen und Tschechen redet und dann mit regierenden Neostalinisten herumtändelt, der handelt sich nur neuen Druck und neue Drohungen ein." Durch den Moskauer Vertrag sei die historische Chance, Rußland zum Rückzug hinter die Weichsel zu zwingen - mit Hilfe osteuropäischer Nationalinteressen und im Bunde mit China-, auf lange Zeit verschenkt worden.

Es ist erfrischend, daß endlich ein Autor von Rang das in allen Parteien und in den meisten deutschen Medien vorherrschende Entspannungsgedurch einen klaren Standpunkt zu durchbrechen weiß.

Worum es Kirsch geht, ist eine plausible und nüchterne Vertretung der deutschen (zugleich europäischen und westlichen) Interessen. Nur so könne man von den Sowjets etwas erreichen. Kirsch: "Der Bonner Drang, es allen recht zu machen, ist Ausdruck einer grundlegenden Orientierungsschwäche deutscher Politik im globalen Mächtekonzert."

Botho Kirsch: "Westdrall – Ostdrift. Wie selb-ständig darf deutsche Politik sein?", Edition Interfrom. Zürich-Osnabrück. 108 Seiten, 14 Mark.)

CARL GUSTAF STRÖHM

bekleideter Waldmessch: Dario Fo spielt die Geschichte der Maske,

Theaterbrief aus Mailand: Dario Fo glanzt in "Hellequin, Harlekin, Arlekin"

# Tanz zwischen klappernden Skeletten

7 enn es stimmt, daß die leichte Wenn es stimmt, dan die ierchie Muse in Krisenzeiten blüht, dann muß Mailand mitten in einer Krise sein. Denn in seinen Theatern ist - neben einer Renaissance der "zornigen jungen Männer" – das Leichte Trumpf.

Ein Musterbeispiel ist Edmond Rostands "Cyrano de Bergerac", die 1897 in Paris uraufgeführte "heroische" Komödie, die jetzt im ausverkauften Lirico allabendlich bejubelt wird. Gigi Proietti, Conferencier einer Fernsehsendung mit höchsten Einschaltquoten, hat mit Cyranos Riesennase den Geschmack des Publikums gerochen und sich ihm als Akteur und Regisseur angepaßt. Die von Degenklingen und Esprit blitzende Geschichte vom ritterlichen Wasobem, das mit seinen feurigen Liebesbriefen die Geliebte für den tumben Nebenbuhler gewinnt, den sie unter seinen Schutz stellte, wird hier zum kitschigen Melodram. Ironie und Melancholie gehen verloren. Goldonis "Grobiane" (I Rusthegi)

kamen als Gastspiel des Stadttheaters von Triest ins Smeraldo, das bis vor kurzem ein Amüsierhaus für Striptease und Varietés war, jetzt aber mit seinen 2000 Plätzen nach der Scala (2800 Plätze) das größte Theater

Mailands ist. Da jede der circa 30 Bühnen der Stadt ihren Stil und ihre Stammgäste hat, bleibt das neue Riesenhaus auch mit einer so hübschen Inszenierung fast leer.

Goldoni schildert in dieser 1760 verfaßten Komödie den Anbruch einer neuen Zeit. Die vier Grobiane, alte Kaufleute, die widerwillig den Frauen im Haus nach- und ihre autoritären Machtansprüche aufgeben müssen, sind keine dichterischen Erfindungen, sie sind Porträts einer Epoche. Man hat fast Mitleid mit den Knurrhähnen, die von ihren Frauen und Töchtern an der Nase herumgeführt werden bis sie fassungslos vor den Trümmern ihrer Despotenwelt

"Hellequin, Harlekin, Arlekin" heißt das Schauspiel, mit dem Dario Fo im Auftrag der Theaterbiennale und dem Beistand hochgelehrter Spezialisten der Commedia dell'Arte die Geschichte der berühmten Maske historisch aufrollt. So steht es im Programm. Aber wie zu erwarten hat der geniale Autor, Mime, Schauspieler und Regisseur seit der Uraufführung im letzten Oktober in Venedig gelehrten Ballast längst abgeworfen.

Bei seinem Mailänder Gastspiel präsentiert er sich selbst -verkleidet

als Harlekin. Im Prolog berichtet er zwar vom Ursprung der Maske als "homo silvaticus", ein blätterbekleideter Waldmensch, der als eine Mi-schung von Teufel und Hanswurst weiterlebt und erst bei Goldoni zum Diener wird, aber schon mitten in der pseudo-theatergeschichtlichen Vorlesung kündigt Fos alarmierendes Gelächter ganz anderes an Politische Satiren deftigster Art wie sie das Publikum erwartet. Franca Rame, die als naiv-bäurischer Vamp ein zwinkerndes Bindeglied zum Publikum spielt, ruft ihren Mann immer wieder zum Thema zu Arlecchino und seinen Lazzi" (den feststehenden Themen der Commedia dell'Arte) zurück.

Dann spielt der subversive Generalist Fo Arlecchino, von seiner Truppe umtobt, den Sexbesessenen und den Löwenbändiger, den Obertotengräber zwischen klappernden Skeletten oder den Schlüsselbesitzer für ein Schloß unmißverständlich erotischer Bedeutung. Von dreistündigem Gelächter ziemlich mitgenommen fragt man sich am Schluß, ob dieser nach Schwefel duftende Ahnherr Dario Fos namens Harlekin wohl wirklich mit der historischen Maske der Commedia dell'Arte verwandt ist.

MONIKA von ZITZEWITZ

S. Freuds Wohnhaus in London wird Museum

# Berühmtes Seelen-Lager

Die wohl bkannteste Couch der Welt, auf der es um Liebe nur manchmal, um Libido dagegen fast immer ging, kehrt an den Ort zurück, wo sich einst Patienten auf ihr seelisch entblätterten. Es ist die Sprechstundencouch von Professor Sigmund Freud, dem Begründer der Psychoanalyse, den die Nazis 1938 samt Frau, Tochter und Couch ins Londoner Exil ausreisen ließen, wo er im Künstlerviertel Hampstead als 82jähriger noch praktizierte und am Abriß der Psychoanalyse" schrieb, in dem Hause Maresfield Gardens Nr. 20, das jetzt, gut drei Jahre nach dem Tod der Tochter Anna, jedoch nach ihren Vorstellungen, endlich Museum wird.

Nach einer tiefgreifenden Renovie-rung des arg vernachlässigten Hauses aus der Zeit um die Jahrhundertwende kommen Freuds Möbel, seine umfangreiche Bibliothek, seine Bilder und jener verschlissene Orientteppich mit dem der Seelenarzt fürsorglich die Füße seiner Patienten zudeckte, bevor er ihre verkrümmte Seele wieder ins Lot brachte, in diesen Tagen in das Haus zurück. In fünf großen Containern war alles ins Magazin gewandert, um dem Architekten Lionel Stirgess und seiner Reno-vierungsbrigade freie Hand zu geben.

Bevor ausgeräumt wurde, ließ man fotografieren, um später im pie-tätvoli unangetastet belassenen Arbeitszimmer mit lustvoller Akribie das Chaos zu konservieren, das der trotz seines Krebsleidens unermüdlich weiter Arbeitende am 23. September 1939 auf seinem Schreibtisch hinter-

Wohl um einen internationalen Aufschrei zu vermeiden, hatten die Nazis Freud seine Antiquitäten und seine Bibliothek nachgeschickt, obwohl Werke Freuds bei den Bücherverbrennungen ins Feuer gewandert waren. Weniger bekannt wurde, daß vier Schwestern Freuds nach Auschwitz verschickt und dort ermordet

Der bereits bestellte Museumskurator David Newlands will das Londoner Freud-Museum nicht als Reliquienschrein führen, sondern zu einer internationalen Stätte der Begegnung und der Auseinandersetzung mit dem Werk Freuds machen. "Es soll kein weltlicher Tempel werden, obwohl es das für einige Freudianer sicher sein wird." Newlands denkt an Vorlesungen

und wechseinde Ausstellungen. Er

will ein Programm entwickeln, das für interessierte Laien und Fachleute gleichermaßen attraktiv ist. Aus dem Streit der Jünger will er sich als "reiner Museumsmann" strikt heraushal $(0!)^{1}$ 

18 -- T

120

28 500

eres wil

1 . S. L.

 $\mathcal{N}^{-1,\infty}$ 

---

14 Pilot

State 1

1925年11日

2872

j....

\_\_\_\_\_\_\_

Wedei

Fron

A CAPE

18.22 territ.

Same of the

no Baro o

52 ALC:35

Asset in

\$ 15. \_\_\_

%ದ ಆಡ್ವ/೯-

ATTENDED IN

Artes Sec.

Parage

والنف الشخال

Cray or

医凝血

**基础设施**。

ke Zanji 🕠

2.5

¥ ‰. -

A ...

₩5 = 5 : 5 : 5

基本企

Fig. 4775ems

STORY HALL

Mit garge (1)

Mar Bail

Mich CS:

today new

資品品

price secon

de interac

des term

Grephenmen

-

2.51

Garage ...

Das könnte nur Ärger geben von der Art jener mißlichen Auseinandersetzungen, zu denen es kam, als Anna Freud das Haus für eine bescheidene Summe an das Sigmund-Freud-Ar-chiv in den USA mit der Auflage ver-kaufte, auf Lebenszeit dort Wohnrecht zu behalten. Der mit der Museumsleitung beauftragte junge amerikanische Psychoanalytiker Jeffrey Masson entwickelte sich zu einem Freud-Kritiker. Man feuerte ihn. Er klagte.

Wenn nun, voraussichtlich im Juli, Londons jüngstes Museum eröffnet wird, darf man aus verschiedenen Gründen gespannt sein. Der größte Teil der Papiere Freuds befindet sich zwar in der Library of Congress, doch die wissenschaftliche Auswertung, beispielsweise der handschriftlicher Anmerkungen Freuds in den Büchern seiner Privatbibliothek, steht noch bevor. Sie werden auf Mikrofilm aufgenommen und so erstmals Gelehrten in aller Welt zugänglich ge-

Anna Freud hatte für die nicht minder berühmte Wohung ihres Vaters in der Wiener Berggasse Nr. 19, die nach Kriegsende Museum wurde, einige Erinnerungsstücke abgetreten, die wertvollsten Schätze jedoch im Londoner Exilhaus zurückbehalten, wie Kenner sagen. An dem roten Back steinbau mit dem großen Arbeitszimmer und den zum Garten führenden Flügeltüren soll der Wiener Professor seine rechte Freude gehabt haben.

In diesem Hause, in dem seine treue Wiener Haushälterin Paula Firhtl, so gut sie konnte, alles wieder in die vertraute Wiener Ordnung brachte, empfing Freud Zelebritäten wie H.G. Wells und Chaim Weizmann. Stefan Zweig besuchte ihn dort noch. Salvador Dali portrătierte

Das Sigmund-Freud-Archiv finanziert die Renovierung von Maresfield Gardens Nr. 20 mit 1,5 Millionen Mark. Hampsteads Bauamtler pochten allerdings auf ihr Gesetzbuch und bestanden auf einer normalen Mietwohnung im Dachgeschoß, damit nicht schon wieder das Haus einer Koryphäe dem Wohnungsmarkt entzogen werde. SIEGFRIED HELM

Bewährtes aus Mainz mit R. Appel wieder im ZDF

# Jetzt fragen Journalisten

7 ehn Jahre lang hat ZDF-Chefreeindruckt versucht, Politik auf dem Bildschirm dadurch verstandlicher zu machen, daß er die Politiker in Live-Sendungen den Fragen einfacher Bürger aussetzte. Nach zehn Jahren "Bürger fragen - Politiker antworten" kommt der ZDF-Mann nun wieder zu jener anderen Fragerunde

A

ne

üţ

ne

Αŀ

Bc

Journalisten fragen – Politiker ant-worten – ZDF, 22.95 Uhr

zurück, die er davor als Moderator zehn Jahre lang geleitet hatte: "Journalisten fragen - Politiker antworten". Heute abend stellt Bundeskanzler Helmut Kohl sich den Fragen. Reumütige Rück-

kehr zu Altbewährtem? Appel, der trotz seiner Dienstgeschäfte im ZDF-Hochhaus auf dem windigen Mainzer Lerchenberg seinen Hauptwohnsitz in der Bundeshauptstadt Bonn behielt und der typischen Bonner Polit-Szene immer verbunden geblieben ist, will das Wort Reue nicht so einfach akzeptieren. Er und die Kollegen, sagt er, hätten die vielen Bürgersendungen und die

teilweise sehr posi-

tiven, teilweise aber

auch sehr negativen

Kritiken" darüber analysiert und die Konsequenz gezogen. Ganz vom Tisch sei das Modell der Bürgersendung ja keineswegs. Aber gelungen sei das Experiment eben doch nur gelegentlich: "Der Abstand zwischen dem politischen Profi und dem Laien ist doch zu groß."

Die beiden Ziele, die er sich mit der Bürgersendung gesteckt hat, will Appel nicht ohne weiteres aufgeben. Einmal das Ziel, das unbedingte Recht des Bürgers, dem Politiker coram publico unbequeme Fragen zu stellen, öffentlich zu demonstrieren. Und dann das Ziel der Identifikation: "Der Zuschauer zu Hause am Bildschirm soll das Gefühl haben: Das

wollte ich auch immer schon fragen." Erreicht wurde das nur selten. Unsicherheit, auch Eitelkeit oder Profilierungssucht der Zuschauer führten oft dazu, daß der Ablauf entweder chaotisch oder allzu langweilig erschien. Viele Bürger fragten haargenau so, wie sie glaubten, daß auch

dakteur Reinhard Appel zäh und Stelle fragen würden. Appel: "Wir von Rückschlägen scheinbar unbe-Vorbilder."

> o sorete der Zuta für. daß eine Sendung gut wurde. In Berlin zum Beispiel war einmal Willy Brandt der Befragte. Die Sendung fand im Freien statt. Es fing an zu regnen. Man flüchtete in ein Zelt. Und plötzlich, erinnert sich der Fernsehprofi Appel, seien ganz andere Leute in der Nähe von Brandt gewesen. Nicht die Ausgesuchten, mit lauter Zetteln Bewaffneten, sondern zufällige Passanten. Die hätten viel spontaner und unbefangener gefragt.

Ein weiteres Hindernis war wohl auch die oft erschreckend geringe Sachkenntnis der Frager. Zu den eindrucksvoll gelungenen Bürgersen-



Will dem amerikanischen Vorbild "Meet the Press" nachelfern: Reinhard Appel FOTO: SVEN SIMON

dungen gehörte nicht zufällig jene die in China mit dortigen Studenten gemacht wurde. Der Befragte, der CDU-Politiker Bernhard Vogel, geriet zeitweise ganz schön ins Schwitzen, weil seine Gesprächspartner ein-

fach glänzend vorbereitet waren. Nun also wieder die Journalisten. Appel: "Zur Zeit gibt es, nachdem beim Baverischen Fernsehen Rudolf Mühlfenzl seine Gesprächsrunde eingestellt hat, nirgendwo mehr eine Sendung, die an das amerikanische Meet The Press' erinnert. Daran wollen wir jetzt wieder anknüpfen."

Und auch aus einem anderen Grunde haben Freunde und Kollegen Reinhard Appel zu diesem Wechsel der Szene überredet. Er habe doch selber ein so großes Wissen und so viel politische Erfahrung. Das gehe in seiner Rolle als Wortmeldungssammler und Aufrufer in den Bürgersendungen vollkommen verloren.

#### **KRITIK**

#### Schielen nach dem Boulevard

Da sitzt ein Mann und glaubt, er sei ein Poet. Und dann kommt Ses nicht wußte, konnte es im ZDF Geliebten früher Jahre ist. Und während er schwärmt und immer so nach Art seiner Generation dicht am Kitsch vorbei schrammt, setzt die Kleine von heute ihre coolen Akzente in die gefühlvolle Situation: Das Madchen im Apfelbaum (ARD).

Das Ganze ist eine Episode, die mehr Spaß bereitet als manch ein wohlartikulierter Generationenstreit. De macht es auch nichts, wenn immer wieder nach dem Boulevard geschielt wird. Allerdings: Das mag daran liegen, daß die Rolle des gefühligen Poeten mit Günther Pfitzmann hesetzt wurde.

Der kann nämlich sein Berliner Pflaster nicht verleugnen, was gelegentlich zu Turbulenzen in der Glaubwürdigkeit führt. Doch die klugen Leute vom Südwestfunk haben ihm die Marion Kracht beigegeben. Und die ist genau die richtige Mischung aus kesser Kühle und hilfloser Mädchenträne.

Freilich: Groß gepfiffen wird nicht in diesem Kammerspiel. Aber schon wie sie den Mund spitzen, die Akteure, ist auf eine sehr stille Art erheiternd. Und wer darüber hinaus bedenkt, daß dies alles in der Zeit des grausamen Karnevallärms vorgezeigt wird, der ist zufrieden.

Der Autor, der sich hinter dem Namen Roland Heyes verbirgt, kann auch mit dem Regisseur Harald Schäfer zufrieden sein. Der nahm das Spiel als ein Stückchen Theater im doppelten Sinne, und er tat recht dar-VALENTIN POLCUCH

Das Zweite Deutsche Fernsehen

wird am 2. März um 10.30 Uhr den

Festakt zur Eröffnung der Weche

der Brüdertichkeit aus Duisburg

übertragen. Die Festansprache hält

Bundespräsident Richard von Weiz-

säcker. In Erinnerung an die jüdi-

schen Philosophen Martin Buber

und Franz Rosenzweig wird die Bu-ber-Rosenzweig-Medaille dem evan-

gelischen Theologen Prof. Heinz

Kremers verliehen. Die Laudatio auf

den Preisträger wird der nordrhein-

westfalische Ministerpräsident Jo-

Anläßlich der Woche der Brüder-

lichkeit strahlt das ZDF mehrere

Sendungen aus, u.a. die Trilogie

hannes Rau (SPD) halten.

#### Der Tod ist eine schöne Frau

ein Mädchen, das die Tochter seiner erleben, in einer Produktion der Theatercompagnie "Comediants" mit dem Titel Karnabal. Wenn man jenseits der Pyrenäen Karneval feiert das war zu sehen, so im Angesicht des Todes, der sich in diesem Spiel als verlockend schöne Frau maskierte. Und wer aufstieg zum Karnevalskönig, sinkt an Aschermittwoch in die Tiefe der Kloaken. Doch trotz aller Verfremdungsversuche konnten die Comediants eins nicht verbergen: Ihre Tradition, ihr Verhaftetsein mit dem spanischen Barock.

Man muß wohl Spanier sein, um das Musical von der Erschaffung der Welt nicht schlicht als Kitsch zu bezeichnen und im kabarettreifen Umgang des nackten Adam mit den Gütern der Kultur den überheblichen Spott von Kolonie-Eroberern über die "Dummheit" von Naturvölkern zu übersehen.

Gewiß, den Comediants, ihrem Regisseur Carles Mira und dem Kameramann gelangen gelegentlich wahrhaft überrumpelnde Bilder. Nur waren sie dazu durch Europas Film- und Kunstgeschichte gezogen wie durch ein Wa-renhaus, in welchem sie in den Abteilungen Cocteau, Buñuel und Dali zusammenstibitzten, was sie gerade gebrauchen konnten. Schwieriger war es sichtlich, die ins Endlose sich dehnende Stoffmenge zu strukturieren.

So kam man denn vom Hölzchen aufs Stöckchen. Wer bis zur letzten Einstellung ausharrte, konnte sich endlich erklären, warum die Moderatorin die Sendung angepriesen hatte wie saures Bier. Sie war saures Bier. KATHRIN BERGMANN

Wohin und zurück" von Georg Ste-

fan Troller und Axel Corti. Die Ge-

schichte der Emigration Trollers

wird am 27. Februar, 2. und 9. März

steck berichten Juden am 2. März in

dem Film "Zuflucht - Berliner Ju-

Bei der Interschul 1986, die vom

17. bis 21. Februar in Dortmund un-

ter dem Leitthema "Schulchancen -

Lebenschancen" stattfindet, werden

auch WDR-Schulfunk und -Schul-

fernsehen vertreten sein, die Ein-

blicke in ihre Programmarbeit ge-

ben. An allen Ausstellungstagen sen-

det der "Schulfunk im Ersten" aus

Dortmund live je zehn Minuten lang

innerhalb der Schulfunkstunde die

seit etwa einem halben Jahr beste-

hende Sendereihe "Kaleidoskop".

den im Versteck".

esendet. Von ihrer Existenz im Ver-

# ARD/ZDF-YORMITTAGSPROGRAMM

9.45 ZDF-Info Deutscher Spielfilm (1983)

16.00 Tagesschett 16.10 Zirkus von morgen
Aufzeichnung des internationalen Nechwuchswetthewarbs 1984 in 16.55 Die Abenteuer von Tom Sawyer

and Huckleberry Finn
Spielserie nach Mark Twain
2 Teil: Erste Liebe 17.20 Kein Tag wie jeder andere
Die Jagd nach dem Bunyip (2)
Die Jagd nach dem Bunyip geht
weiter. Armin Malwald und sein
Team haben inzwischen sogar schon Verkehrsschilder mit de Aufschrift "Achtung Bunyip" ent-deckt. Doch der australische Verwandte des Wolpertingers läßt ich nirgendwo blicken.

Dozw. Regional program 28.00 Togesschau 20.15 Der Hoffsungsträger Johannes Rau

tation von Werner Rimer und Heribert Schwan 21.03 Extratour Live-Unterhaltung aus Bremen Mit Margarethe Schreinemakers, Stefan Viering, Michael Geyer, Ru-di Carrell, ingrid Steeger, Bruna

Jonas, Diether Krebs u. a. Regie: Michael Leckebusch 25.00 Der Weldesbaum Fernsehfilm von Sohrab S. Sciess nach der Erzählung von Anton Tschectrow Mit Josef Stehilk, Peter Stanik, Mi-

lan Drotar v. a. Die Mär vom alten Müller Archip, der einen Raubmord beobachtet, sich die Beute aneignet und ver-sucht, sie den Behörden zu über-Späte Einsichten mit Hans Joachim Kulenkampff

WEST

16.00 houte 16.04 Kreta - Unipring Europes 5. Folge: Untergang und Wandlung Anschl. heute-Schlagzeilen 16.55 Der Stein des Marco Polo Abenteuer in Venedig Der Protest 17,00 beute / Aus den Ländern 17,15 Tele-Höstrierte 17,45 Der roemote Panther

Spezialitäten zum Valentinstag Anschl. heute-Schlogzeilen 18.20 Teufeis Grefautter Geschichten mit Brigitte Homey in gewissen Krankheiten topfit 19.00 beute 19.50 Der große Preis

Helteres Spiel für gescheite Leute mit Wim Thoelike in Verbindung mit der Deutscher Behindertenhilfe Aktion Sorgen 20.30 Die große Hitte Eine Bilanz der Deutschen Behin-dertenhilfe Aktion Sorgenkind

Das Automagazin mit Harry Valdrien
Zum 100. Geburtstag des Automobils steht auch eine Exkursion in das Münchner Deutsche Museum

auf dem Programm, wo es viele Oldtimer zu besichtigen gibt. 21.45 beste-journal
22.05 Journalisten fragen — Politiker
extworten
Mit Bundeskanzier Heimut Kohl
live aus dem Studio Bonn

Gesprächsleitung: Fernsehapiei Ene deutsch-deutsche Tragiko-Mit Herbert Stass, lisemarie Schnering, Honnes Messemer v. a. Buch: Klaus Poche Regie: Rainer Söhnlein

18.45 Zo Gost hel Gerd Köfer und Hosi se Holler 19.45 Der Übericht auf die Arctic Quees

12.00 Mini-Ziz 16.16 Sport-Zelt 17.00 keute 19.30 Demick 28.30 Rundschau Politik und

Beginn einer kleinen Reihe mit Filmen des amerikanischen Meister regisseurs Robert Altman, 25.50 Kennwert Kino Anschl. 3SAT-Nachrichten

18,55 7 vor 7 Nachrichten, Sport, Wetter 19.22 Karlchen 19.50 Der uneichtbare Mann 20.15 ETL-Spiel

22.01 RTI-Spiel
22.01 RTI-Spiel
22.07 Secret Service live
22.42 Wetter / Horoskop / Betthupferi

wollte Amerikanischer Spielfilm (1935) Mit Claudette Colbert u. a. Regie: Wesley Ruggles

21.36 Filmitip
21.45 Yom Kora zum Korn
22.15 Yom Kora zum Korn
22.15 Goethes Stellvertreter wechseln
Bericht von den Goethe-Instituten
Amsterdam und Brüssel Nach dem autobi man "Wanderer Hayden

0.25 Letzte Nachrichten 2 Zendung mit der Mass 10 Joseph Kirche 1 Peilkans – die fliegend der afrikanische Tages NORD

20.00 Togesschau 20.15 EUGer Vogel Jus

Regie: Richard Brooks 22.10 Kultur aktuell HESSEN 19.30 Die Feries des M

Dame 22,50 Claire (1) 25,20 Var vierzi SÜDWEST Nur für Beden-Württembers: 19.00 Abendari

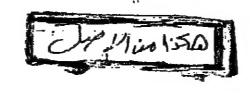
21.18 Gisela Elsner erzählt: Der Ster-

bores le H

BAYERN

Amerikanischer Spie 20.25 Herr Rossi in Venedi

Spleifilm (1981)



15.30 Lo 14.00 M

Amerikantsk 21.50 APF blick 22.15 Galerie Bus 22.45 High Chape 25.55 APF blick

#### 3SAT

19.20 KRAT-Street

21.35 Kelterjoernal 21.45 cinema interna Ein perfektes Paar Amerikanischer Spielfilm (1978) Mit Paul Dooley, Marta Heffin, Ti-

# RTL-plus

18.35 Komm doch mai in die Küche

Ш.

Französischer S 29.55 Kulturkalende 21.30 Drei aktueli

Nur für Rheinland-Pfair 19.00 Abender Nur für des Sestland:

Nur für Baden-Württemberg: 22.00 Freiplatz Anschl. Schwitzkasten und Nach.

Nur für das Saerland: 22,00 TV-Club Soor 5

22.30 Z. E. N. 22.35 Der Sportste 23.20 Rundschou 25.25 Der Saustall

olfilm (1936)

Gtl. Berlin

AFP, Sofia

DW. Zürich

ib. Brüssel

# Vom Kopf in den Ramsch

sey. - Das "moderne Antiquariat", dachte man bisher, ist ein Handel mit "alten", aber noch ungebrauchten Büchern, die im normalen Buchhandel nicht abzusetzen waren ("verramschen" nennt das die Branche). Nun aber wird man eines Besseren belehrt, bietet doch das "moderne Antiquariat" mit Anzeigen in der Tagespresse ("Sie sparen über fünfzig Prozent bei unseren Sonderausgaben!") zur Zeit den Roman eines nobelpreisverdächtigen deutschen Belletristen an, der erst in vier Wochen überhaupt zum ersten Mai an den Buchhandel ausgeliefert werden wird. Es findet hier also eine Verramschung noch vor Erscheinen des betreffenden Bu-

Und nicht genug damit. Der An-zeige ist bereits eine Rezension des noch gar nicht erschienenen Romans beigefügt, auf daß der potentielle Leser auch ja genau wisse, wie er demnächst den fraglichen Roman zu lesen und zu beurteilen habe. Dem potentiellen Leser kommen fast Tränen der Rührung vor so viel Fürsorge, die ihm das "moderne Antiquariat" da angedeihen

Das "moderne Antiquariat", so lernen wir, ist in Wirklichkeit ein Handel mit "aktuellen Neuerscheinungen", und es ist darüber hinaus eine fürsorgliche Rezensieranstalt im Dienste des Lesers von morgen und im Dienste eines "großen Romans von ungewöhnlicher Kraft, eines Proseentwurfs geradezu explosiver Phantasie, einer Unheilprophetie säkularen Ausmaßes" ("Bestellen Sie jetzti").

Damit ieder weiß, worum es bei alledem geht, ist dem Titel "Die Rättin" auf der Anzeige auch noch die Zeichnung einer Ratte beigegeben, sozusagen mit freundlichen Grüßen für Analphabeten, Doch was soll's! Einen Roman, der bereits rezensiert und verramscht wird, bevor er überhaupt erschienen ist, braucht man ja nicht lesen zu können, um über ihn fachmännisch mitaureden. Das "moderne Antiquariat" macht's möglich.

Ein Jahrtausend-Bauwerk ist vom akuten Verfall bedroht - Rom erregt sich über die anstehende Restaurierung des Kapitols

# Die Last der Akten drückt auf die Fundamente

Das Kapitol ist eingestürzt. Zum Glück wurde niemand verletzt?" – "Wie ist das denn möglich?" – "Es war gerade Kaffeepause.

So kommentiert die Karikatur eines römischen Zeichners in einer Zeitung ein Thema, das die Ewige Stadt in Aufregung versetzt hat: Das Kapitol, das Capitolium der alten Römer mit dem Staatsheiligtum des Jupitertempels, seit 800 Jahren ununterbrochen Sitz der Stadtverwaltung, droht, wenn nicht einzustürzen so doch sichtlich zu verfallen. Warum? Der Senatorenpalast, um den es zunächst geht, ist erst 1582 bis 1605 errichtet worden – für Rom ein relativ junges Datum. Aber ausgerechnet seine Wande stehen nicht mehr lotrecht, der Glockenturm in der Mitte neigt sich einen halben Meter zur Seite. Und vor allem senken sich die Funda-

Denn nicht die Renaissance-Konstruktion ist baufällig, sondern die antiken Baureste und Grundmauern. die zum Teil noch aus republikanischer Zeit, also aus der Zeit vor Christi Geburt (!), stammen. Die Tuffsteinmauern des Tabularium, die man vom Forum Romanum aus gut sieht, zerbröseln. Eingriffe der letzten 150 Jahre haben den Zerfall beschleunigt, Eine Erdaufschüttung zum Forum hin hatte dem Tabularium (das einst das römische Staatsarchiv war) Halt gegeben. Die archäologischen Grabungen seit Napoleon, bei denen am und auf dem Kapitol antike Fundamente freigelegt wurden, ließen das prekäre Gleichgewicht der Baumassen ins Wanken geraten. Insgesamt ist auch das Gewicht des Senatorenpalastes zu groß für die Grund-

mauern aus altrömischer Zeit. Außerdem gefährdet seit einigen Jahrzehnten ein früher nicht bekanntes Übel das Gestein: Smog und saurer Regen haben den Tuffstein so korrodiert, daß die vor einem Jahrhundert zum Halt angebrachten Eisenspangen inzwischen mehrere Zentimeter von der Mauer selbst entfernt

Eine vor Jahren nach der Entdekkung neuer Risse eiligst eingesetzte Expertenkommission der Gemeinde erklärte zwar, daß die Gefährdung des Gebäudes keine Neuigkeit sei (in



Die altrömische Basis ist morsch geworden: Blick auf das Kapitol, vom Forum Romo

den sechziger Jahren gab es die ersten Alarmrufe, aber eine damals ebenfalls eingesetzte Kommission lieferte nur ein lahmes geologisches Gutachten über den tonhaltigen und wie ein Schweizer Käse durchlöcherten Untergrund), doch als 1979 nach einem schweren Erdbeben in Umbrien nordöstlich der Hauptstadt auch in Rom Erdstöße von vier bis filmf Grad nach der Mercalli-Skala gemessen wurden und auf dem Forum die Säulen ins Wanken gerieten, wur-

Gerade an den antiken Monumenten Roms gab es damals schwere Schäden. Das Parlament verabschiedete schleunigst ein Gesetz zur Sanierung und Restaurierung. Das war 1981, das Gesetz war auf drei Jahre befristet und ist inzwischen ausgelaufen – und von den vielen Millionen Mark, die damals zur Verfügung gestellt wurden, erhielt die Gemeinde Rom nicht eine Lira! Grund: Das am schwersten betroffene Kapitol untersteht nicht dem Staat, sondern der Stadt. Ein neues Gesetz eigens für die Stadt war aber nicht eingeplant. Die nötigen Konsolidierungs- und Re-staurierungsarbeiten am Kapitol werden auf mindestens 7,5 Millionen Mark geschätzt.

Die Schäden, inzwischen von einer weiteren Kommission von Architekten, Statikern und Ingenieuren genau untersucht, breiten sich immer weiter aus. Zwar wurde die erste Alarmmeldung von einem demnächst drohenden Kinsturz dementiert, zwar erklärte der christdemokratische Bürgermeister Roms, Nicola Signorelli, er und der Stadtrat würden auf keinen Fall den angestammten Sitz der Stadtregierung verlassen, doch müssen schon in diesen Tagen erste Notmaßnahmen ergriffen werden. Sie sind von verblüffender Schlichtheit, doch möglicherweise wirksam. Man stellte nämlich fest, daß im zweiten Stock des Senatorenpalastes mit seinen Dutzenden von Büros ein enormes Gewicht in Gestalt von Akten, Möbeln und Beamten die Statik gefährdet. "Nachts geht es noch", meinte ein Techniker. "Aber tagsüber, mit Hunderten von Menschen die hier arbeiten und Besucher empfangen das sind Dutzende von Tonnen. Das halten die Decken nicht aus."

Lastwagen werden nun die Aktenberge abtransportieren - wohin, weiß noch niemand (vielleicht interessiert

Weithin unbekannt ist übrigens, daß auf dem Kapitolshügel, dem Herzen der Ewigen Stadt, nicht nur Spuren der Antike, großartige Museen (darunter das älteste der Welt, gegründet im 15. Jahrhundert) und eine von Michelangelo geschaffene Piazza zu finden sind, sondern wichtige Abteilungen der Verwaltung einer Drei-Millionen-Stadt: die Stadtkämmerei, die Rechtsabteilung, die Archive und die

Personalverwaltung. Es gibt ein Projekt, das vorsieht, den gesamten kapitolinischen Baukomplex in ein Riesenmuseum zu verwandeln. Dagegen wehrt sich -und wohl zu Recht - die Bevölkerung. Seit mehr als 2500 Jahren ist dieser Hügel Sitz von Verwaltung und Regierung, war religiöses und administratives Zentrum einer Metropole. Jeder weiß, daß die Umwandlung in ein Museum einen von Leben durchpulsten Ort in einen sterilen Winkel verwandeln würde, den zumindest Einheimische kaum noch aufsuchen würden,

Allgemein ist deshalb die Hoffnung, daß die anderen Bauten auf dem Kapitol - wie die Palazzi rechts und links von der Piazza - nicht ähnlichen Gefahren wie der Senatorenpalast entgegensehen. Im rechten Gebäude befindet sich das römische Standesamt, in dem jeden Tag ein Dutzend Trauungen stattfinden. Oft sind es Prominente, die sich hier ihr Jawort geben, wie vor kurzem der Schriftsteller Alberto Moravia und Carmen Llera, eine Spanierin, die 46 Jahre jünger ist als ihr neugebacke-

ner Gemahl. Wenn Reis und Rosen und Mandeln, die bei solchem Anlaß hier geworfen und verteilt werden, keinen Platz mehr haben, könnte sich die Befürchtung eines alten Handwerkers bewahrheiten, der im nahegelegenen ehemaligen Getto, am Theater des Marcellus, seine Werkstatt hat. Er sagte vor einigen Jahren, als die Bronzereiterstatue des Kaisers Mark Aurel zur Restaurierung von seinem Sockel auf dem Kapitolspalast entfernt wurde: "Das ist der Anfang vom Ende. Die haben angefangen, das Kapitol zu demontieren.

JÜRGEN VORDEMANN

#### **JOURNAL**

Kein Auslieferungs-Stopp für Buch von Stefan Aust DW. Hamburg

Der Verlag Hoffmann und Campe hat sich auf Verlangen des früheren Ex-Kommunarden und heutigen Berliner AL-Abgeordneten bereit erklärt, eine 10-Zeilen-Passage des Buches "Der Baader-Meinhof-Komplex" von Stefan Aust in zukünftigen Auflagen abzuändern. Aust hatte geschrieben, Kunzelmann hätte 1970 auf dem Berliner Juristenball eine Bombe deponiert. Kunzelmann war aber bereits 1973 von diesem Vorwurf rechtskräftig freigesprochen worden. Dies wurde jetzt vom Verlag korrigiert, der gleichzeitig Meldungen zurückwies, daß Kunzelmann einen Auslieferungsstopp des Buches erwirkt hätte.

#### Programm der Berliner Festwochen

Die Berliner Festwochen (1. bis 28. 9.) bringen mit den Philharmonikern unter Herbert von Karajan Beethovens 9. Sinfonie (27. u. 28. 9.) zur Aufführung. Carlo Maria Giulini dirigiert Verdis Requiem (9. u. 10. 9.), außerdem treten Claudio Abbado (5. u. 6. 9.), Maurizio Pollini, gleichzeitig Solist in drei Mozart-Klavierkonzerten (13. u. 14.9.) und Giuseppe Sinopoli mit Mahlers Sechster (20, u. 21, 9.) ans philharmonische Pult. Als Gastorchester neben Berlins Radio-Symphonikern unter Riccardo Chailly (7. u. 8. 9.) sind die Junge Deutsche Philharmonie (2. 9.), das Moskauer Sinfonieorchester (4.9.), das Concertgebouworkest Amsterdam (11.9.), das Utah Symphonie Orchestra (16.9.) und die Münchner Philharmoniker (23. u. 24. 9.) angesagt. Uraufgeführt werden Auftragskompositionen von Stockhausen ("Eva's Lied"), Denissow (Viola-Konzert), Gubaidulina, Pironkow (3, Streichquartett). Eine konzertante Aufführung von Henzes "Die Bassariden" (28. 9.) durch die Deutsche Oper beschließt das Festival.

#### Ballett-Gruppen tanzen in Paris

Sechsundsechzig Ensembles aus 14 Ländern nehmen am 1. Internationalen Choreographie-Wettbewerb teil, der heute in Paris beginnt. Am stärksten ist mit 37 teilnehmenden Tanzgruppen das Gastland Frankreich vertreten, es folgen die USA. Dänemark und Italien. Die aus mindestens drei Tänzern bestehenden Ensembles führen ein sechs bis 15 Minuten langes Werk eines Choreograp Preis ist mit rund 23 000 Mark dotiert. Carolyn Carlson, Rosella Hightower, Reinhild Hoffmann und Oscar Araiz gehören der fünfzehnköpfigen internationalen Jury an.

#### Großer Silberfund aus der Thraker-Zeit

165 vergoldete Silbergefäße aus der Thraker-Zeit sind bei Kanalisationsarbeiten in dem nordwestbulgarischen Dorf Rogozen gefunden worden. Wissenschaftler halten den Fund für den wertvollsten Schatz aus dieser Epoche, der jemals in Europa entdeckt wurde. Die reichverzierten Krüge, Becher und Schalen beweisen nach Angaben der Experten die Existenz einer sehr hochentwickelten thrakischen Kunstschule. Die Stücke, die im vierten vorchristlichen Jahrhundert im Nordwesten des heutigen Bulgarien angefertigt wurden, sind mit Reliefdarstellungen von Tieren, Pflanzen, geometrischen Mustern und mythologischen Szenen geschmückt, die 54 Krüge weichen sämtlich in Größe und Verzierung voneinander ab. Auf dem Grund von 14 Schalen fanden sich thrakische Inschriften in griechischen Lettern.

#### ČSSR-Plakate im Museum für Gestaltung

Plakate für Filme, Ausstellungen, Theater, Musik und zu politischen Anlässen aus der CSSR zeigt das Museum für Gestaltung in Zürich bis zum 2. März. Die Künstler variieren vor allem Stilformen der fünfziger und sechziger Jahre oder arbeiten mit Collagen. Der Katalog zu der Ausstellung (15 sfr) ist vor allem deshalb bemerkenswert, weil er nicht - wie sonst bei Veranstaltungen mit Kunst aus kommunistischen Staaten - "wertfrei" und affirmativ argumentiert, sondern klar die Bedingungen (vor allem die doppelte Zensur) anspricht.

#### "Gemeinsam lesen" auf Brüsseler Buchmesse

Vom 8. bis zum 16. Mai findet im Brüsseler "Centre Rogier" am Nordbahnhof die 18. Internationale Buchmesse statt. Sie steht in diesem Jahr unter dem Motto "Gemeinsam lesen". Die Teilnehmerzahl ist höher als erwartet: Fast 100 Länder aller Erdteile haben sich angemeldet, darunter auch China. Die USA ist besonders mit Büchern über neue Technologien vertreten.

Wiederentdeckt: Tollers .. Wunder in Amerika"

# Frommer Schreikrampf

A Pink und einer giftgrünen Glo- Gemeinde im Konzernzuschnitt nicht riole hängt die tote Mary Baker-Eddy gebildet haben. Glaubensgemeinde. Die entrückten Glaubensbrüder und -schwestern hatten zuletzt ihre Botschaft nur noch vom Band gehört. Das Seelen-Business must go on: So endet das Schauspiel \_Wunder in Amerika" von Ernst-Toller und Hermann Kesten. Es wurde 1931 am Nationaltheater Mannheim uraufgeführt, seither galt es als verschollen. Jetzt wurde der Text im Archiv des Mannheimer Theaters wiedergefunden und die württembergische Landesbühne wegte sich an eine Wiederbelebung.

Im Mittelpunkt steht die Gründerin der "Christian Science", Mary Baker-Eddy (1821-1910), der Stefan Zweig "den großertigsten Aufstieg einer Frau im 19. Jahrhundert" bescheinigt und die mit knalihartem Glaubens und Geschäftssinn, gepaart mit Sendungs und Führerqualität, mit ihrer Heilslehre die ganze Weit eroberte. Diese Frau wird von Sahine Hahn psychologisch glaubhaft gespielt.

Mary Baker wird mit diesem Stück jedoch, das 1931 aktuell gemeint sein mochte, beute nun für neue Tendenzen der Heils-Dollar-Mystik in Anspruch genommen. Dadurch mißrät die Inszenierung. Zugeschnitten auf diese beherrschende Figur fallen Gruppenszenen fahl aus; lauter

d

ngestrahlt won einem American. Deppen können doch diese gefügige

singsang, einer auch heute wirksamen Heilsharmonik (Musik: Uli Bühl), und der Schilderung des immer gleichen-Gruppenrituals, fallen Einzelszenen doch aus dem Rahmen: Mary mit dem toten Eddy (Jan Schreiber), ein Bild einer in kaltgewordene Lust verkrallten Frau, oder der Auftritt von Marys Widersacherin Mabel Smith (Isa Schlubach), die als Millionärin von New York aus den "Aufstand" probt und verliert. Reinhold Ohngemach als John Oxford, Untersuchungsrichter, entwickelt sich als leise nölender TV-ähnlicher Kommissar-Verschnitt\* und entpuppt sich am Ende als perfekter Regisseur des Schreikrampf-Chri-

Generell aber fallen das Ungleichgewicht im Tempo, der Choreographie (Pavel Mikulastik) in der Gruppenführung auf, auch eine überstrapazierte deklamatorische Gestik. vor allem vor der Pause. Trotz eines sich steigernden Aufbaus und genau geführter Dialoge schwankt das

ganze zwischen Revue und Drama. Ein Wunder geschieht in Esslingen nicht. Man wird allenfalls belehrt, wie "Wunder in Amerika" gemacht wer-den und darüber, daß die Verführer-Qualität des Seelengeschäfts immer gleich bleibt. REINER NERVAL München: Offenbachs "Blaubart" unter Matiasek

# Riesenbett für Boulotte

freut man sich darzuf und ist an- Stückbeginn zu wissen, daß sie sich das? An den eigenen falschen Erwartungen? An der Musik, die doch nicht durchgängig stücktragend ist? Am Theaterhandwerk, das Schwierigkeiten hat. Offenbachs Witz, ohne ihn ganz aus seiner eigenen Sphäre zu lösen, so anzuspitzen, daß er heute noch sticht?

Der neue "Blaubart" am Gärtnerplatz der erste überhaupt in München, entläßt uns mit argen Zweifeln. So richtig es sein mag, das Stück nicht radikal auf einen aktuellen Bezugspunkt hinzutrimmen, sich grelle Verfremdung zu versagen - Helimuth Matiaseks Inszenierung artikulierte nicht klar genug, warum sie eigentlich stattfand

Wenn es überhaupt einen Angelpunkt gibt, von dem aus Offenbach klappen könnte, dann wäre das die Musik. Es müßte sich einer in sie verlieben, ihre Struktur, ihre Frechheit, ihren Charme und ihre Pikanterie aufspüren und diese Strukturen auf die Darsteller übertragen. Wie beim Ballett interessiert bei Offenbach nur, was übrig bleibt, wenn man sich Dekor und Kostumaufwand wegdenkt. Und da blieb hier nicht mehr viel. Matiasek läßt allzıviel bewegen, jedoch eher Drehbühne, Hänger und Dekorationsteile statt der Menschen

Wo immer man ein Stück von
Offenbach zu fassen kriegt,
Kontur. Sie scheinen alle schon bei schließend enttäuscht. Woran liegt einer Satire unterziehen, ringen sofort mit einer übertriebenen, aufgesetzten Heiterkeit, legen uns nahe, das Ganze gleichsam "zu hören". Aber das verdirbt den Spaß. Die Situationen müßten ja zunächst ruhig ersungen und erspielt, erst dann ironisch gebrochen werden. Das gelingt fast nur Manfred Lichtenfeld als grotesk gefährlichem König Bobèce. Monika von Zallinger versucht, mit

originell sich verwandelnden Hängern, ins Gigantische übersetzten Einzelteilen (Riesenbett, Riesenleuchter, Riesenkanonenrohre) die Essenz des Ortes anzudeuten, ohne der Bühne die Luft zu nehmen. Das geschieht oft mit Geschmack. Wenn jedoch der Chor kommt, tobt wieder die hoffnungslose Menschen- und Materialschlacht.

Tamara Lund stemmt die dralle Boulotte couragiert und sommersprossig auf die Bühne, Udo Holdorf setzt eher Herodes- als Lohengrintöne für seinen anarchischen Blaubart ein. Tristan Schick am Pult, sonst mit sehr leichter Hand begabt, braucht vielleicht noch ein paar Vorstellungen, bis Offenbachs feingliedrige Musik entsprechend ziseliert berauskommt. Bei der Premiere klang's noch ein bißchen struppig. BEATE KAISER

Nachste Vorstellung: 25. Febr., Kartenbeing: O89 / 20 16 767

Mike Newells neuer Film "Dance with a stranger"

# Tod dem Trunkenbold

Wenn der Verleih bei dem englilich ist es die Spannung zwischen den schen Film "Dance with a zwei grundverschiedenen Elementen, nicht die Mörderin, der Ermordete ist schuldig", keine schlechte Wahl

Der Regisseur Mike Newell, der die Geschichte von der letzten Frau, die in Großbritannien hingerichtet wurde, auf die Leinwand gebracht hat, ist offenbar der Auffassung, daß die Barfrau Ruth Ellis, die 1955 gehängt wurde, weit eher Gnade vor dem Gesetz verdient hätte als der nichtsnutzige Sprößling der Oberklasse, den sie auf offener Straße niedergestreckt hat.

Die Ruth Ellis ist in einem Nachtlokal tätig. Sie ist geschieden und hat ein Kind, einen sehr lieben Jungen, den einer ihrer treuesten Freunde in einem Internat untergebracht hat. Man erkennt schnell, daß dieser untersetzte stille Mann ihren Erfolg als freudig von allen begrüßte Stimmungskanone mißtrauisch betrachtet, und daß sie auf einen Prinzen wartet, der sie aus der kleinkarierten Frivolität ihrer Existenz mit einem Schlage herausholt.

Ein neuer Boyfriend aus einer reichen Familie scheint das zu verspre-

stranger" nicht ganz auf einen deut- die ihn zum Trunkenbold macht. chtet hätte wäre. Streit und Versöhnung wechseln sich rasch ab, bis zu der nebligen Nacht, in der Ruth in äußerster Wut und Verzweiflung zum Revolver greift. Wie Miranda Richardson die Wand-

lung von dem lebensfrohen und allseits begehrten Geschöpf - eine Marilyn-Monroe-Dublette für bescheidenere Ansprüche - zu dem aschfahlen gepeinigten Wesen wird, das an der Treulosigkeit und halbbewußten Brutalität des jungen Trinkers zerbricht, ist eine grandiose Leistung, an der sicherlich auch der Regisseur einen großen Anteil hat.

Wie gründlich und inspiriert Newell arbeitet, läßt sich an der Führung der vielen männlichen Darsteller ablesen und an der Treffsicherheit, mit der er die verschiedenen Milieus gezeichnet hat: Das Drum und Dran des Autorennsports, den stillen Sonntag auf dem Lande, die verschiedenen kleinbürgerlichen Wohnstätten nebst ihrer Eignung als Liebesnester und vor allem die Bar selbst, die Stätte aller Begegnungen, die in ihrer unverwechselbaren Mischung aus großer und kleiner Welt, mit den Aufbauten von Whisky- und Likörflaschen das Zeitbild von 1955 fabelhaft hervorruft. Und wie ähnlich ist das alles! Man kann sich einen ganzen Wochenendausflug an die Themse ersparen. HELLMUT JAESRICH

chen. Obendrein ist er auch noch ein fabelhafter Liebhaber, was den Kinobesuchern sehr deutlich vor Augen geführt wird. Aber er ist mit einem harmlos-netten Mädchen aus seiner eigenen Schicht verlobt, und vermut-

Fred Thieler: Berliner Akademie zeigt das Werk des führenden Vertreters der informellen Malerei

# Leben fern aller Figurationen in Raum und Zeit

Was auf den ersten Blick wie ein Der geborene Königsberger hatte urnobel, wenngleich widerwillig sprünglich ein Medizinstudium betive oder Programmatische abzudrifund Emotionen erschöpften, sondern inszenierter Festakt aussieht, gerät unversehens zum brillanten Gegenbeweis. Erst im Mai vergangenen Jahres hatte der Präsident der Akademie der Künste in Berlin, Gunter Grass, der gegenstandslosen Kunst vom An-fang der fünfziger Jahre vorgeworfen, sie habe sich "ins Unverbindliche" verdrückt: "Während innenpolitisch die Restaurierung obrigkeitsstaatlicher Machtverhältnisse Fortschritte machte, ließ sich eine unkritische Avantgarde, die sich allenfalls formalen Widersprüchen aussetzte nach außen als Zeugnis neudeutscher Modernität und Weltoffenheit vorwei-

Nicht nur, daß der Präsident sein diskriminierendes Vorunteil jetzt in einem Katalog der von ihm vertretenen Akademie nachlesen darf - der Anlaß selbst widerlegt seine Außerungen souveran. Es ist die Ausstelhing mit Arbeiten von Fred Thieler.

Fred Thieler - seit 1959 lebt, lehrt arbeitet er in Berlin - ist einer der überragenden Künstlergestalten der FOTO: STORY PRESS-CLAUSS informellen Malerei in Deutschland.

gonnen. Die Nazis machten ihm, wegen der jüdischen Mutter, einen Strich durch die Lebenspläne und zwangen ihn, zeitweise unterzutauchen. Die künstlerische Biographie beginnt deshalb eigentlich erst nach dem Kriege, mit dem Studium in Miinchen; sie erlebte ihre entscheidende Vertiefung zu Beginn der fünfziger Jahre in Paris, durch die Kontakte zu Hartung, Poliakoff und Soulages.

Seltsamerweise sieht sich Thieler, der in wenigen Wochen seinen 70. feiert, heute in der begrifflich albernen "Vater-", sogar "Großvaterrolle" von Künstlern verschiedener Couleur. Konstruktive sind bei ihm ebenso erfolgreich in die Schule gegangen wie namhafte Berliner Realisten oder Wegbereiter der Neuen Heftigkeit. Dies ist Beleg für Thielers Fähigkeit, statt Epigonen Könner zu ermutigen.

Seinen eigenen Weg ist er mit bewundernswerter Beharrlichkeit gegangen. Unbestechlich hat er die Visionen einer abstrakten Malerei verfolgt, Geistigkeit in einer Kunst offen-

ten. Die Show-Gebärden eines Mathieu lassen sich bei Thieler nicht Der Berliner Akademie ist eine

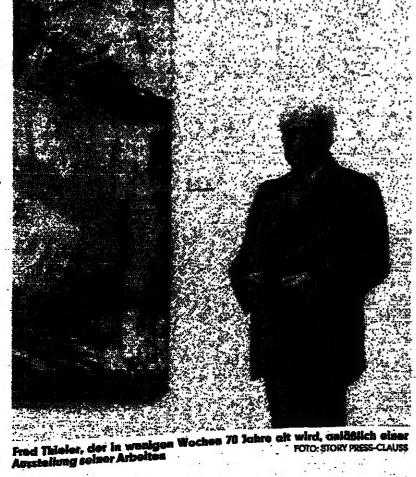
überraschend lebendige Präsentation gelungen. Schon an der Frontseite des Düttmann-Baus wird der Besucher von einem Bild empfangen. In der großen Halle können die kräftigen Formate ihren großen Atem ganz entfalten. Sogar in einer der Shed-Staffelungen findet man eine Arbeit. Andere sind, fahnengleich, flächig hingebreitet und erinnern so an Thielers Methode, dem Farbfluß zu ebener Erde seine Freizilgigkeit zu geben. Denn "Zufall" ist ein wesentliches Element in Thielers Schaffen, der seine Bilder sich gleichsam "selbst malen läßt". Aber so wie in den früheren Bildern noch ein starkes Lenken, Abwägen, Markieren und Akzente-Setzen herrschte, wurden auch später die Zufälle behutsam an die Kandare genommen.

Frühen Eruptionen, beinahe kalligraphischen Kürzeln, sollten später eindringliche Wände folgen, die sich

und Emotionen erschöpften, sondern diese in Gang setzten. Thielers Bilder wurden nicht zu Objekten. Zwar collagierte er Fragmente vorangegangener Bilder auf seine Leinwande, hob er Abdeckungen wieder auf und öffnete erstaunliche Strukturen und Transzendenzen - aber die Tiefe, die Plastizität, entstand in einem übertragenen Sinne. Der Bildtafel-Grund blieb erhalten. Nach den "Galaxien" und kosmisch anmutenden Bildern entstanden Arbeiten, die wie fotographische Mehrfachbelichtungen an-

In Thieler haben Rot und Blau und Schwarz - und die durch sie beschworene Helle - ihren abstrakten Meister gefunden. "Raum" und Zeit" sind die dramaturgisch stärksten Elemente in seinem Werk. Nicht umsonst mochte Thieler, malend, Tiepolo huldigen. Die Essenz seiner Bilder, die Wucht ihrer Ich- und Lebenserfahrung, bedarf keiner Figurationen, sie weist sie ab.

PETER HANS GÖPFERT Bis 17. März; Saarbrücken, 13. April bis 18. Mai; Katalog 24 Mark



Schnellere

Prüfung für

# Frau mit vergiftetem Schmerzmittel ermordet

Tylenol-Kapseln sind wieder in die Schlagzeilen geraten

Das wohl meistgekaufte Schmerz-mittel in den USA, Tylenol, ist durch einen neuen Mordfall ins Gerede geraten. Die 23jährige Diane Elsroth im US-Bundesstaat New York war am Samstag gestorben, nachdem sie mit Zyankali vergiftete Tylenol-Kapseln genommen hatte. 1982 waren auf die gleiche Weise sieben Menschen in Chicago umgebracht worden. Der Hersteller, Johnson and Johnson, teilte mit, daß die Packungen aus der entsprechenden Serie zurückgerufen

Johnson and Johnson rief alle Einwohner des Großraumes New York auf, das rezeptfreie Tylenol nicht mehr einzunehmen. Der Pharmakonzern warnte besonders vor den 24er-Packungen der seit August 1985 ausgelieferten Serie ADF-916 mit Verfallsdatum Mai 1987. Allerdings seien die bisher untersuchten Kapseln dieser Serie "sauber" gewesen.

Dies gelte auch für die Packungen aus der Filiale Bronxville der mehrheitlich zur Tengelmann-Gruppe gehörenden Supermarktkette "A+P". in der das vergiftete Tylenol vermutlich verkauft worden war. Zahlreiche Drogerien und Supermärkte in den USA nahmen das Mittel aus den Regalen. Die fragliche Serie habe insge-samt 200 000 Packungen umfaßt, über deren Verbleib Burke keine Angaben machen konnte.

Auf keinen Fall sei das Tylenol, das auch in deutschen Apotheken rezeptfrei vertrieben wird, aus dieser Serie in die Bundesrepublik Deutschland gelangt, teilte die Johnson und

rtr/DW. New York Johnson GmbH gestern in Düsseldorf mit. Firmensprecher Bolko von Gersdorff zur WELT: "Tylenol wird in den USA in Glasbehältern verkauft, in Deutschland stecken die Kapseln oder Tabletten in Durchdrückpackungen, an denen jede Manipulation sofort auffällt." Er erklärte, daß es im Bundesgebiet nicht zu Anschlägen durch Tylenol kommen könne. Zudem seien die Packungen hierzulande nur in Apotheken erhältlich, während sie in den USA frei zugänglich in den Regalen der Kaufhäuser stehen.

Die Mordfälle in Chicago zwischen dem 29. September und dem 2. Oktober 1982 wurden trotz einer ausgesetzten Belohnung in Höhe von 100 000 Dollar nie aufgeklärt. Später erhielt Johnson and Johnson einen Drohbrief, in dem weitere Giftanschläge mit Tylenol angekündigt wurden. Der Briefschreiber wurde wegen Erpressung verurteilt.

In der Zwischenzeit investierte die US-Pharmaindustrie Millionen von Dollar für die Entwicklung einer versiegelten Packung, die vor Manipulationen schützen sollte. Weitere 140 Millionen Dollar gab Johnson and Johnson für eine Marketingkampagne zur Wiedereinführung des Tyle-nols in neuer Verpackung aus. Das Marktvolumen von Tylenol mit dem Wirkstoff Paracytamol, der heute in vielen Schmerzmitteln zu finden ist, hat nach Informationen von Börsenexperten 1985 in den USA bei schätzungsweise 550 Millionen Dollar gelegen. Tylenoi wurde damit erneut zum Marktführer.



Drei Paare auf einer Couch – der Traum eines jeden Psychiaters. mehr noch: die gebündelten Träume der deutschen Fernsehnation. Welches Paar erhält am 20. 2. die Goldene Kamera von Hörzu: Witta Pohl und Hans P. Korff (stehend) "Diese Drombuschs", Thekla C. Wied und Peter Weck "Ich heirate eine Familie", sitzend links oder Gaby Dohm und Klausjürgen Wussow "Schwarzwaldklinik"?

#### WETTER: Sonnig und kalt

Lage: Ein nahezu ortsfestes Hoch über Skandinavien bestimmt weiterhin das Wetter in Deutschland.

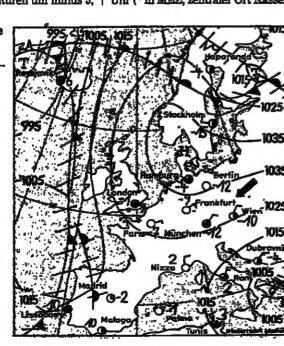
Vorbersage für Donnerstag: An der Küste auch tagsüber Nebel und hochnebelartige Bewölkung, jedoch niederschlagsfrei. Temperaturen um minus 3, nachts minus 12 Grad. In Bayern in den Flußniederungen nur zögernde Nebelauflösung, sonst wolkig mit Aufheiterungen und trocken. Temperaturen um minus 5.

13. Feb., 7 Uhr

nächtliche Abkühlung bis minus 15 Grad. Übriges Deutschland sonnig und trocken, Temperaturen zwi-schen minus 3 Grad und Null Grad. Nächtliche Abkühlung bis minus 10, örtlich bis minus 16 Grad.

Weitere Aussichten: Keine durchgreifende Änderung.

Sonnenaufgang am Freitag: 7.38 Uhr\*, Untergang: 17.35 Uhr, Mondanigang: 9.38 Uhr, Untergang: -.-Uhr (\* in MEZ, zentraler Ort Kassel).



Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Mittwoch, 12 Uhr (MEZ):

	Deutschla	ınd	=	Mannheim	-1	wi	Florenz	7	he	Palermo	6	be
	Berlin	-3	he	München	-7	bw	Genf	-5	bd	Paris	-1	wi
	Bielefeld	-1	wi	Minster	-1	wl	Helsinki	-1	bw	Peking	- 6	bw
	Braunlage	-3	wi	Norderney	-1	bd	Hongkong	17	he	Prag	-5	w)
	Bremen	ī	be	Numberg	-6	W	Innsbruck	-8	be	Rhodos	15	bd
	Dortmund	- 2	wl	Oberstdorf	-11	wi	İstanbul	8	bd	Rom	4	pw
	Dresden	-11	wi	Passau	-5	wi	Kairo	23	wi	Saizburg	-5	þd
	Düsseldori	-1	w	Saarbrücken	- 4	WI	Klagenfurt	-2	pa	Singapur	31	be
į	Erhert	-8	bd	Stuttgart	-4	wl	Konstanza	-3	bd	Split	6	bd
	Essen.	-2	wi	Trier	4	wl	Kopenhagen	-6	bw	Stockholm	-8	he
	Feldberg/S.	-11	hw	Zugspitze	-16	be	Korfu	9	DW.	Strafburg	-4	wit
	Flensburg	-2	bd	Ausland:			Las Palmas	20	be	Tel Aviv	21	W
	Frankfurt/M.	-3	wt		-		Leningrad	Ū.	<b>71</b>	Tokio	g	be
ı	Freiburg	-5	be	Algier	12	<b>DW</b>	Lissabon	- 8	Sp	Tunis	13	pa
ı	Garmisch	-8	W	Amsterdam	0	wl	Locarno	4	wi	Valencia	12	wi
ı	Greifswald	-1	he	Athen	13	be	London	1	bd	Varna	-1	ρw
ì	Hamburg	0	bw	Barcelona	7	bd	Los Angeles	12	bd	Venedig	5	be
	Hannover	-6	wl	Belgrad	-1	bd	Luxemburg	-4	W	Warschau	-8	be
	Kahler Asten	-6	퍃	Bordenux	3	be	Madrid	6	wi	Wien	-5	
	Kaesel	-4	W.	Bozen	- 3	107	Mailand	.5	47	Zürich	-6	S
	Kempten	-7	be	Brussel	-1	wi	Malaga	17	W	hd = bedeckt; by =	beneti	*C
	Kiel	-1	bd	Budapest	-I	bd	Mallorca	11	he	- Graupet Gw = G	ewitte.	Chr =
	Koblenz	0	wl	Bukarest	-4	bd	Moskau	-6	wi	beter: IV - in V	West.	Ne -
1	Koin-Bonn	-2	WI	Casabianca	15	bw	Neapel	0	S	Mebel; H = Regen. schwer, S = S	HS - H	
ł	Konstanz	-5	bd	Dublin	-	bd	New York	-4	bd	Schneerchauer, S	0 = 5-	diam'r.
ı	Leipzig	-11	bw	Dubrovnik	6	wi	Nizza.	11	he	gen; Sr - Schnee wolkening	TERM.	=1 -
ı	List/Sylt	-3	þw	Edinburgh	0	be	Oslo	-8	be	wolkening .		
ı	_											

Österreich versinkt im Schnee / Höchste Niederschlagsmenge seit dem Winter 1929

# Das Chaos kam in Watte verpackt

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien Die österreichische Hauptstadt, deren Weinberge sonst von einem gemäßigten und milden Klima zeugen, glich dieser Tage einer Stadt in Sibirien: Seit dem Wochenende schneite es ununterbrochen bei ungewöhnlich tiefen Temperaturen. Erstaunte Autofahrer sahen von ihren Wagen nur noch die Antennenspitze aus einem Schneehaufen hervorragen. Da am Wochenende auch die sogenannten Energieferien" in Wien und Ost-Österreich zu Ende gingen, kam es auf Autobahnen und Landstraßen zu Staus und Karambolagen im Schnee bei der Heimfahrt der Urlauber.

Sogar im Zentrum der Hauptstadt, auf dem Ring zwischen Staatsoper und Parlament, gab es Schneefahr-bahnen und Straßenglätte. Der Wiener Fasching ging im Schneegestö-ber buchstäblich unter. Die höhergelegenen Vororte am Rande des Wiener Waldes waren zeitweise kaum zu erreichen – und wenn, dann nur mit großer zeitlicher Verzögerung. Während viele Wiener ihre eingeschneiten Autos gar nicht erst freischaufelten, hatten Taxis Hochkonjunktur. Züge, Straßenbahnen und Busse fuhren nur mit Verspätung. Es war, wie ältere Bewohner der Stadt sagen, der schlimmste Schnee seit Menschengedenken - und manche bemühten den Katastrophenwinter 1929 als Ver-

Jetzt hat der Schneefall, ausgelöst durch ein gewaltiges Mittelmeer-Tief samt sibirischer Kaltluft, zwar aufgehört, aber die Kälte ist geblieben, so daß mit einem baldigen Ende der weißen Pracht nicht zu rechnen ist. Neben Wien versanken vor allem die Bundesländer Steiermark und Kärnten in einem wahren Schneechaos. In der Steiermark und ihrer Landeshauptstadt Graz türmte sich der



idvile in Weiß: Hubschrauber halten den Kontakt zur Außenweit

Jenseits der ungarischen Grenze sah es noch schlimmer aus. Die Ungarn, deren Straßenräumdienst nicht so gut organisiert ist wie in Österreich, stellten vorübergehend die Schneeräumung überhaupt ein weil Verwehungen sofort wieder die freigelegten Strecken zudeckten. An einigen Grenzübergängen fertigte der ungarische Zoll vorübergehend

Der große Schnee dieses Winters hat auch dort seine Zähne gezeigt, wo sonst kein Mensch an bochalpine Gefahren zu denken pflegt. Auf die Semmering-Bundesstraße in Niederösterreich gingen Schneebretter nieder, auf eine Gegend, in der von Lawinen sonst keine Rede ist.

keine Reisenden und Fahrzeuge

Sonderschichten mußten die öster-

Firma Projekte in der Javasee, Ko-

lumbien und Chile. Der "ke"-Direk-

tor: "Insgesamt haben wir 300 Kilo-

Die mit einer Jute-Kreide-Schicht

eingepackten Kabelschlangen wer-

den per Kabelverlegerschiff über

Bord gespult, die schwierigste Auf-

Verbindung von

der großen Insel

Mindanao zum Ei-

land Camiguin.

Der kunststoffiso-

lierte Stromleiter

muß 10,7 Kilome-

ter weit bis zu ei-

ner Tiefe von 450

Metern versenkt

werden. An den

Ufern wird er bis

zu zwei Meter tief

eingegraben, der

Rest auf dem Mee-

resboden ohne

Verankerung hin-

abgelassen. Das

Kabel ist ausgelegt

meter unter Wasser Kabel verlegt -

noch ist kein Fehler aufgetreten."

reichischen Schneekettenfabrikanten in ihren Betrieben einlegen. Den Händlern wurden diese jetzt kostbaren Produkte buchstäblich aus der Hand gerissen. In der Steiermark wurden 4000 Feuerwehrleute und 550 Soldaten aufgeboten, um die wichtigsten Eisenbahnstrecken freizuhalten. Aber auch das gelang nur teilweise. Der Schnellzug "Robert Stolz" blieb in den Schneemassen stecken. Mit Fubschraubern wurden eingeschneite Dörfer versorgt. Der schlimmste Schneefall dieses

Jahrhunderts in Ost- und Süd-Österreich hatte aber auch eine heitere Seite. Durch die Straßen von Graz zogen Ski-Langläufer. Wo sonst hektischer Verkehr das Gesicht der Großstadt prägte, herrschte eine wie in Watte gepackte Stille.

Weltruhm mit

aus Scham

einem Pseudonym

In der texanischen Stadt Austin, in

der East Fifth Street, steht ein klei-

nes, grüngestrichenes Haus. Es wur-

de jetzt liebevoll restauriert. Seine At-

traktion: In ihm wohnte einst William

Sydney Porter, der als \_Meister der

short story" unter dem Pseudonym

O. Henry weltbekannt werden sollte.

Er hatte es sich aus Scham zugelegt. Sein Haus dient als Museum für sein

Lebenswerk. Fünfzehntansend Men-

Porter, geboren 1862, verdiente

sich die ersten Dollar mit Gitarrespie-

len und sang als Bariton für das Hill

City-Quartett. Über mehrere Jobsta-

tionen - Zigarren-Verkäufer, Ange-

stellter bei einem Grundstücksma-

kler - wurde er schließlich techni-

scher Zeichner im städtischen Kata-

steramt, 1887 heiratete er Athol Estes.

Obwohl er mit Geld nicht umgehen

konnte, nahm er eine Anstellung als

Kassierer bei der First National Bank

Im Jahr 1894 gründete der bereits

literarisch ambitionierte Porter eine

Wochenzeitung mit dem seiner Zeit

weit vorauseilenden Titel "The Rol-

ling Stone". Die Zeitung war amüsant

gestaltet, mit Klatsch und Tratsch.

Satiren und Neuigkeiten, kleinen Ge-

schichten, in denen sich das große

Talent des späteren O. Henry abzeich-

nete. Aber Geld war mit dem Blatt

Als Porters Frau erkrankte und er

nicht einmal die wichtigsten Rech-

nungen begleichen konnte, griff er in

die Kasse der Austin-Bank. Obwohl

er das Geld bald zurückzahlte, und

seine Vorgesetzten ihn zu decken ver-

suchten - in den Augen der Bankrevi-

soren aus Washington hatte er sich

Porter floh nach New Orleans und

von dort nach Honduras. Er kam erst

zurück, als er erfuhr, daß seine Frau,

die daheim das Haus und die Tochter

Eine Jury befand ihn für schuldig, am 10. Oktober 1894 die Summe von

des Betruges schuldig gemacht.

versorgte, todkrank war.

of Austin an.

nicht zu verdienen.

schen besuchen es jährlich.

# neue Arzneien? dpa, Berlin Das Bundesgesundheitsamt (BGA) in Berlin wird die Bemühungen um

Arzneimittel Sicherheit verstärken und zu diesem Zweck in diesem Jahr 57 neue Stellen einrichten. Mit dem neuen Personal sollen unerwünschte Nebenwirkungen von Medikamenten erforscht und die Arbeitsbedingen gen bei der Überprüfung und Neuzu. lassung von Arzneimitteln verbesser werden, sagte BGA-Präsident Pro-Dieter Großklaus gestern, Das Perso. nal des BGA-Instituts für Arzneimit tel kann nach Angaben des Leiters Prof. Bernhard Schnieders 800 Neuzulassungen von Medikamenten pro Jahr bearbeiten. Eingereicht würden jedoch 2400 Anträge pro Jahr, die in der vom Gesetzgeber vorgeschriebe nen Zeit nicht mehr bewältigt werden konnten. Weltweit würden jährlich 50 neue medizinische Wirkstoffe in jeweils vier bis fiinf verschiedenen Day reichungsformen erfunden.

Sathering

Absorber :

2 3 34 4

79. 178. Te N.

Oppositi Principal Ostenia

Tel (64)

Der 303.

destags :

27.15.40

Man that its

4 - 4

<u> 200</u>200 - 10

Part of the

COLUMN F

Andreas - Property - P

Absolute:

注 7gg

rende H

2.3....

Berling!

S. Sec. 7.

Array Area

dan Pin

Fellers F.

reide. c

other 15

FALL S

Tennis: 🖹

te Runde

и вося т

Vacuster

Fancions.

Filter in

الد و ع 22.000

als regen

Meinunge

intralia.

la del

Section .

Macrister.

#### Traum-Vision

dpa, Bremen Ein nächtlicher Tip brachte einem 35 Jahre alten Junggesellen in Bremen am vergangenen Wochenendeei. nen Lottogwinn von 2 519 834 Mark Wie die Bremer Toto- und Lottogesellschaft mitteilte, gewann er mit einem System-Service-Schein einmal in der 1. und sechsmal in der 3. Klasse. Die Ghickzahlen waren ihm nach seinen Angaben "über Nacht" einge fallen

#### Neue Spur?

Im Fall des ermordeten Wachmannes der Bundeswehrhochschule in Neubiberg bei München schließt die Polizei nicht aus, daß der verdächtigte 21jährige Informatikstudent einen Komplizen hatte. Die Blutspuren, die am Tatort gefunden wurden, stam-men mit Sicherheit nicht von dem 21jährigen Fähnrich.

#### Nächtliches Gefecht

Ein Polizist hat in der Nacht zum Mittwoch einen noch nicht identifizierten Mann in Rosenbeim erschossen, der sich an den Bahngleisen zu schaffen machte. Als er gestellt wurde, kam es zu einem Handgemenge, in dessen Verlauf der Unbekannte mit einem Messer zuf den Beninten einstach. Sein Kollege gab dann of fenbar die tödlichen Schrisse auf den Messerstecher ab.

#### Anklage gegen Orthopäden

Die Staatsanwahschaft Hamburg hat nach jahrelangen Ermitthmeen gegen den Orthopädieprofessor Bembeck Anklage wegen Körperverletzung erhoben. Der 69jährige Medizner war von 1963 bis 1981 Chefarzt der Orthopädischen Abteilung im Kran-Jahre häuften sich Schadenersstakts gen ehemaliger Patienten gegen ihn. Die Gesundheitsbehörde hat hisher an 36 Patienten 1,4 Millionen Mark Schadenersatz gezablt.

#### Unter höchster Spannung

SAD, New York Ein zweisitziges Sportfluggeog ver-fing sich beim Anflug auf den Flugplatz Ontario bei Los Angeles in einel Hochspannungsleitung. Der Pilot hing vier Stunden lang in den Kabeln. ehe er geborgen werden konnte.

# Informationsvorsprung kann man abonnieren

baren Termin an bis auf weiteres

Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer

Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

,Welcher Kapitan mit Herz u. Ver stand, ersetzt bei maritimer Sie, 50 Jflötengegangene Steuerbordlampe?

Bekanntschaftsgesuch-Anzeige im Hamburger Abendblatt.

# Lange Leitung bis nach Singapur Vier Unterwasserkabel für die Philippinen verschifft / Schwerste Trommel wiegt 215 Tonnen

Schnee mannshoch in den Straßen.

Für alle Straßen des Landes gab es

In Kärnten waren zahlreiche Dör-

fer und einzelne Bauernhöfe von der

Außenwelt abgeschnitten. Straßen,

zuf denen Lkw liegengeblieben wa-ren, mußten zeitweise gesperrt wer-

den. Urlauber in einigen Wintersport-

orten konnten nicht rechtzeitig die

Heimkehr antreten. Was die Gast-

wirte und Hoteliers so sehnsüchtig

und oft vergeblich herbeigesehnt hat-

ten - jetzt war sie da, die weiße

Pracht - aber wieder einmal zuviel

des Guten und auch dort, wo man sie

gar nicht brauchen konnte: im ost-

österreichischen Burgenland etwa,

wo starker Wind auf dem meist ebe-

nen Gelände zu meterhohen Schnee-

Schneeketten-Pflicht.

W. WESSENDORF, Bremerhaven verfügt über zwei 130-Tonnen-Lade-Norderney. Außerdem betreute die

"Das war unsere schwierigste Verschiffung", atmete der Direktor der Kabelmetal electro GmbH ("ke"), Ekkard Schleese, gestern mittag auf. Innerhalb von wenigen Stunden nur waren in Brenzerhaven vier Schwergutkolli mit Unterwasserkabeln für die Philippinische See an Bord der "Peter Rickmers" gehievt worden. ras, Siargo, Camiguin und Samal künftig elektrischen Strom erhalten.

Die Längen der vier Unterwasserkabel betragen zweimal je zehn Kilometer und zweimal drei Kilometer. 215 Tonnen pro Stück wiegen die langen Stücke, "das erforderte eine besondere Transportkonzeption", erklärte Schleese. Die Probleme begannen schon im Werk in Hannover, wo die Spezialkabel, die Spezialleiter bergestellt wurden. Während die kurzen Kabel keine Schwierigkeiten beim Transport bereiteten, mußten die langen Schlangen auf je zehn Waggons verladen und nach Bremerhaven gebracht werden. Schleese: "Die Kabel müssen an einem Stück sein, damit es später keine störanfälligen Verbindungsglieder unter Wasser

So wurden die langen weißen Schlangen schneckenförmig von einem Waggon zum anderen verlegt, in Bremerhaven erfolgte über eine Turmkonstruktion das Eincoilen von den Waggons in zwei spezielle Transportgefäße, orangenfarbene sogenannte Hansecontainer - eine

Stahlkonstruktion mit Flatauflagen. In der Seestadt nahm der Schwimmkran "Enak" die Schwergutkolli und "Athlet" die kleineren von der Pier auf den Haken und setzte sie nach 400 Metern an Deck der "Peter Rickmers", die eine Tragfähigkeit von 11 500 Tonnen hat. Dieses Schiff mit seiner Besatzung ist für derartige Verladungen ein "Profi". Es

LEUTE HEUTE

Er sei es leid, daß man ihn den

helligen Bob" nenne. Er habe mit

seiner Aktion "Band Aid" doch nur

Millionen Dollar für Afrika zusam-

mengebracht. Aber so ganz ohne Aus-

zeichnung will Bob Geldof denn nun

doch nicht leben. "Es wäre herrlich,

wenn ich den Friedensnobelpreis be-

Den höchsten Berg der Erde, den

Everest, hat er ohne Sauerstoffgerät

bestiegen. Am fünfthöchsten, dem Makalu (8500 Meter), aber scheiterte der Südtiroler Reinhold Messner (40)

nun schon zum dritten Mal Stürme

und schlechte Sichtverhältnisse ver-

wehrten ihm und seinem Kameraden

Hans Kammerlander den Gipfelsieg

über den Achttausender.

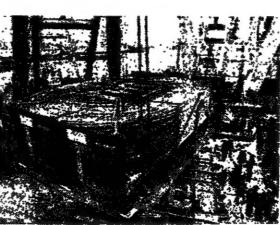
kommen würde", verriet er jetzt.

Wieder gescheitert

Ganz bescheiden

bäume - das ist wichtig für das Abladen in Singapur; dort gibt es keinen Kraftprotz "Enak" mehr.

Um 7.30 Uhr gestern morgen hatte die Verladung in der Dunkelheit begonnen, um 11.00 Uhr war alles schon an Bord. Allerdings mußten die schweren Lasten noch zwölf Stunden lang festgezurt werden, um nicht bei



schwere Trommel aufgespult. Drei solcher Trom wurden gestern nach Asien verschifft.

schwerem Seegang zu verrutschen, bevor die Reise Richtung Philippinen begann. Nachdem in Singapur mit bordeigenem Geschirr auf einen Kabelleger umgeladen worden ist, geht die Fahrt in den südlichen Teil der 7000 philippinischen Inseln. Die Verlegung der Kabel wird die NEA National Electrification Administration in Manila zwischen April und Juni vornehmen. Das geschieht allerdings unter der Aufsicht von zwei Hannoveraner Werks-Ingenieuren.

"Wir machen das ja nicht zum ersten Mal", bekundete Schleese, "ke" schuf schon die Verbindungen zu den deutschen Inseln Fehrnarn, Juist, Nordstrandischmoor, Langeoog und

für 13,2 und 34,5 Wichtig ist natürlich dabei die Überwachung der Kabel", erklärte Schleese, "das haben wir schon während des gesamten Transports getan. Schon beim Umschießen kann es Brüche geben.\* Finanziert wird dieses Projekt im

Rahmen des Kapitalhilfeabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik der Philippinen, der Auftrag wurde ausgeschrieben, sein Wert inklusive Veregung beläuft sich auf 14,5 Millionen Mark. "Wegen der politischen Lage sehen wir keine Schwierigkeiten" meinte der Direktor in Hannover, vielmehr hoffen die 2000 Mitarbeiter auf Anschlußorder.



Die Raumsonde Voyager 2 kam auf ihrem Flug etwa 30 000 Kilometer an den Uranus-Mond Miranda heran und schickte dieses Foto zur Erde. Es zeigt die Vielfalt geologischer Formationen auf Trabanten. Der

große Krater hat Durchmesser von 25 Kilometera.

#### Gesicht eines Mondes

554,48 Dollar und am 12. November 1894 weitere 229,60 Dollar aus der Kasse der Bank für eigene Zwecke entnommen zu haben. Er wurde zu fünf Jahren Gefängnis verurteilt. Er trat die Strafe am 25. April 1898 im Gefängnis von Columbus in Ohio an. Bald durfte er den Posten des Anstaltsapothekers übernehmen, bekam ein Bett im Gefangenen-Hospital und konnte sich wieder dem Schreiben widmen. "Hier habe ich endlich Zeit dazu", meinte er lakonisch. In den letzten und produktivsten

acht Jahren seines Lebens, die er in New York verbrachte, schrieb er in der Zeit von 1902 bis 1910 allein 381 short stories. Sie erschienen unter dem Pseudonym O. Henry. Er hatte es sich aus Scham im Gefängnis zugelegt - aus Scham darüber, daß Wil. liam Sydney Porter vorbestraft war. PETER PETERS (SAD)

An: DIE WELT, Vertrieb, Bitte liefern Sie mir vom nächsterreich: URANEANGIGE TAGESEETT, No. 15th DELTAGEAND ZUITI MODELLICHEN BEZUGSPITES VON DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost.auf. Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu wider rulen bei: DIE WELT, Vertrieb. Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Sie haben das Recht, eine Abonniemensi-bestellung innerhalb von 7 Tagen (recht-zeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb.

ZU GUTER LETZT